

Flamingo TM

Dansk betjeningsvejledning

Svensk Användarhandbok

Norsk bruksanvisning

English user manual

Deutsche Gebrauchsanweisung

Nederlandse gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur en français

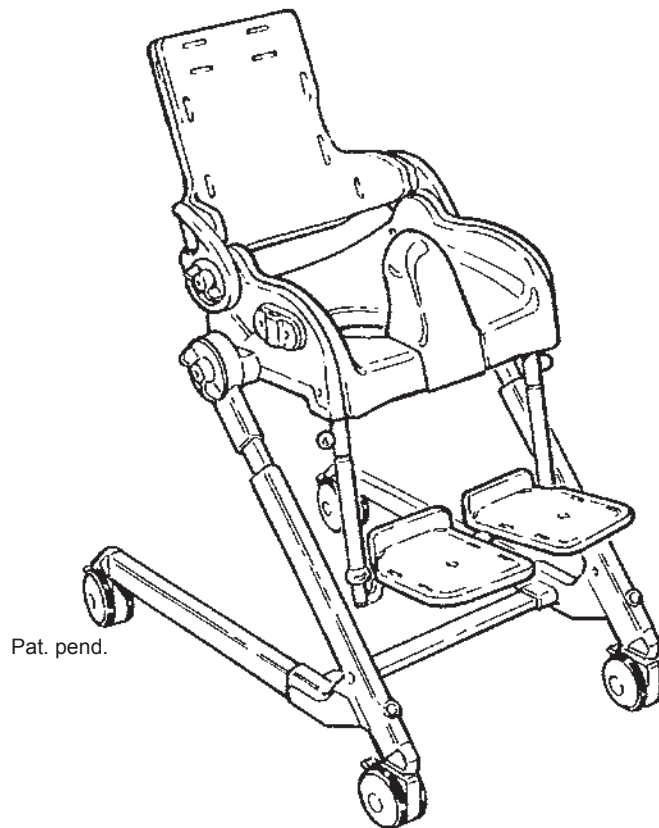
Návod k použití

Flamingo[™]

Dansk betjeningsvejledning

DK INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhed.....	4
Garanti.....	4
Vedligeholdelse	4
Flamingo klar til brug	5
Vinkling af sæde og ryg.....	6
Højdejustering af Flamingo.....	7
Justerbare fodstøtter	8
Sidestøtter	9
Hovedstøtte	10
Skubbebøjle.....	11
Armstøtte / bord.....	12
Potte	13
Indsats og urinfanger.....	14
Vest / krydsvest	15
Fodseler.....	15
H-sele / hoftesele.....	16
Lægstøttegjord	17
Afmontering af sæde	18
Montering eller udskiftning af tværstang.....	18
Montering på toilet	19
Flamingo som badesæde	20
Sammenklapning.....	21
Produkt identifikation	22
Mål.....	23
Tekniske data.....	24
Producent	24
Forhandler	24
Pleje og vedligeholdelse.....	25
Fejlfinding	25



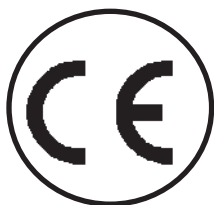
DK FLAMINGO

Med valget af Flamingo har De fået en moderne og fleksibel toiletstol til børn i alderen 2 til 13 år.

Flamingo er udviklet med henblik på at gøre toilet-/badsituationen til en god og behagelig oplevelse for såvel barnet som den voksne.

Brug Flamingo som toiletsæde, badestole eller badesæde. Tag Flamingo med på rejsen og få den fulde udnyttelse af Flamingos mangfoldige anvendelsesmuligheder.


Denne betjeningsvejledning er en hjælp til, at opnå den helt rigtige udnyttelse af de mange muligheder Flamingo tilbyder, derfor anbefaler vi at vejledningen læses igennem inden Flamingo tages i brug.




DK SIKKERHED

Flamingo er CE-mærket. Dette er Deres garanti for, at produktet opfylder alle påkrævede europæiske sundheds- og sikkerhedskrav. Flamingo er CE-mærket efter Europarådets direktiv 93/42/EØF, klasse I, af 14. juni 1993 om medicinske anordninger. Holdbarheden på dette produkt modsvarer en levetid på 5 år ved normal brug. Herefter skal produktet renoveres (af R82 personel) for at kunne forlænge levetiden.

 Ved ombygning af produktet og anvendelse af uoriginale reservedele skal CE-mærket fjernes fra produktet.

 Efterlad aldrig brugeren i produktet uden opsyn. Forkert brug af Flamingo kan medføre alvorlige skader på brugeren. Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

 Produktet er konstrueret til én bruger af gangen. Flere brugere må ikke benytte produktet samtidig.

 Opdaterede betjeningsvejledninger kan altid findes på: www.r82.dk


DK GARANTI


R82 yder 2 års reklamationsret på Flamingo.


R82 yder 12 måneders garanti på Flamingo. Garantien gælder kun ved anvendelse af originale reservedele og tilbehør, samt tilpasninger foretaget af R82. R82 kan ikke holdes ansvarlig for skader på produktet eller brugeren, hvis der er brugt uoriginale reservedele og tilbehør eller hvis der er foretaget reparationer af andre end R82.

DK VEDLIGEHOLDELSE

Flamingo fungerer uden vedligeholdelse. Stolen bør dog jævnligt aftørres med en opvredet klud.

 Man bør kun benytte alm. rengøringsmidler så som sulfo, ajax og lign. Klorholdige rengøringsmidler eller husholdnings-sprit må ikke anvendes.


 Ved tiltagende kalkaflejringer kan et eddikesyre koncentrat benyttes til rengøring. Dog skal der skylles efter 10-15 minutter med rent vand.

 Justeringer og ændringer som ikke er beskrevet i denne manual, skal foretages af autoriseret R82 personale.

DK FLAMINGO KLAR TIL BRUG


Flamingoen leveres sammenklappet for at den skal fylde mindst muligt under transport. Flamingoen tages ud af kasse og pose.

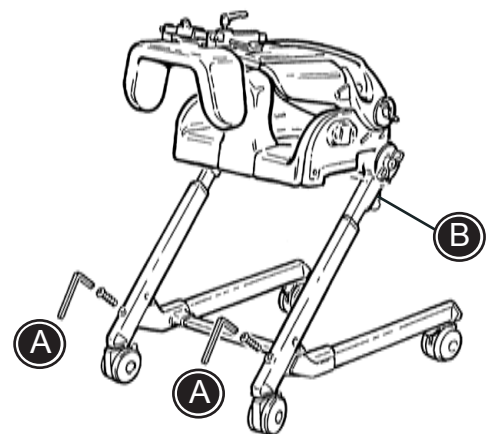
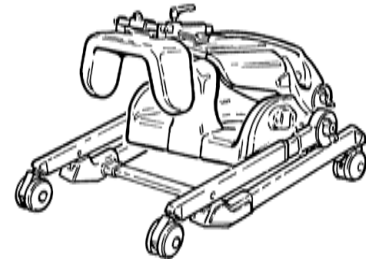
Stellet foldes ud, og skruerne og afstandstykkerne skrues i (A).

 Skruer og afstandsstykker hænger i en pose øverst på ryggen.

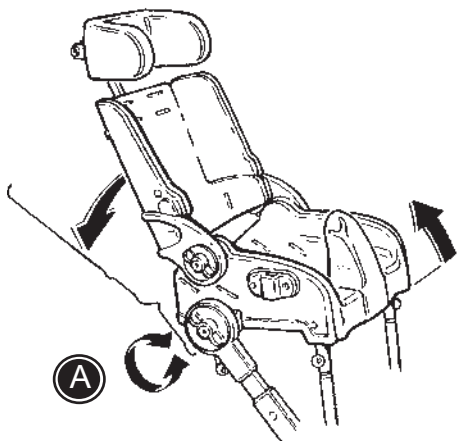
De grønne sikringskugler (B) under sædet udløses og sædet placeres i den ønskede vinkel.

Flamingo er nu klar til brug.

 Ved levering er Flamingo udstyret med 75 mm låsbare hjul. Hjulsæt med 100 mm låsbare hjul kan bestilles som ekstraudstyr.



1



DK VINKLING AF SÆDE OG RYG

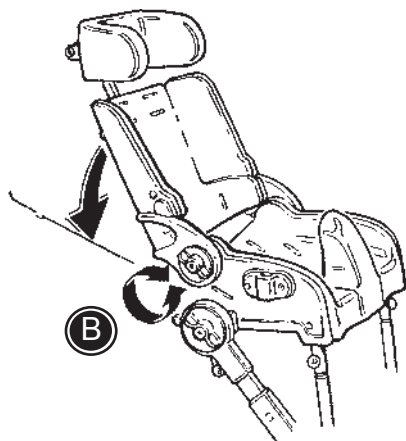
1) Vinkling af sæde:


Hele sædeenheden kan vinkles ved at løsne grebene (A) i siderne.


2) Vinkling af ryg:

Ryggen kan vinkles ved at løsne grebene (B) i siderne.

2



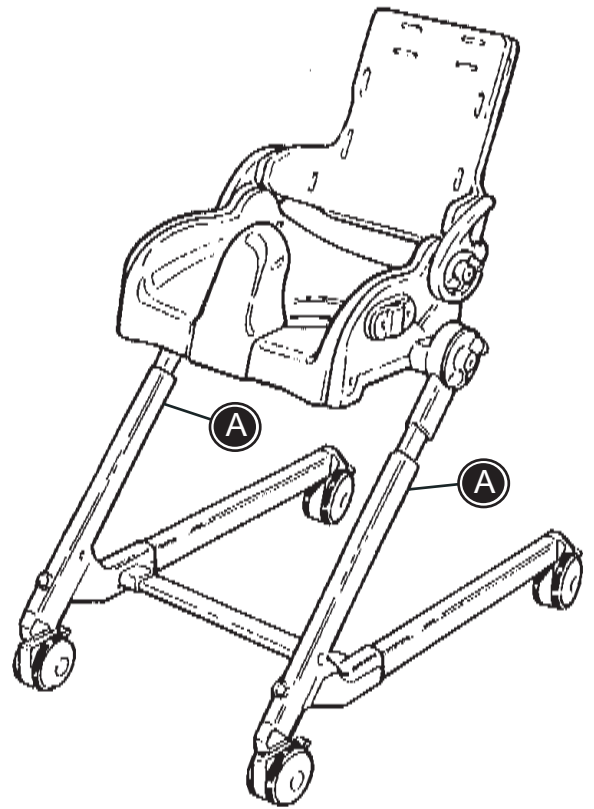
 De grønne sikringskugler under stolen, må ikke løsnes for at indstille vinklingen. Sikringskuglerne bruges kun ved sammenklapning af stolen.

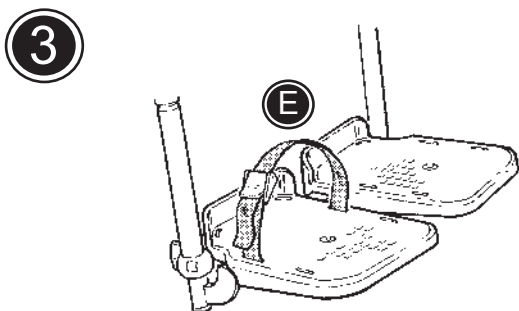
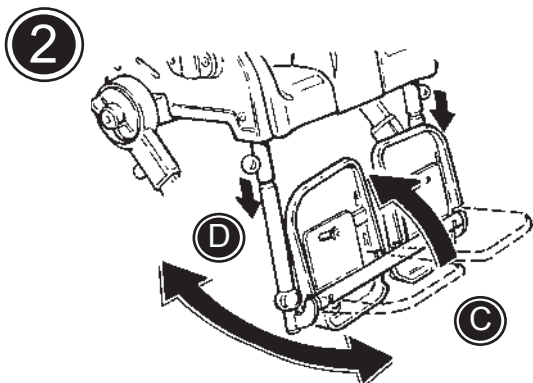
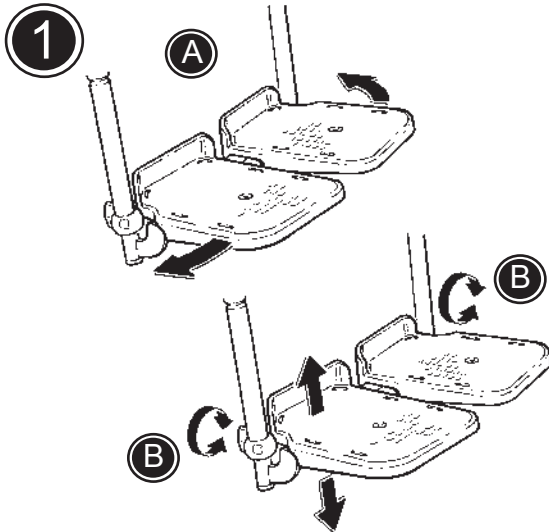
 Sørg for at grebene er spændt i begge sider af stolen.

DK HØJDEJUSTERING AF FLAMINGO

Skruerne på bagsiden af understellet (A) skrues helt ud, og sæde og stel trækkes fra hinanden indtil den ønskede højde er nået.

Skruehullet skal være udfor et tilsvarende hul på den indvendige stelstang, inden man begynder at skruer skruerne igennem. Skruen spændes efter.






DK JUSTERBARE FODSTØTTER

1) Fodpladerne kan indstilles i fremadrettet position eller vippes til siden (A) alt efter behov. Fodpladerne kan indstilles individuelt i højden. Løsn fingerskruerne (B) på fodstøtestangen og tilpas højden.

2) Fodstøtte-enheden kan vinkles:

- * Vip fodpladerne op til lodret (C)
- * Træk ned i de grønne sikringskugler (D) og fodstøtteenheden kan vinkles frem eller tilbage.

3) Der kan montres fodseler på fodpladerne (E).

 Husk at fjerne evt. potte for at vippe fodstøtteenheden op under sædet.

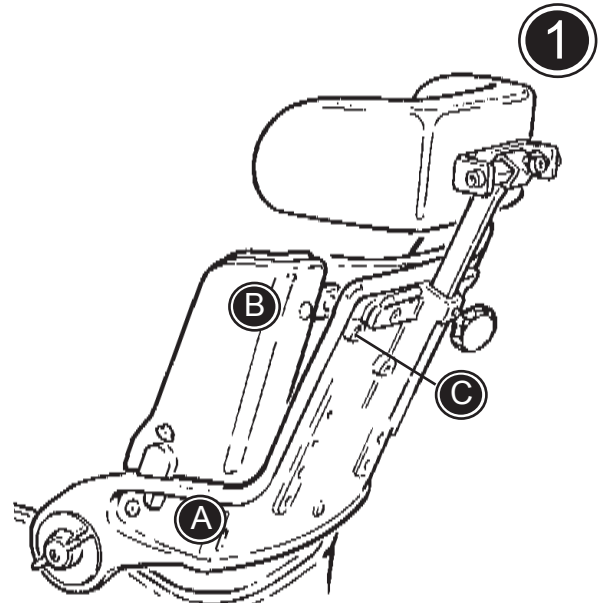
DK SIDESTØTTER

1) Faste sider:

For at montere sidestøtten korrekt, skal nedenstående punkter følges:

- * Placer sidestøtten i rillen i stolen som vist (A)
- * Sidestøtten skubbes på plads bag indsatsen i ryggen (B)
- * Fastgør sidestøtten med en unbracoskrue (C)

Ved afmontering fjernes unbracoskruen. Tryk derefter hårdt ind på sidestykket og vrid sidestøtten af.

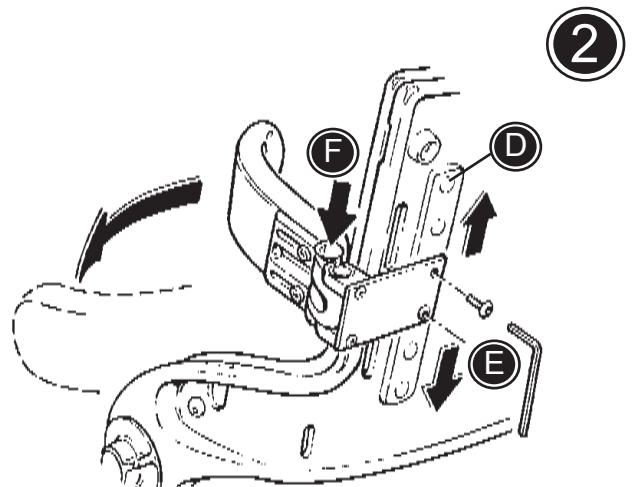


2) Svingbare sidestøtter:

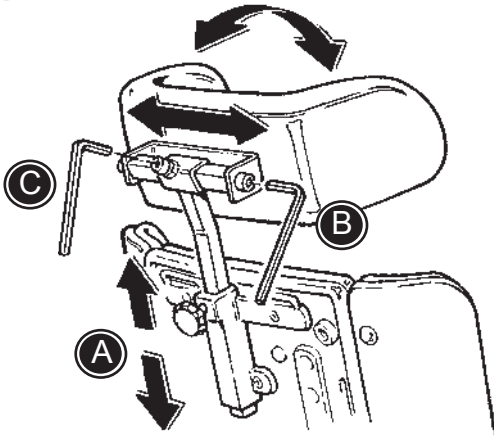
De svingbare sidestøtter monteres i hullerne bagpå ryggen:

- * Fjern de hvide dupper fra hullerne (D)
- * Placer sidestøtten i den ønskede højde og spænd fast med to unbracoskruer (E)
- * Højden justeres ved at flytte sidestøtten til de tilgængelige huller.

Sidestøtten svinges til siden ved at trykke den røde knap (F) ned.



1

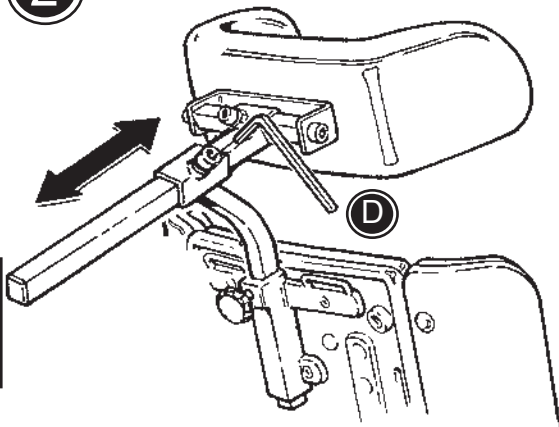


DK HOVEDSTØTTE

1) Hovedstøtten monteres i beslaget bagpå stolen. Højden justeres og der spændes til ved hjælp af fingerskruen (A). Hovedstøtten kan vinkles (B) og justeres sideværts (C) ved at løsne med unbraconøglen.

2) Er der brug for støtte langt fremme, kan hovedstøttestangen udskiftes med et svanehals-system. Hovedstøtten kan herefter ligeledes justeres i dybden (D).

2



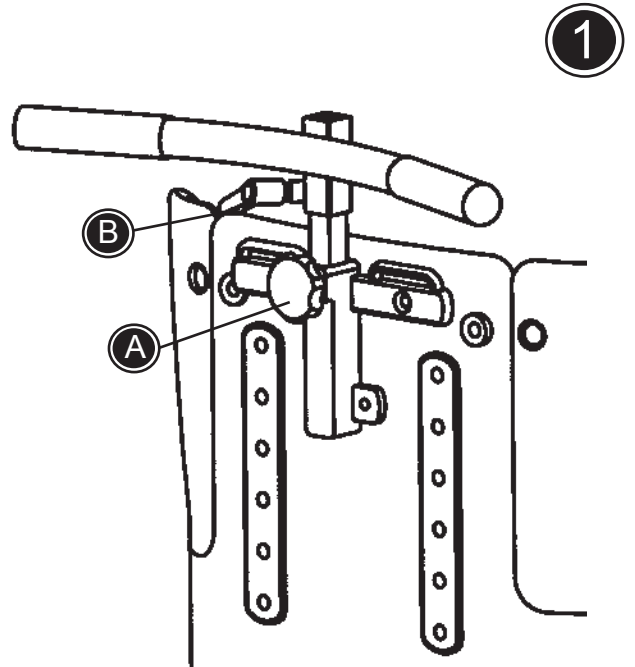
DK

DK SKUBBEBØJLE

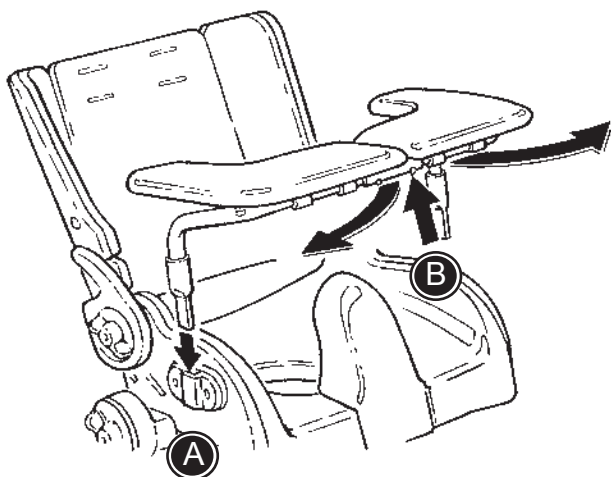
1) Der kan monteres en skubbebøjle på Flamingo.

Skubbebøjlen placeres i hovedstøttebeslaget bagpå stolen og der spændes fast ved hjælp af fingerskruen (A).

Højden på skubbebøjlen kan justeres ved at løsne spændegrebet (B).



1



DK ARMSTØTTE / BORD

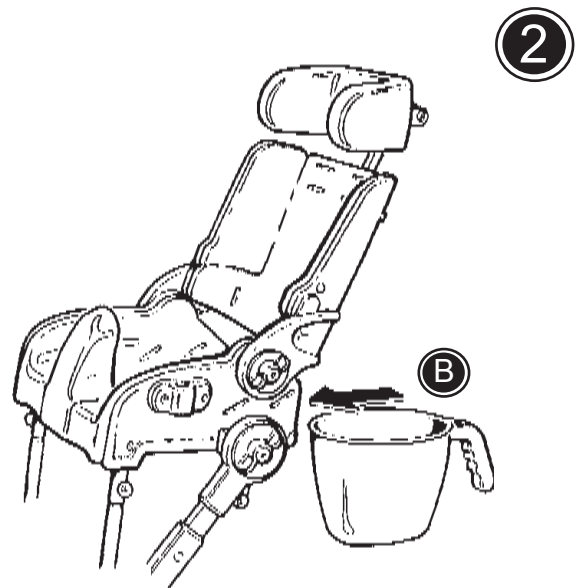
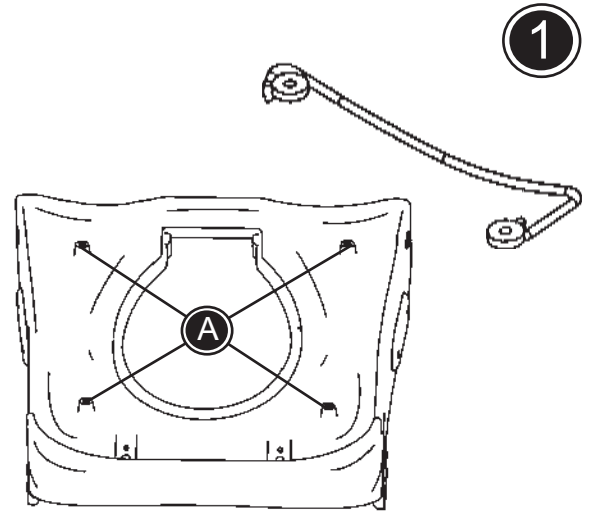
1) Der kan monteres et armstøtte/bord som let svinges til siden, når barnet skal placeres.

- * Bordet monteres i beslagene på siden (A).
- * For at svinge armstøtterne/bordet til siden, åbnes beslaget (B).

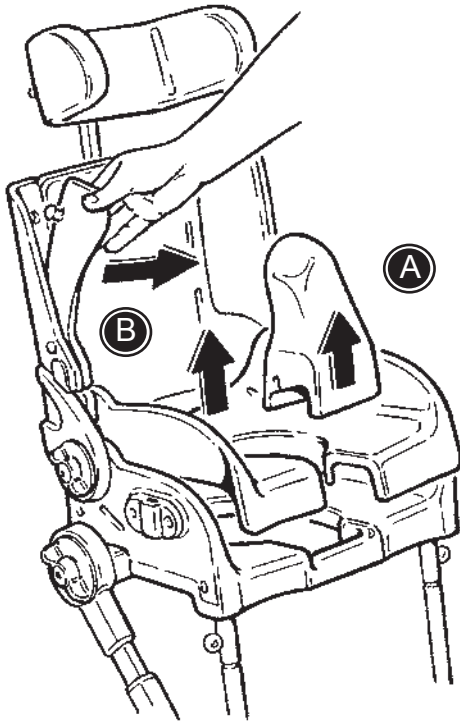
DK POTTE

Flamingo kan udstyres med en let aftagelig potte. For at kunne placere potten, skal der først monteres to potteholdere under sædet.

- 1) Potteholderne monteres vha. 4 mm unbracoskruer i hullerne (A) under sædet.
- 2) Potten monteres herefter fra bagsiden af stolen (B).



1



DK INDSATS OG URINFANGER

1) Indsatsen og urinfangeren i Flamingo kan let afmonteres f.eks. i forbindelse med rengøring.

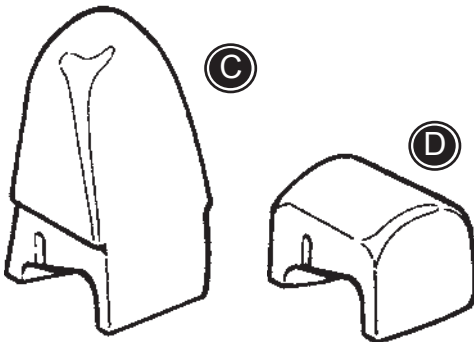
- * Urinfangeren (A) løftes op og fjernes.
- * Indsatsen (B) fjernes ved at trykke/trække dupperne fra indsatsen, ud af hullerne i stolen.

2) Urinfangeren fås i to udgaver; høj model (C) og lav model (D)



Ved rengøring bør man ikke benytte klorholdige rengøringsmidler.

2




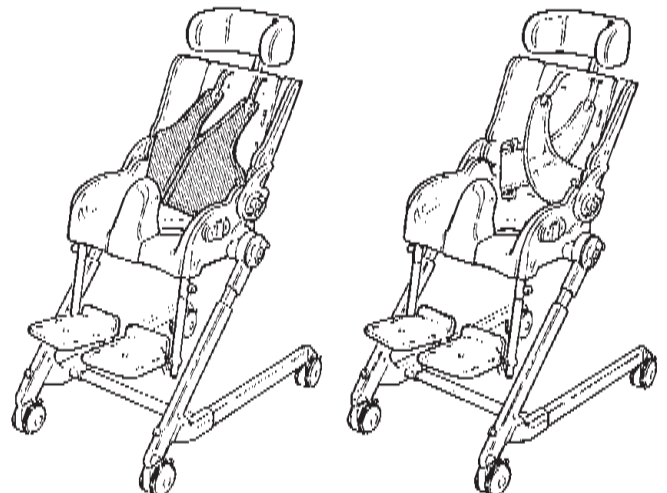
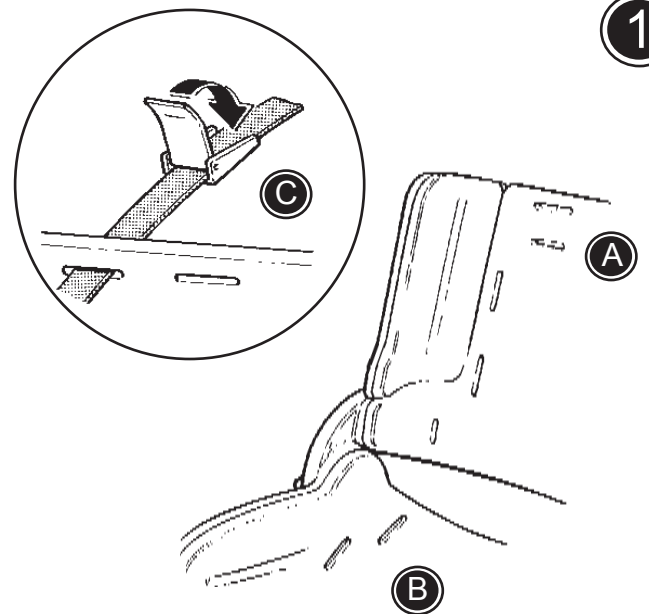
DK

DK VEST / KRYDSVEST

1) Montering af vest / krydsvest:

- * Skuldreselerne monteres i en af rillerne i ryggen (A) alt efter barnets højde.
- * Hoffeselerne monteres i en af rillerne i sædet (B)
- * Selerne fastgøres med snaplåsspændet (C)

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.




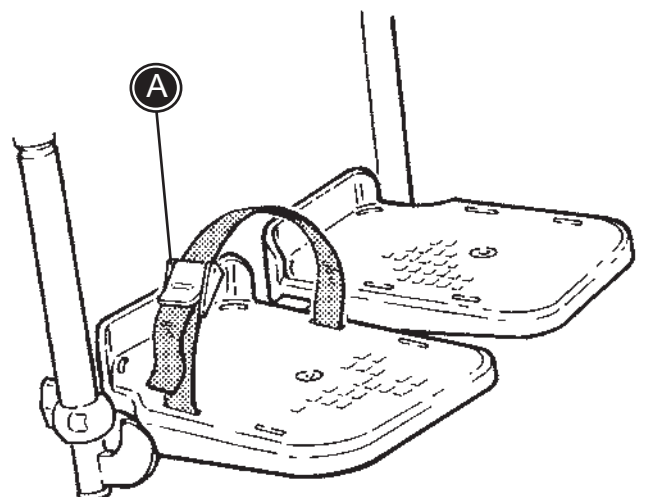
DK FODSELER

Fodselene åbnes og lukkes med velcroen eller spændet (A).

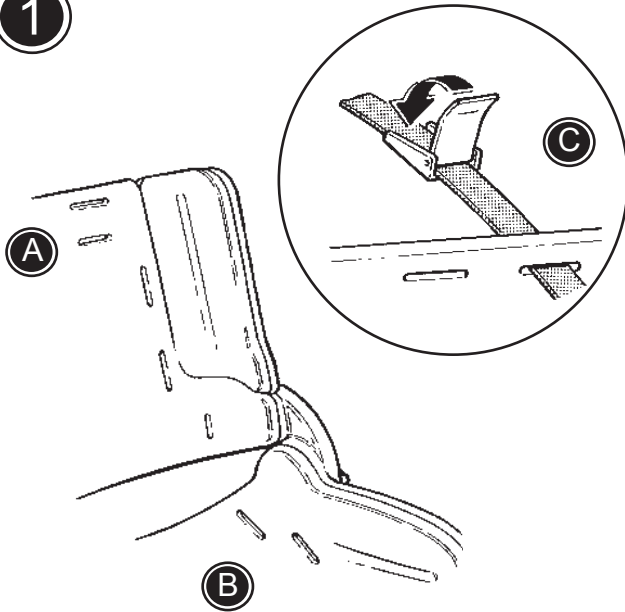
Følg nedenstående anvisning for montering.

- * Selerne åbnes (A) og trækkes igennem rillerne på fodpladerne.
- * De lukkes over barnets fod.

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.



1




DK H-SELE / HOFTESELE

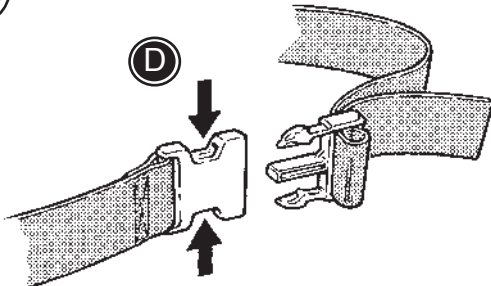
1) Montering af H-sele / hoftesele:

- * Skuldreselerne til H-selen monteres i en af rillerne i ryggen (A) alt efter barnets højde.
- * Hofteselerne monteres i en af rillerne i sædet (B)
- * Selerne fastgøres med snaplås-spændet (C)

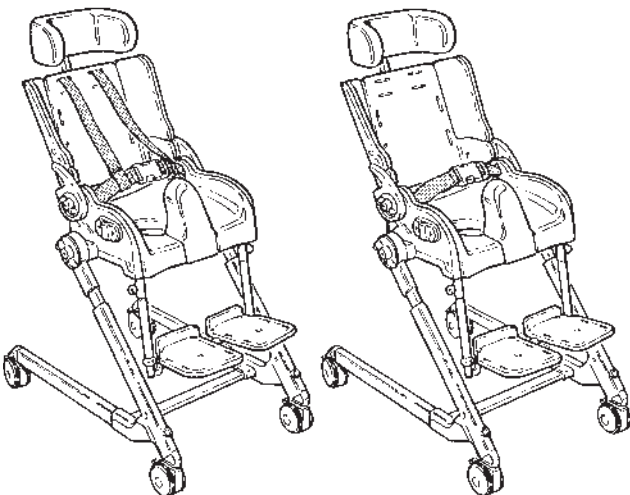
2) Selestropperne samles foran i stikspændet og justeres. For at åbne spændet presses sammen som vist (D).

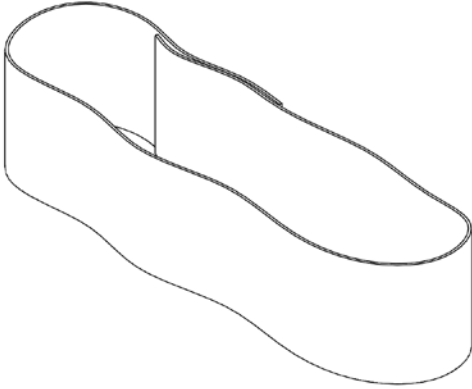
 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

2



DK



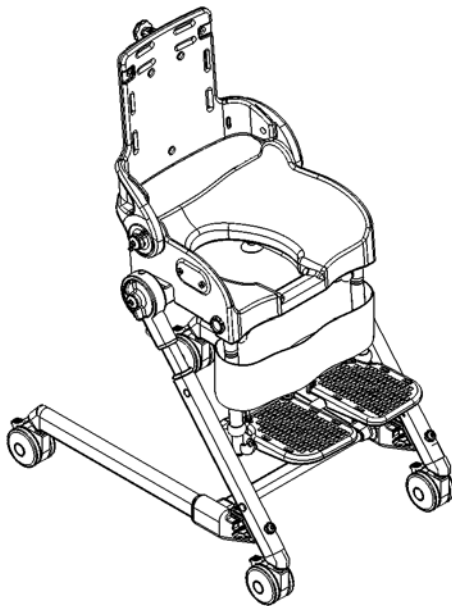



DK LÆGSTØTTEGJORD

For at undgå, at barnet får fødderne bagved fodstøtten, kan der monteres en lægstøttegjord.

Montering af lægstøttegjord:

Gjorden åbnes og føres stramt rundt om fodstøtte-stængerne på Flamingoen, hvorefter den lukkes med velcroen.




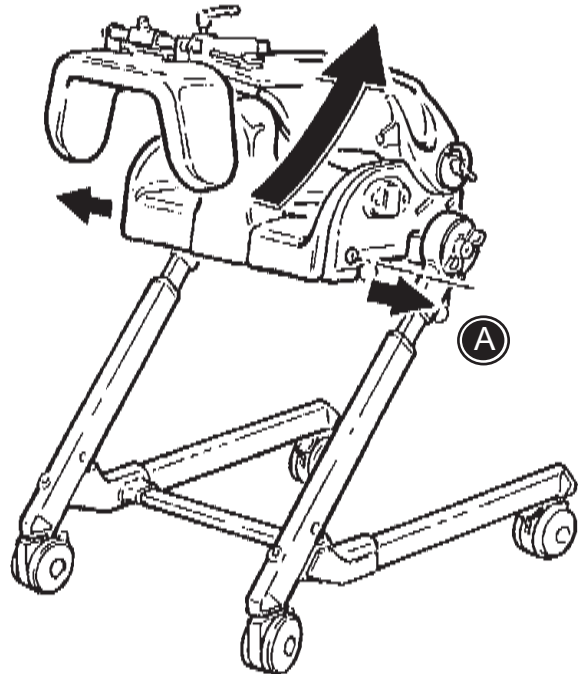
 Gjorden må ikke strammes så meget, at fodstøtte-stængerne bøjer.

DK AFMONTERING AF SÆDE

En unik egenskab ved Flamingo er at sædet kan fjernes fra stellet og bruges i et badekar eller på et standard toilet.

Sæde afmonteres ved at fjerne de to fingerskruer (A) på siden af stolen. Herefter vippes sædeenheten bagover og løftes af stellet.

 Barnet skal fjernes fra stolen før sædet afmonteres.



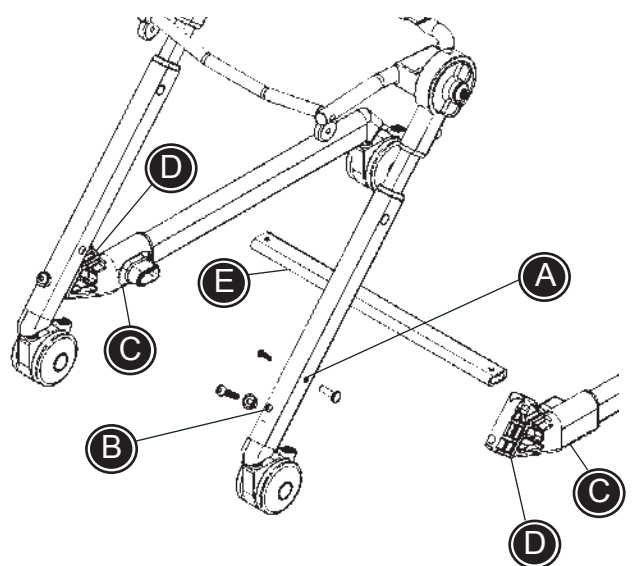
DK MONTERING ELLER UDSKIFTNING AF TVÆRSTANG

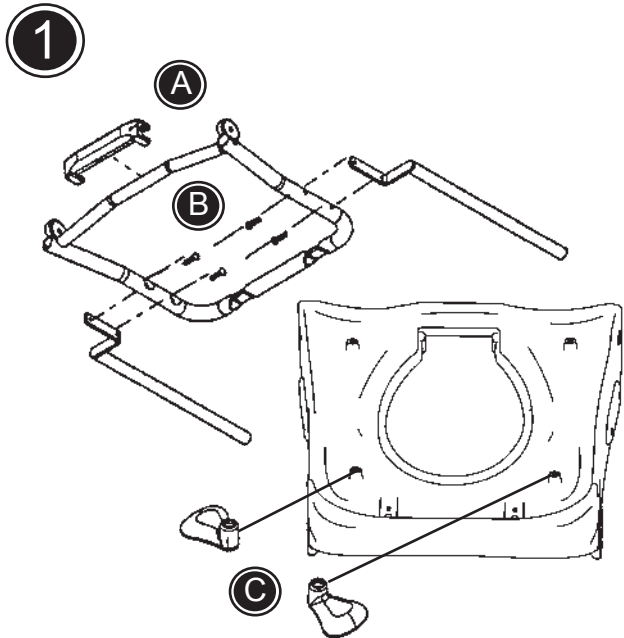
1) Afmonter skrue og bøsning (A), samt skrue og skive (B) i den ene side. Afmonter herefter skrue (C) i begge sider. Herved løsnes plastikbeslaget (D), og tværstangen (E) kan nu afmonteres.

2) Montér buet tværstang i begge plastikbeslag (D), hvorefter de skubbes på plads og monter skrue (C) igen.

3) Montér bøsning og skrue (A), samt skrue og skive (B) igen.

 Sørg for at skrue og bøsninger er forsvarlig spændt efter montering.



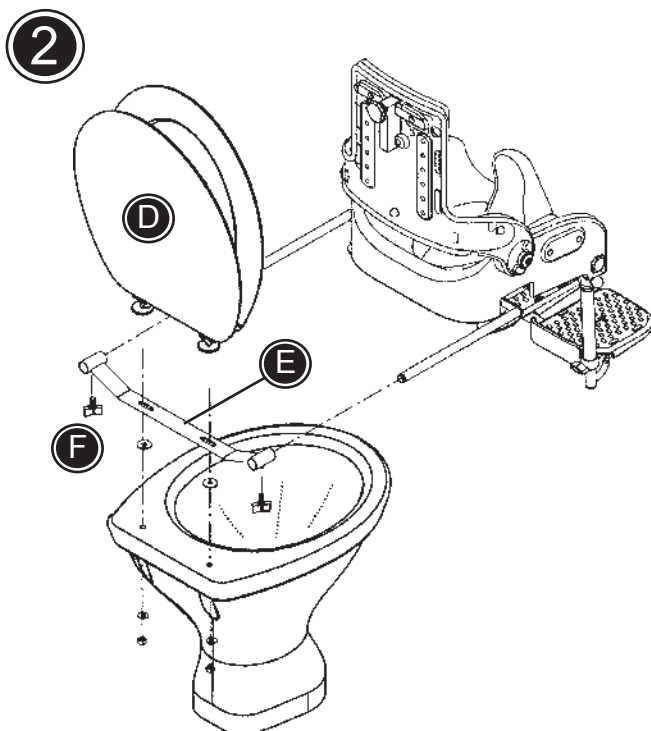


DK MONTERING PÅ TOILET

For at montere Flamingo sædet på et toilet, skal et beslag bestilles og nedenstående punkter følges:

1) Klargøring af Flamingo sæde:

- * Start med at afmontere sædet (se side 15)
- * Er der potteholdere monteret, fjernes disse.
- * Den nye sæderamme placeres under sædet.
- * Støttebeslaget (A) placeres foran på sæderammen, samtidig med at sæderammen skubbes på plads. Fastgør i siden med fingerskruerne.
- * Monteringsstængerne (B) fastgøres til sæderammen vha. medfølgende skruer.
- * De 2 støtteben (C) monteres under sædet, i de bagerste huller.



2) Klargøring af toilet:

- * Start med at afmontere toiletsædet (D).
- * Holderen (E) til toiletmontering placeres og fastgøres sammen med toiletsædet som vist.
- * Flamingo sædet monteres på toilettet ved at føre monteringsstængerne ind i holderen. Spænd fast vha. fingerskruerne (F).

DK FLAMINGO SOM BADESÆDE

Flamingo sædet kan udstyres med sugekopper, hvilket gør det let at montere i et badekar.

- * Start med at afmontere sædet (se side 15).
- * Er der potteholdere monteret, fjernes disse.

- 1) De 4 sugekopper (A) skrues i hullerne under sædet.
- 2) Flamingo sædet placeres i badekarret, med ryggen mod karrets endevæg (B).

Fyld vand i badekaret, til det når barnets hoftehøjde.

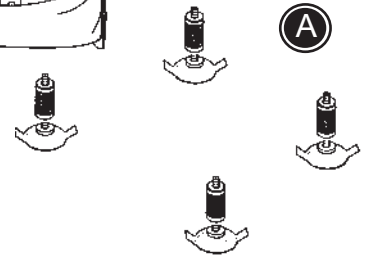
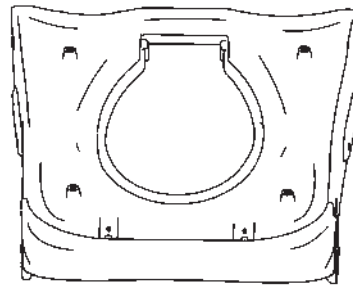


Badevandstemperaturen bør kontrolleres før barnet placeres. Vandet må ikke være varmere end 37°.

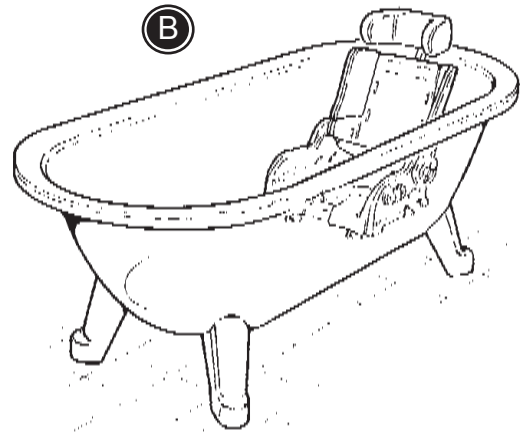
Barnet skal altid være under opsyn !

Kontrollér efter 20 min., at sædet stadig sidder forsvarligt fast i badekarret.

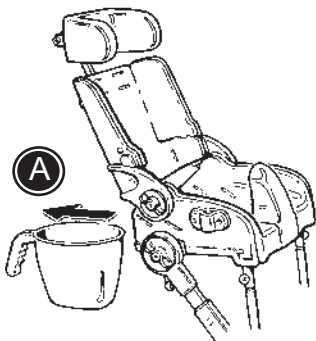
1



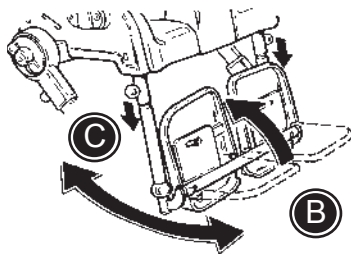
2



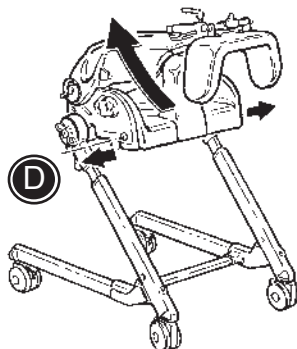
1



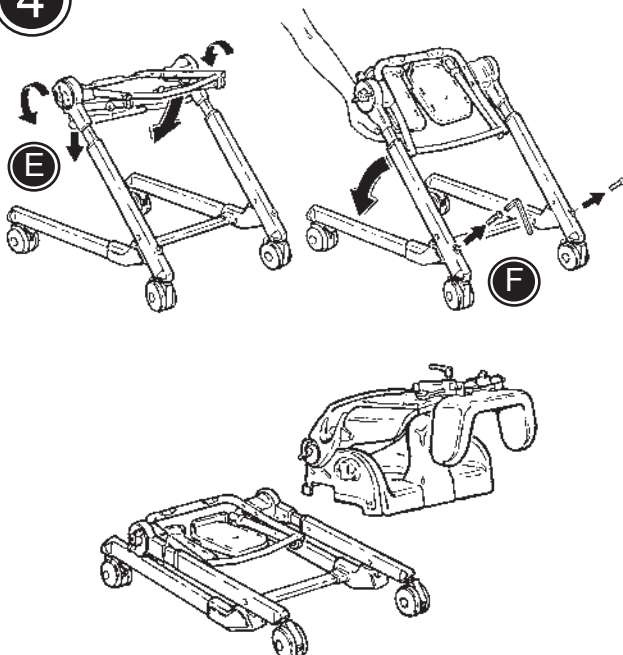
2



3




4



DK SAMMENKLAPNING

For at Flamingo skal fylde mindst mulig f.eks. under transport, skal den klappes sammen i den rigtige rækkefølge:

- 1) Afmonter evt. potte (A).
- 2) Fodstøttepladerne vippes til lodret (B) og fodstøtteenheden vippes op under sædet ved at udløse de grønne sikringskugler (C).
- 3) Ryggen vippes helt frem over sædet. Fjern fingerskruerne (D) i siderne og sædet kan fjernes fra stellet.
- 4) Løsn vinklingsgrebene og de grønne sikringskugler (E) så sædeenheden kan vinkles helt ned. Fjern skruerne foran på stellet med unbraconøglen (F) og stellet klapper helt sammen.

 Hold let op under sædeenheden mens skruerne (F) foran på stellet fjernes.

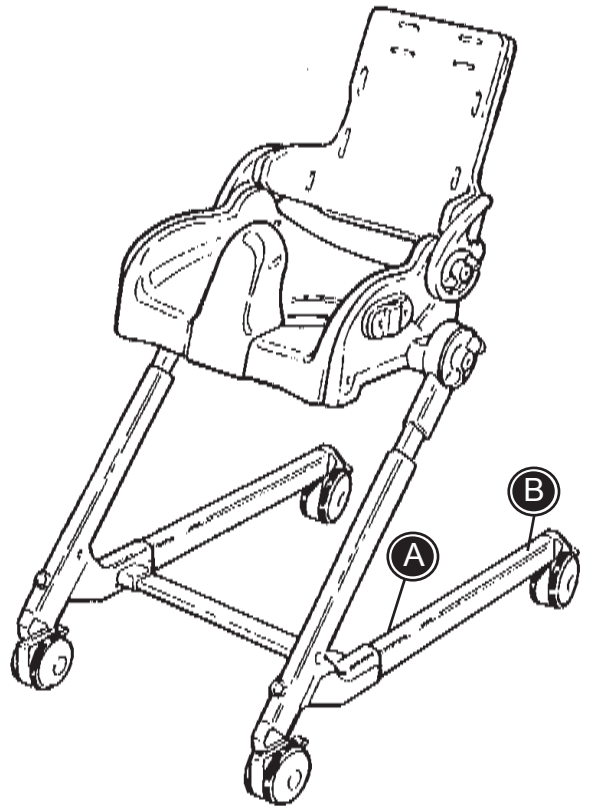
DK PRODUKT IDENTIFIKATION

A) Serienummer

Mærket er placeret på indersiden af stellet, ved venstre forhjul.

B) Producent

Mærket er placeret bagerst på stellet, lige før venstre baghjul.



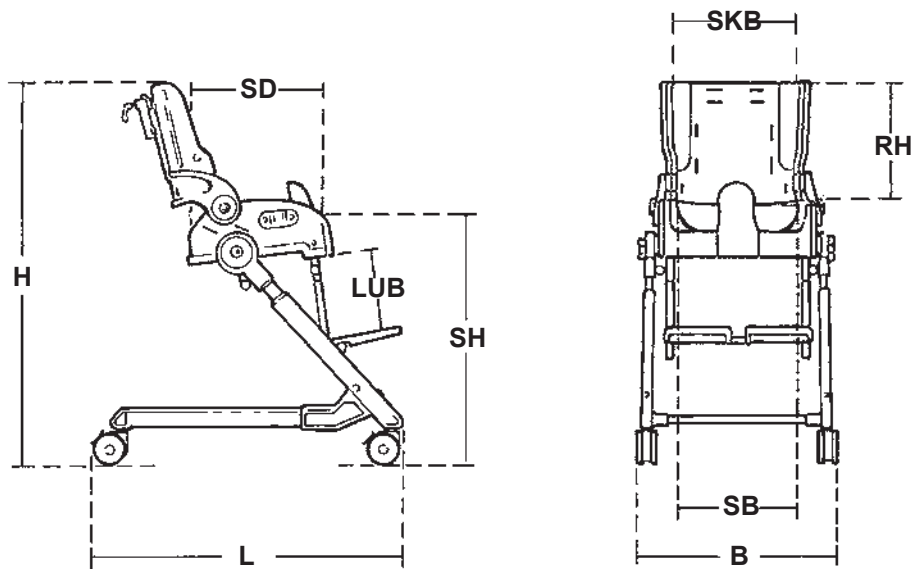
D
K



A



B



DK MÅL

	Str. 1	Str. 2	Str. 3	Str. 4
Skulderbredde (SKB)	30 cm	32 cm	38 cm	40 cm
Ryghøjde (RH)	36 cm	40 cm	43 cm	47 cm
Sædebredde ved hofte (SB)	25 cm	27 cm	31 cm	33 cm
Sædebredde ved forkant	28 cm	31 cm	36 cm	42 cm
Bredde, stel (B)	44 cm	46 cm	50 cm	54 cm
Højde, stel m/sæde (H)	86 cm	89 cm	93 cm	95 cm
Længde, stel (L)	66 cm	66 cm	66 cm	66 cm
Sædedybde (SD)	27 cm	32 cm	36 cm	42 cm
Sædehøjde (SH)	50-60 cm	50-60 cm	50-60 cm	50-60 cm
Længde, underben (LUB)	18-26 cm	25-35 cm	30-40 cm	29-43 cm
Sæde højde, sam.klap.	24 cm	26 cm	27 cm	27 cm
Sæde længde, sam.klap.	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm
Stel højde, sam.klap.	20 cm	20 cm	20 cm	20 cm
Stel længde, sam.klap.	74 cm	74 cm	74 cm	74 cm
Vægt	11 kg	13 kg	14 kg	15 kg
Max. belastning	35 kg	50 kg	60 kg	70 kg
Vinkling	Sæde	-15°-+35°	Ryg	-25°-90°
	Fodstøttestang	90°-60°		

DK TEKNISKE DATA

Sæde: ABS
Indsats: PUR (Polyurethan)
Stel: Pulverlakeret aluminium og rustfrit stål

DK PRODUCENT

R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved

DK FORHANDLER

Etac AS
Parallelvej 1
8751 Gedved
Web: www.etac.dk

DK PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

STEL

Kontroller jævnligt at alle skruer er fastspændt forsvarligt. Derudover er det vigtigt at toilet-/badestolen holdes ren, både af hensyn til dit eget velbefindende og til stolens holdbarhed. Er stolen brugt i klorvand skal den skylles af med rent vand og efterfølgende tørres af med en opvredet klud. Sørg for at al vand er ude af stellet efter hver brug. Til rengøring af stolen bør man kun benytte alm. rengøringsmidler så som opvaskemiddel, ajax og lign. Klorholdige rengøringsmidler eller husholdningsrens må ikke anvendes. Ved tiltagende kalkaflejringer kan et eddikesyre koncentrat benyttes til rengøring. Dog skal der skylles efter 10-15 minutter med rent vand.

HJUL

Rengør hjulene for hår og snavs efter behov.

EFTERSYN

Det er vigtigt at alle skruer på stellet jævnligt efterspændes. Ligeledes skal alle skruer der fastgør tilbehøret efterspændes mindst en gang om måneden. Det er vigtigt at være opmærksom på funktionsfejl på stel, plast dele og lignende.

REPARATION

Såfremt der er noget på toilet-/badestolen, der ikke fungerer, skal forhandleren kontaktes øjeblikkeligt. En defekt toilet-/badestol må aldrig anvendes. Ved istandsættelse og udskiftning af dele skal der altid benyttes originale dele fra R82. Tilbehør eller reservedele som skal repareres kan sendes til R82. Ved fejl i toilet-/badestolens base, skal hele stolen returneres til R82 for reparation. R82 påtager sig intet ansvar for funktion og sikkerhed ved brug af uoriginale dele samt reparationer foretaget af andre end autoriseret R82 personale.

DK FEJLFINDING

Problem*

Afhjælpning

Skruen til højdejustering har ikke fat.

Sørg for at skruehullet er udført et hul på den indvendige stelstang.

De grønne sikringskugler går ikke i indgreb.

Sædeenheden / fodstøtten vippes lidt frem og tilbage til sikringskuglerne klikker på plads.

Ryggen / sædet trækker skævt.

Sørg for at grebene er spændt i begge sider af stolen.

* Brugeren/hjælperen kan opleve flere af disse "problemer" p.g.a. forkert indstilling af toilet-/badestolen.

Flamingo[™]

Svensk Användarhandbok

SV INNEHÅLL

Säkerhet	4
Underhåll	4
Garanti.....	4
Flamingo klar för användning	5
Rygg- och sits-vinkling.....	6
Höjjustering av Flamingo.....	7
Justerbara fotplattor.....	8
Sidodelar/bålstöd.....	9
Huvudstöd	10
körhandtag.....	11
Underarmsstöd	12
Potta	13
Dyna och stänkskydd	14
Väst / kryssväst	15
Fotremmar	15
H-sele / bälte	16
VADBAND	17
Avmontering av sits	18
Montera eller ersätta staget.....	18
Montering på toalett.....	19
Flamingo som badsits.....	20
Hopfällning	21
Produktmärkning	22
Mått.....	23
Tekniska data.....	24
Producent	24
Återförsäljare	24
Skötsel och underhåll	25
Felsökning	25



SV FLAMINGO

Med valet av Flamingo har du fått en modern och flexibel toalettstol till barn i åldrarna 2 - 13 år.

Flamingo har utvecklats med syftet att göra toalett/badsituationen till en behaglig upplevelse för både barnet och den vuxne.

Använd Flamingo som toalettsits, badstol eller badsits. Ta med Flamingo på resan och utnyttja alla Flamingos olika användningsmöjligheter.

Den här handboken är en hjälp för att till fullo kunna utnyttja de möjligheter som Flamingo erbjuder. Vi rekommenderar därför att du läser igenom handboken innan du börjar använda Flamingo.



SV SÄKERHET

Flamingo är CE-märkt. Detta är Er garanti för att Flamingo uppfyller de nödvändiga europeiska hälso- och säkerhetskraven. Flamingo är CE-märkt enligt Europarådets Direktiv 93/42/EÖF, klass I, från den 14 juni 1993 för medicintekniska produkter.

Livslängden för denna produkt är vid normal användning 5 år. Därefter måste produkten reconditioneras (av behörig personal) för att förlänga livslängden.



Om du bygger om Flamingo och använder ej original reservdelar ska du ta bort CE-märket från produkten.



Flamingo skall aldrig användas utan uppsikt av en vuxen. Om Flamingo används felaktigt kan brukaren skadas allvarligt. Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.



Produkten är endast avsedd för en brukare. Placera inte mer än en brukare i produkten.



Den senaste versionen av manualen finns tillgänglig online: www.r82.com

SV GARANTI

Alla R82-produkter som köpts från en R82-återförsäljare kommer med garanti mot material- och typfel.

Ramen har 5 års garanti mot brott. Garantin utfärdas av R82-återförsäljare eller R82-representanter.

Garantin gäller endast om R82-produkten används i det land den tillverkats för. Garantin täcker inte skador som uppstår vid felaktig användning eller försummelse. Garantin upphör att gälla om serienumret tas bort eller om produkten repareras eller ändras av någon annan än auktoriserad R82-personal.

SV UNDERHÅLL

Flamingo fungerar utan underhåll. Stolen bör dock med jämna mellanrum torkas ren.



Man bör ej använda rengöringsmedel som innehåller klor eller sprit.



Använd ättiksyra om kalkavlagringar uppkommer. Skölj rent med vatten efter 10-15 minuter.




Justeringar och ändringar som inte beskrivs i denna handbok får endast utföras av auktoriserad personal hos tillverkaren.

SV FLAMINGO KLAR FÖR ANVÄNDNING


Flamingo levereras ihopfälld för att ta minsta möjliga plats under transport. Packa upp Flamingo.

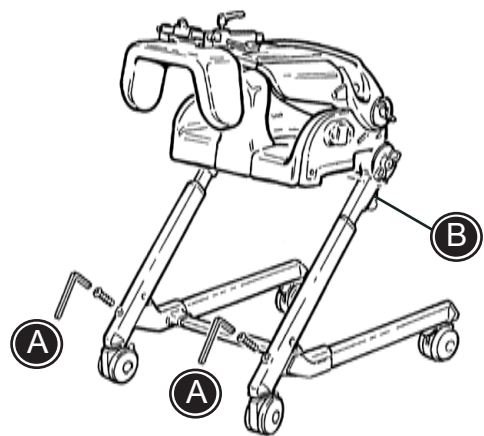
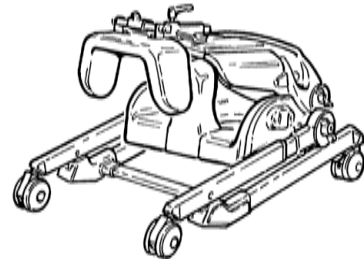
Fäll ut ramen och montera stagen med hjälp av skruvarna. (A)

 Skruvarna och distanserna finner du i en plastpåse ovanpå ryggstödet.

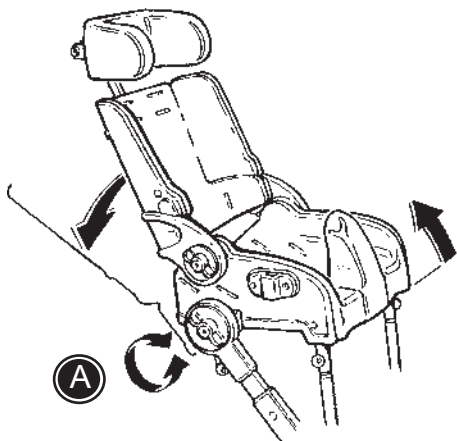
Lossa den gröna låsspärren B under sitsen och ställ in i önskad vinkel.

Nu är Flamingo klar för användning

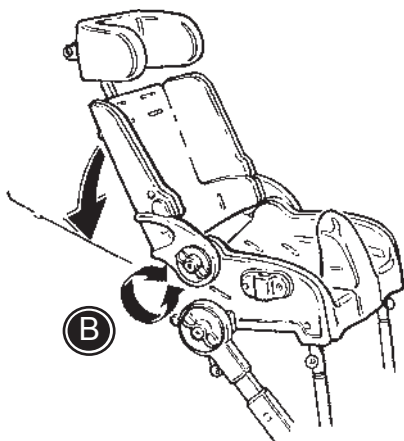
 Vid leverans är Flamingo utrustad med 75 mm låsbara hjul. Ett set med 100 mm låsbara hjul kan beställas som extra tillbehör.



1



2




SV RYGG- OCH SITS- VINKLING


1) Vinkling av sits:

Hela sitsenheten kan vinklas genom att lossa greppen (A) ett halvt varv på bägge sidor.

2) Vinkling av rygg:

Ryggen kan vinklas genom att lossa greppen (B) ett halvt varv på bägge sidor.

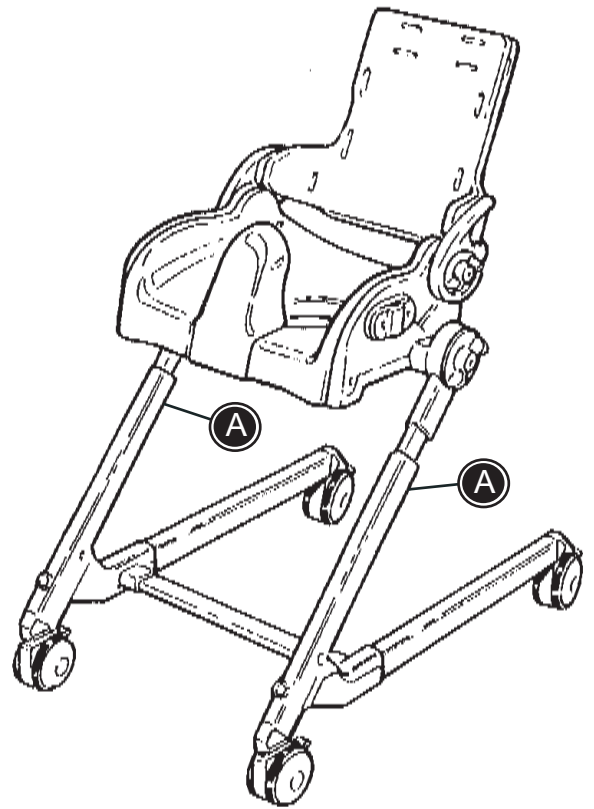
 De gröna låsspärrarna under stolen ska inte lossas för att ställa in vinklingen. Låsspärrarna används bara vid hopfällning.

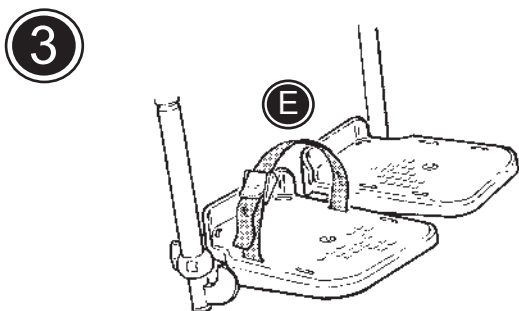
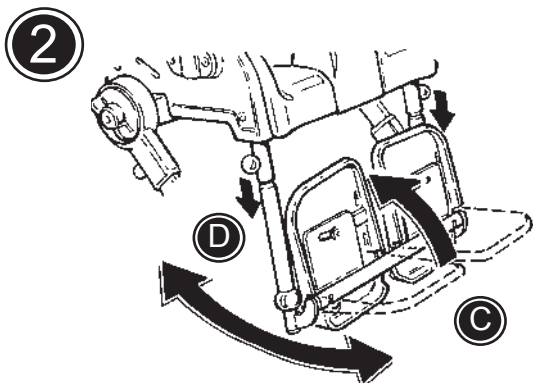
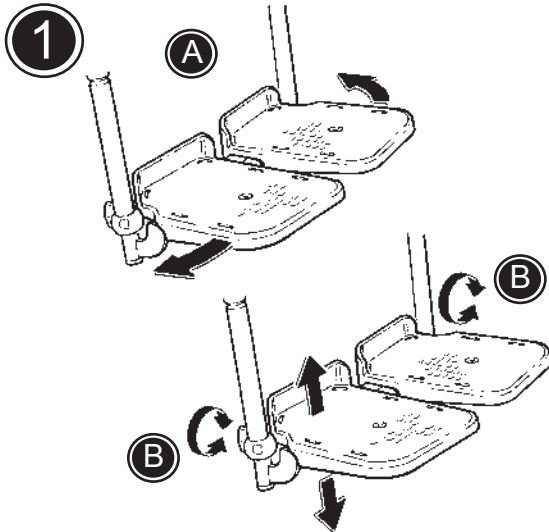
 Försäkra att greppen på bägge sidor är åtdragna.

SV HÖJDJUSTERING AV FLAMINGO

Lossa skruvarna på baksidan av chassit. Dra sitsen uppåt/nedåt till önskad höjd är nådd.

Hålen för skruvarna ska vara i höjd med hålen på inneröret innan skruvarna sätts tillbaka. Skruva åt skruvarna.





SV JUSTERBARA FOTPLATTOR


1) Fotplattorna kan ställas in i framåtriktad position och vinklas åt sidan allt efter behov (A). Fotplattorna kan höjdregras. Lossa vreden (B) på fotstödsstagen och ställ in höjd.

2) Fotplattorna kan vinklas upp under sitsen:

* Vik upp fotplattorna till lodrät position (C)

* Dra nedåt i de gröna låsspärrarna (D), så fotstödsenheten kan vinklas framåt eller bakåt.

3) Man kan montera fotremmar på fotplattorna (E)

 Kom ihåg att ta bort ev potta innan fotstödet vinklas upp under sitsen.

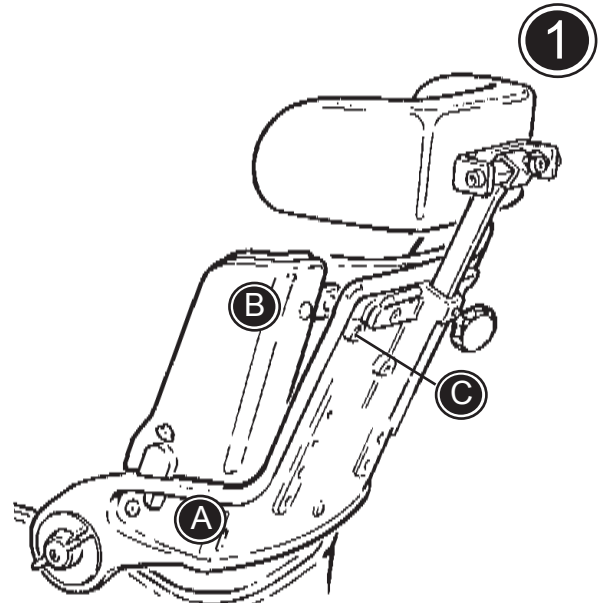
SV SIDODELAR/BÅLSTÖD

1) Fasta sidodelar:

Gör så här för att montera sidodelarna:

- * Placera sidodelen i urtaget i stolen. (A)
- * Skjut in sidodelen i fästet i ryggstödet. (B)
- * Lås fast sidodelen med insexskruv. (C)

Vid demontering tas insexskruven bort. Tryck därefter hårt inåt på sidodelen och vrid undan bålstödet.

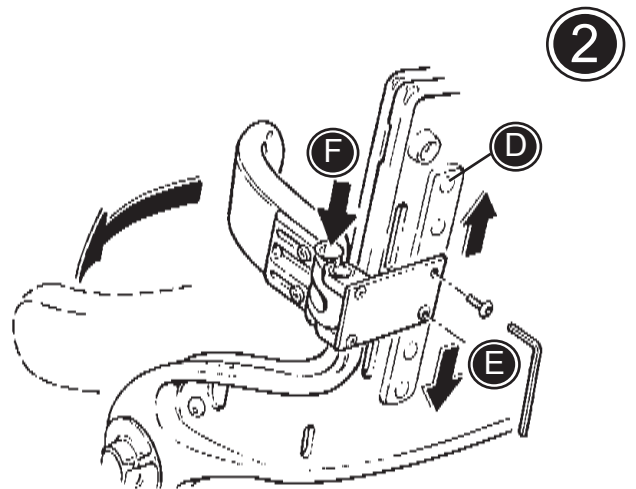


2) Sidosvängbara bålstöd:

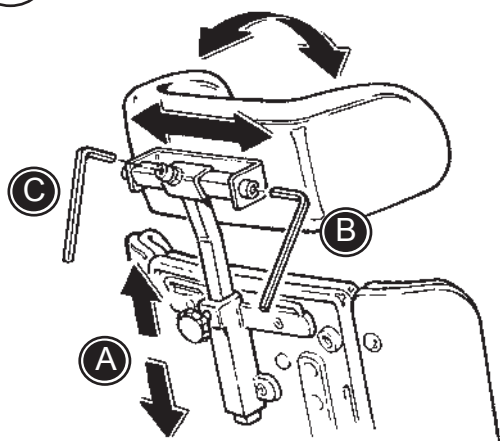
De svängbara bålstöden monteras i hålen i ryggstödet:

- * Ta bort de vita pluggarna ur hålen. (D)
- * Placera bålstödet i önskad höjd och lås med två insexskruvar. (E)
- * Ställ in rätt höjd genom att placera bålstödet mitt för rätt hål.

Bålstödet kan vridas undan sedan den röda knappen (F) tryckts ned.



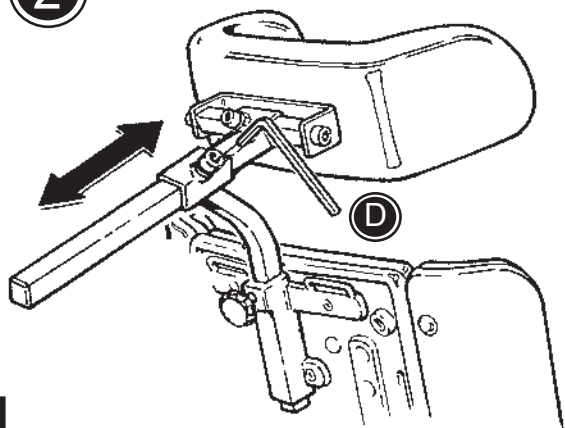
1



SV HUVUDSTÖD

- 1) Huvudstödet monteras i huvudstödsfästet bak på stolen. Höjden justeras och spänns fast med hjälp av ratten (A). Huvudstödet kan vinklas (B) och justeras sidledes (C) genom att lossa med insexnyckeln.
- 2) Om stödet behöver sitta långt fram kan staget bytas mot ett svanhalsstag. Då kan stödet även justeras i djup. (D)

2

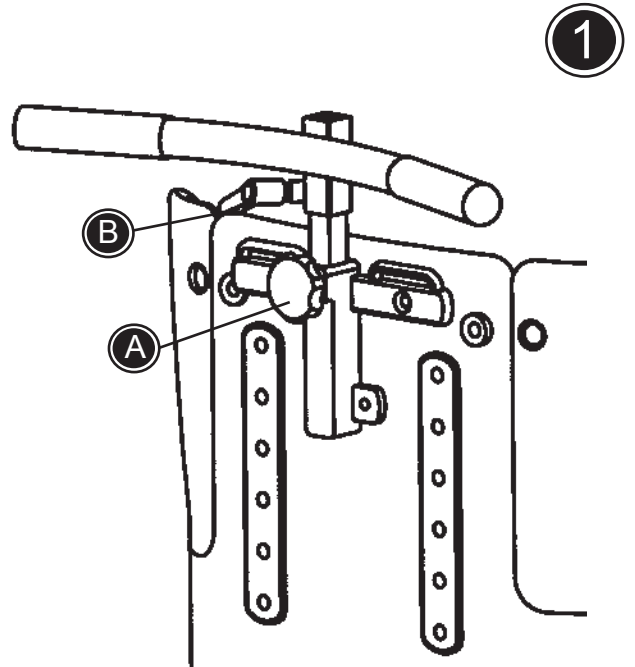


SV KÖRHANDTAG

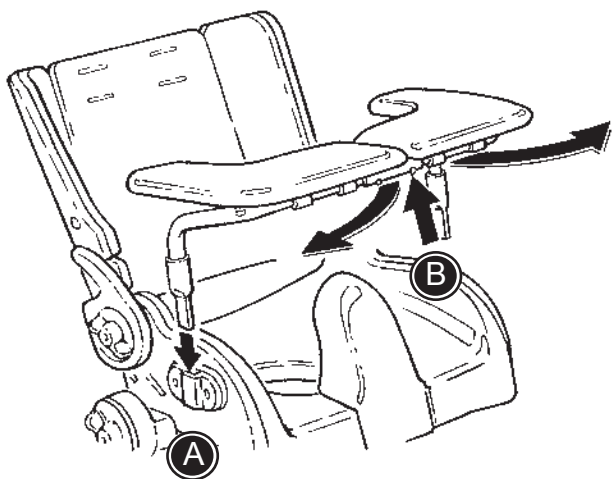
1) Körhandtag kan monteras på Flamingo.

Körhandtaget monteras i beslaget för huvudstödet baktill på stolen och spänns fast med fingerskruven A.

Handtagets läge i höjdled kan ställas in sedan vredet B lossats.



1



SV UNDERARMSSTÖD

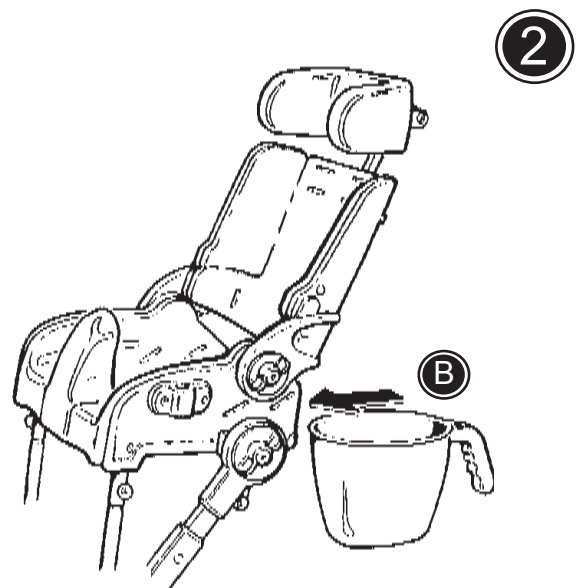
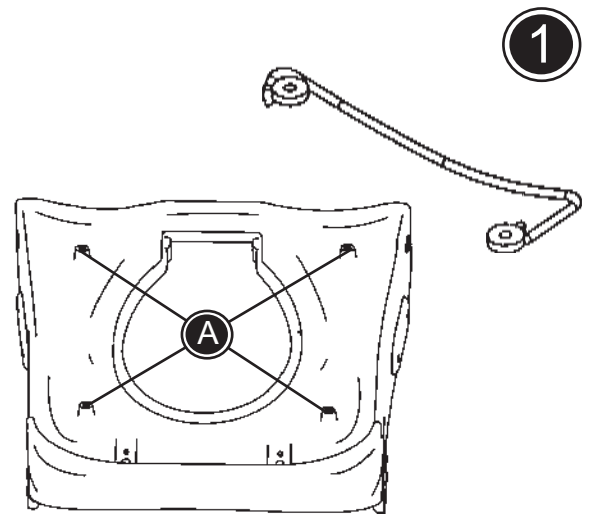
1) Man kan montera ett underarmsstöd på Flamingo som enkelt svängs åt sidan när barnet tas i eller ur stolen.

- * Underarmsstödet monteras i beslagen på sidan (A).
- * För att svänga armstöden åt sidan öppnas beslaget (B).

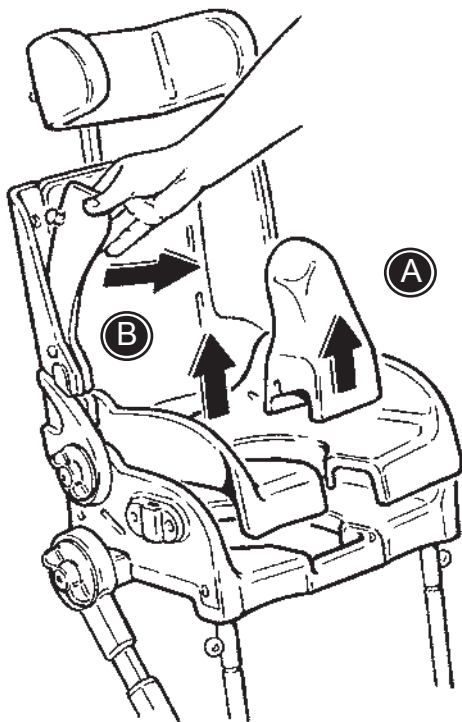
SV POTTA

Flamingo kan utrustas med en potta som är enkel att ta av. För att kunna placera pottan ska man först montera hållarna under sitsen.

- 1) Hållarna monteras med hjälp av en 4 mm insexnyckel (A).
- 2) Pottan placeras sedan i hållaren från baksidan av stolen (B).



1



SV DYNA OCH STÄNKSKYDD

1) Dynan och stänkskyddet kan lätt plockas bort i samband med rengöring.

* Lyft upp och plocka bort stänkskyddet

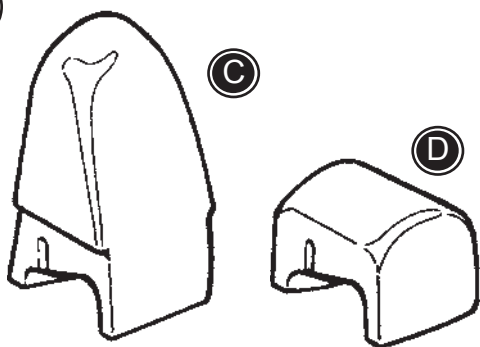
* Plocka bort dynan genom att trycka knapparna ut ur hålen i sitsen.

2) Stänkskydd finns i två modeller, hög modell (C) och låg modell (D).



Undvik rengöringsmedel med klor.

2




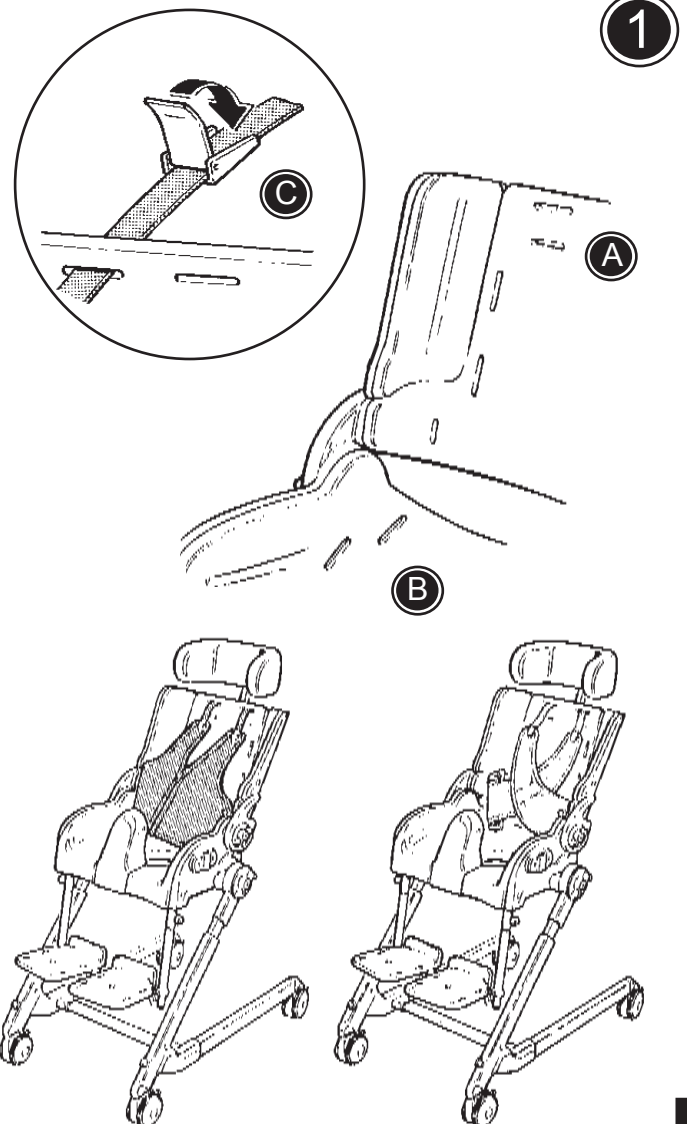
SV

SV VÄST / KRYSSVÄST

1) Montering av vest / kryssväst

- * Remmarna förs genom spåren i stolsryggen (A)
- * Remmarna förs genom spåren i sidorna (B)
- * Remmarna spänns fast med snäplåsen (C)

 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.




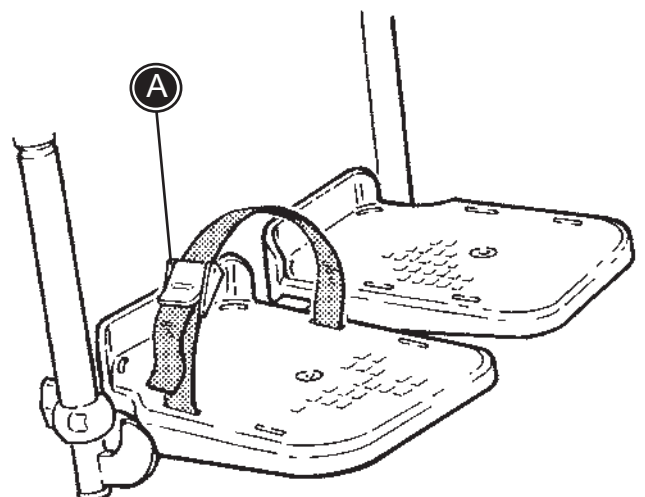
SV FOTREMMAR

Fotremmarna kan öppnas och stängas med kardborrbandet eller spännet (A).

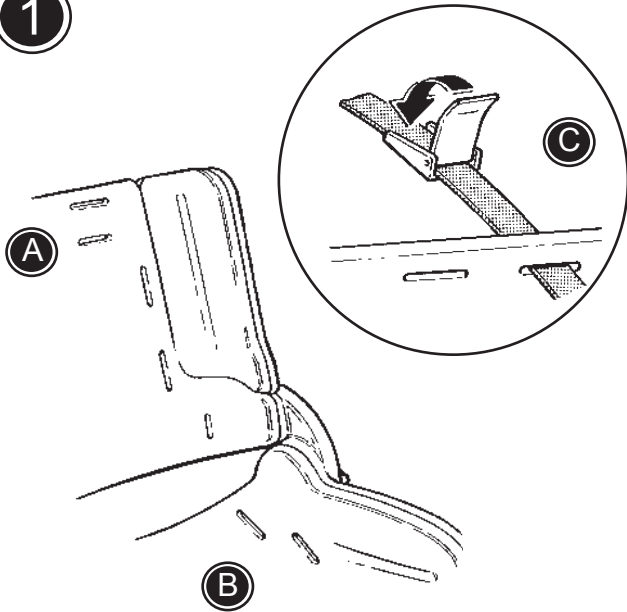
Följ anvisningen nedan för att montera.

- * Öppna remmarna och dra dem (A) genom glidbyglarna i fotplattorna.
- * Stäng remmarna runt brukarens fot.

 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.



1



SV H-SELE / BÄLTE

1) Montering av H-sele / bälte:

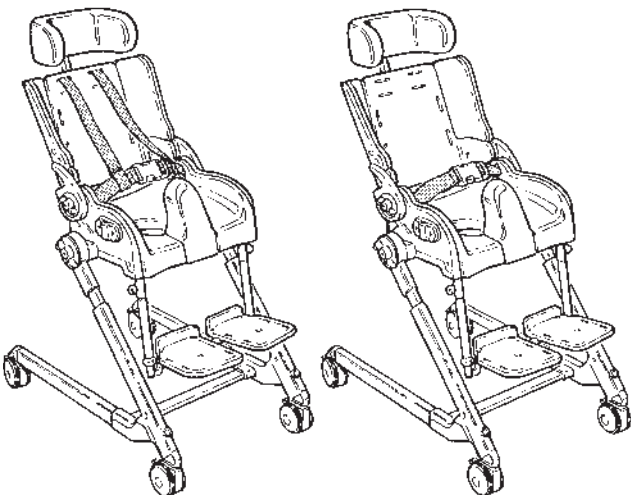
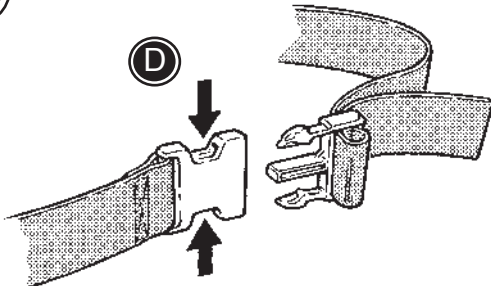
- * Remmarna (H-sele) förs genom spåren i stolsryggen (A)
- * Remmarna förs genom spåren i sitsen (B)
- * Remmarna spänns fast med snäpplåsen (C)

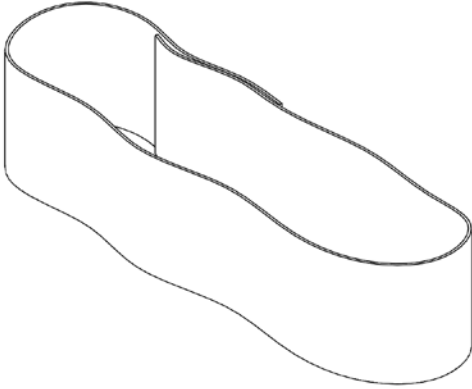
2) Bältet knäpps framtill och kan regleras (D)



Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

2






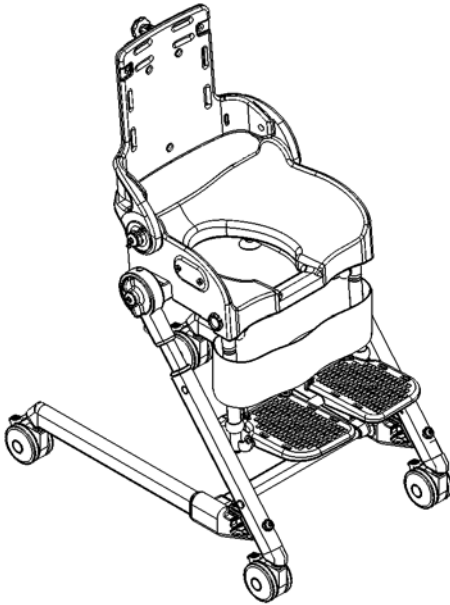
SV VADBAND

För att förhindra att barnets fötter hamnar bakom fotstödet kan du montera fast ett vadbånd.

Montera vadbandet:

Öppna vadbandet och dra åt det runt fotstödsstagen på Flamingo. Stäng sedan vadbandet med kardborrknäppningen.

 Dra inte åt vadbandet så mycket att fotstödsstagen böjs.



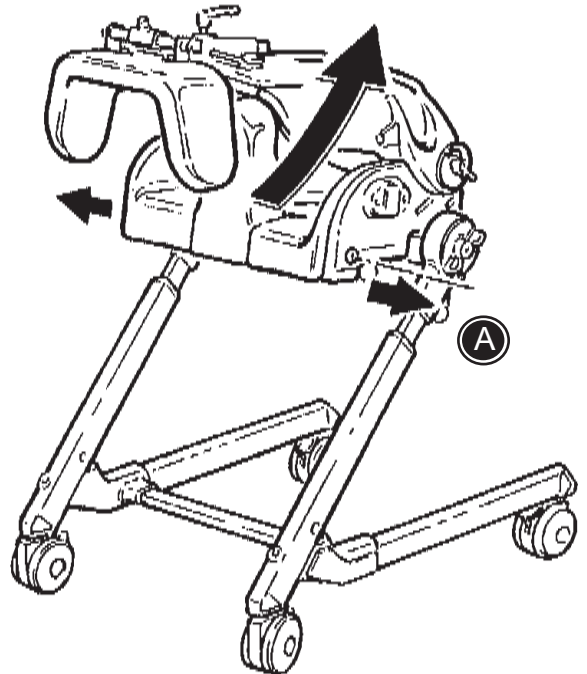
SV AVMONTERING AV SITS

En unik egenskap på Flamingo är att sitsen kan tas av från underredet och användas på en standard toalett.

Sitsen avmonteras genom att lossa och ta bort de två rattarna (A) på sidan av sitsen. Därefter tippas sitsen bakåt och lyfts av från underredet.



Barnet måste tas ur stolen innan sitsen monteras av.

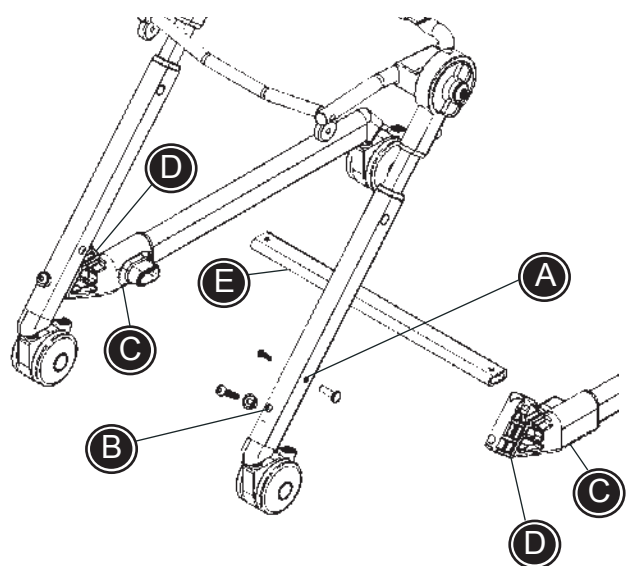


SV MONTERA ELLER ERSÄTTA STAGET

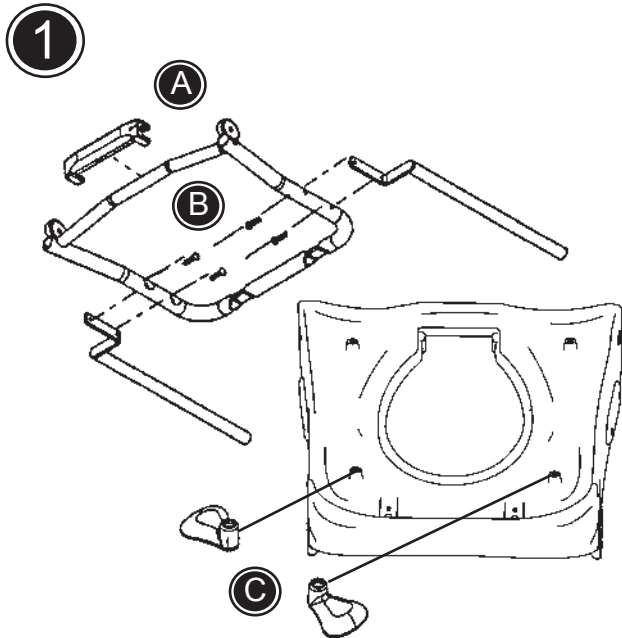
1) Avlägsna skruven och bussningen (A) samt skruven och brickan (B) på ena sidan. Avlägsna skruvarna (C) från plastbeslaget på undersidan. Därmed lossnar plastbeslaget (D) och det undre staget kan tas bort.

2) Montera det svängda/raka staget (E) på de båda plastbeslagen (D), tryck fast den i rätt position och skruva fast skruvarna (C) igen.

3) Skruva fast bussningen och skruven (A) igen, samt skruven och brickan (B).



Kontrollera att skruvarna och bussningen/brickan sitter ordenligt fast.

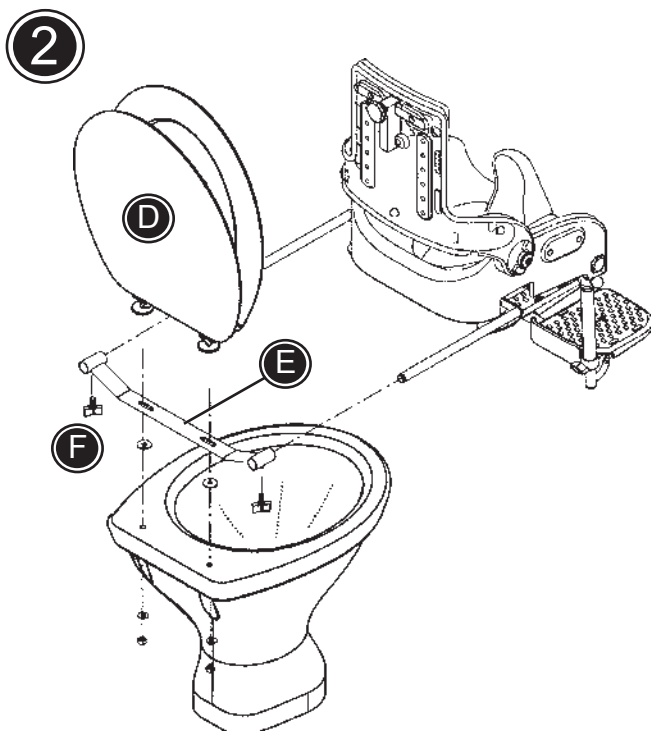


SV MONTERING PÅ TOALETT

För att montera Flamingo sitsen på en toalett, skall ett speciellt beslag beställas och nedanstående punkter följas:

1) Förberedelse av sits:

- * Börja med att montera av sitsen (se sidan 15)
- * Om hållare för potta är monterat på sitsen, montera av dessa.
- * Den nya sitsramen placeras under sitsen.
- * Stödbeslaget (A) placeras framför sitsramen, och sitsramen skjuts på plats. Spänn fast i sidan med rattarna.
- * Monteringsstagen (B) monteras på sitsramen med hjälp av en 6 mm insexnyckel.
- * De två medföljande stödbenen (C) monteras under sitsen i de bakersta hålen.



2) Förberedelse av toalett:

- * Börja med att montera av toalettlocket (D)
- * Hållaren (E) för toalettmontering placeras och spänns fast på toaletten som visas.
- * Nu kan Flamingo sitsen monteras på toaletten. Spänn fast med hjälp av rattarna (E).

Därefter kan diverse tillbehör monteras och olika inställningar göras.

SV FLAMINGO SOM BADSITS

Flamingositsen kan förses sugkoppar, vilket gör att man kan sätta den i ett badkar.

- * Montera av sitsen från underredet (se sid 15).
- * Är hållare för potta monterade, så monteras de av med en 4mm insexnyckel.

- 1) De 4 sugkopparna (A) skruvas på under sitsen.
- 2) Flamingositsen placeras i badkaret med ryggen mot badkarets kortända (B).

Fyll vatten i badkaret, tills det når barnets höft-höjd.

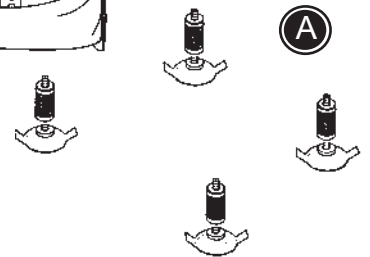
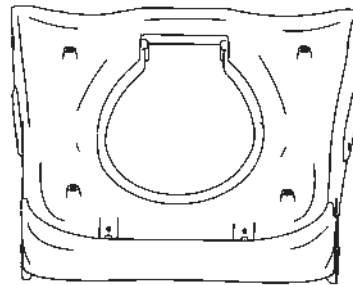


Badvattentemperaturen för kontrolleras innan barnet placeras i badkaret. Vattnet bör inte vara varmare än 37 grader C.

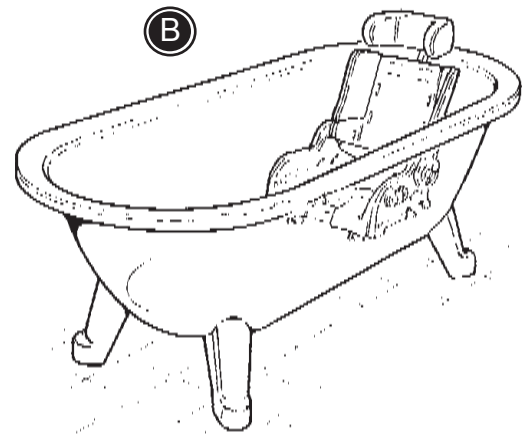
Barnet skall alltid vara under uppsikt.

Efter 15-20 minuter kontrolleras att sitsen sitter stadigt fast i badkaret.

Dra i sugkopparnas stroppar (D) för att lossa sitsen från badkaret

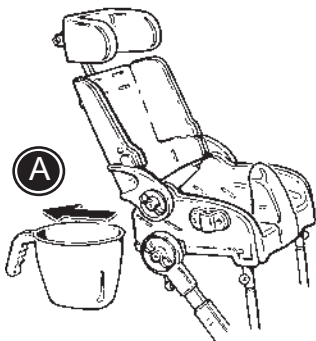


1

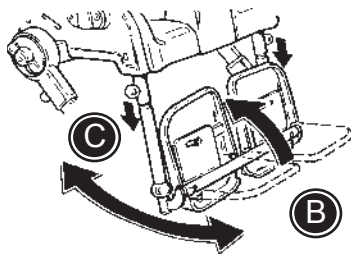


2

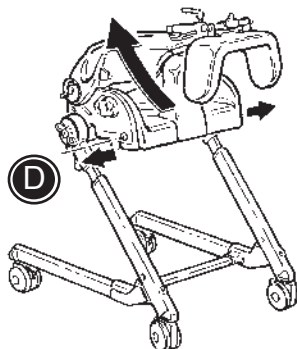
1



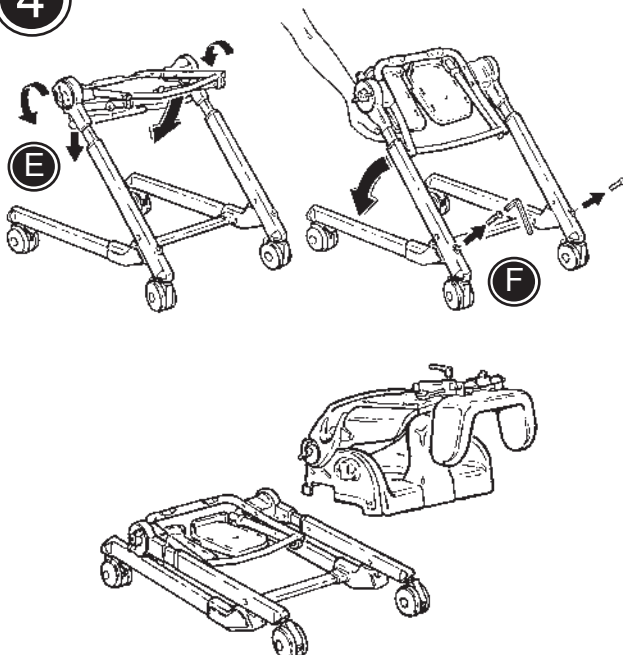
2



3




4



SV HOPFÄLLNING

För att Flamingo ska ta minsta möjliga plats t ex under transport ska den fällas ihop i rätt ordning:

- 1) Montera av ev potta (A)
- 2) Fotplattorna vinklas upp till lodrät (B). Lossa de gröna säkerhetskulorna (C) och fotstödet vinklas upp under sitsen.
- 3) Ryggen vinklas helt fram över sitsen. Ta bort vreden sidorna (D) och sitsen kan tas av från underredet.
- 4) Lossa vinklinsgreppen och de gröna säkerhetskulorna (E) så sitsenheten kan vinklas ner helt. Lossa och ta bort skruvarna (F) framtill på underredet med insexnyckeln och underredet kan fällas ihop helt

 Håll ev emot lätt under sitsenheten medan skruvarna (F) framtill på underredet tas bort.

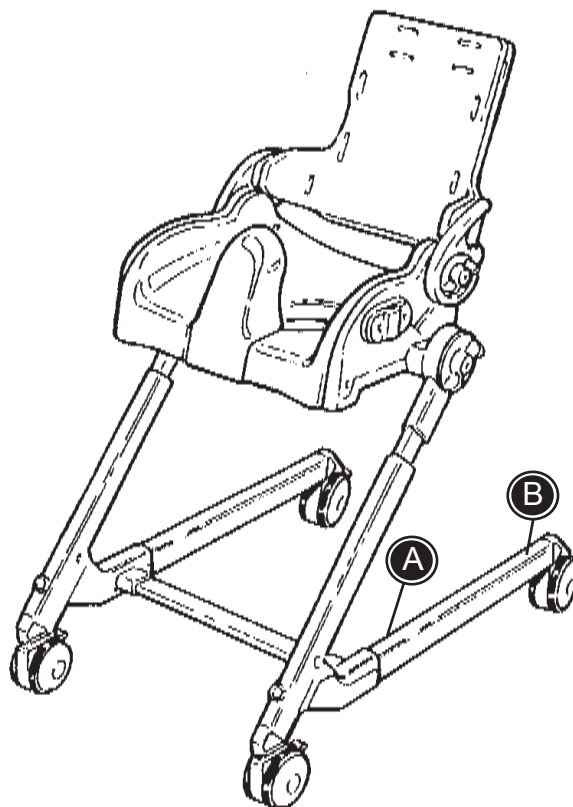
SV PRODUKTMÄRKNING

A) Serienummer

Etiketten sitter på insidan av hjulstället, intill vänstra framhjulet.

B) Tillverkare

Etiketten sitter längst bak på hjulstället, strax framför vänstra bakhjulet.



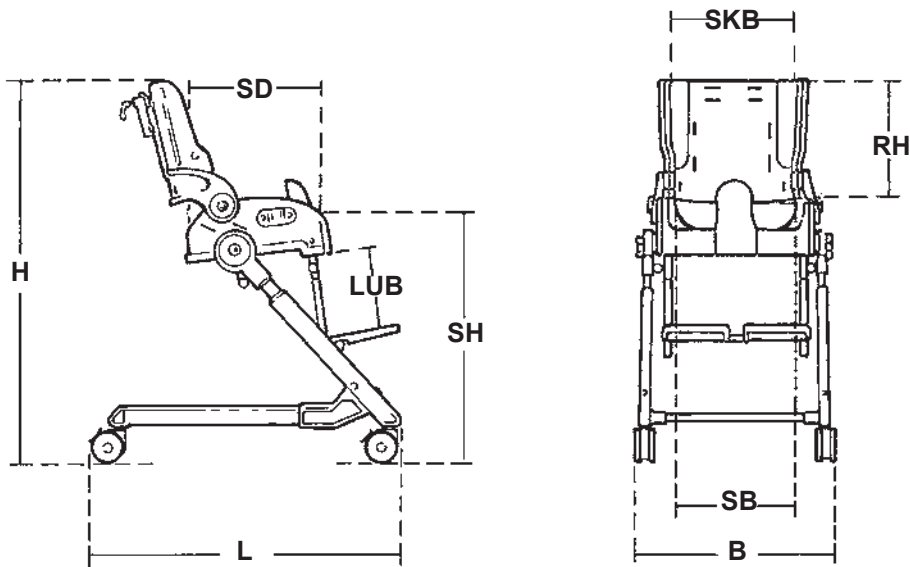
Dato: 31-01-02 Belast: kg
SN: 0840-01-111878-001
Varenr: 880003



A

R82[®]  **CE**
Parallevej 3
DK-8751 Gedved

B



SV MÅTT

	Stl 1	Stl 2	Stl 3	Stl 4
Axelbredd (SKB)	30 cm	32 cm	38 cm	40 cm
Rygghöjd (RH)	36 cm	40 cm	43 cm	47 cm
Sitsbredd vid höften(SB)	25 cm	27 cm	31 cm	33 cm
Sitsbredd vid axlarna (SB)	28 cm	31 cm	36 cm	42 cm
Bredd, underrede (B)	44 cm	46 cm	50 cm	54 cm
Höjd, underrede m/sits (H)	86 cm	89 cm	93 cm	95 cm
Längd, underrede (L)	66 cm	66 cm	66 cm	66 cm
Sitsdjup (SD)	27 cm	32 cm	36 cm	42 cm
Sitthöjd (SH)	50-60 cm	50-60 cm	50-60 cm	50-60 cm
Längd, underben (LUB)	18-26 cm	25-35 cm	30-43 cm	29-43 cm
Höjd sits, hopfälld	24 cm	26 cm	27 cm	27 cm
Längd sits, hopfälld	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm
Höjd underrede, hopfälld	20 cm	20 cm	20 cm	20 cm
Längd underrede, hopfälld	74 cm	74 cm	74 cm	74 cm
Vikt	11 kg	13 kg	14 kg	15 kg
Max. belastning	35 kg	50 kg	60 kg	70 kg
Vinklinginställning	Sits Fotplatta	-15°-+35° 90°-60°	Rygg	-25°-90°

SV TEKNISKA DATA

Sits: ABS
Dyna: PUR (polyurethan)
Underrede: Pulverlackerat aluminium och rostfritt stål

SV PRODUCENT

R82 A/S
Parallevej 3
8751 Gedved

SV ÅTERFÖRSÄLJARE

Etac Sverige AB
Box 203
Långgatan 12
334 24 Anderstorp
Internet: www.etac.se

SV SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

RAM

Kontrollera kontinuerligt att alla skruvar är ordentligt åtdragna. Det är också viktigt att stolen hålls ren, både av hänsyn till ditt eget välbefinnande och till stolens hållbarhet.

Om stolen har använts i klorerat vatten skall den sköljas med rent vatten och sedan torkas av med en urvriden trasa. Se till att det inte står vatten kvar i stolsramen efter användning.

Vid rengöring av stolen bör man endast använda vanliga rengöringsmedel som diskmedel, Ajax eller liknande. Klorhaltiga rengöringsmedel eller tvättsprit får inte användas.

HJUL

Rengör hjulen från hår och smuts vid behov.

KONTROLLERA

Det är viktigt att kontinuerligt dra åt alla stolens skruvar. Alla skruvar som fäster tillbehör ska dras åt minst en gång i månaden. Det är viktigt att kontrollera att inga defekter uppkommit på ram, plastdetaljer eller liknande.

REPARATION

Om någonting inte fungerar korrekt på badstolen skall kontakt tas med återförsäljaren utan dröjsmål. En defekt toalett-/badstol får inte användas. Vid reparation och byte av komponenter skall alltid originaldelar från R82 monteras. Tillbehör och reservdelar som behöver repareras skickas till R82. Om det är något fel i stolens underrede måste hela stolen skickas tillbaka till R82 för åtgärd. R82 tar inget ansvar för funktion och säkerhet om icke-originaldelar använts eller om en reparation gjorts av någon som inte är auktoriserad av R82.

SV FELSÖKNING

Problem*

Åtgärd

En skruv för fixering av höjden är inte på plats.

Se till att skruven är i höjd med hålet på inneröret.

De gröna låsspärrarna är inte på plats.

Sitsen/fotstödet tippas försiktigt fram och tillbaka tills låsspärrarna klickar till och är på plats.

Ryggen/sitsen är skev

Se till att greppen på båda sidor är spända.

* Brukaren / vårdaren kan uppleva flera av dessa "problem" om toalett-/badstolen är felaktigt inställd.

Flamingo[™]

Norsk bruksanvisning

N INNHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhet.....	4
Garanti.....	4
Vedlikehold	4
Flamingo klar til bruk	5
Vinkling av sete og rygg	6
Høydejustering av flamingo	7
Justerbare fotstøtter	8
Sidestøtter	9
Hodestøtte	10
Skyvebøyle	11
Armlene / bord	12
Potte	13
Setepolster og urinskjerm.....	14
Vest / kryssvest.....	15
Fotseler.....	15
H-sele / hoftesele.....	16
Leggbånd.....	17
Avmontering av sete.....	18
Montering eller utskifting av tverrstang.....	18
Montering på toalett.....	19
Flamingo som badesete	20
Sammenslåing.....	21
Produkt merking	22
Mål.....	23
Tekniske data.....	24
Produsent	24
Forhandler	24
Stell og vedlikehold.....	25
Feilsøking	25



N FLAMINGO

Med valget av Flamingo har du fått en moderne og fleksibel toalettstol til barn i alderen 2 til 13 år.

Flamingo er utviklet med hensyn til å gjøre toalett-/badesituasjonen til en god og behagelig opplevelse for så vel barnet som den voksne.

Bruk Flamingo som toalettsete, badestol eller badesete. Ta Flamingo med på reisen og få fullt utbytte av Flamingos mangfoldige anvendelsesmuligheter.

Denne bruksanvisning er et hjelpemiddel til å få riktig utnyttelse av de mange muligheter Flamingo har, derfor anbefaler vi å lese igjennom bruksanvisningen før Flamingo tas i bruk.



N SIKKERHET

Flamingo er CE-merket. Dette er din garanti for at produktet oppfyller alle europeiske helse og sikkerhetskrav. Produktet er CE-merket i henhold til 93/42/EØF, klasse 1 av 14. juni 1993 – Direktiv om medisinsk utstyr.

Holdbarheten på dette produktet tilsvarer en levetid på ca 5 år ved normal bruk.

Deretter skal produktet renoveres (av R82/Etac personale) for å forlenge levetiden.



Ved ombygging av produktet og bruk av uoriginale reservedeler skal CE-merket fjernes fra produktet.



Etterlat aldri brukeren i produktet uten tilsyn. Feil bruk av Flamingo kan medføre alvorlige skader på brukeren. Kontroller jevnlig at alle seler er korrekt plassert samt at alle justeringer er forsvarlig utført.



Produktet er konstruert for én bruker av gangen. Flere brukere må ikke benytte produktet samtidig.



Siste versjon av bruksanvisningen finnes på www.r82.com



GARANTI

R82 gir 2 års reklamasjonsrett på Flamingo.

R82 gir 12 måneders garanti på Flamingo. Garantien gjelder kun ved bruk av originale reservedeler og tilbehør, samt tilpasninger foretatt av R82 eller samarbeidspartnere. R82 kan ikke holdes ansvarlig for skader på produktet eller brukeren hvis det er brukt uoriginale reservedeler og tilbehør, eller hvis det er foretatt reparasjoner av andre enn R82 eller samarbeidspartnere.



VEDLIKEHOLD

Flamingo fungerer uten vedlikehold. Stolen bør tørkes av med en oppvridd klut med jevne mellomrom.



Man bør kun bruke alminnelige rengjøringsmidler. Klorholdige rengjøringsmidler bør ikke brukes.



Ved kalkavleiring kan et eddiksyrekonsentrat benyttes til rengjøring. Skyll godt med rent vann etter 10-15 minutter.



Justeringer og endringer som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, skal kun foretas av autorisert R82 personale.

N FLAMINGO KLAR TIL BRUK

Flamingo leveres sammenslått, slik at den tar minst mulig plass under transport. Klargjør Flamingo slik:

Slå ut rammen og skru fast avstiverne ved (A).



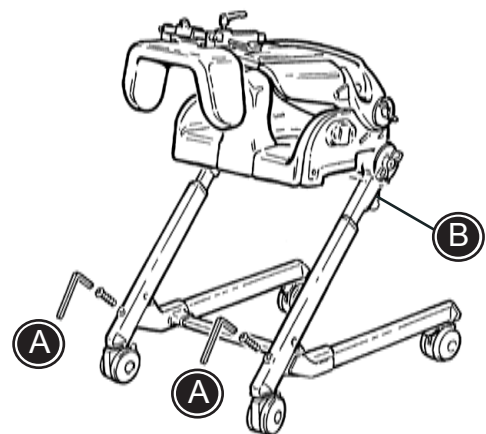
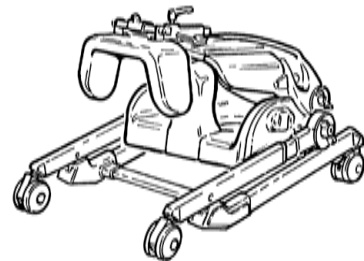
Avstiverne og skruene ligger i plastposen på toppen av rygglenet.

Løsne den grønne sikkerhetslåsen (B) under setet og innstill til ønsket vinkel.

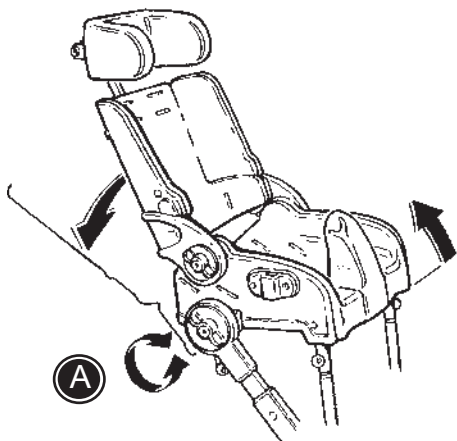
Flamingo er nå klar til bruk.



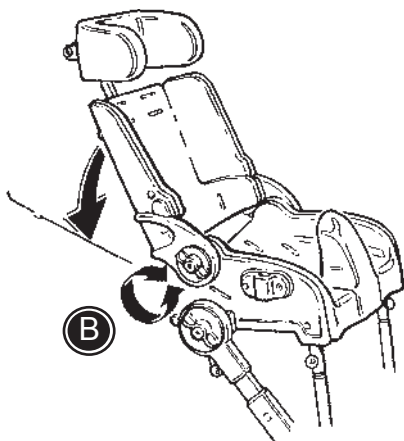
Ved levering er Flamingo utstyrt med 75 m.m. låsbare hjul. Hjulsettet med 100 m.m. låsbare hjul kan bestilles som ekstraudstyr.



1



2




N VINKLING AV SETE OG RYGG

1) Vinkling av sete:

Hele seteenheten kan vinkles ved å løsne grepene (A) i sidene.

2) Vinkling av rygg:

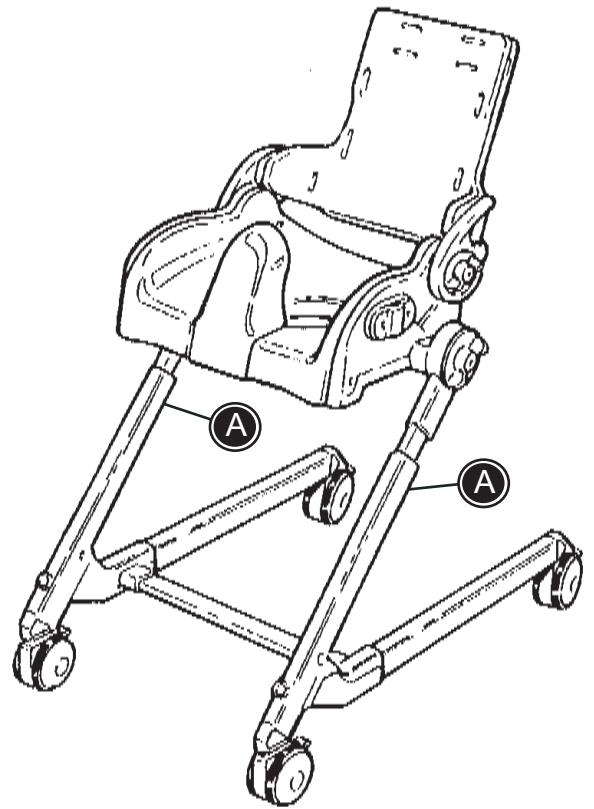
Ryggen kan vinkles ved å løsne grepene (B) i sidene.

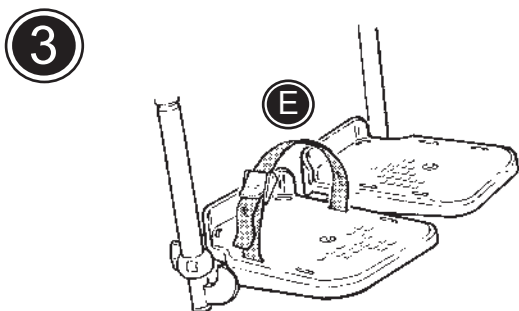
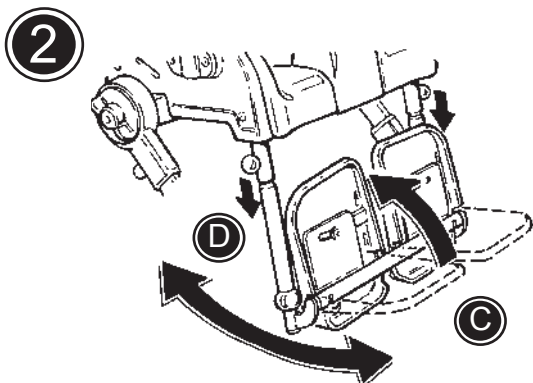
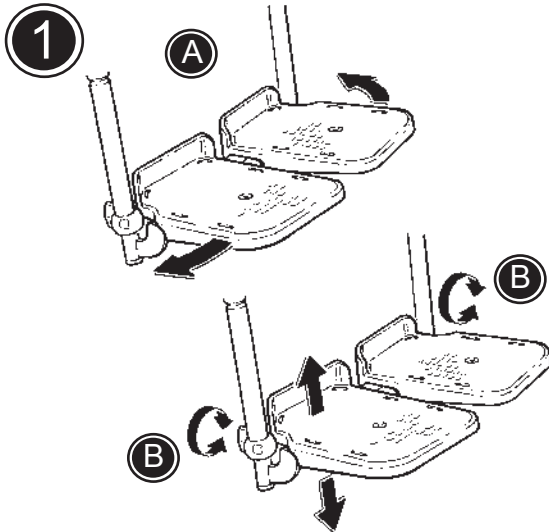
 De grønne sikringskulene under stolen skal ikke løsnes ved vinkling. Sikringskulene brukes kun ved sammenlegging av stolen.

N HØYDEJUSTERING AV FLAMINGO

Skru opp skruene på toppen av understellet (A) og trekk rammen fra setet til du har ønsket høyde.

Skruhullene må korrespondere hullene på innsiden av rammen før du begynner å skru fast skruene. Skru godt til.






N JUSTERBARE FOTSTØTTER

1) Fotplatene kan innstilles i forovervendt posisjon eller vippes ut til siden (A), alt etter behov. Fotplatene kan innstilles individuelt i høyden. Løsne fingerskruene (B) på fotstøtestangen og tilpass høyden.

2) Fotstøtten kan vinkles:

- Vipp fotplatene opp til loddrett stilling (C)
- Dra ned de grønne sikringskulene (D) så fotstøtten kan vinkles frem eller tilbake.

3) Det kan monteres remmer på fotplatene (E).

 Husk å fjerne eventuell potte før fotstøtten vippes opp under setet.

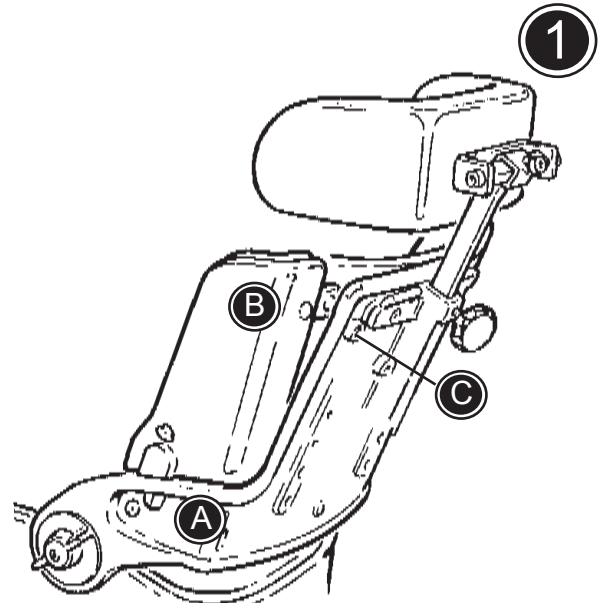
N SIDESTØTTER

1) Faste sider:

For å montere sidestøtten korrekt, skal nedenfor nevnte punkter følges:

- Plasser tappen på sidestøtten i hullet på siden av stolen som vist (A)
- Sidestøtten skyves på plass bak ryggpolsteret (B)
- Fest sidestøtten med en unbrakoskrue (C)

Ved avmontering fjernes unbrakoskruen. Trykk deretter sidestykket hardt inn og vri av sidestøtten.

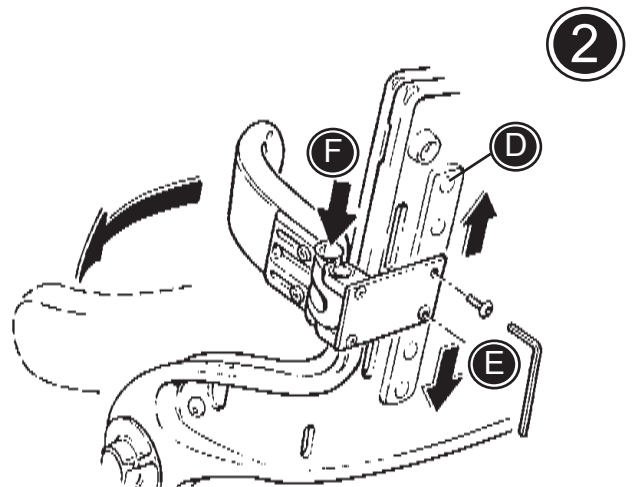


2) Svingbare sidestøtter:

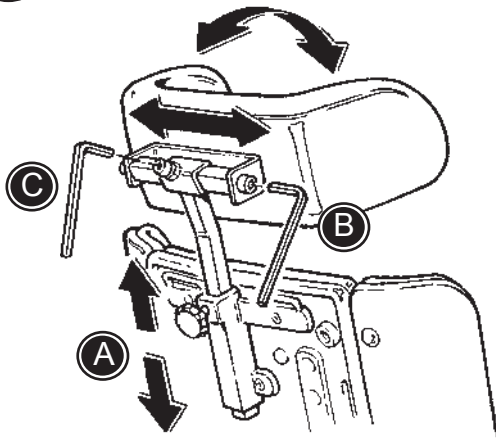
De svingbare sidestøttene monteres i hullene bak på ryggen.

- Fjern de hvite knottene fra hullene (D)
- Plasser sidestøtten i ønsket høyde og spenn fast med to unbrakoskruer (E)
- Høyden justeres ved å flytte sidestøtten opp/ ned i hullene (D).

Trykk ned den røde knappen (F) for å svinge sidestøtten til siden.



1

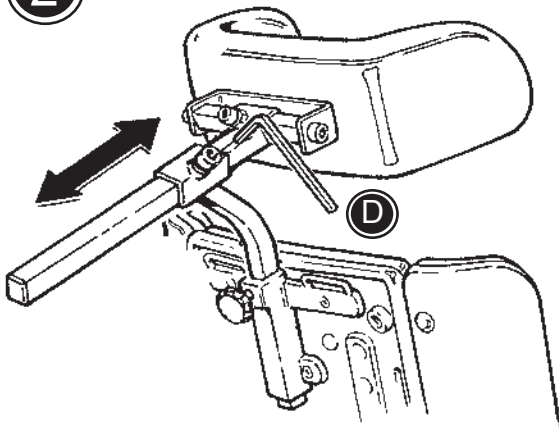


N HODESTØTTE

1) Hodestøtten monteres i beslaget bak på stolen. Høyden justeres og festes med fingerskruen (A). Hodestøtten kan vinkles (B) og justeres sidelengs (C) ved å løsne unbra-koskruene.

2) Er det behov for støtte langt fram kan ho-destøttestangen skiftes ut til et svane-hals-system. Hodestøtten kan da også justeres i dybden (D).

2

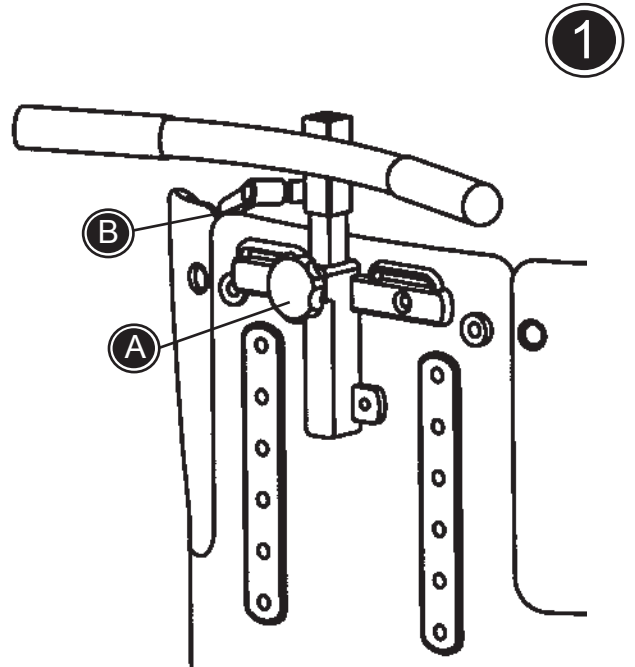


N SKYVEBØYLE

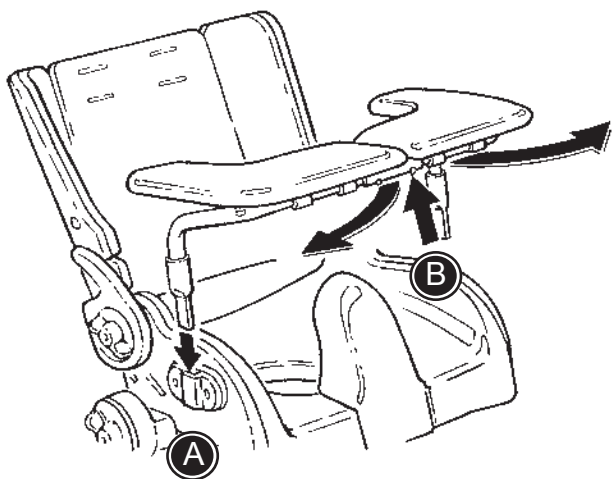
1) Det kan monteres skyvebøyle på Flamingo.

Skyvebøylene plasseres i hodestøttebeslaget bak på stolen og festes ved hjelp av finger-skruen (A).

Høyden på skyvebøylene kan justeres ved å løsne grepet (B).



1



N ARMLENE / BORD

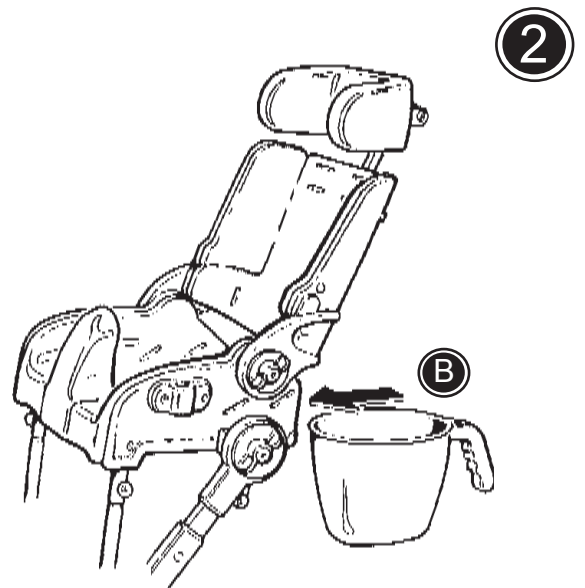
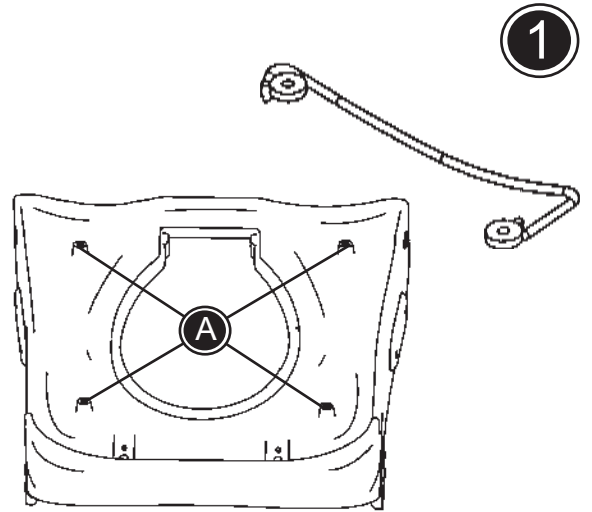
1) Det kan monteres et armlene / bord som lett kan svinges til siden når barnet skal plasseres i stolen.

- Bordet monteres i beslagene på siden (A).
- Åpne beslaget (B) for å svinge armlenene/ bordet til siden.

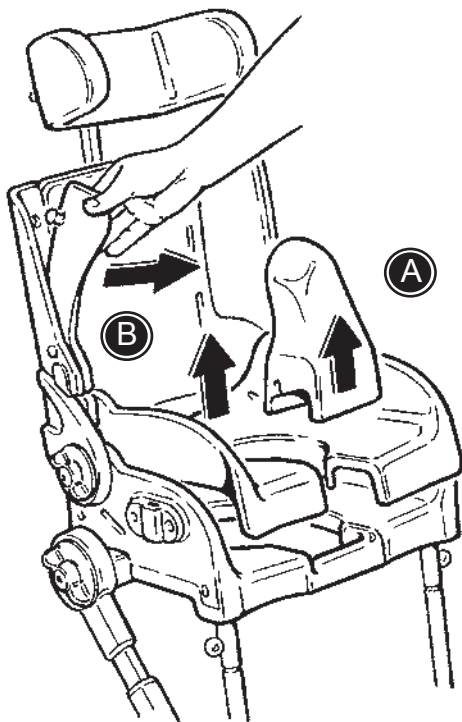
N POTTE

Flamingo kan utstyres med en potte som er enkel å ta av. For å kunne plassere potten, monteres det først to pottelholdere under setet.

- 1) Pottelholderne monteres med 4 mm unbrakoskruer i hullene (A) under setet.
- 2) Deretter monteres potten fra baksiden av stolen (B)



1



N SETEPOLSTER OG URINSKJERM

1) Setepolsteret og urinskjermen i Flamingo kan lett avmonteres, for eksempel i forbindelse med rengjøring.

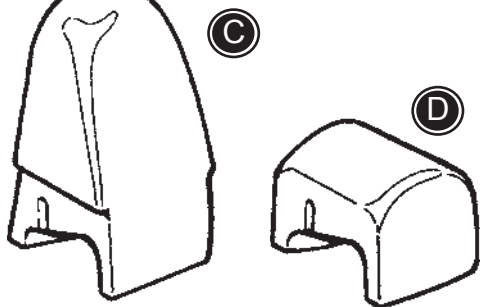
- Urinskjermen (A) løftes opp og fjernes.
- Setepolsteret (B) fjernes ved å trykke/dra knottene på polsteret ut av hullene i stolen.

2) Urinskjermen fåes i to utførelser, høy modell (C) og lav modell (D).



Ved rengjøring bør det ikke benyttes klorholdige rengjøringsmidler.


2

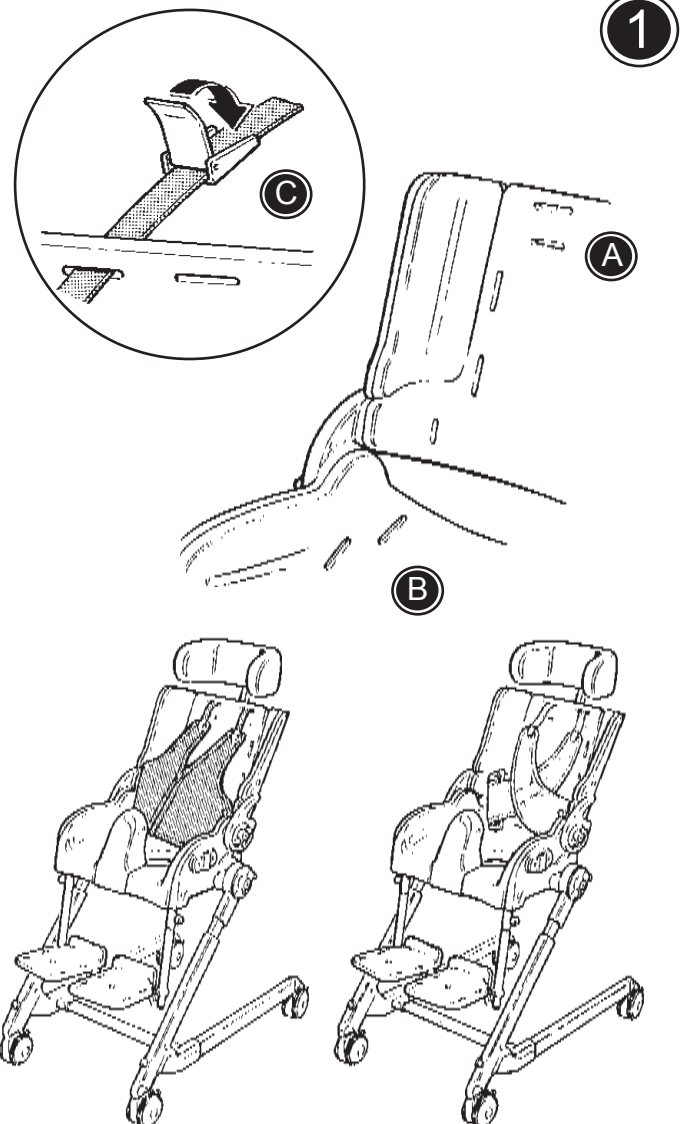


N VEST / KRYSSVEST

1) Montering av vest / kryssvest:

- Skulderselene monteres i hullene i ryggen (A), tilpasset barnets høyde.
- Hofteselene monteres i hullene på siden av setet (B)
- Selene festes med spenner (C).

 Kontroller jevnlig at alle seler er korrekt plassert samt at alle justeringer er forsvarlig utført.




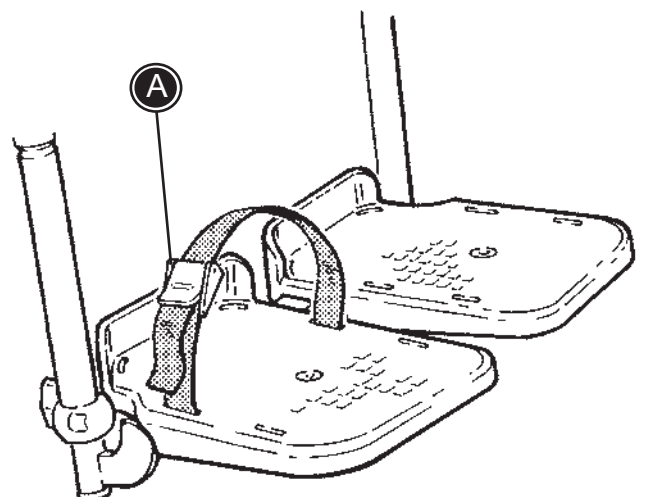
N FOTSELER

Fotselene åpnes og lukkes med borrelås eller spenne (A).

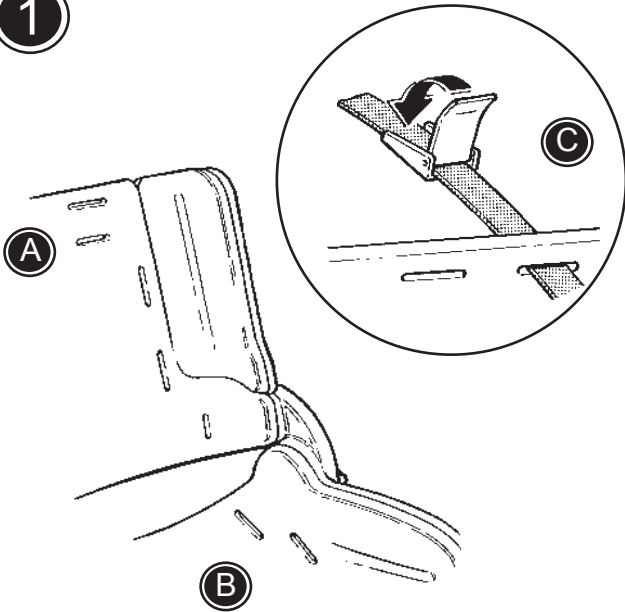
Gjør følgende ved montering:

- Selene (A) åpnes og trekkes gjennom rillene på fotplatene.
- De festes over barnets fot.

 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.



1



N H-SELE / HOFTESELE

1) Montering av H-sele / hoftesele:

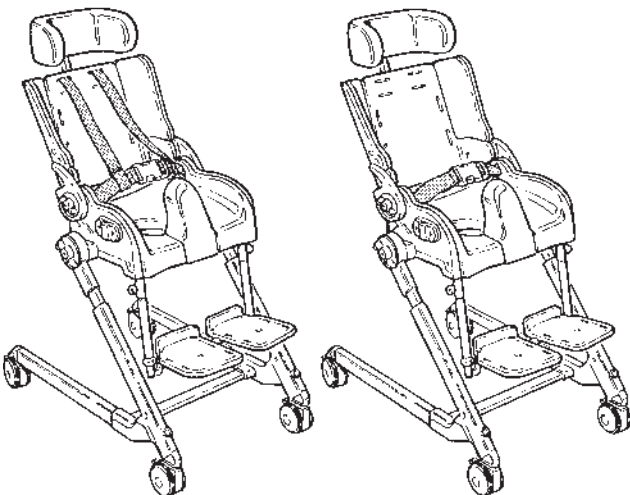
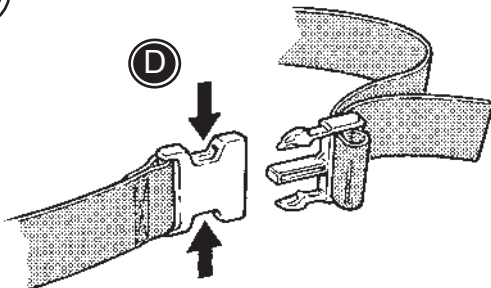
- Skuldreselene til H-selen monteres i hullene øverst på ryggstøtten (A), tilpasset barnets høyde.
- Hofteselene monteres i sidehullene i setet.
- Selene festes med spenner (C).

2) Selestroppene samles foran i hurtiglåsspenningen og justeres. Spennen åpnes ved å presse sammen som vist (D).

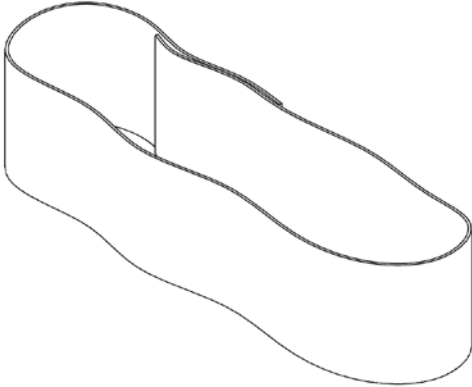


Kontroller jevnlig at alle seler er korrekt plassert samt at alle justeringer er forsvarlig utført.

2



N LEGGBÅND



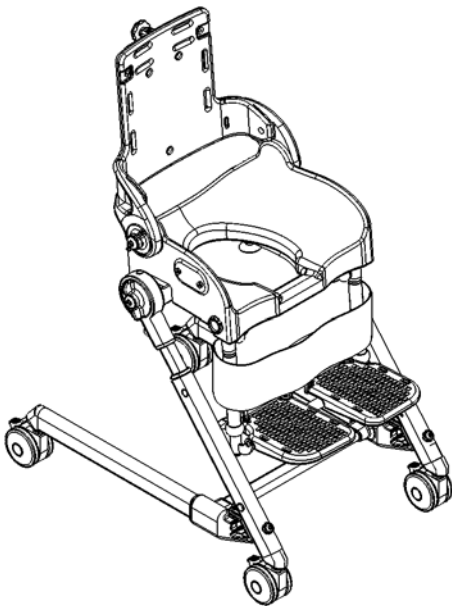
For å unngå at barnet får føttene bak fotstøtten, kan det monteres et leggbånd.

Montering av leggbånd:

Borrelåsen dras fra hverandre og båndet strammes godt rundt fotstøttestengene. Deretter festes borrelåsen godt.




Båndet skal ikke strammes så mye at fotstøttestengene bøyes.

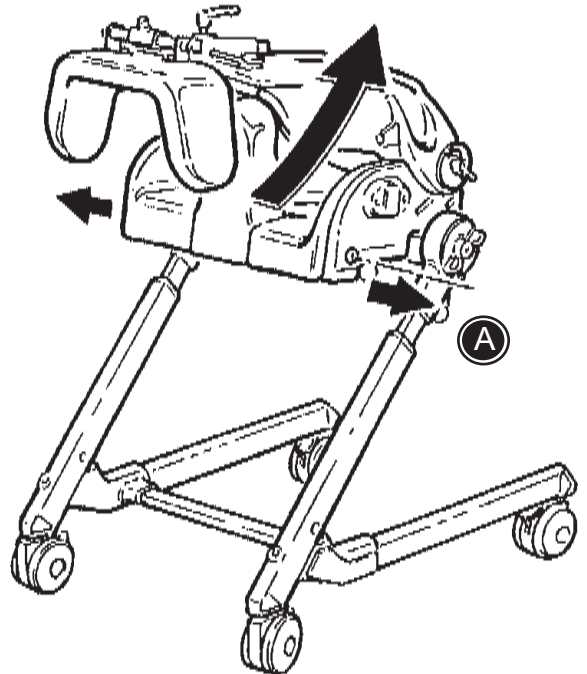


N AVMONTERING AV SETE

En unik egenskap hos Flamingo er at setet kan fjernes fra understellet og brukes i et badekar eller på et standard toalett.

Setet avmonteres ved å fjerne de to finger-skrueene (A) på siden av stolen. Deretter vippes seteenheten bakover og løftes av.

 Barnet skal fjernes fra stolen før setet avmonteres.



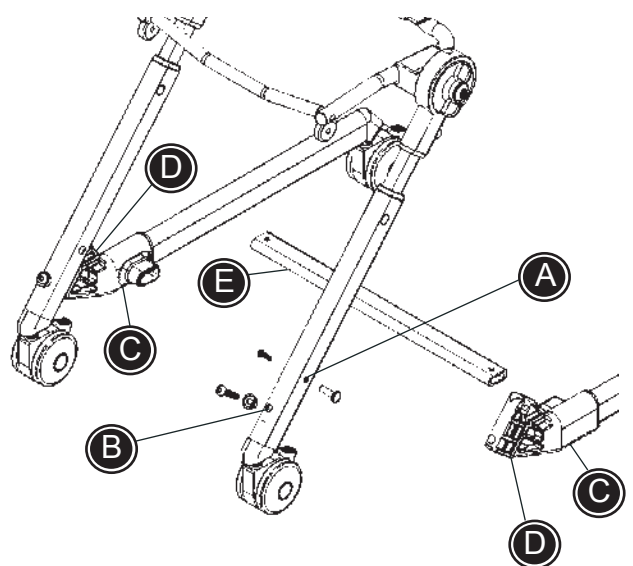
N MONTERING ELLER UDSKIFTING AV TVERRSTANG

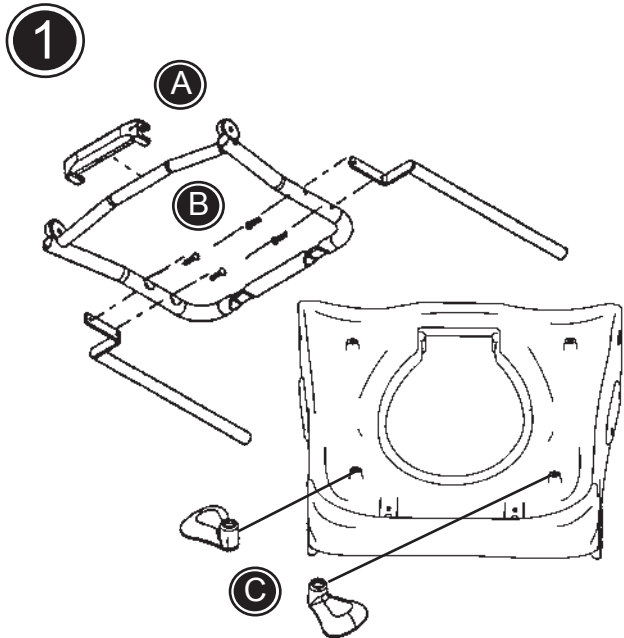
1) Demonter skruer og distansestykke (A), samt skruer og skive (B) i den ene side. Demonter deretter skruene (C) i begge sider. Nå kan plastbeslaget (D) løsnes, og tverrstangen (E) kan demonteres.

2) Monter den buede tverrstang i begge plastbeslagene (D). Skyv dem så på plass og skru fast skruene (C) igjen.

3) Monter distansestykke og skruer (A), samt skruer og skive (B) igjen.

 Påse at skruer og distansestykker er godt strammet etter montering.



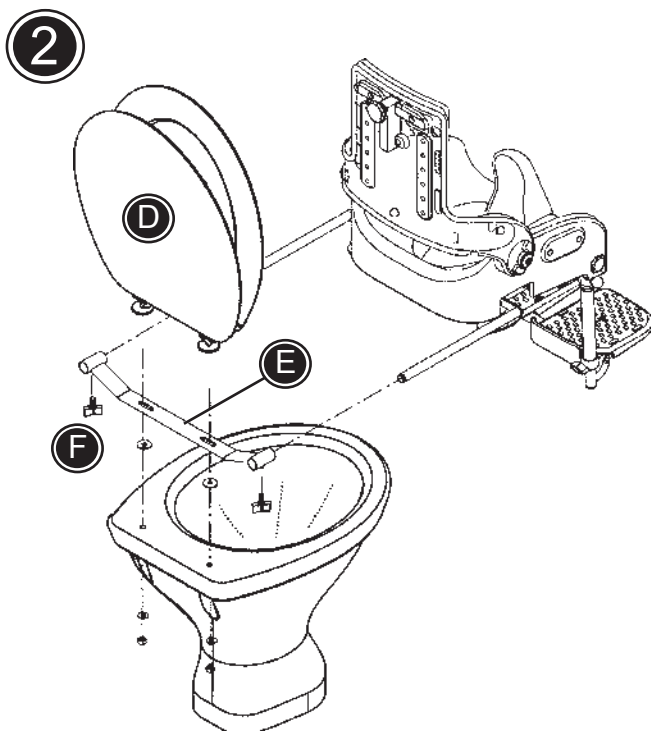


N MONTERING PÅ TOALETT

For å montere Flamingo setet på et toalett, bestilles først et beslag. Deretter følges nedenstående punkter:

1) Klargjøring av Flamingo sete:

- Start med å avmontere setet (se side 15)
- Er det montert potteholdere fjernes disse
- Den nye seterammen plasseres under setet.
- Støttebeslaget (A) plasseres foran på seterammen, samtidig som seterammen skyves på plass. Fest i sidene med fingerskruene.
- Monteringsstengene (B) festes til seterammen med medfølgende skruer.
- De 2 støttebena (C) monteres i de bakerste hullene under setet.



2) Klargjøring av toalett:

- Start med å avmontere toalettsetet (D).
- Holderen (E) til toalettmontering plasseres og festes sammen med toalettsetet som vist.
- Flamingo setet monteres på toalettet ved å føre monteringsstengene inn i holderen. Fest ved å skru til fingerskruene (F).


N FLAMINGO SOM BADESETE

Flamingo setet kan utstyres med sugekopper som gjør det lett å montere i et badekar.

- Start med å avmontere setet (se side 15)
- Er det montert potteholdere fjernes disse.

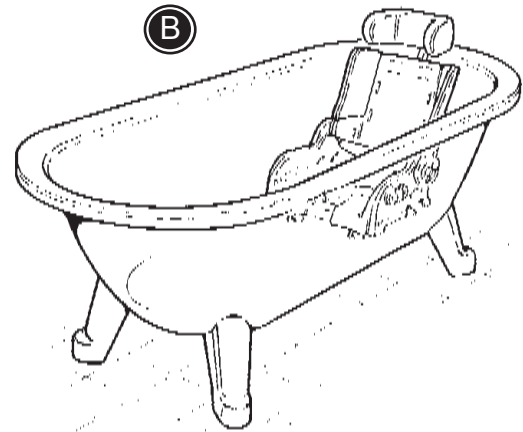
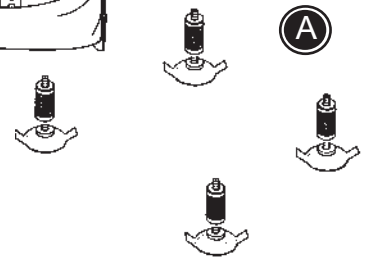
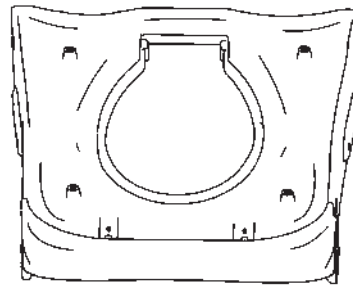
- 1) De 4 sugekoppene (A) skrues i hullene under setet.
- 2) Flamingo-setet plasseres i badekaret med ryggen mot karets endevegg (B).

Fyll vann i badekaret opp til barnets hofte-høyde.

 Badevannstemperaturen bør kontrolleres før barnet plasseres i karet. Vannet bør ikke være varmere enn 37°.

Barnet skal alltid være under oppsyn!

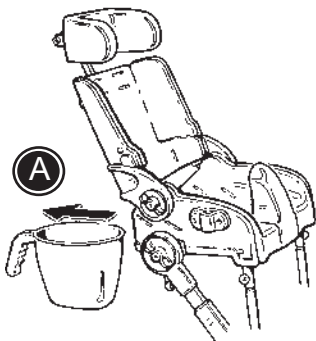
Etter 20 minutter kontrolleres det at setet fortsatt sitter forsvarlig fast i badekaret.



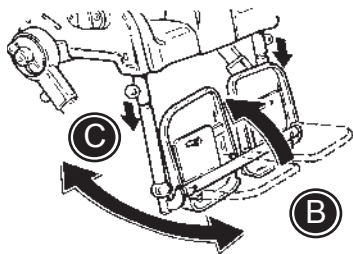
1

2

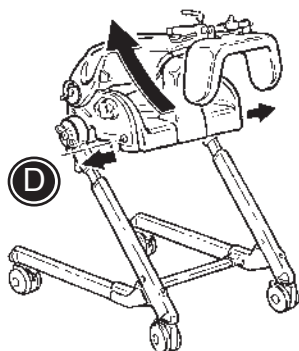
1



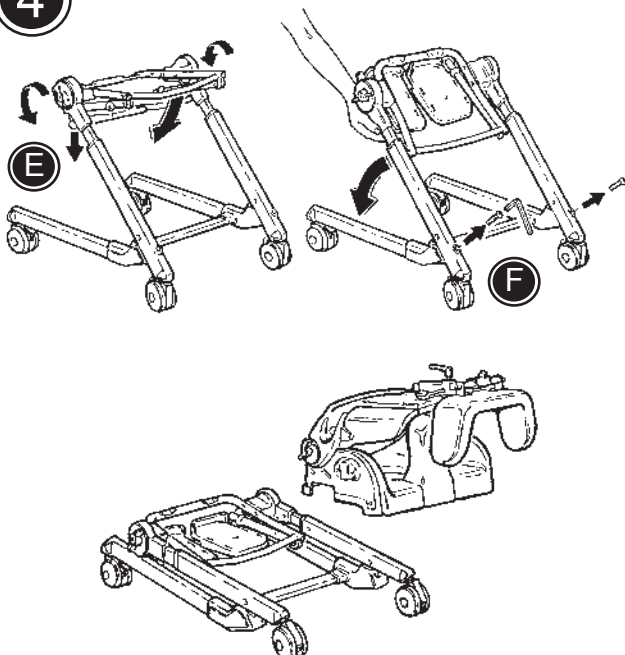
2



3




4



N SAMMENSLÅING

For at Flamingo skal ta minst mulig plass for eksempel ved transport må det slås riktig sammen:

- 1) Fjern eventuell potte (A).
- 2) Fotstøtteplatene vippes loddrett opp (B) og fotstøtten vippes opp under setet ved å utløse de grønne sikringskulene (C).
- 3) Ryggen vippes helt frem over setet. Fjern fingerskruene (D) i sidene så setet kan fjernes fra rammen.
- 4) Løsne vinklingsgrepene og de grønne sikringskulene (E) så seteenheten kan vinkles helt ned. Fjern skruene foran på rammen med unbrakonøkkelen (F) så rammen kan slås sammen.

 Hold under seteenheten mens skruene (F) foran på rammen fjernes.

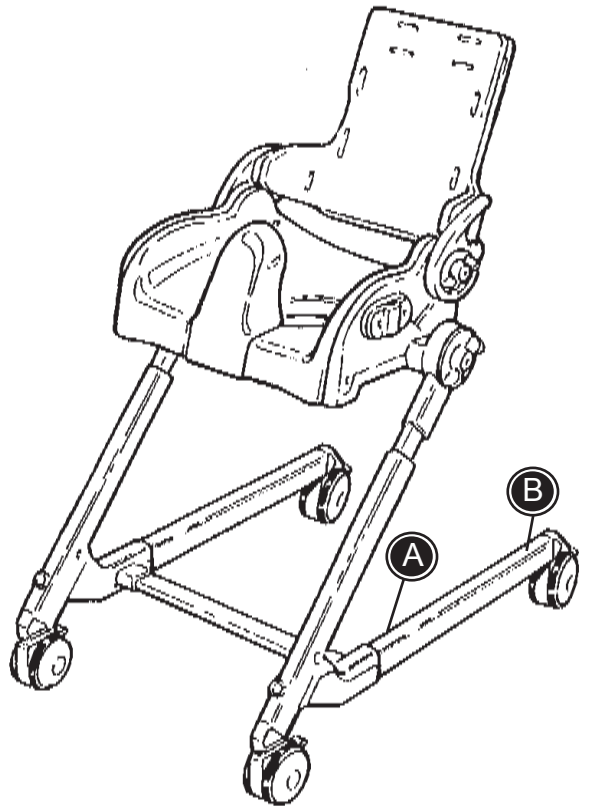
N PRODUKT MERKING

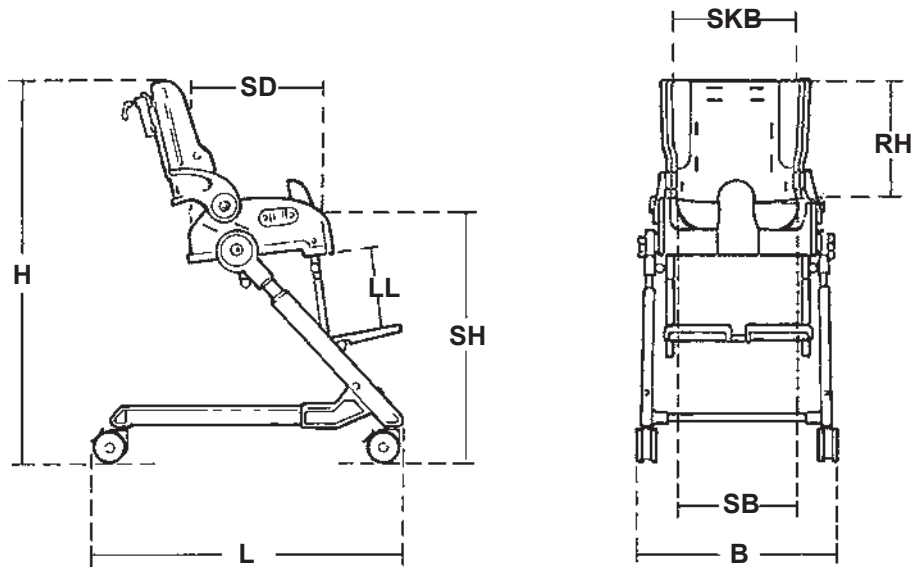
A) Serienummer

Merket er plassert på innsiden av rammen ved venstre forhjul.

B) Produsent

Merket er plassert bakerst på rammen, rett foran venstre bakhjul.





N MÅL

	Str. 1	Str. 2	Str. 3	Str. 4
Skulderbredde (SKB)	30 cm	32 cm	38 cm	40 cm
Rygghøyde (RH)	36 cm	40 cm	43 cm	47 cm
Setebredde ved hofte (SB)	25 cm	27 cm	31 cm	33 cm
Setebredde ved skulder (SB)	28 cm	31 cm	36 cm	42 cm
Bredde, ramme (B)	44 cm	46 cm	50 cm	54 cm
Høyde, ramme m/sete (H)	86 cm	89 cm	93 cm	95 cm
Lengde, ramme (L)	66 cm	66 cm	66 cm	66 cm
Setedybde (SD)	27 cm	32 cm	36 cm	42 cm
Setehøyde (SH)	50-60cm	50-60cm	50-60cm	50-60cm
Legglengde (LL)	18-26cm	25-35cm	30-40cm	29-43cm
Sete høyde, sammenslått	24 cm	26 cm	27 cm	27 cm
Sete lengde, sammenslått	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm
Ramme høyde, sammenslått	20 cm	20 cm	20 cm	20 cm
Ramme lengde, sammenslått	74 cm	74 cm	74 cm	74 cm
Vekt	11 kg	13 kg	14 kg	15 kg
Maks belastning	35 kg	50 kg	60 kg	70 kg
Vinkling	Sete	-15°-+35°	Rygg	-25°-90°
	Fotstøttestang			90°-60°

N TEKNISKE DATA

Sete: ABS
Setepolster: PUR (Polyurethan)
Ramme: Pulverlakkert aluminium og rustfritt stål

N PRODUSENT

R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved

N FORHANDLER

Etac AS
Bråtengt. 66
Postboks 5072
1503 Moss
Internet: www.etac.no/junior

N STELL OG VEDLIKEHOLD

RAMMEN

Fest alle skruer under stolen på vanlig måte, spesielt hvis stolen har blitt endret fra en størrelse til en annen. Det er også viktig å holde stolen ren, både av hygieniske årsaker og for stolens levetid. Hvis stolen har vært brukt i vann med klorin, må den skylles godt i rent vann og tørkes med klut. Vær helt sikker på at alt vann blir fjernet fra rammen hver gang badestolen har vært i bruk. Vask stolen med bilshampo eller oppvaskmiddel. Ikke bruk vaskemidler som inneholder klorin eller sprit.

HJUL

Rens hjulene for hår og smuss når det er nødvendig.

KONTROLL

Det er viktig å skru skruene godt fast. Alle skruer som fester tilbehøret til produktet må sjekkes minst hver måned. Det er også viktig å være oppmerksom på oppståtte feil på rammen, PVC-deler og lignende.

REPARASJONER

Hvis det er feil på stolen bør leverandøren kontaktes umiddelbart. Defekte stoler skal ikke brukes. Hvis stolen trenger overhaling, eller må repareres, skal kun originale R82 deler brukes. Tilbehør eller reservedeler som er ødelagt kan sendes R82 for reparasjon. Hvis det er større feil må hele stolen returneres til R82. R82 kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av bruk av ikke-originale deler, eller reparasjoner utført av andre enn R82 eller samarbeidspartnere.

N FEILSØKING

Problem*

Løsning

Høydereguleringen er ikke godt nok festet.

Vær sikker på at skruhullet korresponderer med hullet på innerrammen.

Låsemekanismen, de grønne kulene, er ikke festet.

Tilt setet/fotstøttene forsiktig bakover eller forover, til låsemekanismen snepper på plass.

Ryggen/setet er skjev.

Vær sikker på at rattene på hver side av stoler er godt skrudd til.

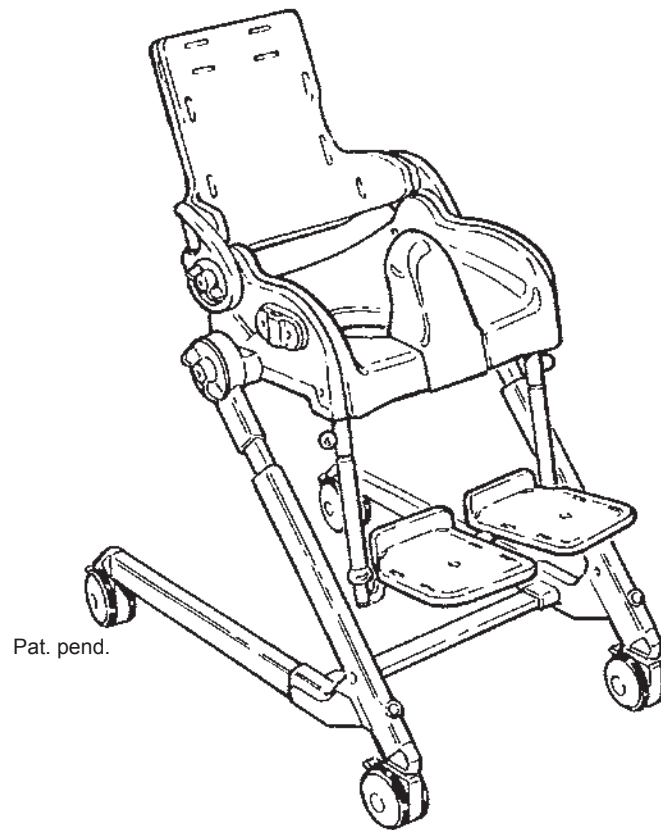
* Brukeren kan oppleve flere av disse problemene i en stol som ikke er riktig tilpasset eller som ikke blir brukt riktig.

Flamingo[™]

English user manual

GB CONTENTS

Safety	4
Guarantee.....	4
Maintenance	4
Flamingo ready for use.....	5
Angling the seat and back.....	6
Height adjustment of the Flamingo.....	7
Adjustable footrests	8
Side supports.....	9
Head support.....	10
Push brace	11
Armrest / tray	12
Commode pan	13
Upholstery and splashguard.....	14
Vest / crossvest	15
Foot straps.....	15
H-strap / hipstrap	16
Calf support	17
Dismounting the seat.....	18
Mounting or replacement of the bar.....	18
Mounting the seat on a toilet	19
Flamingo as bathing seat	20
Folding the Flamingo	21
Product identification	22
Measurements.....	23
Technical data.....	24
Producer	24
Distributor	24
Care and maintenance	25
Troubleshooting.....	25



GB FLAMINGO

Choosing the Flamingo, we are sure you have got a toilet-/bathing seat, which will live up to any expectation one can have to a modern aid, for children in the age of 2 to 13 years.

The Flamingo is designed to make the toilet-/bathing situation as pleasant and comfortable for both the child and adult.

Use the Flamingo as bathing chair, toilet seat or bathing seat. Bring the Flamingo on a journey and get fully advantage of the numerous features the Flamingo offers.


This user manual is meant as an assistance to have full benefit of the many possibilities offered by the Flamingo. Therefore we recommend to go through this manual before Flamingo is put into service.





GB SAFETY


Flamingo has earned the CE-mark. This certifies that it meets all relevant European safety requirements.

The durability of this product is 5 years when it is used on a daily basis. Hereafter the product must be renovated (by R82 personnel) to extend the lifetime.

 Remove the CE-mark, when rebuilding the product or when using other than original R82 spare parts and fittings..

 Never leave your child unattended in this product. Ensure permanent supervision by an adult. Incorrect use of the Flamingo, may cause serious injury on the user. Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.

 The chair is constructed for one user only. Do not place more than one user in the chair.

 The latest version of the manual is always available online: www.r82.com


GB GUARANTEE


Notification of defects will be received at R82 A/S within two years.


The Flamingo is guaranteed for 12 months. The guarantee is only valid when using original R82 spare parts and fittings. All special adjustments must be made by R82. R82 will not be held responsible for damage or injury caused by use of non-original parts or repairs made by a non-authorized R82 person.

GB MAINTENANCE

The Flamingo functions without any maintenance. Yet, the frame need to be wiped over frequently.

 Do not use any cleaning materials containing chlorine or methylated spirit.


 Use a concentrate of acetic acid if calcareous deposits turn into a problem. Rinse out 10-15 minutes with clean water.

 Adjustments which are not described in this manual, must only be made by authorized R82 personnel.

GB FLAMINGO READY FOR USE


The Flamingo is delivered folded so that it takes up the minimum of room during transport. Unpack the Flamingo.

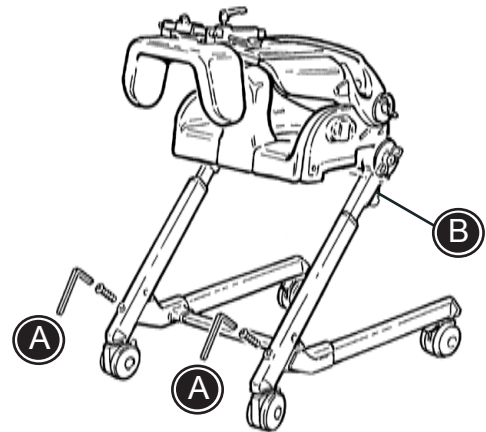
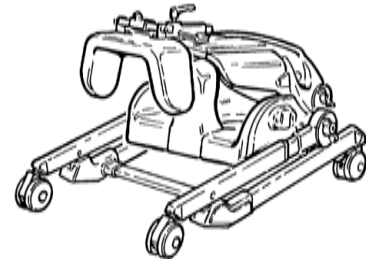
Unfold the frame and fit the struts at point (A) using screws.

 You will find the struts and screws in a plastic bag at the top of the back support.

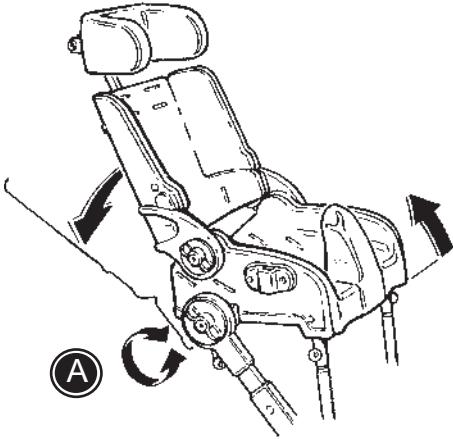
Release the green safety lock (B) under the seat and select the desired angle.

The Flamingo is now ready to use.

 On delivery the Flamingo chair is provided with 75 mm wheels with a locking device. The wheels can be replaced with 100 mm wheels which can be ordered as an extra kit.



1



GB ANGLING THE SEAT AND BACK

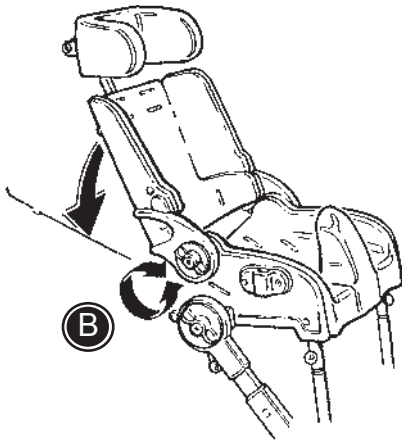
1) Angling the seat:


Loosen the handles (A) at both sides to angle the complete seat unit.


2) Angling the back:

Loosen the handles (B) at both sides to angle the back individually.

2



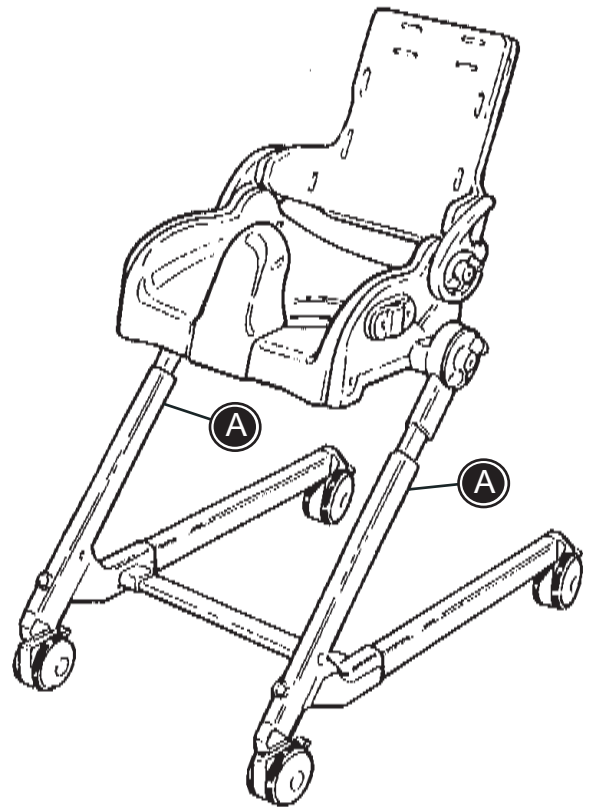
 Do not activate the green security nuts under the seat to adjust the angle. The security nuts is only to be used when folding the Flamingo.

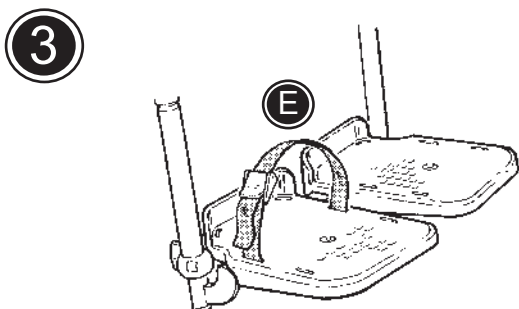
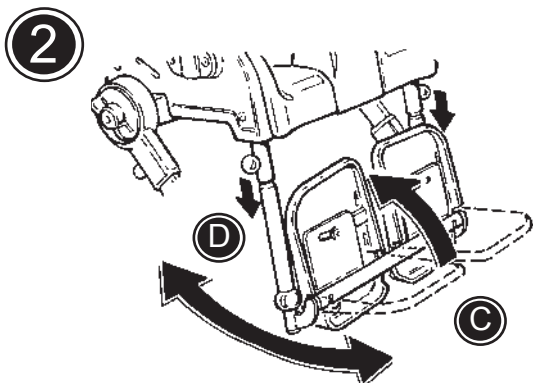
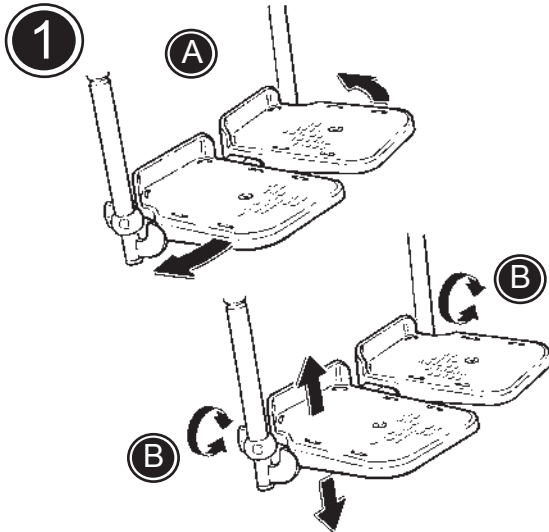
 Make sure that the grips on either side of the chair are tightened.

GB HEIGHT ADJUSTMENT OF THE FLAMINGO

Unscrew the screws at the top of the lower frame (A) and pull the frame from the seat until you have the height you desire.

The screw hole must be aligned with a corresponding hole on the inside of the frame before you begin to screw the screws back in place. Tighten the screws.






GB ADJUSTABLE FOOTRESTS

1) The footplates can be adjusted to the wanted angle and position (A). The footplates are individually height adjustable. Loosen the wing screw (B) on the footsupport bar and adjust the height.

2) Angle the complete footrest unit:

- * Tip up the footplates to vertical position (C)
- * Pull down the green security nuts (D) below the seat and angle the footrest unit forwards or backwards.

3) Footstraps can be mounted on the footplates (E)

 Remove the commode pan, if any, to tip up the footrest unit.

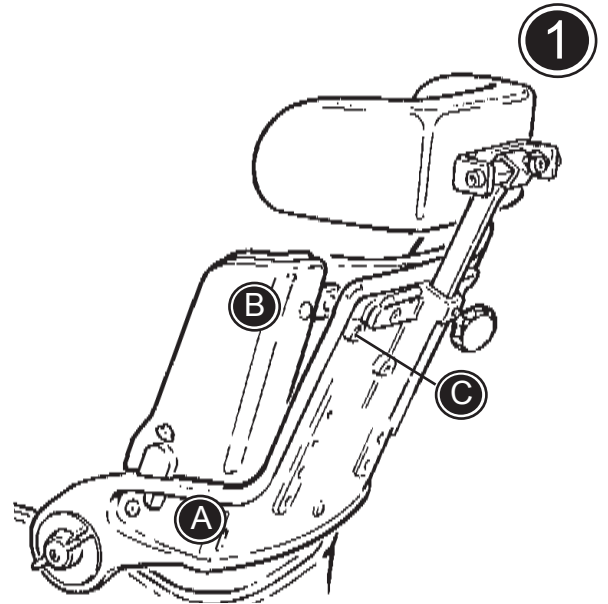
GB SIDE SUPPORTS

1) Fixed side supports:

Follow the below to mount the side supports correct:

- * Place the side support in the groove as shown (A)
- * Push the side support in place behind the upholstery (B)
- * Fasten the side support with a Allen screw (C)

Remove the Allen screw to dismount the side support. Then press on the back and twist the side support away.

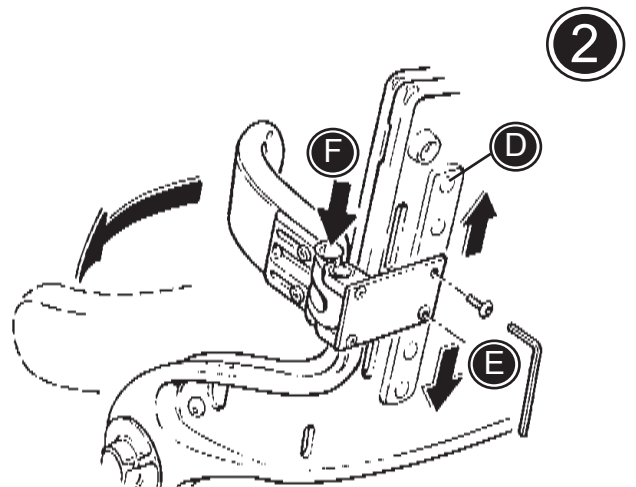


2) Swing-away side supports:

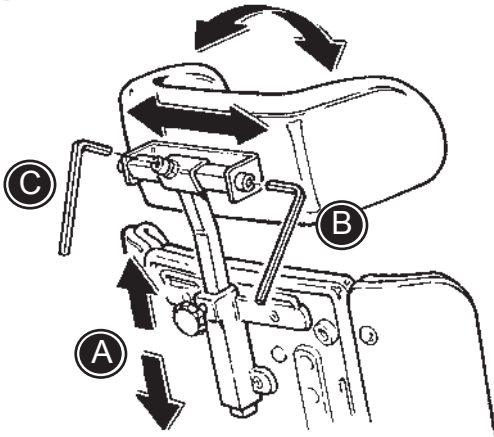
Mount the swing-away side supports in the holes in the back.

- * Dismount the white plugs from the holes (D)
- * Place the side support in the wanted height and fasten with two Allen screws (E)
- * Adjust the height by moving the side support to other holes in the back.

Press down the red nut (F) and the side support swing away.



1

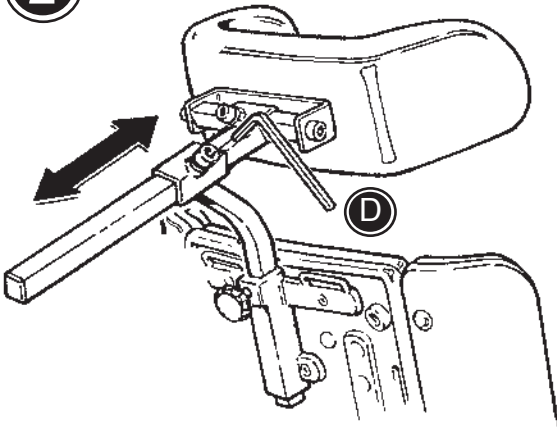


GB HEAD SUPPORT

1) The head support is mounted in the fitting on the back. Use the handle (A) to adjust the height. Use the Allen key to angle (B) and adjust the head support from side to side (C).

2) Replace the head support bar with a swan-neck bar, when support further ahead is needed. Use the Allen key to adjust the depth (D).

2

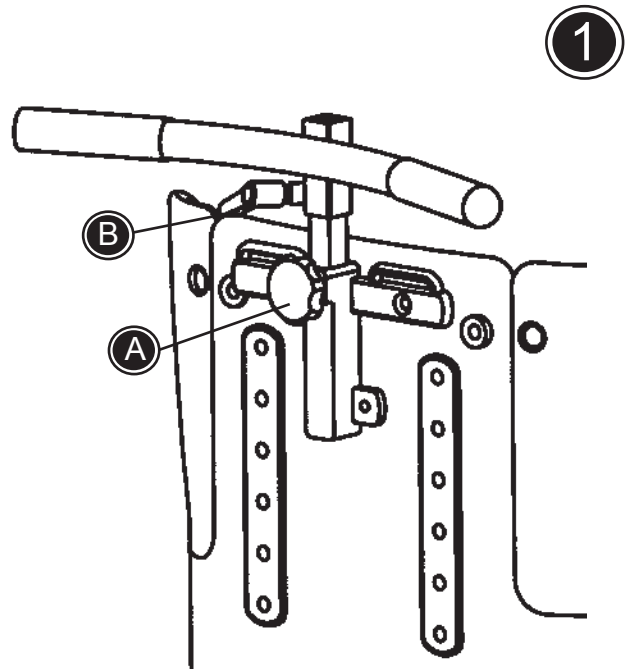


GB PUSH BRACE

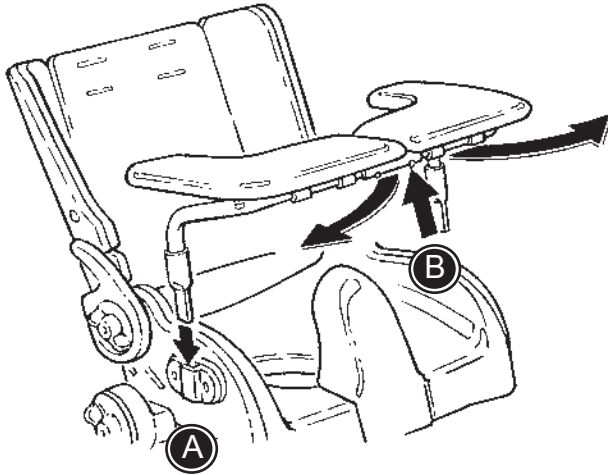
1) The Flamingo can be equipped with push brace.

Mount the push brace in the fitting on the back of the chair and fasten with the handle (A).

Loosen the handle (B) to adjust the height of the push brace.



1



GB ARMREST / TRAY

1) The armrest/tray easily swing away when the child is to be placed.

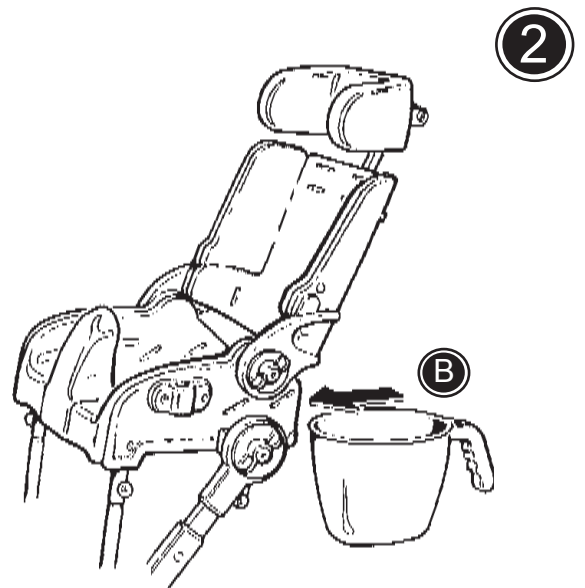
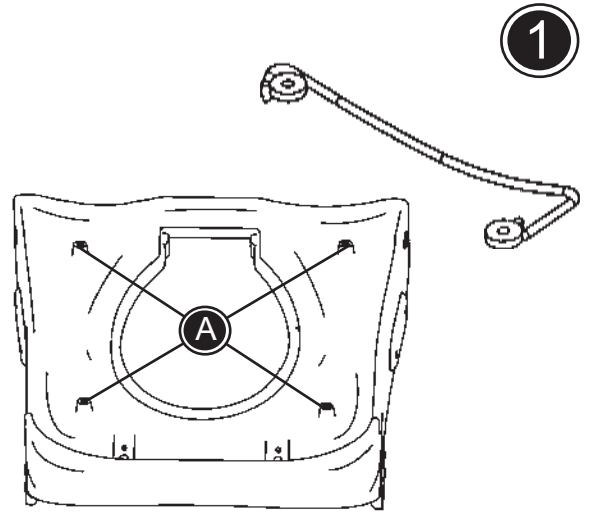
* The tray is mounted in the fittings on both sides (A).

* Open the fitting below the tray, to swing-away the armrest/tray (B).

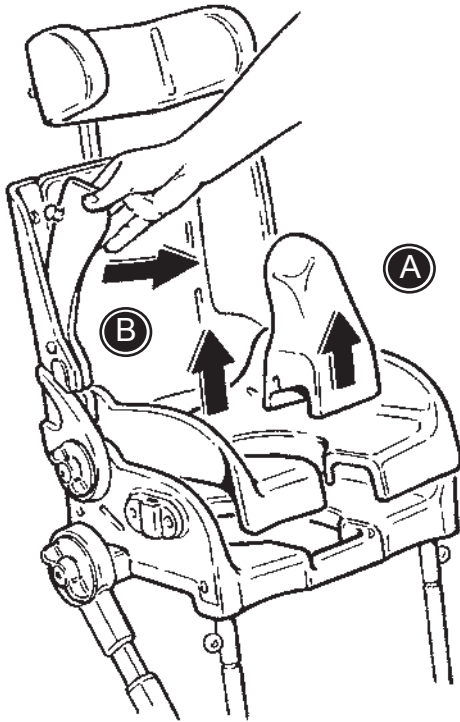
GB COMMUNE PAN

The Flamingo can be equipped with an easily removeable commode pan. Mount holders beneath the seat to be able to mount the commode pan.

- 1) Use Allen screws to mount the two holders in the holes (A) beneath the seat.
- 2) The commode pan is mounted under the seat, from the back of the chair (B).



1




GB UPHOLSTERY AND SPLASHGUARD

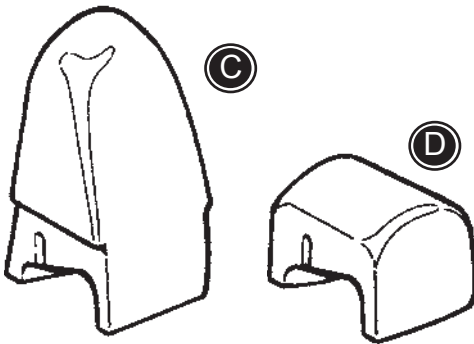
1) The upholstery and splashguard is very easy to dismount, for instance when cleaning the chair.

- * Lift up and remove the splashguard (A)
- * Remove the upholstery (B) by pressing/pulling the knobs out of the holes in the chair.

2) The splashguard is available in two versions; high model (C) and low model (D)

 Do not use any cleaning materials containing chlorine.

2

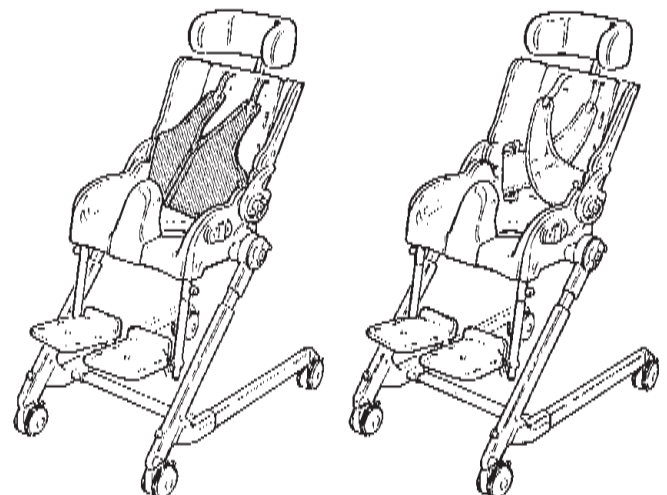
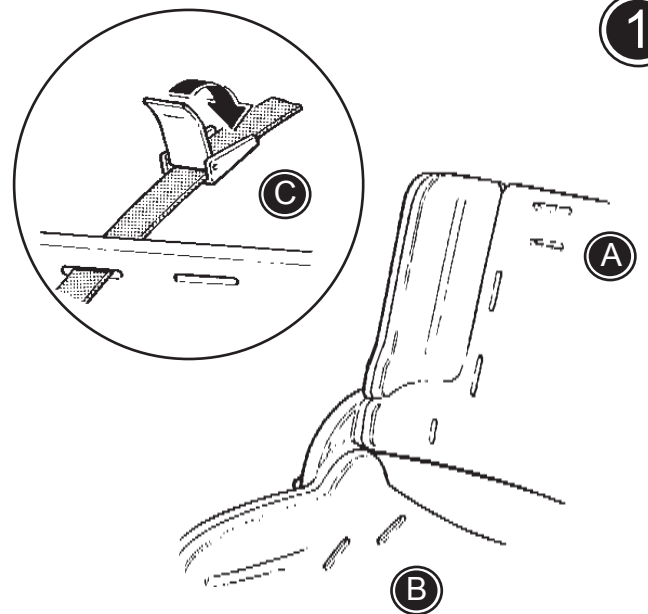


1

GB VEST / CROSSVEST

1) Mounting the vest / crossvest:

- * Mount the shoulder straps through the holes in the back (A).
- * Mount the side straps through the holes in the seat (B).
- * Fasten the straps with snap-locks buckles (C) on the back.



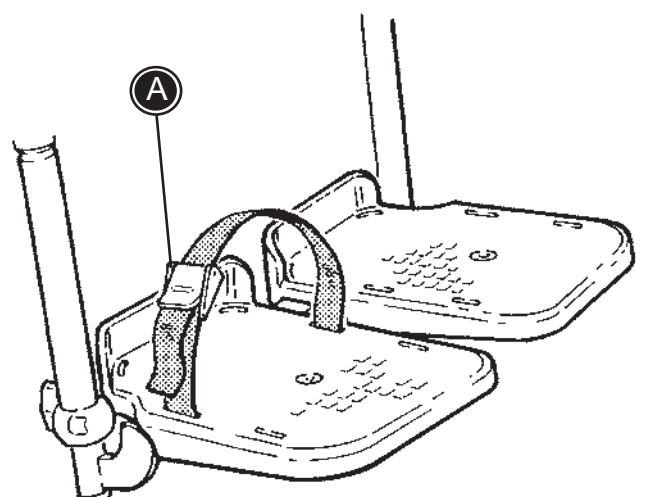
! Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.

GB FOOT STRAPS

The foot straps can be opened and closed by using the velcro or the buckle (A).

Follow the instructions below for mounting.

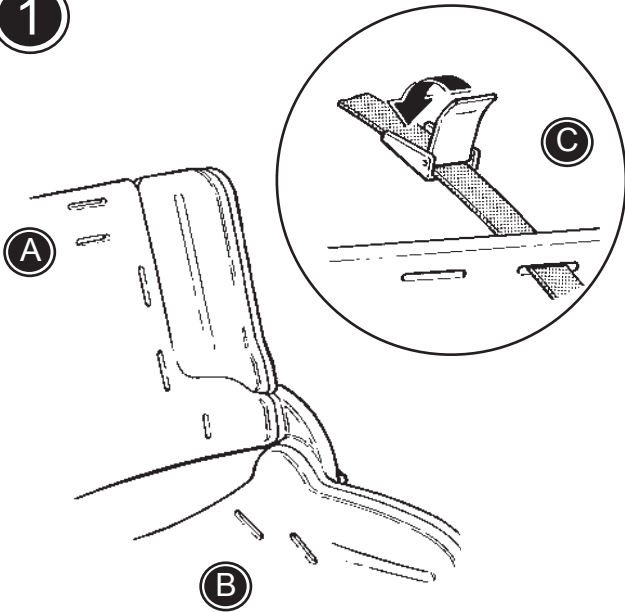
- * Open the straps and pull them (A) through the slides in the foot plates.
- * Close the straps around the users foot.



GB

! Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.

1



GB H-STRAP / HIPSTRAP

1) Mounting the H-strap / Hipstrap:

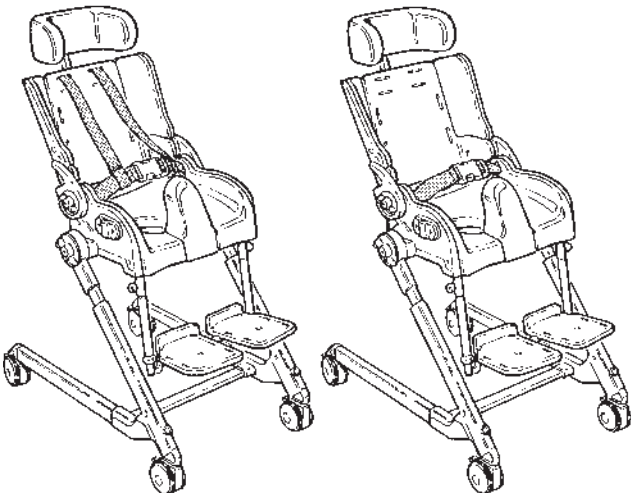
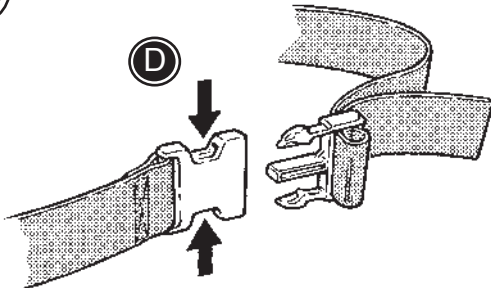
- * Mount the shoulder straps (H-strap) through the holes in the back (A).
- * Mount the side straps through the holes in the seat (B).
- * Fasten the straps with snap-locks buckles (C) on the back.

2) Gather the straps in the snap-lock buckle in front and adjust the length. Open the buckle by pressing as shown (D).

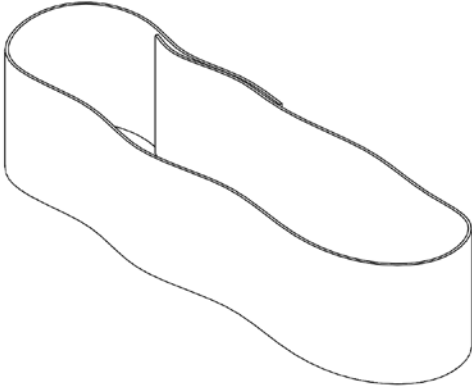


Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.

2



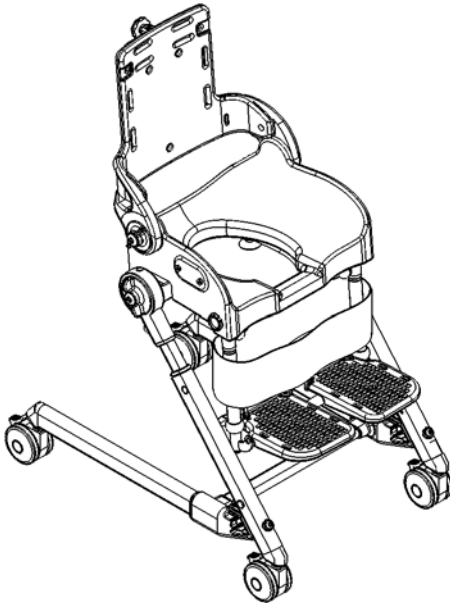
GB CALF SUPPORT




To support the calves and to prevent the child getting its feet trapped behind the foot support, you can mount a calf support.

Mounting a calf support:

Open the calf support and tighten it around the foot support bars on the flamingo. Then you can fasten the calf support with the velcro to the required tension.




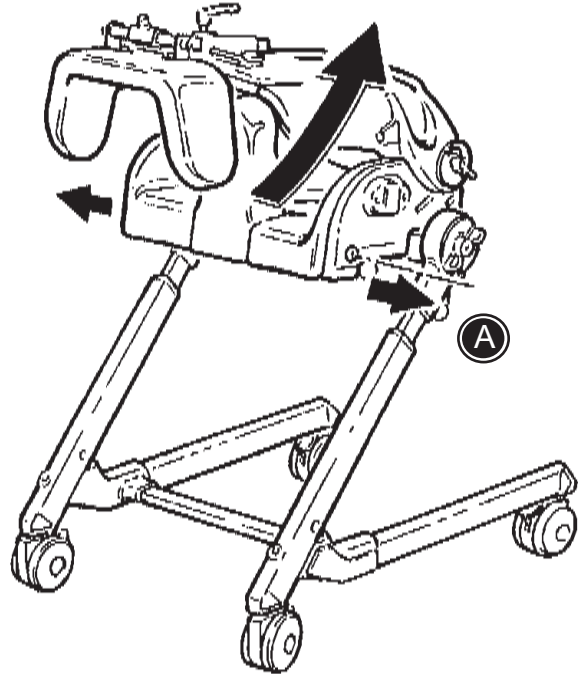
 Do not tighten the calf support so much, that the foot support bars bends.

GB DISMOUNTING THE SEAT

Another unique feature of the Flamingo is the seat. It can be removed from the frame and mounted on a standard toilet or used in an ordinary bathtub.

Remove the screws (A) on both sides of the chair, to dismount the seat. Then, tip the seat unit backwards to remove it.

 Remove the child before dismounting the seat.



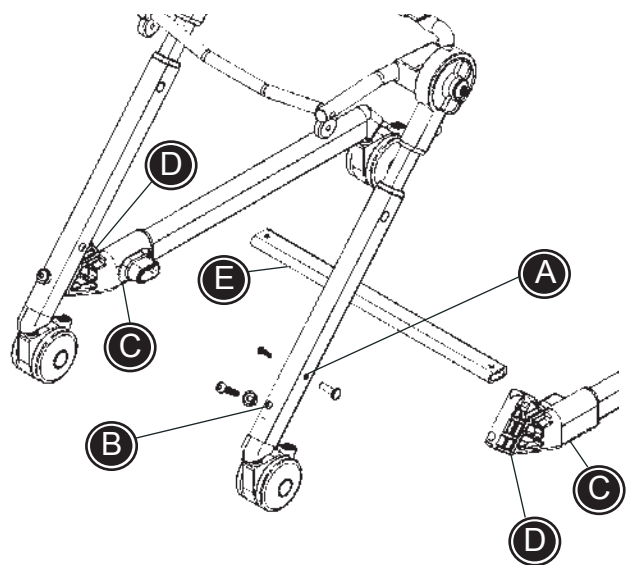
GB MOUNTING OR REPLACEMENT OF THE BAR


1) Dismount the screw and the bushing (A) along with the screw and the washer (B) in one of the sides.

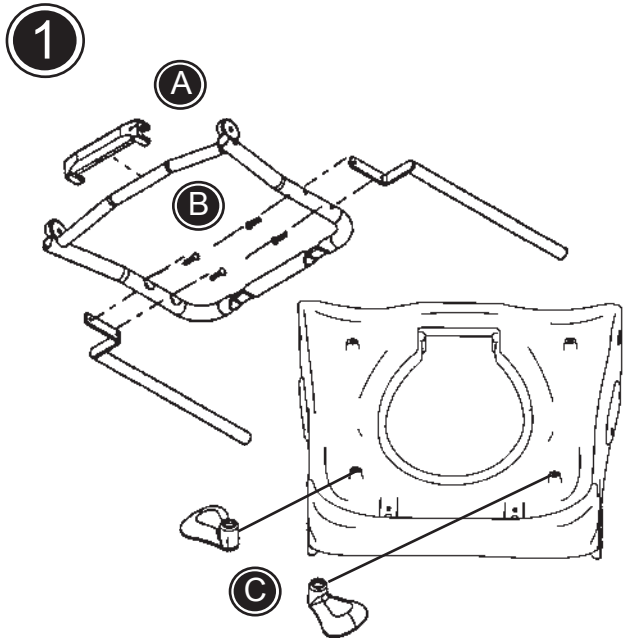
Remove the screws (C) from the underside of the plastic fitting. Hereby the plastic fitting (D) is loosened and the lower bar can be dismantled.

2) Mount the curved/straight bar (E) into both of the plastic fittings (D), push into position and remount the screws (C) again.

3) Remount the bushing and the screw (A) along with the screw and the washer (B) again.



 Make sure that the screws and bushings are tightened safely.

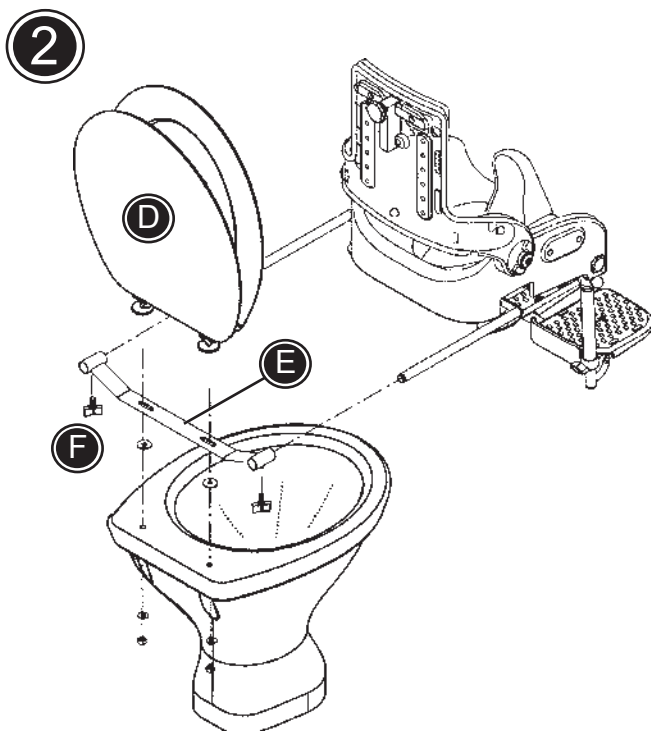


GB MOUNTING THE SEAT ON A TOILET

To be able to mount the Flamingo seat on a standard toilet, an extra fitting must be ordered and the following instructions must be followed:

1) Making the seat ready:

- * Dismount the seat (see page 15)
- * Remove the mounting for commode pan, if any.
- * Place the new seatframe underneath the seat.
- * Place the support-fitting (A) in front of the seatframe, as the seatframe is pushed into place. Fasten with the screws on both sides.
- * Mount the mounting-bars (B) on the seatframe with the enclosed screws.
- * The two support fittings (C) must be mounted underneath the seat, in the holes in the back.



2) Making the toilet ready:

- * Remove the toiletseat (D)
- * Place the mounting (E) and fasten together with the toiletseat as shown.

Finally mount the Flamingo seat on the toilet by leading the mounting-bars into the mounting. Fasten with the screws on both sides (F).


GB FLAMINGO AS BATHING SEAT


With suction cups mounted underneath the seat, the Flamingo is easy to mount in the bathtub.


- * Dismount the seat (see page 15)
- * Remove the mountings for commode pan, if any

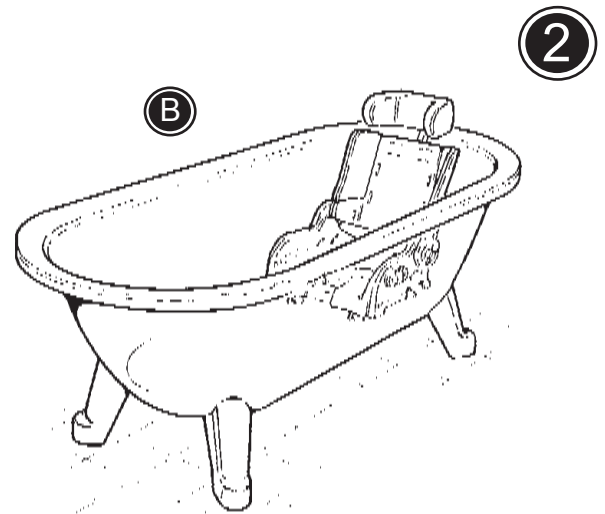
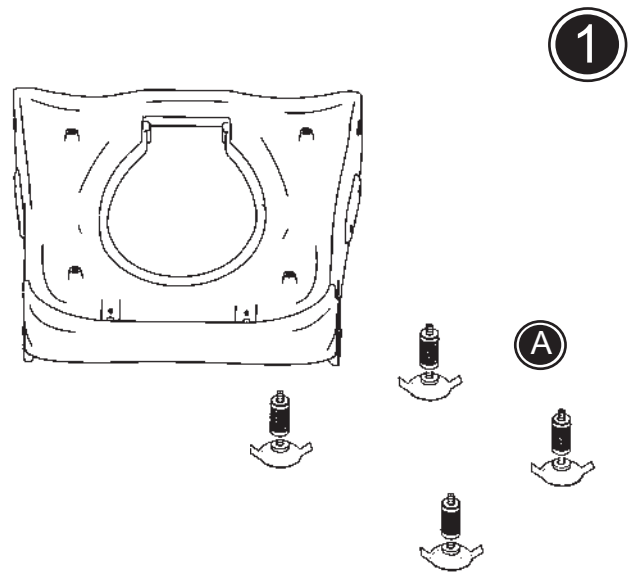
- 1) Mount the four suction cups (A) below the seat
- 2) Place the Flamingo seat in the bath tub, with the back against the bath tub wall, see drawing (B)

Pour water into the bath tub, but stop when the water reaches the child's hip.

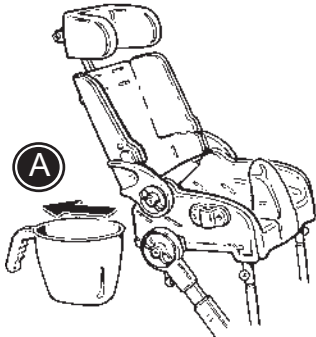
 Check the water temperature before placing the child, make sure it is not more than 37°.

 Always keep an eye on the child in the bath tub.

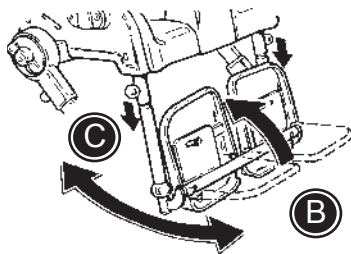
 Check, every 20 min., that the seat is still securely placed in the bath tub.



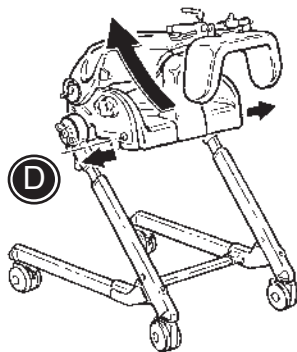
1



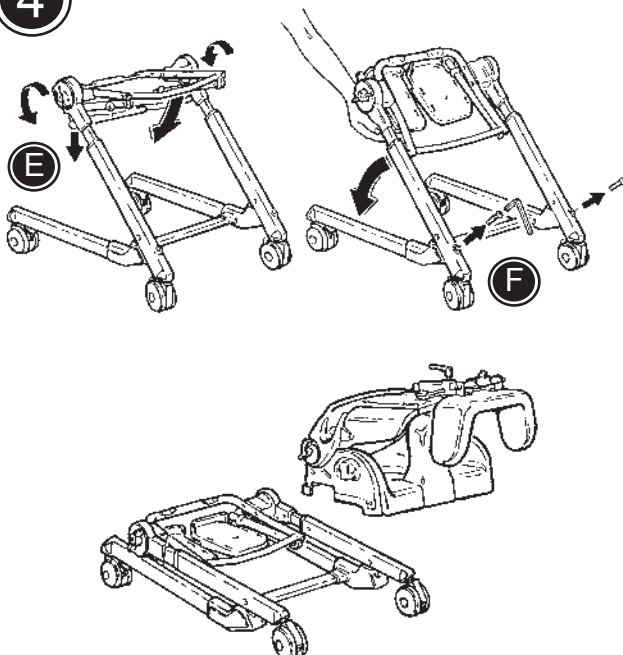
2



3




4



GB FOLDING THE FLAMINGO

The Flamingo is folded/unfolded very easily and is therefore easy to bring anywhere. To make the Flamingo take up as little room as possible, this correct sequence must be followed:

- 1) Dismount the commode pan, if any (A).
- 2) Tip the footplates into vertical position (B) and push the complete footrest unit up under the seat by pulling down the green security nuts (C).
- 3) Push the back forward. Remove the screws (D) at both sides and remove the seat from the frame.
- 4) Loosen the handles and the white security nuts (E) to angle the seat unit. Remove the screws (F) at the front of the frame and the Flamingo will be folded.

 Hold onto the seat unit when removing the screws (F) at the front of the frame.

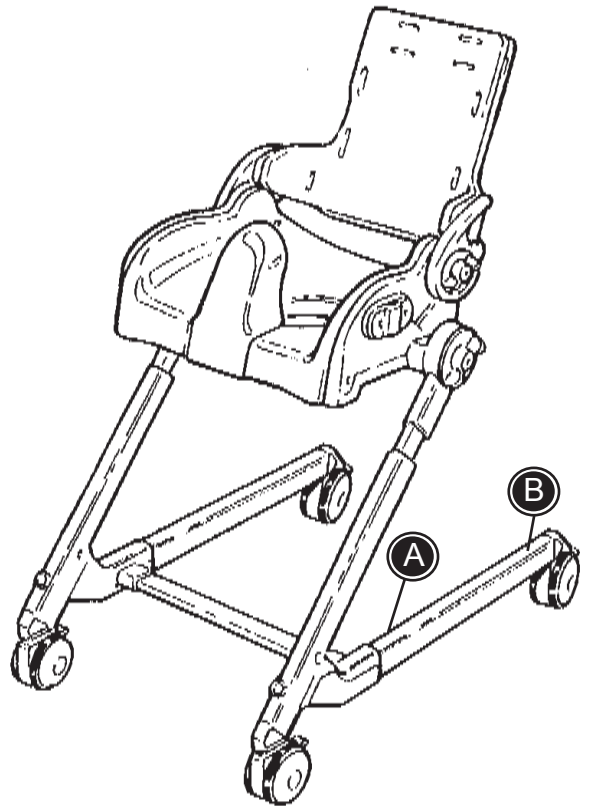
GB PRODUCT IDENTIFICATION

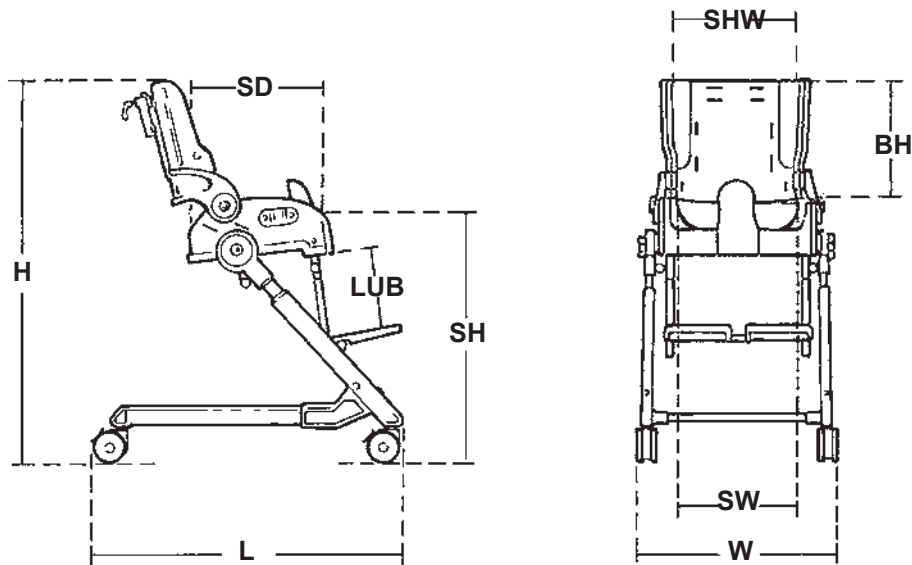
A) Serial number

The label is placed on the inside of the frame just above left front wheel.

B) Manufacturer

The label is placed on the frame just above left rear wheel.





GB MEASUREMENTS

	Size 1 cm (inch)	Size 2 cm (inch)	Size 3 cm (inch)	Size 4 cm (inch)
Shoulder width (SHW)	30 (12")	32 (12½")	38 (15")	40 (15½")
Back height (BH)	36 (14")	40 (15½")	43 (17")	47 (18½")
Seat width at hips (SW)	25 (10")	27 (10¼")	31 (12¼")	33 (13")
Seat width at front (SW)	28 (11")	31 (12¼")	36 (14")	42 (16½")
Width, frame (W)	44 (17")	46 (18")	50 (19¼")	54 (21")
Height, frame w/seat (H)	86 (33½")	89 (35")	93 (36½")	95 (37")
Length, frame (L)	66 (26")	66 (26")	66 (26")	66 (26")
Seat depth (SD)	27 (10½")	32 (12½")	36 (14")	42 (16½")
Seat height (SH)	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")
Lower leg length (LUB)	18-26 (7-10")	25-35 (9¾-13½")	30-40 (11¾-15½")	29-43 (11¼-16¾")
Seat height, folded	24 (9")	26 (10")	27 (10½")	27 (10½")
Seat length, folded	37 (14½")	40 (15½")	43 (17")	46 (18½")
Frame height, folded	20 (8")	20 (8")	20 (8")	20 (8")
Frame length, folded	74 (29")	74 (29")	74 (29")	74 (29")
Weight	11 kg (24 lb)	13 kg (29 lb)	14 kg (31 lb)	15 kg (33 lb)
Max load/user weight	35 kg (77 lb)	50 kg (110 lb)	60 kg (132 lb)	70 kg (154 lb)
Angles	Seat	-15°-+35°	Back	-25°-90°
	Footrest bar	90°-60°		

GB TECHNICAL DATA

Seat: ABS
Upholstery: PUR (polyurethane)
Frame: Powder lacquered aluminium and stainless steel

GB PRODUCER

R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved
Denmark

GB DISTRIBUTOR



Please find your distributor on www.r82.com

GB CARE AND MAINTENANCE

FRAME

Fasten all screws underneath the chair on a regular basis, especially when the chair has been changed from one width to another. Further, it is important to keep the wheelchair clean, both for your own comfort and the longevity of the chair. If the chair has been used in water containing chlorine, it should be washed down using clean water and dried with a damp cloth. Make sure that all water has been removed from the frame each time you use the bath chair. Wash the chair with car shampoo or washing-up liquid. Do not use any cleaning materials containing chlorine or methylated spirit. Use a concentrate of acetic acid if calcareous deposits turn into a problem. Rinse out 10-15 minutes with clean water.

WHEELS

Clean the wheels of hair and dirt when needed.

INSPECTION

It is important to fasten all screws on the chair on a regular basis. All screws which secure the accessories have to be checked, at least once a month. Further, it is important to be aware of any indications of beginning faults on the frame, PVC parts and the like.

REPAIR

If there is a fault on your chair you should contact your dealer at once. Defective chairs should not be used. If your chair needs reconditioning or repair, only original R82 parts must be used. Accessories or available spare parts which are broken can be forwarded to R82 for repair. If fault in the fundamental parts, the chair needs to be returned to R82 for repair. R82 will not be held responsible for damage or injury caused by use of non-original parts or repairs made by a non-authorized R82 person.

GB TROUBLESHOOTING

<u>Problem*</u>	<u>Solution</u>
The height adjustment is not properly in place.	Make sure that the screw hole is aligned with a hole on the inner frame.
The green safety bearings are not in place.	Gently tilt the seat/footrest backwards and forwards until the safety bearings snap into place.
The back/seat are askew.	Make sure that the grips on either side of the chair are tightened.

* The user may experience several of these problems in the chair that is incorrectly adjusted or is being incorrectly used.

R82[®] 

Flamingo[™]

Deutsche Gebrauchsanweisung

D INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheit.....	4
Gewährleistung.....	4
Wartung	4
Flamingo einsatzbereit machen	5
Neigung des Sitzes und der Rückenlehne	6
Höheneinstellung des Flamingo	7
Verstellbare Fußstütze.....	8
Seitenpelotten	9
Kopfstütze.....	10
Schiebegriff.....	11
Armauflage / Tisch.....	12
Topf.....	13
Gummieinlage und Spritzschutz.....	14
Fixationsweste / Kreuzweste	15
Fußriemen	15
H-gurt / becken gurt.....	16
Wadenband	17
Abmontage des Sitzes.....	18
Montage oder Ersetzen der stange	18
Der Flamingo Sitz auf einer Toilette montieren.....	19
Der Flamingo Sitz in der Badewanne benutzen	20
Zusammenfalten des Flamingo	21
Produkt identifikation	22
Maße	23
Technische daten.....	24
Hersteller	24
Indikationen	24
Vertreter.....	24
Pflege und wartung.....	25
Fehlersuche.....	25



D FLAMINGO

Mit dem Kauf von Flamingo haben Sie einen modernen und flexiblen Toiletten- und Duschstuhl erworben.

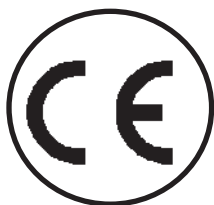
Benutzen Sie den Flamingo als Toiletten- und Badestuhl oder -sitz. Nehmen Sie ihn mit auf die Reise und ziehen Sie so den ganzen Nutzen aus der Vielfalt an Anwendungsmöglichkeiten des Flamingo.


Damit Sie den Flamingo voll Ausnützen können, bitten wir Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen.


D SICHERHEIT


Flamingo ist mit dem CE-Zeichen versehen und wurde nach neusten Erkenntnissen entwickelt. Die Herstellung unterliegt einer ständigen Qualitätskontrolle. Bei Veränderungen an Flamingo oder wenn nicht originale Ersatzteile verwendet werden, muß das CE-Zeichen entfernt werden.


Das Produkt hat bei normalem, bestimmungsgemäßen Einsatz eine Lebensdauer von 5 Jahren. Künftig müssen die Produkte (von R82 Personal) erneuert werden, um die Lebensdauer zu verlängern.



 Es dürfen nur Original Ersatzteile und Zubehör verwendet werden. Bei Nichtbeachtung bzw. Reparaturen oder Änderungen am Flamingo oder dessen Bestandteilen durch nicht autorisierte Personen erlischt die CE-Kennzeichnung.

 Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Produkt. Achten Sie auf ständige Überwachung durch einen Erwachsenen. Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.

 Der Flamingo ist nur zur Nutzung durch eine Person gedacht. Bitte nicht mehr als eine Person in dem Flamingo transportieren.

 Die aktuellste Version der Gebrauchsanweisung ist jederzeit unter www.r82.de verfügbar.


D GEWÄHRLEISTUNG


Garantie Reklamationen aufgrund von Produktions- oder Materialfehlern werden von R82 innerhalb von 24 Monaten nach Kauf akzeptiert. R82 gibt auf das Flamingo 12 Monate Gewährleistung. Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden. Bei Nichtbeachtung bzw. Reparaturen oder Änderungen am Flamingo oder dessen Bestandteilen durch nicht autorisierte Personen erlischt die Gewährleistung. Für Schäden, welche Aufgrund falscher Handhabung, der Verwendung von nicht Originalen Ersatz oder Anbauteilen oder Reparaturen durch nicht geschultes Personal entstehen übernimmt R82 keine Haftung. Weiter ausgenommen sind Mängel, die aufgrund natürlichen Verschleißes, übermäßiger Beanspruchung, gewaltsamer Beschädigung sowie nicht bestimmungsgemäßer Verwendung auftreten.

D WARTUNG

Benutzen Sie bei der Reinigung der Flamingo nur handelsübliche Desinfektions- oder Haushaltsreinigungsmittel ohne Chlor und Spiritus

 Die Inbuschrauben der Handgriffe und die Verschußbeschläge des Querbügels regelmäßig überprüfen.

 Sollte es durch kalkhaltiges Wasser zu schwergängigkeit von Sitz- oder Rückenwinkelverstellung kommen, benutzen Sie konzentriertes Acetat zum durchspülen. Nach der Anwendung des Acetat, den Stuhl 10-15 Minuten mit klarem Wasser ausspülen.

 Einstellungen, welche nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind, dürfen nur durch von R82 geschultem Personal durchgeführt werden.

D FLAMINGO EINSATZBEREIT MACHEN

Der Flamingo wird zusammengeklappt geliefert, damit er während des Transportes möglichst wenig Platz einnimmt.

Flamingo aus dem Karton und der Tüte entnehmen. Rahmen auseinanderklappen und Schrauben und Abstandhalter in (A) einschrauben.



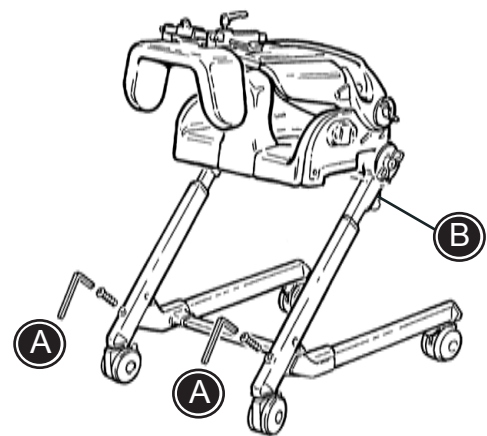
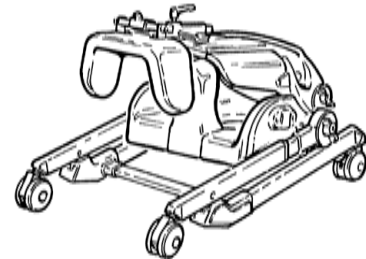
Schrauben und Abstandhalter befinden sich in einer Tüte, die oben an der Rückenlehne befestigt ist.

Die grünen Sicherungsschlösser (B) unter der Sitzfläche lösen und die Sitzfläche in den gewünschten Winkel bringen.

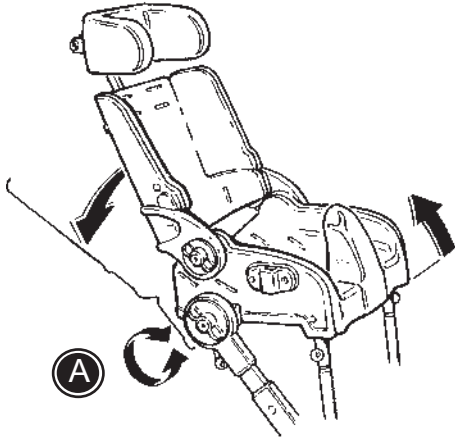
Der Flamingo ist jetzt einsatzbereit.



Serienmässig wird der Dusch- Toilettenstuhl Flamingo mit 75 mm Rädern mit Feststellbremsen ausgeliefert. Diese Räder können durch 100mm Räder mit Feststellbremse ersetzt werden, die als Nachrüstsatz bestellt werden können.



1



D

NEIGUNG DES SITZES UND DER RÜCKENLEHNE

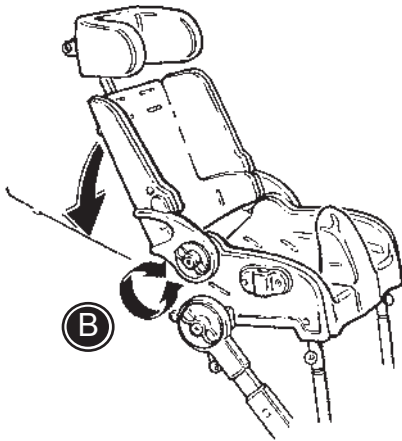
1) Neigung des Sitzes:

Lösen Sie die Griffe (A) um die Neigung der Sitzeinheit zu verstellen. Ziehen Sie die Griffe wieder fest zu.

2) Neigung der Rückenlehne:

Lösen Sie die Griffe (B) um die Neigung zu verstellen. Ziehen Sie die Griffe wieder fest zu.

2



Bitte bei der Sitzwinkelverstellung nicht die grünen Sicherungsknöpfe unter dem Sitz ziehen. Diese Sicherungsköpfe werden nur beim zusammenfallen des Flamingo benötigt.

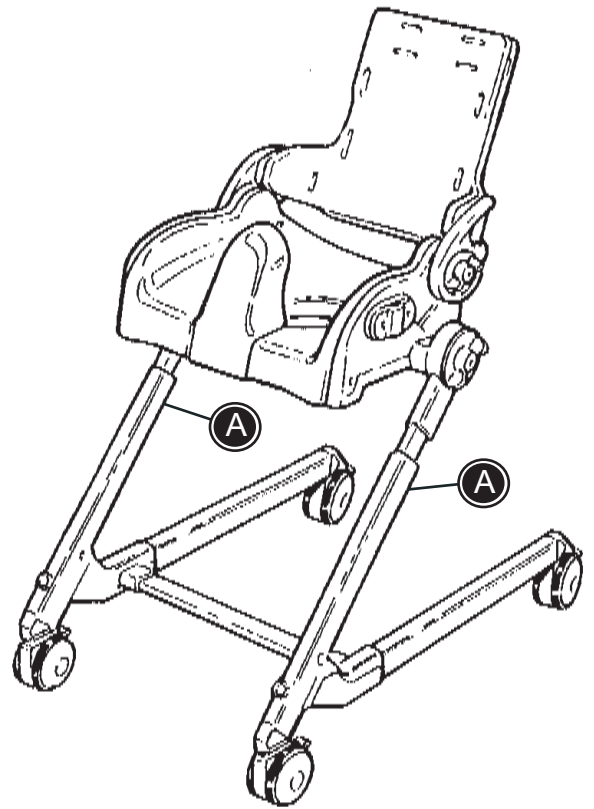


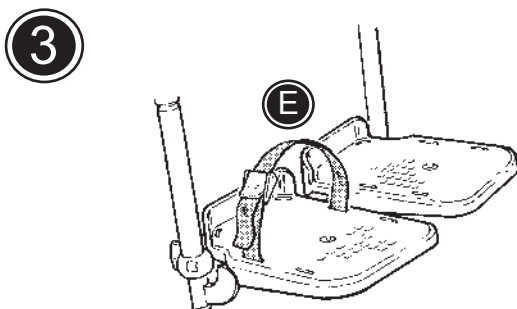
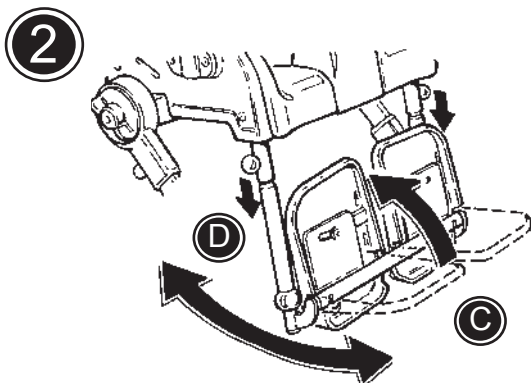
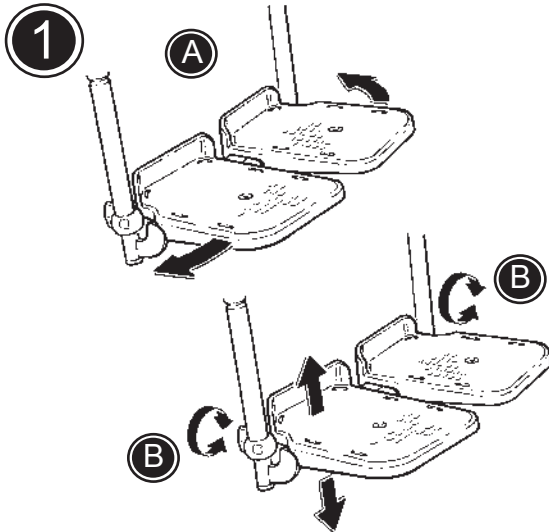
Sorgen Sie dafür, dass die Griffe fest an beide Seiten des Stuhls anmontiert sind.

D HÖHENEINSTELLUNG DES FLAMINGO

Die obersten Schrauben des unteren Rahmens (A) ganz herausschrauben. Sitzfläche und Rahmen soweit auseinander ziehen, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.

Die Gewindeöffnung muss sich unmittelbar vor einer entsprechenden Öffnung an der inneren Rahmenstange befinden, bevor mit dem Einschrauben durch beide Öffnungen begonnen werden kann. Schraube anschließend anziehen.





D VERSTELLBARE FUSSTÜTZE

1) Die Fußstützen können in Neigung und Position verstellt werden (A). Die Fingerschraube auf der Fußstützenstange lösen und die Höhe kann eingestellt werden (B).

2) Die ganze Fußstützeneinheit kann wie folgt geneigt werden:

- * Die Fußstützen nach oben klappen (C).
- * Die grünen Sicherheitsknöpfe nach unten ziehen (D) und die Fußstützeneinheit läßt sich entweder nach vorne oder nach hinten neigen.

3) Fußriemen (Zubehör) können auf die Fußstützen montiert werden (E).



Entfernen Sie vor dem Einklappen der Fußstützen den Topf.

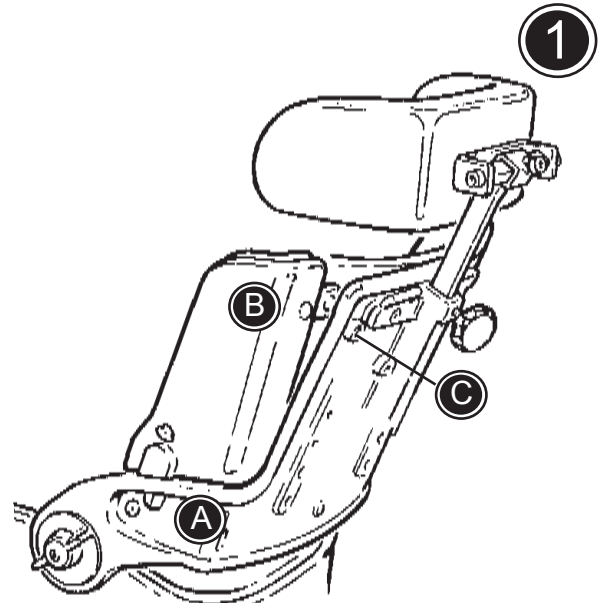
D SEITENPELOTEN

1) Feste Seitenpelotten:

Um die festen Seitenpelotten korrekt montieren zu können, die nachstehende Punkte befolgen:

- * Die Seitenpelotte in der Aussparung in der Armlehne des Stuhls montieren (A).
- * Die oberkante der Seitenpelotte in der Aussparung im Rücken des Stuhl einschieben (B).
- * Mit der Inbusschraube befestigen (C).

Um die feste Seitenpelotte zu entfernen, muß die Inbusschraube entfernt werden. Dann hart gegen die Seitenpelotte drücken und sie läßt sich ausrenken.

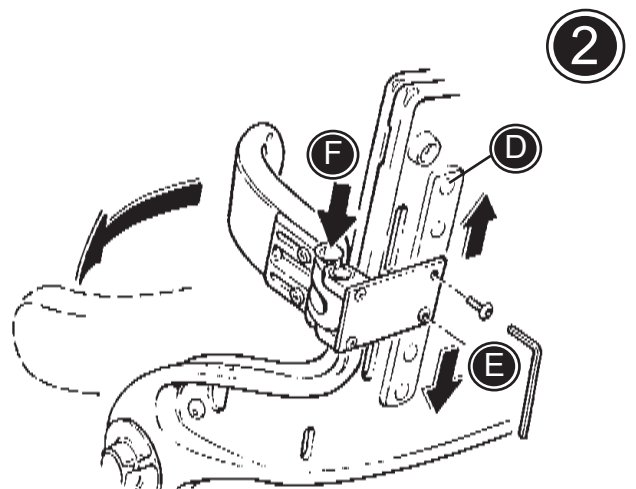


2) Abklappbare Seitenpelotten:

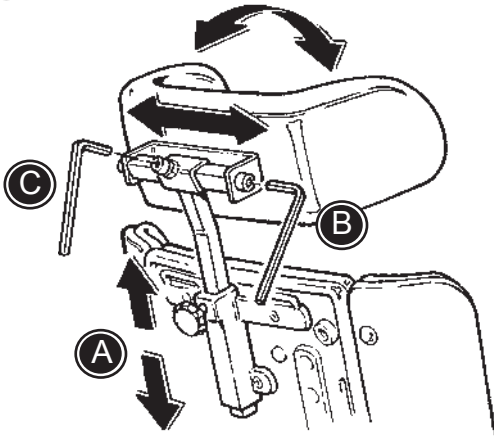
Die abklappbaren Seitenpelotten werden in den Löchern hinten im Rücken montiert:

- * Die weißen Blindnieten im Rücken entfernen (D)
- * Die abklappbaren Seitenpelotten in die gewünschte Höhe im Rücken montieren und mit den beiden Inbusschrauben befestigen (E).
- * Die Höhe der Seitenpelotte kann justiert werden indem die Pelotte in den höher oder tiefer platzierten Löchern montiert wird.

Um die Seitenpelotte wegzuklappen muß der rote Knopf (F) nach unten gedrückt werden.



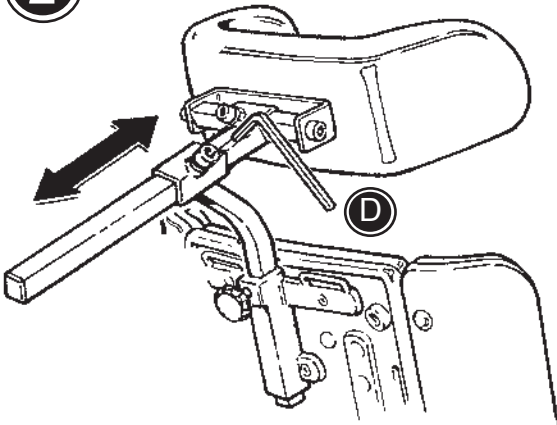
1



D KOPFSTÜTZE

- 1) Die Kopfstütze wird im Beschlag auf der Rückenseite der Rückenlehne angebracht (A). Mit dem Inbusschlüssel die Neigung (B) oder die seitliche Verstellung (C) der Kopfstütze justieren.
- 2) Wenn die Kopfstütze noch weiter nach vorne verstellbar sein soll (D), kann die "Schwanenhalsaufnahme" verwendet werden.

2



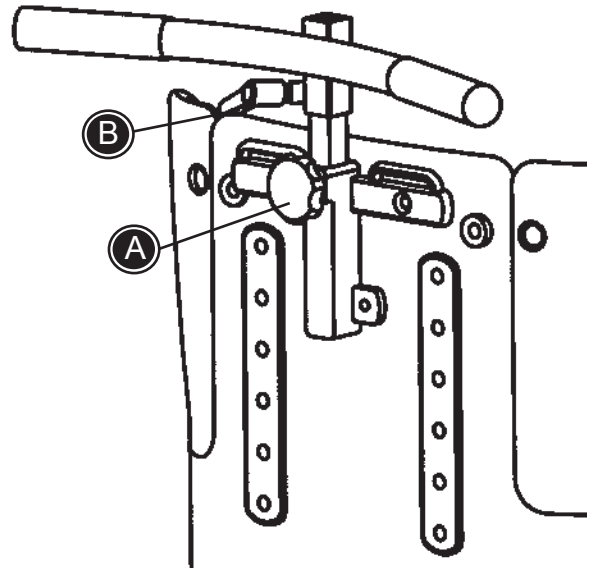
D SCHIEBEGRIFF

1

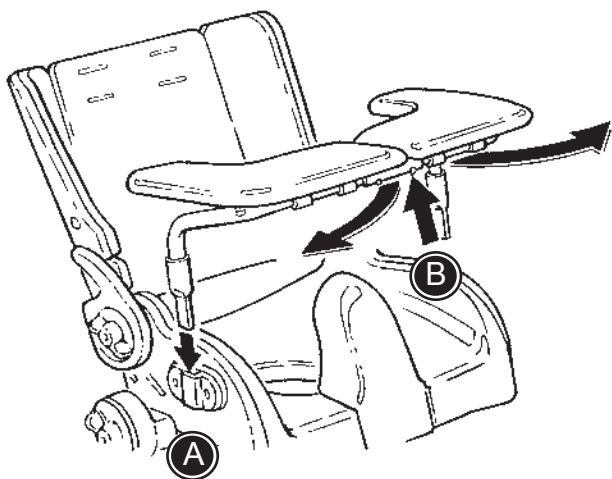
1) Ein Schiebegriff kann montiert werden.

Den Schiebegriff im Kopfstützenbeschlag hinten auf dem Rücken plazieren und mittels der Fingerschraube befestigen (A).

Die Höhe kann durch lösen des Klemmhebels (B) justiert werden.



1



D ARMAUFLAGE / TISCH

1) Die Armauflage kann leicht zur Seite weggeklappt werden, wenn das Kind in den Stuhl gesetzt wird.

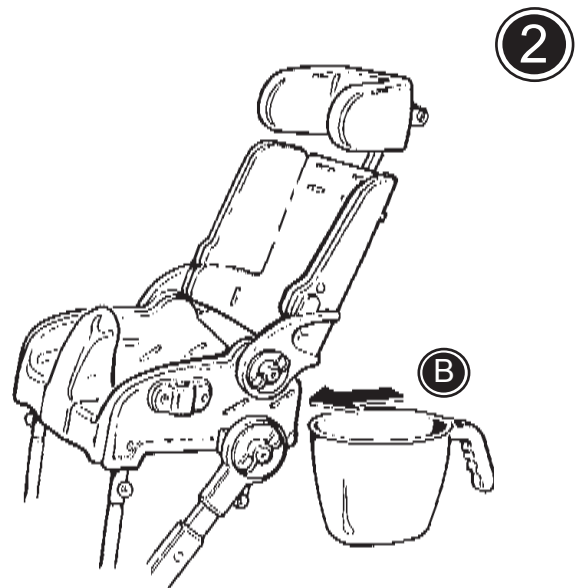
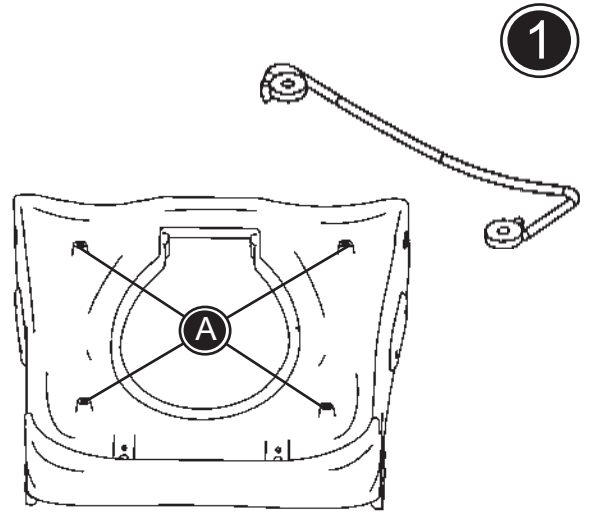
* Die Armauflage wird in die Beschläge auf jeder Seite des Sitzes montiert (A).

* Um die Armauflage zu öffnen, den Verschuß darunter zur Seite schieben und Armauflage nach vorne ziehen (B).

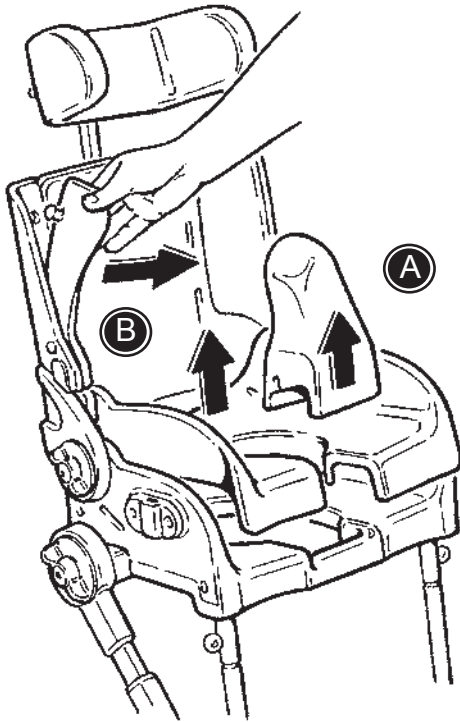
D TOPF

Der Flamingo kann mit einem abnehmbaren Topf ausgestattet werden. Um den Topf montieren zu können müssen zwei Topfhalterungen zuerst unter dem Sitz montiert werden.

- 1) Montieren Sie die Beschläge (A) mit dem 4 mm Inbusschlüssel.
- 2) Der Topf wird unter den Sitz montiert (B).



1




D GUMMIEINLAGE UND SPRITZSCHUTZ

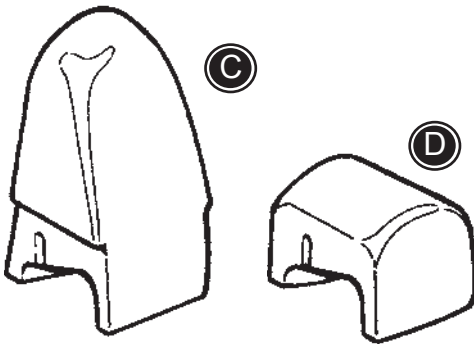
1) Die Gummieinlage und den Spritzschutz lassen sich, z.B. bei der Reinigung des Stuhls, problemlos abmontieren.

- * Den Spritzschutz (A) nachoben ziehen und entfernen.
- * Die Noppen der Gummieinlage aus den Löchern des Stuhls ziehen und die Gummieinlage entfernen.

2) Den Spritzschutz gibt es in zwei Größen; Klein (C) und Groß (D)

 Bei der Reinigung des Flamingo handelsübliche Reinigungsmittels (ohne Chlor) benutzen.

2

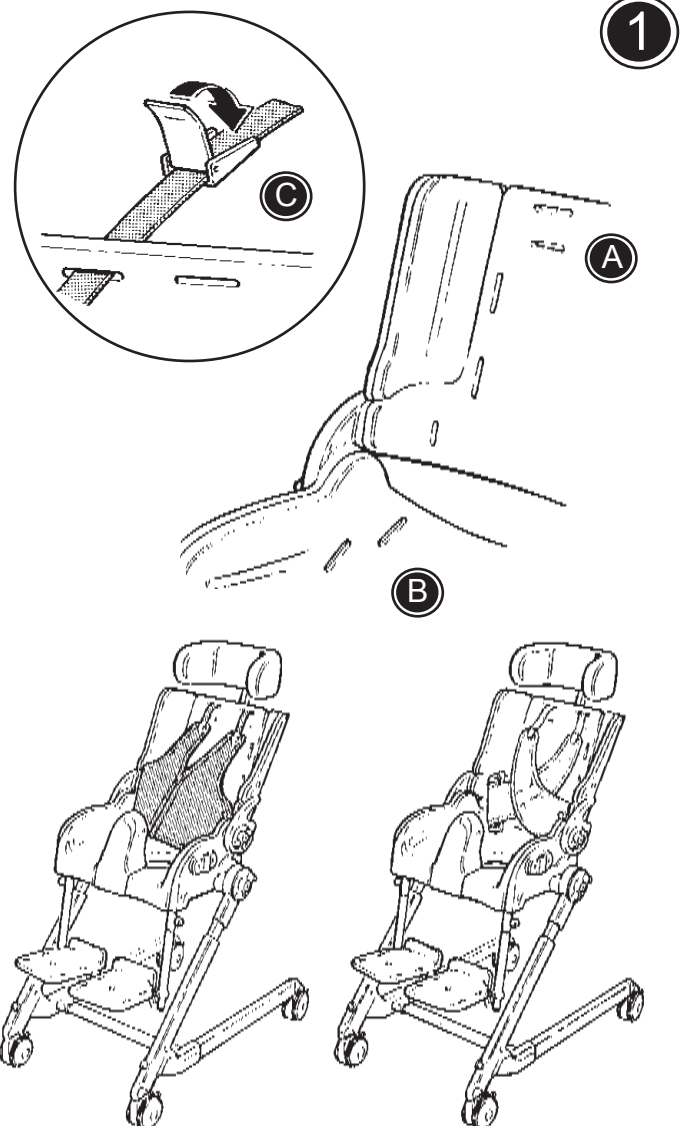


D FIXATIONSWESTE / KREUZWESTE

1) Fixations-/Kreuzweste montieren:

- * Die Schultergurte werden durch die Öffnung geführt (A).
- * Die seitlichen Gurte werden durch die Öffnung geführt (B).
- * Die Gurte werden mit dem Clip befestigt (C).

! Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.



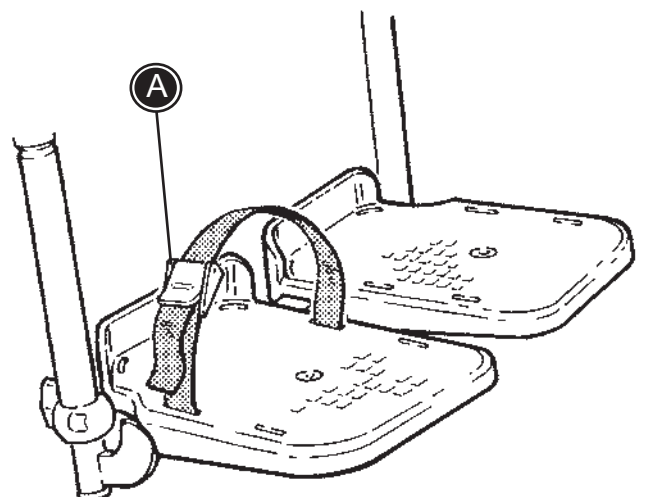
D FUSSRIEMEN

Zie Fußriemen werden geöffnet oder geschlossen durch die Klettbänder oder die Schnallen A.

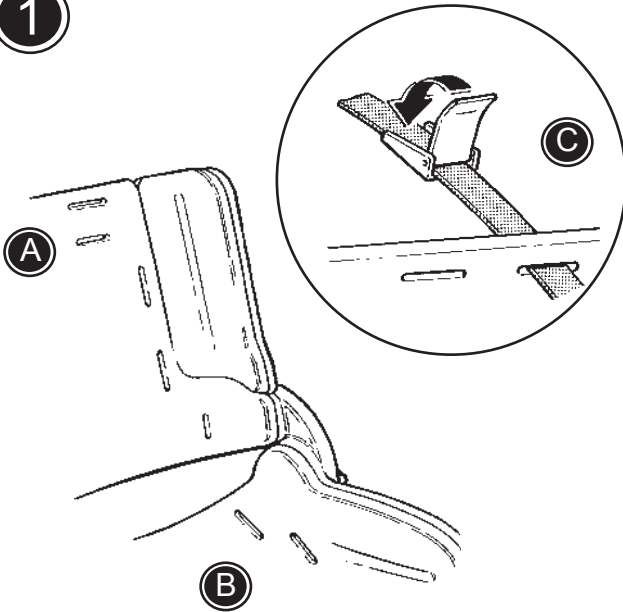
Folgen Sie den Anleitungen unten:

- Die Schnallen öffnen und A durch die Schlitze in der Fußplatte führen.
- Die Schnallen um die Füße des Benutzers schließen.

! Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.



1



D H-GURT / BECKEN GURT

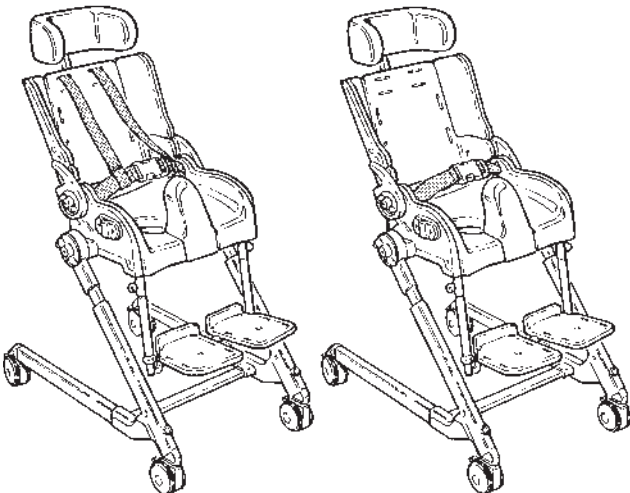
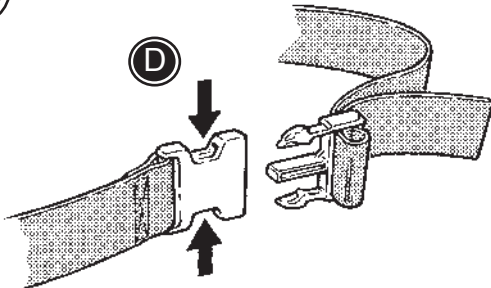
1) H-Gurt und Becken Gurt montieren:

- * Die Schultergurte (H-Gurt) werden durch die Öffnung geführt (A).
- * Die seitlichen Gurte werden durch die Öffnung geführt (B).
- * Die Gurte werden mit dem Clip befestigt (C).

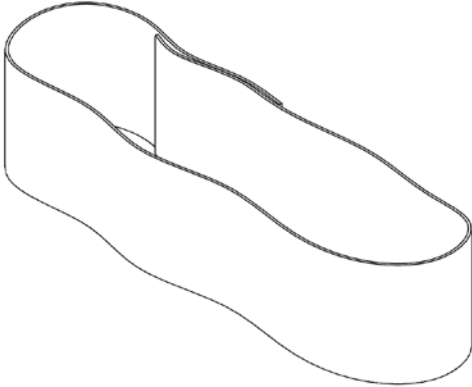
2) Die Gurtlänge kann am Gurtschloß korrigiert werden (D).

! Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.

2



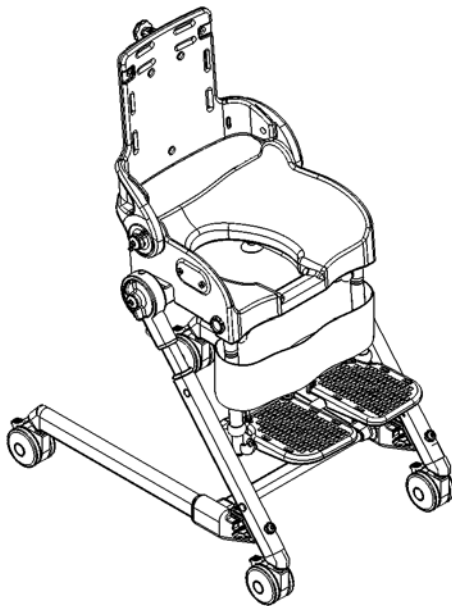
D WADENBAND



Um ein durchrutschen der Füße hinter die Fußplatte zu verhindern kann ein Wadenband montiert werden.

Montage des Wadenbandes:

Das geöffnete Wadenband um die Stangen der Fußstütze des Flamingo führen und mit dem Klettverschluss verschließen.



Das Wadenband nicht so fest anziehen, dass sich die Stangen der Fußstütze verbiegen.

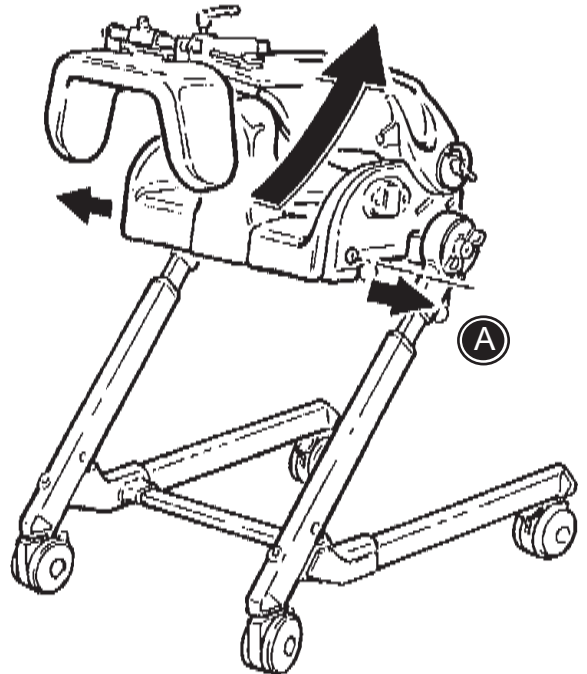
D ABMONTAGE DES SITZES

Die Sitzeinheit kann abmontiert werden und auf einer allgemeinen Toilette oder in eine Badewanne plaziert werden.

Um die Sitzeinheit abzumontieren, müssen Sie die Schrauben in beide Seiten entfernen (A).



Das Kind entfernen bevor Sie dem Sitz abmontieren.



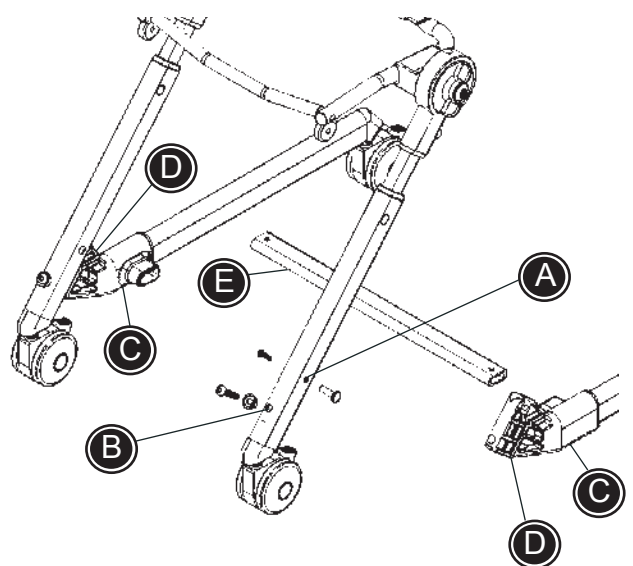
D MONTAGE ODER ERSETZEN DER STANGE

1) Die Schraube und den Bolzen (A) zusammen mit der Schraube und der Beilagscheibe (B) an einer Seite abmontieren.

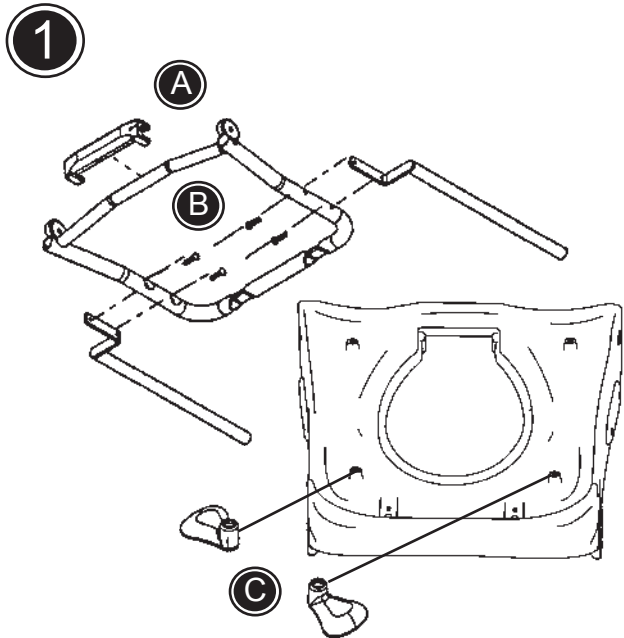
Entfernen Sie die Schrauben (C) von der Unterseite des Kunststoffbeschlages. Hiermit wird der Kunststoff (D) gelöst und die untere Stange kann abgenommen werden.

2) Die gekrümmte/gerade Stange (E) in beide Kunststoffbeschläge (D) bis zum Anschlag einstecken und die Schrauben (C) wieder montieren.

3) Den Bolzen und die Schraube (A) zusammen mit der Schraube und der Beilagschiebe (B) wieder montieren.



Überzeugen Sie sich, dass alle Schrauben sicher angezogen sind.

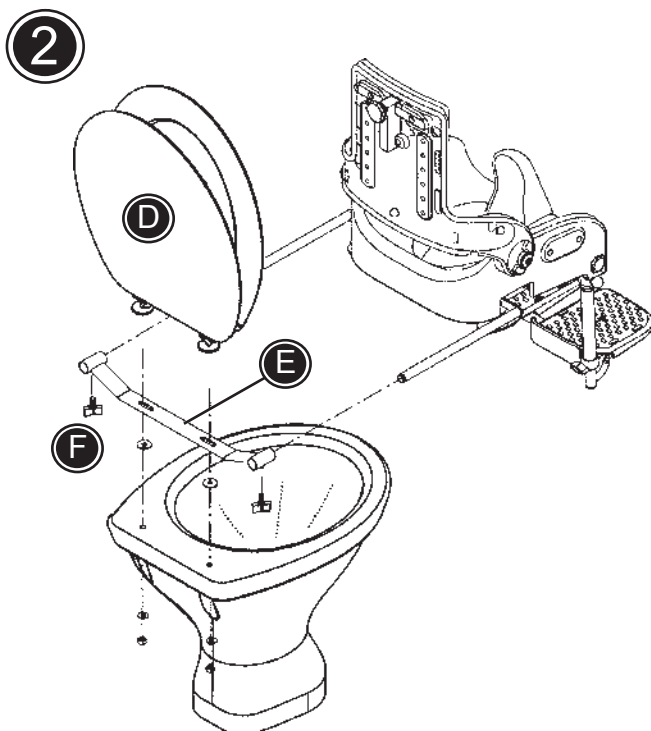


D DER FLAMINGO SITZ AUF EINER TOILETTE MONTIEREN

Um den Flamingo Sitz auf einer Toilette zu montieren, folgende Punkte befolgen:

1) Die Sitzeinheit vorbereiten:

- * Den Sitz abmontieren (siehe Seite 15)
- * Falls eine Topfhalterung angebracht ist, diese Halterung abmontieren.
- * Der Sitzrahmen wird unter die Sitzeinheit platziert.
- * Die Kunststoffschiene (A) an die Vorderseite des Sitzrahmens stecken.
- * Die Stangen (B) rechts und links mit einem 4 mm Inbusschlüssel am Sitzrahmen montieren.
- * Die beiden beigefügten Kunststofffüße (D) unter den Sitz montieren, in die Löcher an der hinteren Seite.



2) Montage auf dem Toilettensitz:

- * Den Sitz und deckel von der Toilette abmachen (D).
- * Die Aufnahme für den Sitzrahmen (E) platzieren und den Toilettensitz und deckel lt. Abbildung wieder montieren.


Zuletzt den Flamingositz auf die Toilette montieren. Mit den Schrauben (F) auf beiden Seiten befestigen. Schließlich kann Zubehör montiert werden oder Justierungen werden vorgenommen.

D DER FLAMINGO SITZ IN DER BADEWANNE BENUTZEN


Wenn der Sitz mit Saugnäpfen versehen wird,
ist er in der Badewanne benutzbar.

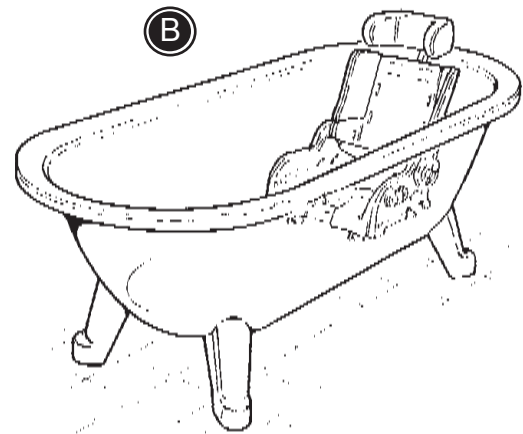
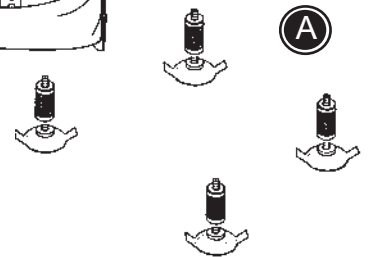
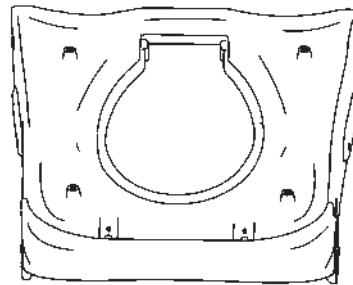
- * Den Sitz abmontieren (siehe Seite 15)
- * Eventuelle Topfhalterungen sind mit einem 4 mm Inbusschlüssel zu entfernen.

- 1) Die vier Saugnäpfen (A) montieren.
- 2) Der Flamingo Sitz im Badewanne plazieren (B).

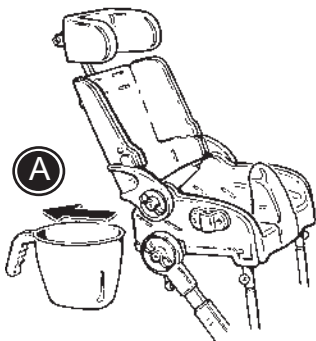
 Immer die Temperatur des Badewassers kontrollieren bevor das Kind plaziert wird.

 Das Kind nie ohne Aufsicht in der Badewanne lassen.

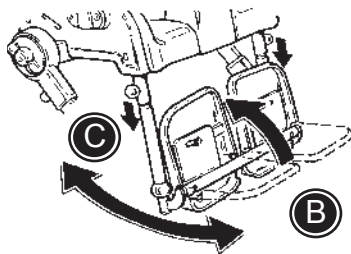
 Kontrollieren Sie in einem Intervall von 20 Minuten, daß der Sitz in der Badewanne immernoch richtig haftet.



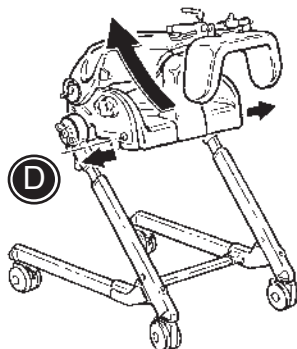
1



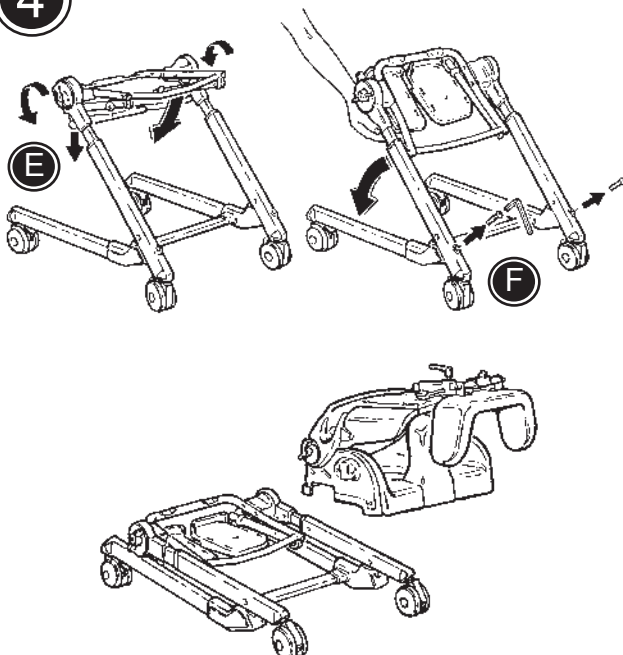
2



3




4



D ZUSAMMENFALTEN DES FLAMINGO

Der Flamingo ist leicht zusammenzuklappen und kann damit überall untergebracht werden. Bitte folgende Punkte beachten:

- 1) Entfernen Sie den Topf (A)
- 2) Klappen Sie die Fußplatte nach oben (B). Kippen Sie die ganze Fußstützeneinheit unter den Sitz (C).
- 3) Falten Sie die Rückenlehne nach vorne. Entfernen Sie die Schrauben (D) an beiden Seiten, und entfernen Sie den Sitz vom Gestell.
- 4) Drehen Sie die Griffe und die grünen Sicherheitsknöpfe (E) um den Sitzhalterahmen zu klappen. Entfernen Sie die Schrauben (F) vorne am Gestellrahmen, und der Rahmen kann gefaltet werden

 Halten Sie den Sitzrahmen fest, wenn Sie die Schrauben vorne am Rahmen entfernen.

D

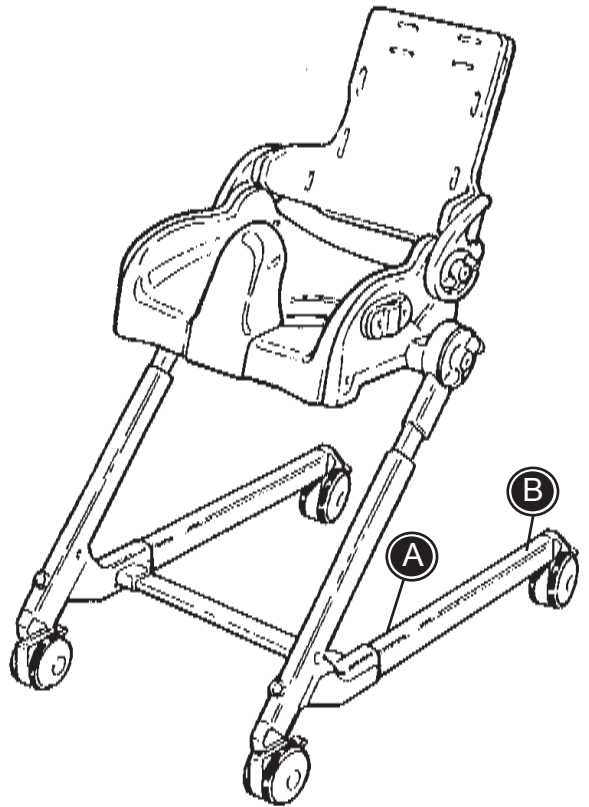
D PRODUKT IDENTIFIKATION

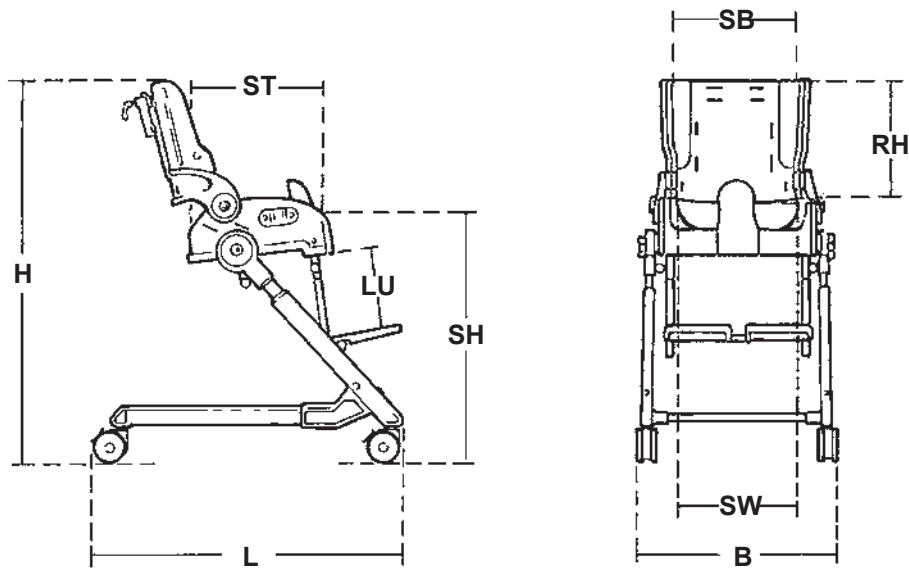
A) Seriennummer

Die Identifikationsmarke ist neben dem linken Vorderrad auf der Innenseite des Gestells platziert.

B) Hersteller

Die Identifikationsmarke ist auf dem Gestell neben dem linken Hinterrad platziert.





D MASSE

	Größe 1	Größe 2	Größe 3	Größe 4
Schulterbreite (SB)	30 cm	32 cm	38 cm	40 cm
Rückenhöhe (RH)	36 cm	40 cm	43 cm	47 cm
Sitzbreite - Hüft (SB)	25 cm	27 cm	31 cm	33 cm
Sitzbreite - Schulter (SB)	28 cm	31 cm	36 cm	42 cm
Breite, Rahmen (B)	44 cm	46 cm	50 cm	54 cm
Gesamthöhe (H)	86 cm	89 cm	93 cm	95 cm
Länge, Rahmen (L)	66 cm	66 cm	66 cm	66 cm
Sitztiefe (ST)	27 cm	32 cm	36 cm	42 cm
Sitzhöhe (SH)	50-60 cm	50-60 cm	50-60 cm	50-60 cm
Länge, Unterschenkel (LU)	18-26 cm	25-35 cm	30-40 cm	29-43 cm
Sitzhöhe, zusammengefaltet	24 cm	26 cm	27 cm	27 cm
Sitzlänge, zusammengefaltet	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm
Rahmenhöhe, zusammengefaltet	20 cm	20 cm	20 cm	20 cm
Rahmenlänge, zusammengefaltet	74 cm	74 cm	74 cm	74 cm
Gewicht	11 kg	13 kg	14 kg	15 kg
Max. Benutzergewicht/ Belastbarkeit	35 kg	50 kg	60 kg	70 kg
Winkel	Sitz	-15°-+35°	Rücken	-25°-90°
	Fußstützenstange			90°-60°

D TECHNISCHE DATEN

Sitz: ABS
Polster: PUR (polyurethan)
Rahmen: Pulverbeschichtet Aluminium und
rostfrei beschichteter Stahl

D INDIKATIONEN

Muskeldystrophien
Infantile Cerebralparese
Fehlende Sitzkontrolle

D HERSTELLER

R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved

D VERTRETER

In Deutschland:

R82 GmbH
An den Wiesen 10
D - 55218 Ingelheim

Den Vertreter finden Sie unter www.r82.de

D PFLEGE UND WARTUNG

GESTELL

Ziehen Sie alle Schrauben am Gestell regelmäßig nach, speziell wenn die Sitzbreite verändert wurde. Desweiteren ist es wichtig den Rollstuhl sauber zu halten. Es dient der Lebensdauer und dem Nutzungskomfort. Wenn der Stuhl im Chlorwasser verwendet wurde, muss er mit klarem Wasser abgewaschen und anschließend mit einem ausgewrungenen Lappen abgetrocknet werden. Achten Sie nach jedem Einsatz darauf, dass der Rahmen nicht nass oder feucht ist. Zum Reinigen kann ein Auto Waschmittel benutzt werden. Sollte es durch kalkhaltiges Wasser zu Schwergängigkeit von Sitz oder Rückenwinkelverstellung kommen, benutzen Sie konzentriertes Acetat zum durchspülen. Nach der Anwendung des Acetat, den Stuhl 10-15 Minuten mit klarem Wasser ausspülen.

RÄDER

Reinigen Sie bei Bedarf die Räder von Haaren oder Schmutz.

INSPEKTION

Es ist wichtig, dass alle Schrauben regelmäßig überprüft und nachgezogen werden. Außerdem müssen alle Schrauben, mit denen das Zubehör montiert ist, mindestens einmal im Monat nachgezogen werden. Um Unfälle zu vermeiden sollten die Kunststoffteile regelmäßig auf Bruchstellen geprüft werden.

REPARATUREN

Wenn ein Defekt am Stuhl auftritt bitte Ihren Fachhändler kontaktieren. Zur Reparatur dürfen nur Original R82 Ersatzteile verwendet werden. Zubehör oder Ersatzteile können an R82 zur Reparatur gesandt werden. Sollten Defekte am Grundmodell auftauchen. Den kompletten Stuhl an R82 zur Reparatur einsenden. Für Schäden und Verletzungen, welche aufgrund von nicht Originalen

D FEHLERSUCHE

<u>Problem*</u>	<u>Lösung</u>
Die Schraube zur Höheneinstellung greift nicht.	Sorgen Sie dafür, dass sich die Gewindeöffnung unmittelbar vor einer Öffnung an der inneren Rahmenstange befindet.
Die grünen Sicherungskugeln rasten nicht ein.	Sitzeinheit/Fußstütze etwas nach vorn und wieder zurück kippen, bis die Sicherungskugeln in ihrer Position einrasten.
Rückenlehne oder Sitzfläche ist schief.	Sorgen Sie dafür, dass die Griffe fest an beide Seiten des Stuhls anmontiert sind.

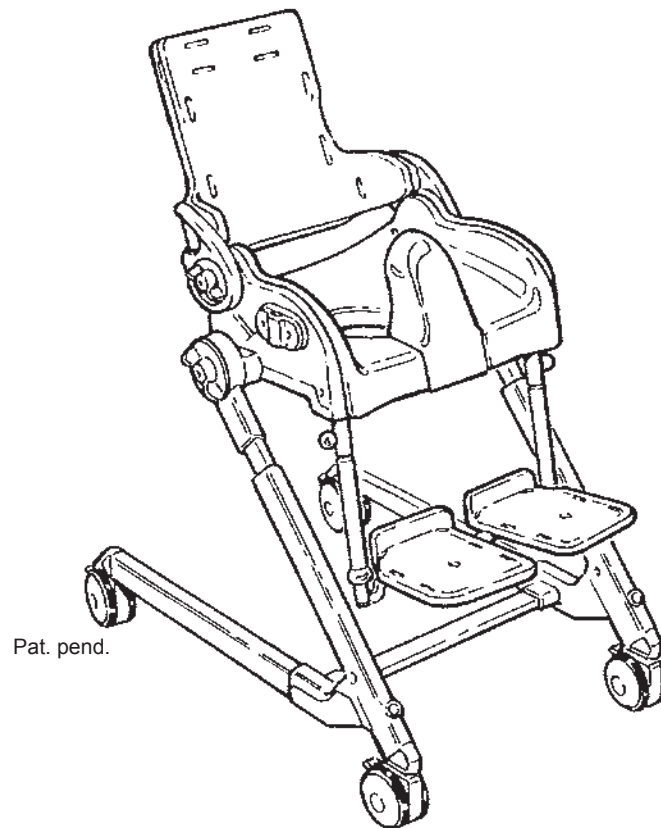
* Auftretende Probleme einiger Benutzer mit Rollstühlen welche falsch eingestellt oder benutzt werden.

Flamingo[™]

Nederlandse gebruiksaanwijzing

NL INHOUDSOPGAVE

Veiligheid	4
Garantie.....	4
Onderhoud.....	4
Klaar voor gebruik	5
Verstellen van de zitunit en het ruggedeelte	6
Hoogteverstelling.....	7
Verstelbare voetsteunen.....	8
Zij-ondersteuning en wegzwenkbare zijsteunen (accessoire)....	9
Hoofdsteunen (accessoire).....	10
Duwstang.....	11
Blad/Armondersteuning (accessoire)	12
Po (accessoire).....	13
Polstering en spatscherm	14
Fixatievest / kruisbanden vest (gaasmateriaal) (accessoire)....	15
Voetfixatiebanden	15
H-gordel / heupgordel (accessoire)	16
Kuitband	17
Demontage van de zitunit.....	18
Het monteren of vervangen van de dwarsstang.....	18
Montage op het toilet.....	19
In gebruik als badzitje.....	20
Het samenvouwen van de Flamingo	21
Product-identificatie stickers.....	22
Maatgegevens	23
Technische gegevens	24
Producent	24
Importeur	24
Verzorging en onderhoud	25
Problemen oplossen.....	25



NL FLAMINGO

Wij waarderen uw keuze voor de R82-Flamingo toilet/douchestoel. Deze is ontworpen om het zowel het kind als de ouder/verzorger makkelijker te maken. We hopen dat de Flamingo in hoge mate aan uw verwachtingen zal voldoen.


De Flamingo is geschikt voor kinderen van \pm 2 tot 13 jaar oud, en heeft een aantal unieke mogelijkheden in zich. De zitunit en rugleuning zijn verstelbaar, de zitunit is in hoogte verstelbaar en het frame is opvouwbaar. De polstering is waterbestendig.


Tevens zijn een aantal praktische accessoires leverbaar die het kind goed kunnen ondersteunen zoals extra zijondersteuning, wegzwenkbare zijsteunen en deelbare blad/armondersteuning.




NL VEILIGHEID

De Flamingo is voorzien van een CE-markering voor medische hulpmiddelen en voldoen hiermee aan alle relevante Europese veiligheidseisen. Het is belangrijk om de aanwijzingen in deze handleiding goed op te volgen om veilig gebruik te kunnen maken van de Flamingo.

 De CE-certificering komt te vervallen nadat u de Flamingo hebt aangepast of voor een reparatie niet-originele R82-onderdelen gebruikt. De CE-sticker dient dan te worden verwijderd.

 Laat uw kind **nóóit** alleen achter in de Flamingo. Verkeerd gebruik van de Flamingo kan lichamelijk letsel veroorzaken aan het kind. Zorg voor permanent toezicht van een volwassene persoon. Zorg ervoor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.

 De Flamingo is vervaardigd voor alleen één kind. Plaats niet meer dan één kind tegelijkertijd in de Flamingo.


 De meest recente versie van de gebruiksaanwijzing kunt u altijd vinden op: www.r82.nl


NL GARANTIE


De Flamingo heeft een garantie van 12 maanden na aankoopdatum. Deze garantie blijft alleen geldig indien er originele R82-onderdelen worden gebruikt bij een reparatie. Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn vallen buiten de garantie. Speciale aanpassingen die door uw leverancier uitgevoerd worden vallen ook niet onder de garantie en CE-markering van R82.

NL ONDERHOUD

De Flamingo is goed schoon te houden door het gladde oppervlak van de zitschaal. Zorg wel dat de hoeken en randen goed schoon gehouden worden.

 Gebruik geen agressieve schoon-maakmiddelen die o.a. chloor of methyl bevatten.


 Gebruik geconcentreerd azijn wanneer een kalkhoudende afzetting een probleem wordt. Goed naspoelen met schoon water.

 Instellingen die niet beschreven zijn in deze gebruiksaanwijzing mogen alleen door bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

NL KLAAR VOOR GEBRUIK


De Flamingo wordt opgevouwen geleverd, zodat hij zo weinig mogelijk ruimte in beslag neemt tijdens transport. Haal de Flamingo uit de verpakking.

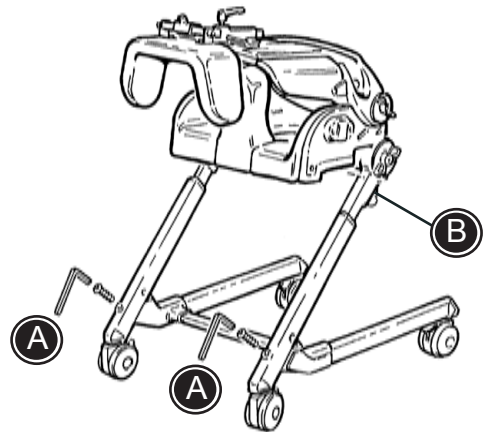
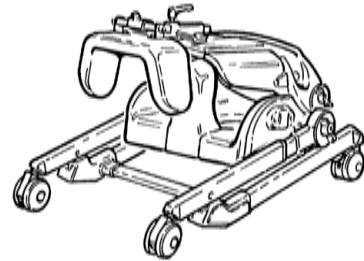
Klap het frame uit en zet het frame vast met de twee meegeleverde inbusbouten en plastic ringen (A).

 De inbusbouten en plastic ringen bevinden zich in een klein plastic zakje achterop de rugleuning.

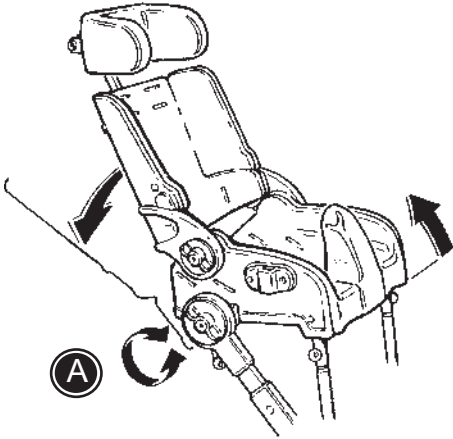
Ontgrendel de groene veiligheidsknop (B) onder de zitting en bepaal de gewenste hoek.

De Flamingo is nu klaar voor gebruik.

 Bij aflevering is de Flamingo-stoel uitgerust met 75 mm wielen met geïntegreerde rem. U kunt de wielen vervangen door 100 mm wielen. Deze wielen kunt u als extra set bestellen.



1

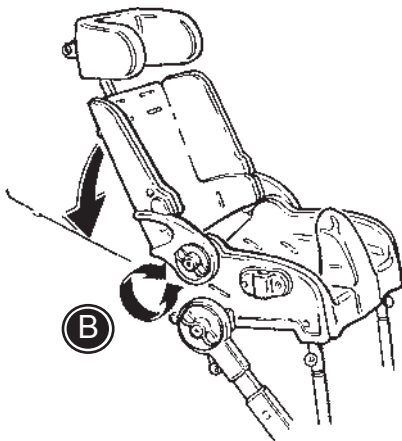


NL VERSTELLEN VAN DE ZITUNIT EN HET RUGGEDEELTE

1) Verstelling van de gehele zitunit:

Draai beide stelknoppen (A) linksom waardoor de zitunit in hoek versteld kan worden. Zorg dat deze stelknoppen na de verstelling weer goed worden aangedraaid.

2



2) Verstelling van het ruggedeelte:

Draai beide stelknoppen (B) linksom waardoor het ruggedeelte in hoek versteld kan worden. Zorg dat deze stelknoppen na de verstelling weer goed worden aangedraaid.

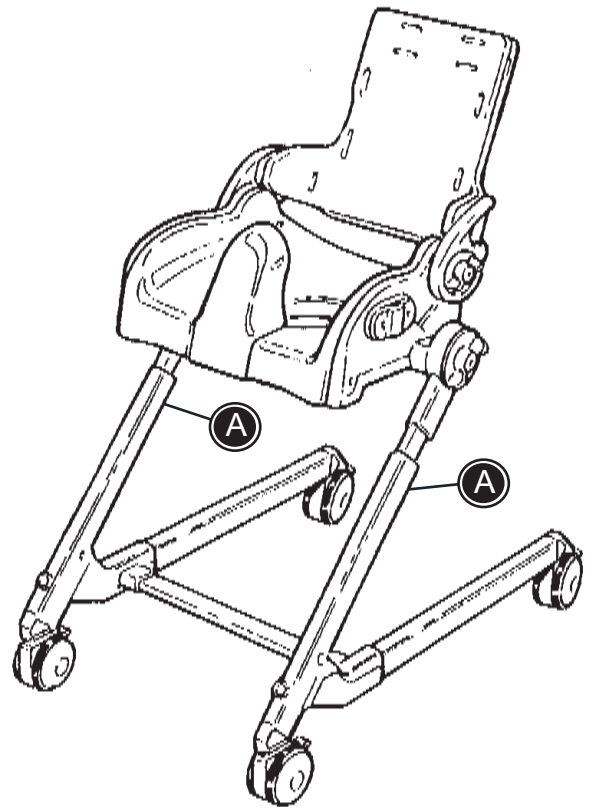


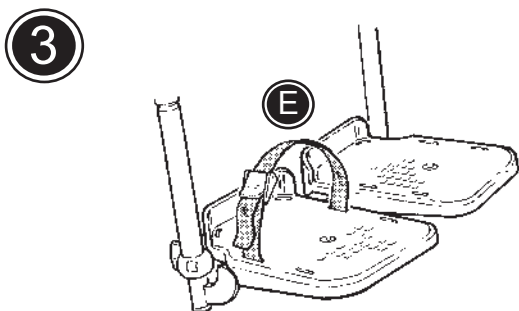
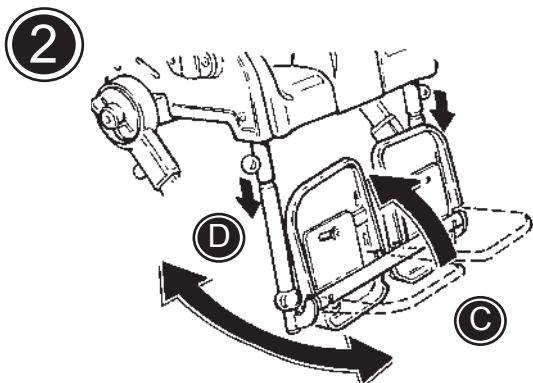
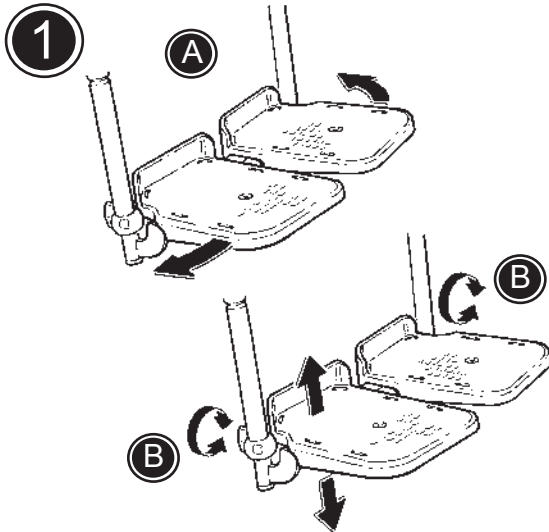
Wanneer uw kind in de Flamingo zit tijdens het verstellen, zorg dan dat eerst één stelknop losgedraaid wordt. Hou dan met een hand het ruggedeelte vast en maak met de andere hand de stelknop aan de andere zijde los. Dan kan de zitunit veilig versteld worden zonder dat deze naar voren kantelt.

NL HOOGTEVERSTELLING

Draai de twee inbusbouten (A) los met de meegeleverde inbusleutel en haal de inbusbouten volledig uit het frame.

Schuif het frame met de zitunit omhoog tot de gewenste zithoogte is bereikt. De gaten van de binnenste buis moeten overeenkomen met die van de buitenste buis. Plaats de twee inbusbouten (A) terug en draai ze vast.





NL VERSTELBARE VOETSTEUNEN

1) De voetsteunen kunnen op twee manieren versteld worden; ze kunnen naar buiten gedraaid worden (A) en in hoogte versteld worden (B).

2) De complete voetsteun kan weggeklapt worden onder de zitunit.

* Klap de voetsteunen ophoog in verticale positie (C).

* Trek met beide duimen de groene knoppen (D) naar beneden teneinde beide voetsteunen naar voren of naar achteren te kunnen klappen.

3) Voetfixatie kan als accessoire op de voetplaten gemonteerd worden (E).

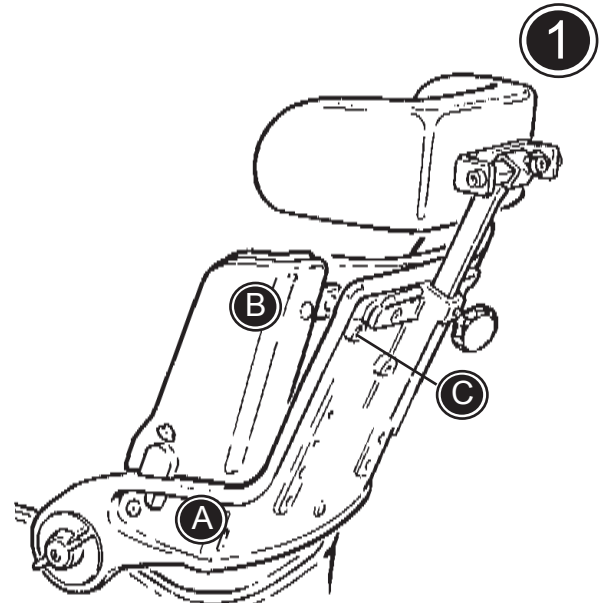
! Zorg dat de po verwijderd is als de voetplaten naar achteren worden geklapt.

NL ZIJ-ONDERSTEUNING EN WEGZWENKBARE ZIJSTEUNEN (ACCESSOIRE)

1) Zij-ondersteuning voor ruggedeelte, incl. polstering:

- Steek de zij-ondersteuning in de gleuven (A).
- Duw vervolgens de zij-ondersteuning in de opening achter de rugpolstering (B).
- Draai daarna de inbusbout goed vast (C).

Om de zij-ondersteuning te verwijderen volgt u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde.

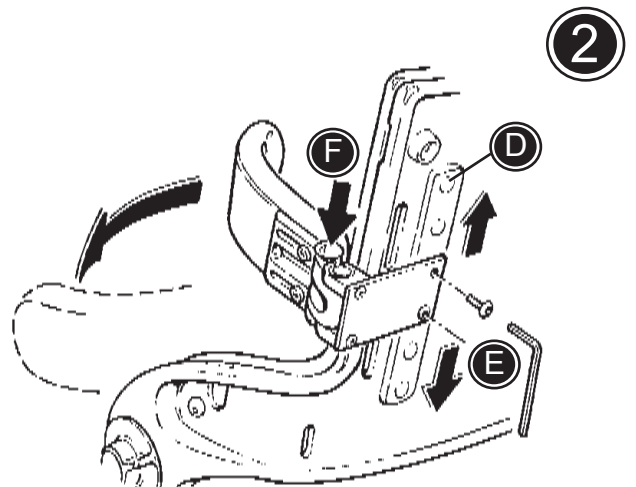


2) Wegzwenkbare zijsteunen:

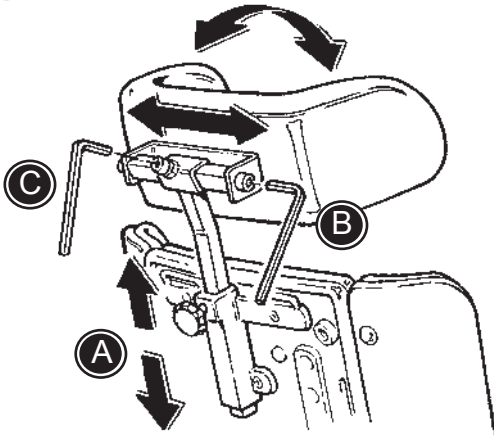
Verwijder eventueel eerst de zij-ondersteuning van het ruggedeelte voordat de wegzwenkbare zijsteunen worden gemonteerd. Eerst dienen de bevestigingsbouten te worden losgedraaid, dan de zij-ondersteuning van boven iets naar voren drukken. Al draaiend kan deze verwijderd worden.

- Verwijder eerst de witte kunststof dopjes aan de achterzijde van het ruggedeelte (D).
- Plaats vervolgens de wegzwenkbare zijsteunen op de gewenste hoogte en draai de inbusbouten stevig vast (E).
- Voor een andere hoogte dient u de zijsteunen te demonteren en in een hogere- of lagere positie te plaatsen.

De wegzwenkbare zijsteunen kunnen geopend worden d.m.v. het indrukken van de rode knop (F) aan de bovenzijde.



1

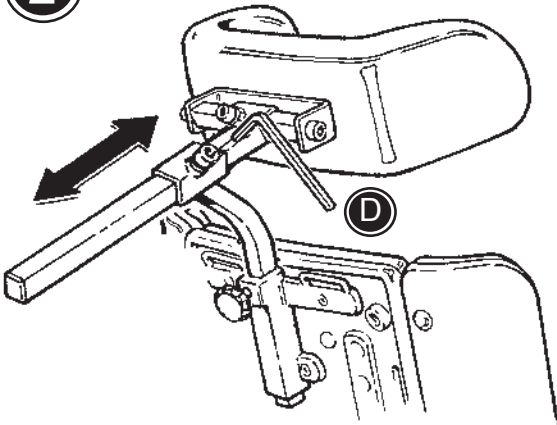


NL HOOFDSTEUNEN (ACCESSOIRE)

1) De hoofdsteun wordt gemonteerd op de achterzijde van het ruggedeelte. Gebruik de snelspanner (A) om de hoogte in te stellen. Maak gebruik van een inbusleutel om de hoek (B) en de horizontale verstelling (C) in te stellen.

2) Wanneer een betere positionering van de hoofdsteun nodig is kan bevestiging (D) gebruikt worden of eventueel een driepuntsverstelling (niet afgebeeld).

2



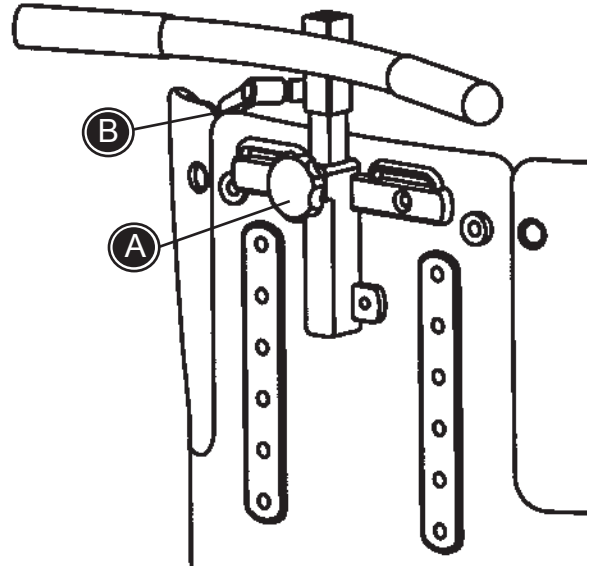
NL DUWSTANG

1

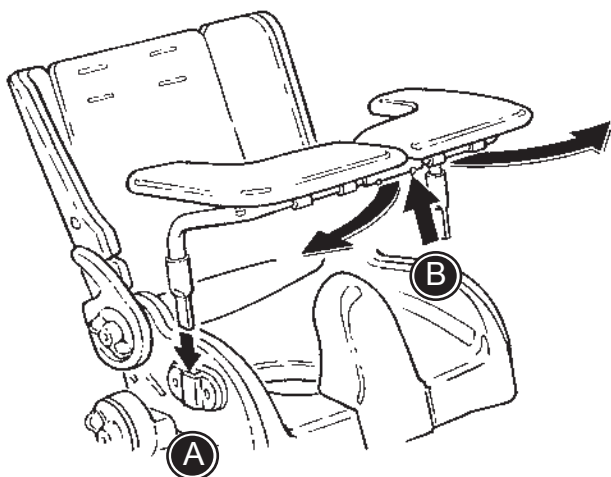
1) De Flamingo kan worden voorzien van een duwstang.

Steek de duwstang in de beugel op het ruggedeelte van Flamingo en draai deze met de draaiknop (A) vast.

Draai de snelspanner (B) los om de duwstang op de gewenste hoogte te kunnen instellen.



1



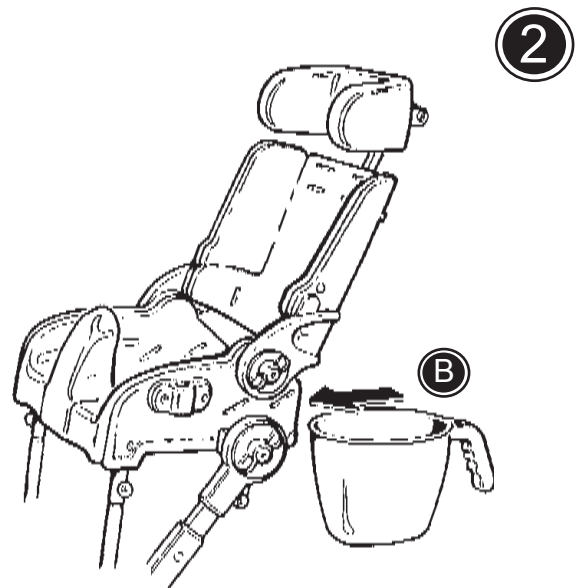
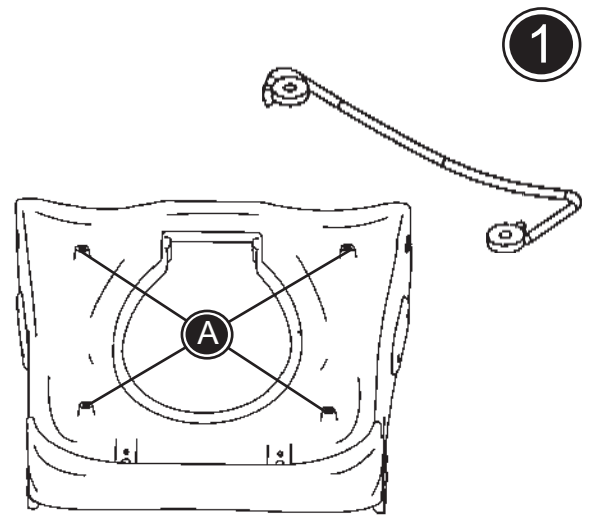
NL BLAD/ ARMONDERSTEUNING (ACCESSOIRE)

- 1) Het blad / armondersteuning kan eenvoudig weggedraaid worden om het kind in de Flamingo te plaatsen.
- * Het blad / armondersteuning wordt in de bevestiging (A) gemonteerd welke zich aan beide kanten van de zitunit bevindt.
 - * Om deze te openen, ontgrendel de sluiting die zich onder het blad bevindt (B).

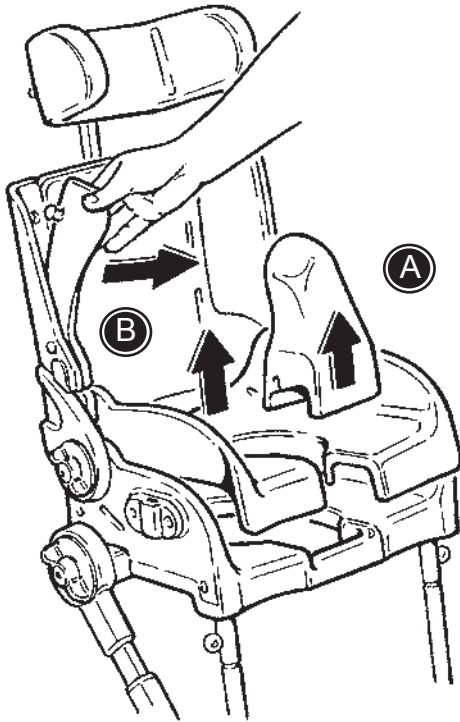
NL PO (ACCESSOIRE)

De Flamingo kan uitgerust worden met een makkelijk te verwijderen po die van achteren onder de zitunit wordt geschoven. De po wordt op zijn plaats gehouden door een extra frame-bevestiging welke onder de zitunit wordt gemonteerd.

- 1) Bevestig het frame voor de po onder de zitting met de bijgeleverde inbusbouten in de daarvoor bestemde schroefgaten (A).
- 2) Schuif de po van achter de Flamingo in de gemonterde po geleidings-stangen (B).



1




NL POLSTERING EN SPATSCHERM

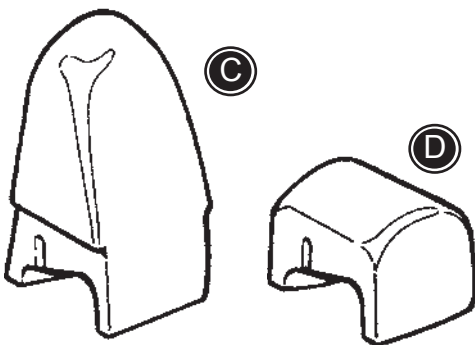
1) De polstering en spatscherm zijn eenvoudig te verwijderen op het moment dat deze gereinigd dienen te worden.

- Til het spatscherm uit de zitting (A).
- Verwijder de polstering uit de Flamingo door deze voorzichtig maar met enige kracht uit de klemgaten te trekken.

2) Het spatscherm is ook verkrijgbaar in een lage versie (D).

 De polstering en het spatscherm dienen met niet chloorhoudende schoonmaakmiddelen te worden gereinigd.


2

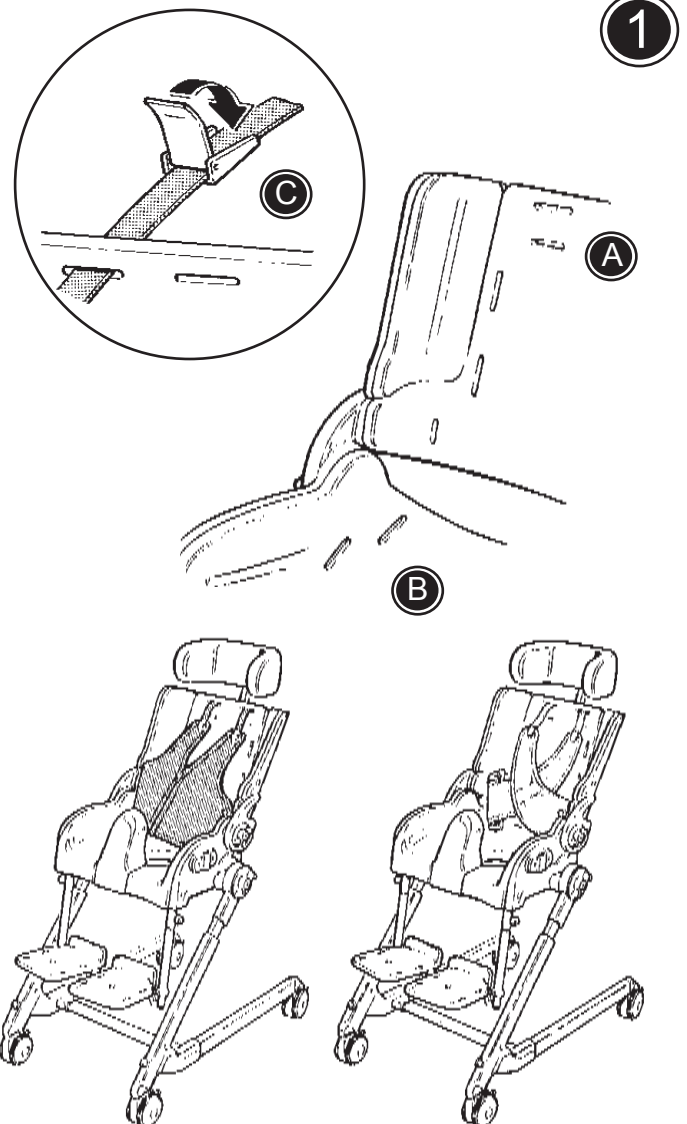


NL FIXATIEVEST / KRUISBANDENVEST (GAASMATERIAAL) (ACCESSOIRE)

1) Het bevestigen van een fixatievest / kruisbanden-vest.

- Het fixatievest of kruisbandenvest wordt gemonteerd door de schouder-bevestigingsbanden door de daarvoor bestemde sleuven (A) in het ruggedeelte te voeren.
- De onderste bevestigingsbanden worden door de daarvoor bestemde sleuven (B) in het zitgedeelte gestoken.
- Dan worden alle bevestigingsbanden op de juiste lengte met klemgespen vastgezet (C).

 Zorg voor permanent toezicht van een volwassene persoon. Zorg ervoor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.




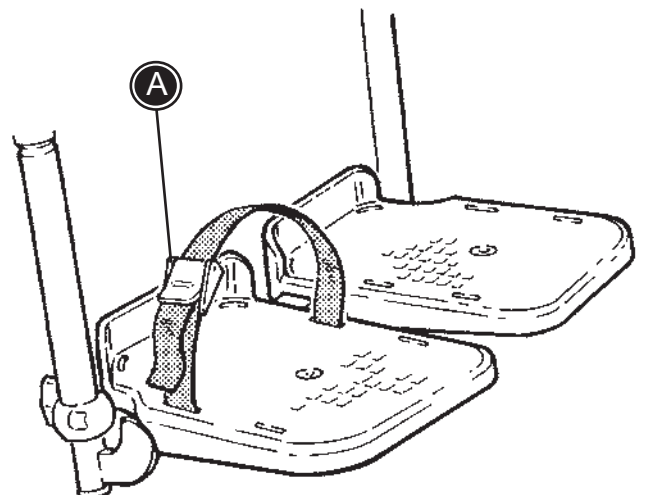
NL VOETFIXATIEBANDEN

De voetfixatiebanden kunnen open en dicht worden gemaakt met behulp van het klittenband of de gesp (A).

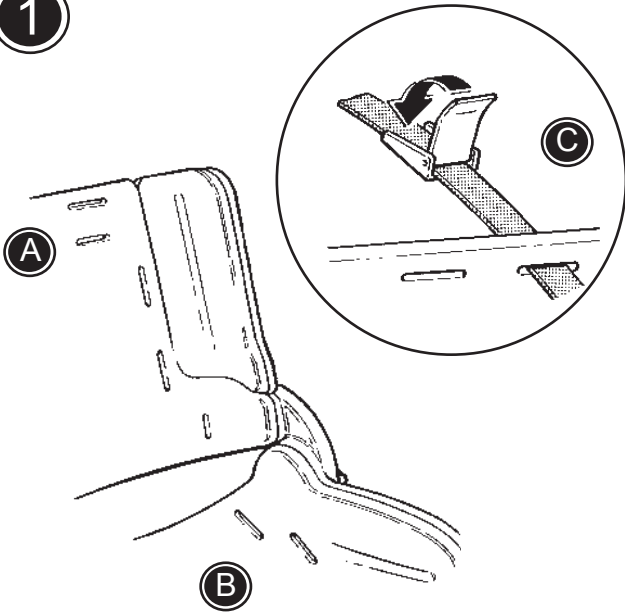
Volg de onderstaande aanwijzingen voor het bevestigen van de voetfixatiebanden.

- * Open de banden en trek ze (A) door de sleuven in de voetenplaten.
- * Sluit de banden om de voeten van het kind.

 Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.



1

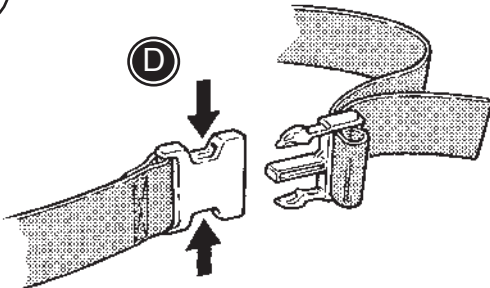


NL H-GORDEL / HEUPGORDEL (ACCESSOIRE)


1) Het bevestigen van een H-gordel / heupgordel.

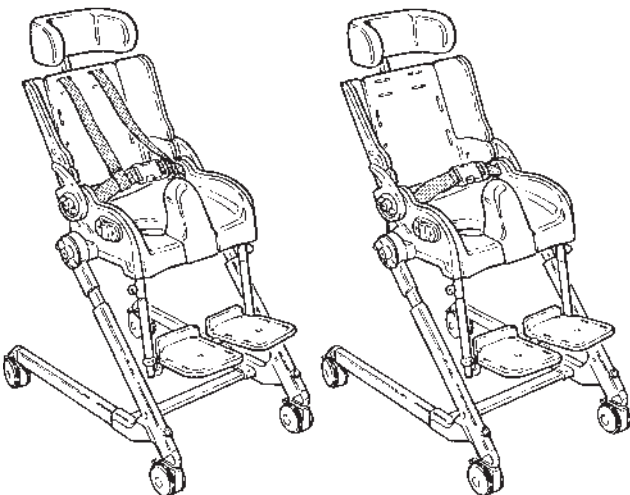
- De H-gordel wordt gemonteerd door de bevestigingsbanden door de daarvoor bestemde sleuven (A) te voeren.
- De onderste bevestigingsbanden van de H-gordel of heupgordel worden door de daarvoor bestemde sleuven (B) in het zitgedeelte gestoken.
- Dan worden alle bevestigingsbanden op de juiste lengte met klemgespen vastgezet (C).

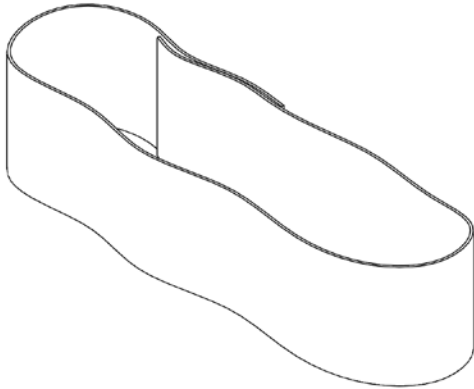
2



2) De heupgordel kan versteld worden door de band aan de voorzijde los te halen, te verstellen en vervolgens weer strak te trekken. Maak de gesp los door deze met duim en wijsvinger in te drukken waarna deze open klikt.

 Zorg voor permanent toezicht van een volwassene persoon. Zorg ervoor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.



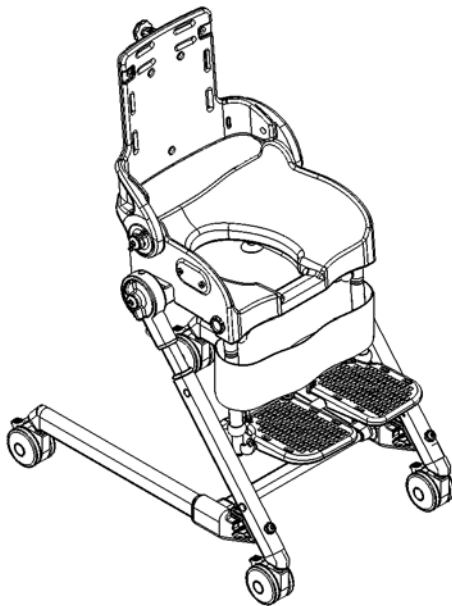


NL KUITBAND

Om te voorkomen dat het kind met zijn of haar voeten achter de voetensteun terecht komt, kunt u een kuitband aanbrengen.

De kuitband aanbrengen:

Trek het klittenband los en leid de kuitband om de voetensteunbuizen van de Flamingo. Trek strak aan en sluit de kuitband met het klittenband.



Trek de kuitband niet zo hard aan dat de voetensteunbuizen verbuigen.

NL DEMONTAGE VAN DE ZITUNIT

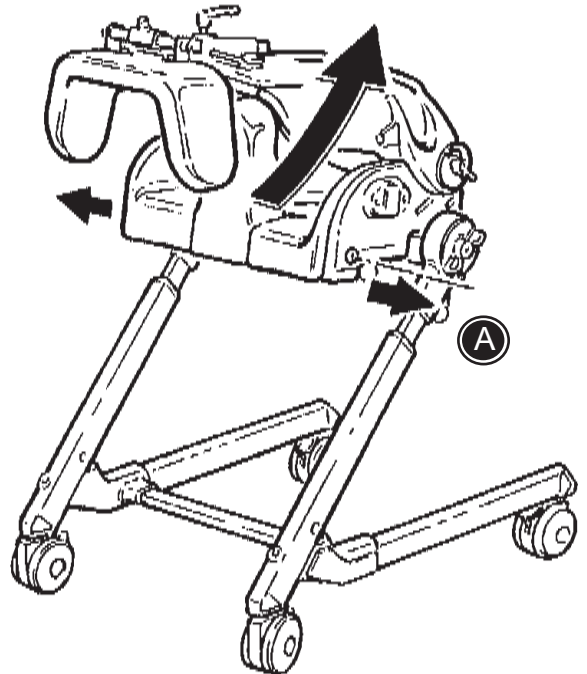
De Flamingo zitunit kan losgehaald worden van het (onder)frame.

Hiervoor dienen de beide knoppen (A) aan weerszijde van de zitunit losgedraaid te worden. Klap dan de zitunit naar achteren en verwijder deze van het frame.

Wanneer de zitunit weer terug geplaatst wordt, zorg dat de zitunit goed op de achterzijde aan het frame vastgeklemd wordt, klap de zitunit naar voren en draai dan de knoppen goed aan.



Verwijder eerst uw kind uit de Flamingo alvorens u deze demonteerd.



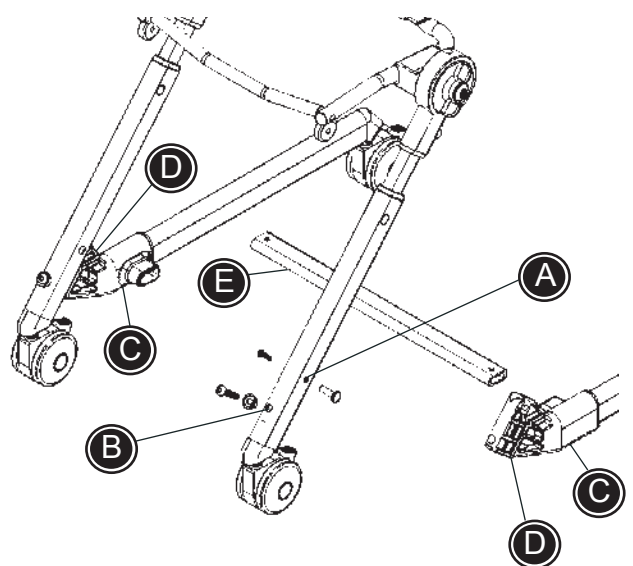
NL HET MONTEREN OF VERVANGEN VAN DE DWARSSTANG

1) Draai aan een kant bout (A) los en verwijder deze bout en het busje.

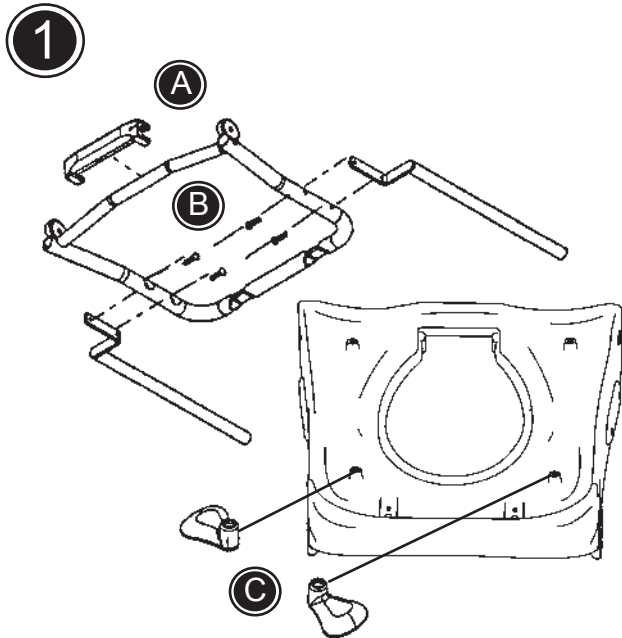
Draai tevens aan een kant inbusbout (B) los en verwijder ook deze inbusbout en de (veer-)ring. Verwijder aan de onderzijde van de kunststof fitting de bouten (C). Hierdoor komt de kunststof fitting (D) los te zitten en kan de dwarsstang worden verwijderd.

2) Plaats de gebogen/rechte dwarsstang (E) in beide kunststof fittingen (D), druk de dwarsstang op zijn plaats en draai de bouten (C) weer vast.

3) Plaats vervolgens het busje + bout (A) en de (veer-)ring + inbusbout (B) weer terug en draai ze vast.



Zorg dat de inbusbouten, busjes en (veer-)ringen goed zijn vastgedraaid en controleer deze regelmatig.

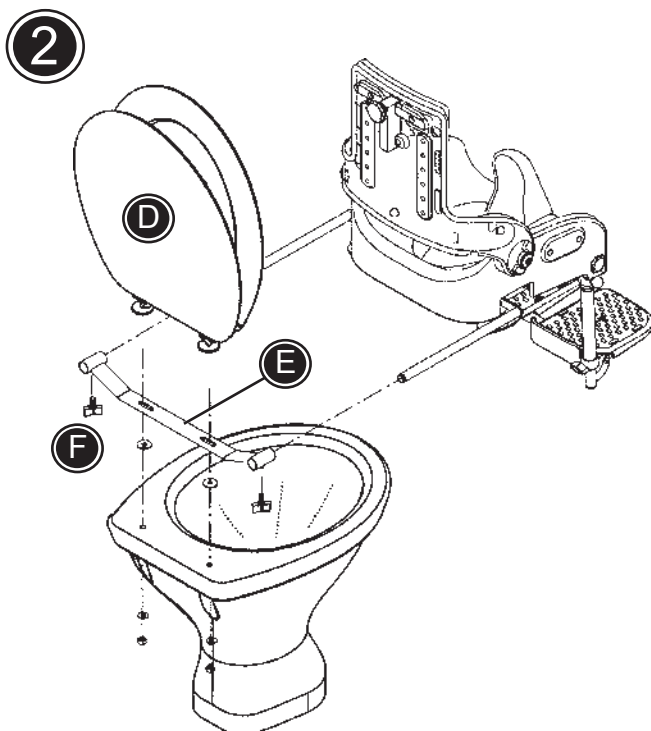


NL MONTAGE OP HET TOILET

Om de Flamingo zit-unit op een standaard-toilet te kunnen plaatsen, is een speciale montage-set nodig (artikelnr. 880141/2/3)

1) De zit-unit klaarmaken voor montage:


- * Demonteer de zit-unit van het onderframe (zie pagina 15)
- * Wanneer een bevestiging voor de po is gemonteerd, zal deze verwijderd moeten worden
- * Bevestig het speciale toiletframe aan de zitunit.
- * Plaats de extra rubbersteun (A) aan het frame en draai de knoppen aan beide zijden aan.
- * De montage-stangen (B) worden aan beide zijden met een inbussleutel gemonteerd.
- * De bijgeleverde kunststof steunen (C) worden gemonteerd in de schroefgaten aan de onder/achterzijde.



2) Het toilet klaarmaken voor montage:

- * Verwijder de toiletbril (D).
- * Plaats het ontvangstgedeelte (E) en monteer hierop weer de toiletbril met de ringen op de juiste plaats.

Plaats ten slotte de Flamingo zit-unit op het toilet en draai de beide knoppen (F) stevig aan.

 Laat uw kind niet alleen in de Flamingo maar blijf altijd in de buurt om ongelukken te voorkomen.

NL IN GEBRUIK ALS BADZITJE

Wanneer op de Flamingo-zitunit zuignappen worden gemonteerd kan deze gebruikt worden als badzitje.

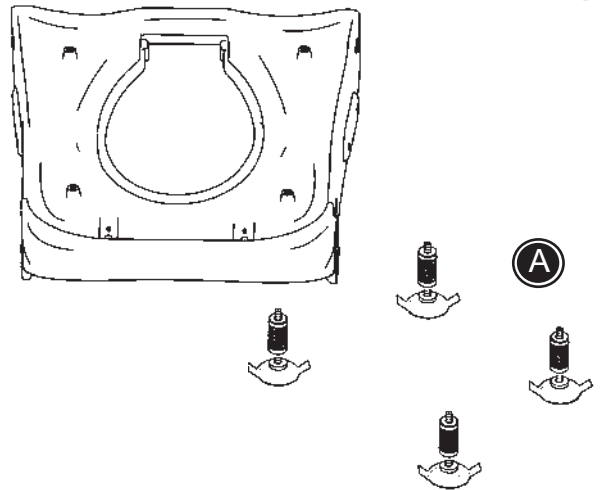
- * Demonteer de zitunit van het onderframe (pagina 15)
- * Wanneer een frame-bevestiging voor de po is gemonteerd zal deze verwijderd moeten worden.

- 1) Monteer de zuignappen (A) door deze met de hand in te schroeven.
- 2) Dan kan de Flamingo zitunit in het bad worden geplaatst (B).

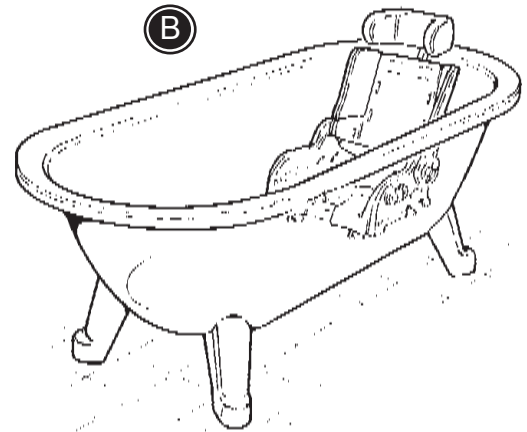


Laat uw kind niet zonder toezicht in het badzitje en zorg dat u de temperatuur van het badwater controleerd voordat u het kind in bad zet. Bij teveel druk op de rugleuning kunnen de zuignappen aan de voorzijde loslaten.

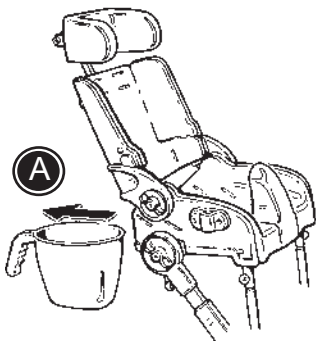
1



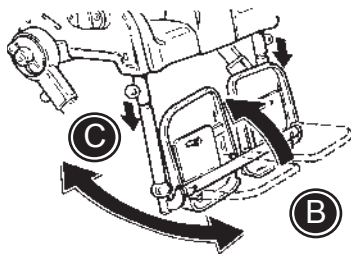
2



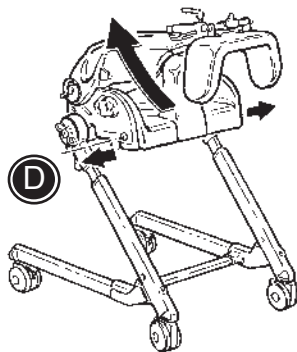
1



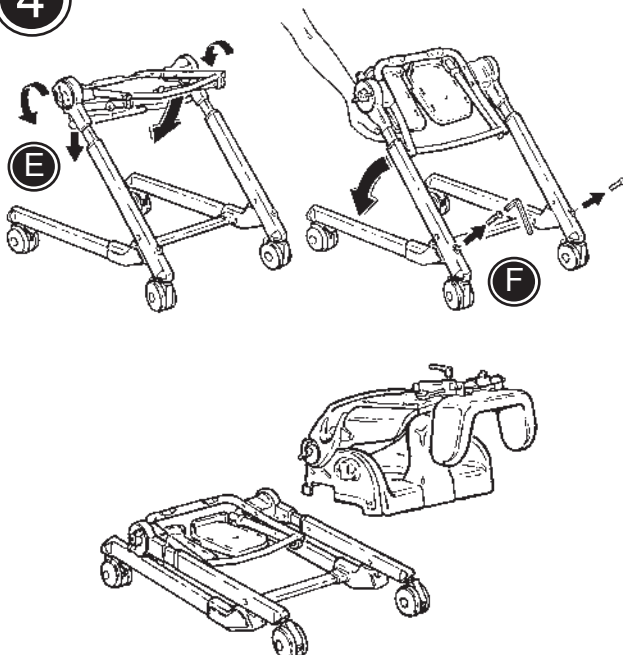
2



3




4



NL HET SAMENVOUWEN VAN DE FLAMINGO

De Flamingo is goed samen te vouwen en mee te nemen in de auto. Om de Flamingo zo klein mogelijk samen te vouwen is het belangrijk om de volgende stappen te nemen:

- 1) Verwijder de po (wanneer gemonteerd) (A).
- 2) Klap de voetsteunen in verticale positie (B). Plaats de voetsteunen onder de zitunit (C) (zie pagina 72).
- 3) Duw de rugleuning voorover op het zitgedeelte. Draai de knoppen (D) los en verwijder de zitunit.
- 4) Draai de beide stelknoppen los en ontgrendel de beide veiligheidsknoppen (E) aan de onderzijde om het zitframe naar voren te klappen. Verwijder de bouten (F) aan de voorzijde van het frame waardoor het frame samenvouwt (plaats eventueel het frame op z'n zijkant voor demontage/montage).

 Houd het zitgedeelte van de Flamingo goed vast als u de inbusbouten (F) aan de voorzijde verwijderd.

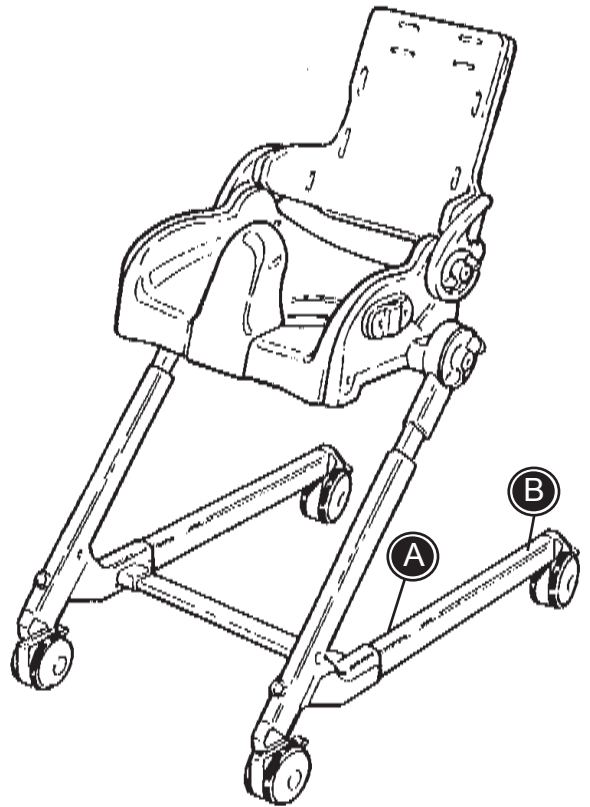
NL PRODUCT- IDENTIFICATIE STICKERS

A) Serienummer

Dit label is aan de binnenkant van het onderframe, vlak bij het linker achterwiel, geplakt (A).

B) Fabrikant

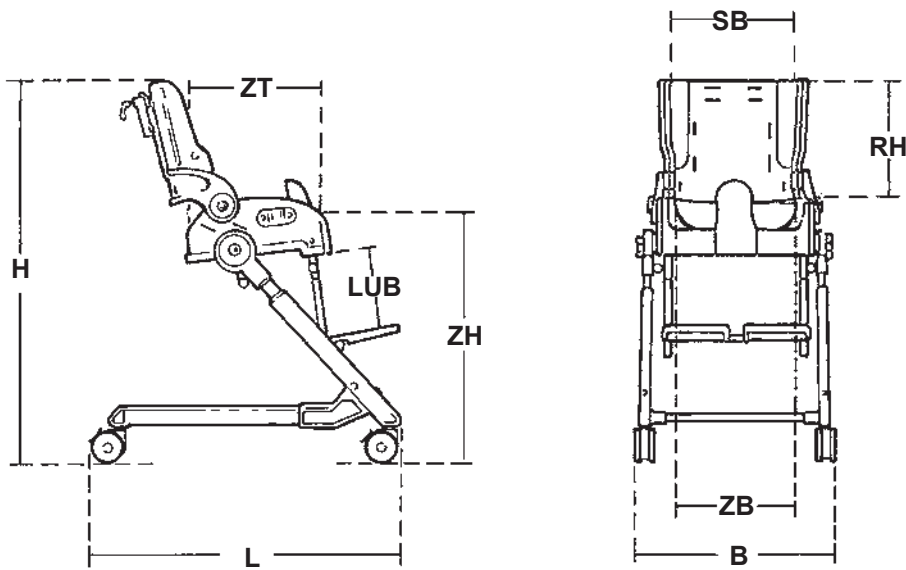
Dit label is aan de binnenkant van het onderframe, vlak bij het linker voorwiel, geplakt (B).



A



B



NL MAATGEGEVENS

	Maat 1	Maat 2	Maat 3	Maat 4
Schouderbreedte (SB)	30 cm	32 cm	38 cm	40 cm
Rughoogte (RH)	36 cm	40 cm	43 cm	47 cm
Zitbreedte bij heupen (ZB)	25 cm	27 cm	31 cm	33 cm
Zitbreedte bij schouders (ZB)	28 cm	31 cm	36 cm	42 cm
Framebreedte (B)	44 cm	46 cm	50 cm	54 cm
Hoogte, frame m/zitunit (H)	86 cm	89 cm	93 cm	95 cm
Framelengte (L)	66 cm	66 cm	66 cm	66 cm
Zitdiepte (ZT)	27 cm	32 cm	36 cm	42 cm
Zithoogte (ZH)	50-60 cm	50-60 cm	50-60 cm	50-60 cm
Onderbeenlengte (LUB)	18-26 cm	25-35 cm	30-40 cm	29-43 cm
Zitunit-hoogte, gevouwen	24 cm	26 cm	27 cm	27 cm
Zitunit-lengte, gevouwen	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm
Framehoogte, gevouwen	20 cm	20 cm	20 cm	20 cm
Framelengte, gevouwen	74 cm	74 cm	74 cm	74 cm
Gewicht	11 kg	13 kg	14 kg	15 kg
Max. belasting	35 kg	50 kg	60 kg	70 kg
Hoekverstelling	Zit Voetensteun	-15°-+35° 90°-60°	Rug	-25°-90°

NL TECHNISCHE GEGEVENS

Zitunit: ABS
Polstering: PUR (polyurethaan)
Frame: Poedergecoat aluminium en roestvrij st.

NL PRODUCENT

R82 A/S
Parallevej 3
DK- 8751 Gedved

NL IMPORTEUR

R82 Nederland B.V.
Tinweg 8
8445 PD Heerenveen

NL VERZORGING EN ONDERHOUD

FRAMEDELEN

Controleer regelmatig of de bouten aan de onderzijde van het kunststof gedeelte van de Flamingo goed vast zitten, vooral wanneer de Flamingo van zitbreedte is veranderd. Zorg ervoor dat de Flamingo regelmatig wordt schoongemaakt, voor eigen comfort en om zo een langere levensduur te garanderen. Wanneer de Flamingo is gebruikt in chloor houdend water dient deze goed te worden schoongemaakt met kraanwater en gedroogd met een gladde doek. Zorg er voor dat na ieder gebruik al het water uit het frame is. Het beste kan dit gedaan worden met auto-shampoo. Wanneer de framedelen extreem vies zijn, kan een ontvetter gebruikt worden.

WIELEN

Verwijder, indien nodig, haren en vuil van de wielen.

CONTROLE

Het is van belang om regelmatig (zeker een maal per maand) de Flamingo te controleren of alle onderdelen en accessoires nog goed bevestigd zijn. Wanneer bij controle beginnende scheurtjes geconstateerd worden dient u dit meteen via uw leverancier te laten repareren.

REPARATIE

Wanneer er technische problemen zijn met de Flamingo dient u dit meteen te melden bij uw leverancier. Defecte Flamingos dienen niet gebruikt te worden en ter reparatie aangeboden te worden bij uw leverancier. Er dienen alleen originele R82-onderdelen gebruikt te worden welke bij de importeur besteld kunnen worden. Wanneer kapotte onderdelen voor garantie in aanmerking komen dienen deze zo spoedig mogelijk retour te worden gestuurd naar de importeur. Wanneer er essentiële problemen zijn met de Flamingo dient deze in zijn geheel retour gestuurd te worden naar de importeur. R82 kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor letsel dat voortkomt uit het gebruiken van niet-originele onderdelen op de Flamingo en/of reparatie door niet bevoegde personen.

NL PROBLEMEN OPLOSSEN

<u>Problem*</u>	<u>Oplossing</u>
De hoogteverstelling zit niet op de juiste plaats.	Zorg er voor dat de gaten van de binnenste buis overeenkomen met die van de buitenste buis.
De groene veiligheidsknoppen zitten niet vast.	Kantel de zitunit/voetensteun rustig naar voren en achteren totdat de groene veiligheidsknoppen op hun plaats vast "klikken".
De rugleuning/zitting staat scheef.	Zorg er voor dat de knoppen aan beide zijden zijn vastgedraaid.

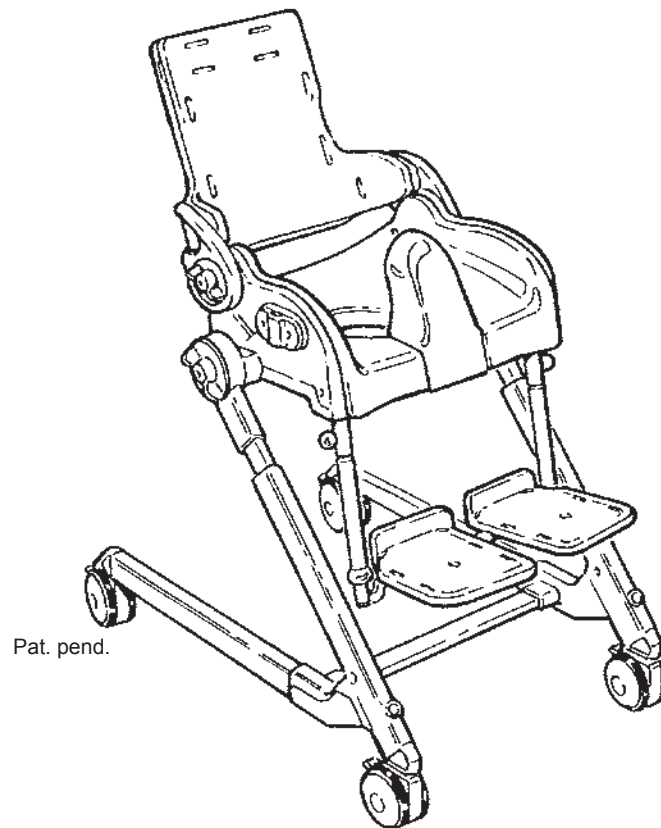
* Het is mogelijk dat er meerdere van bovenstaande problemen tegelijk zijn met de Cheetah. Dit betekent dat de Cheetah verkeerd is ingesteld en/of verkeerd wordt gebruikt.

Flamingo[™]

Manuel de l'utilisateur en français

FR SOMMAIRE

Securite	4
Garantie.....	4
Maintenance	4
Preparation du Flamingo en vue de l'utilisation.....	5
Orientation du siege et du dossier.....	6
Reglage de la hauteur de la chaise Flamingo	7
Repose-pieds réglables.....	8
Supports lateraux	9
Appui-tete	10
Barre.....	11
Accoudoir / plateau.....	12
Cuvette de chaise percee.....	13
Rembourrage et protection contre les eclaboussures	14
Gilet / gilet croise	15
Sangles de pied.....	15
Courroie en h / courroie de hanche	16
sangle de mollets.....	17
Demontage du siege	18
Monter ou remplacer l'entretoise	18
Montage du siege sur des toilettes.....	19
Flamingo en siege de bain	20
Repliage du Flamingo.....	21
Identification du produit	22
Mesures.....	23
Donnees techniques.....	24
Fabricant.....	24
Distributeur	24
Entretien et maintenance.....	25
Dapannage.....	25



FR FLAMINGO

En choisissant le modèle Flamingo, nous sommes certains que vous disposez d'un siège de toilette/bain qui répondra à toutes vos attentes concernant une aide moderne pour les enfants de 2 à 13 ans.

Le modèle Flamingo est conçu pour faire de la toilette/du bain un moment agréable et confortable pour l'enfant et pour l'adulte.


Utilisez le modèle Flamingo comme chaise de bain, siège de toilette ou de bain. Emportez le Flamingo lorsque vous partez en voyage afin de bénéficier de ses nombreuses caractéristiques.


Ce manuel de l'utilisateur est fourni à titre d'assistance afin que vous puissiez bénéficier pleinement des nombreuses possibilités du modèle Flamingo. Nous vous recommandons par conséquent de lire l'intégralité du manuel avant d'utiliser l'appareil.



FR SECURITE

Le modèle Flamingo a obtenu la marque CE. Cela certifie qu'il répond à toutes les conditions de sécurité requise par l'Europe.

 Retirez la marque CE, lorsque le produit est modifié ou lorsque vous utilisez d'autres pièces que les éléments d'origine R82.

 Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans ce produit. Assurez-vous qu'un adulte est présent en permanence. Une mauvaise utilisation du Flamingo, peut entraîner de graves blessures à l'utilisateur. Veillez à ce que toutes les fixations et les réglages soient réalisés et ajustés correctement et vérifiez-les régulièrement.

FR GARANTIE


Tout produit R82 acheté par un distributeur R82 est garanti contre les malfaçons et les défaut de matériaux. Une garantie de 5 ans couvre la rupture du cadre.


La garantie est donnée par R82 ou par les représentants de R82.

La garantie n'intervient que si le produit R82 est utilisé dans le pays pour lequel il a été fabriqué. La garantie ne couvre pas les dommages accidentels ni ceux causés suite à une mauvaise utilisation ou négligence. La garantie ne peut être appliquée si le numéro de série est manquant ou si le produit a été réparé ou modifié par des personnes non autorisées par R82.

FR MAINTENANCE

Le Flamingo fonctionne sans maintenance. Toutefois, le cadre doit être fréquemment essuyé.

 N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore ou de l'alcool à brûler.


 Utilisez un concentré d'acide acétique si des dépôts calcaires deviennent problématiques. Rincez abondamment pendant 10 à 15 minutes avec de l'eau propre.

 Les réglages non décrits dans le présent manuel ne doivent être réalisés que par du personnel R82 agréé.

FR PREPARATION DU FLAMINGO EN VUE DE L'UTILISATION


Le modèle Flamingo est livré replié afin d'occuper le moins d'espace possible pendant le transport. Déballez le Flamingo.

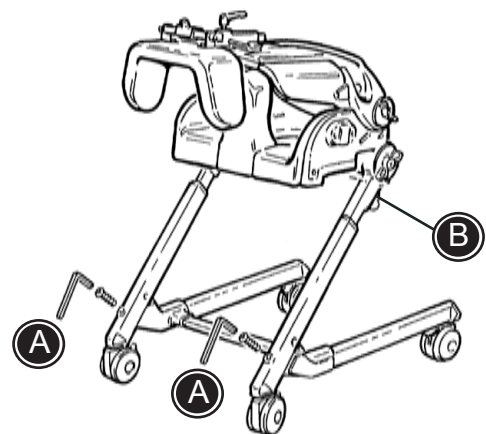
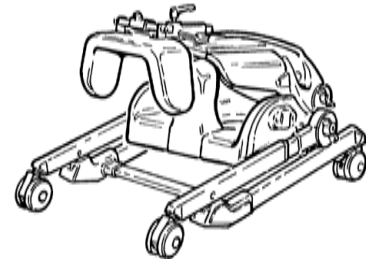
Dépliez le cadre et fixez les étais au point (A) à l'aide de vis.

 Vous trouverez étais et vis dans un sac en plastique au sommet du soutien dorsal.

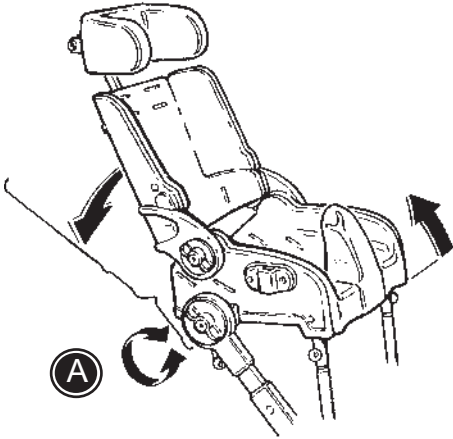
Libérez le verrou de sécurité vert (B) sous le siège et choisissez l'angle que vous voulez.

Le modèle Flamingo est à présent prêt à être utilisé.

 Le siège Flamingo est livré avec des roues avec freins de 75 mm . Il est possible de remplacer les roues d'origine par des roues de 100 mm pouvant être commandées a postériori.



1



FR ORIENTATION DU SIÈGE ET DU DOSSIER

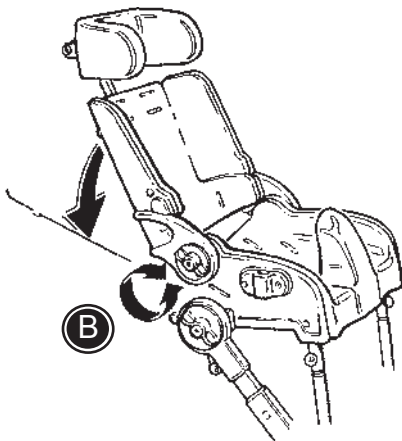
1) Orientation du siège :


Desserrez les poignées (A) des deux côtés pour orienter l'ensemble du siège.


2) Orientation du dossier :

Desserrez les poignées (B) des deux côtés pour orienter seulement le dossier.

2



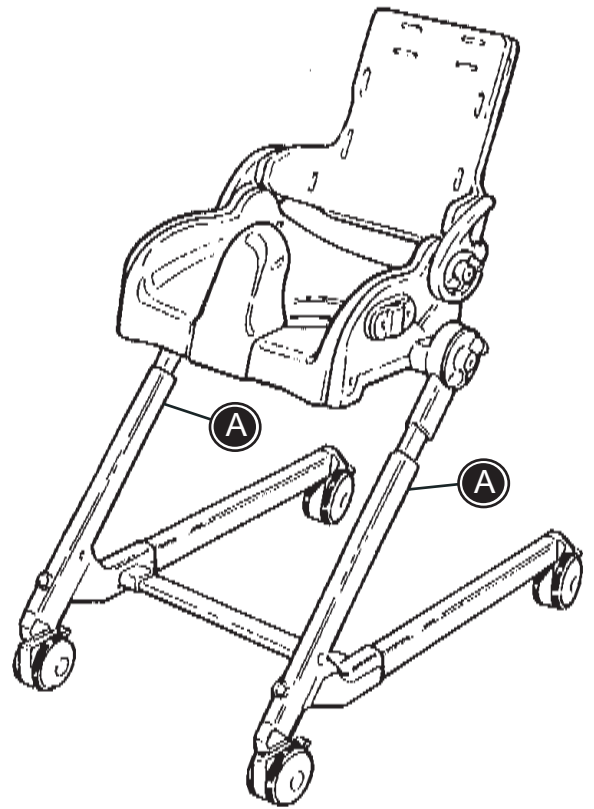
 N'activez pas les écrous de sécurité verts sous le siège pour ajuster l'angle. L'écrou de sécurité ne sert que lors du repliage du Flamingo.

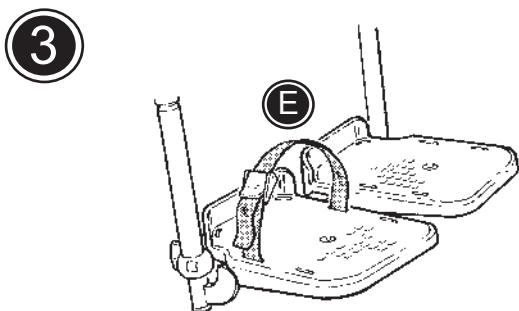
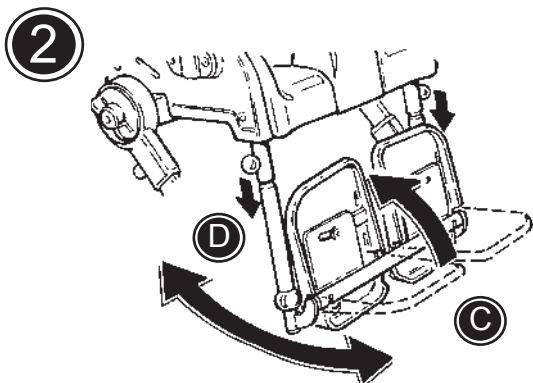
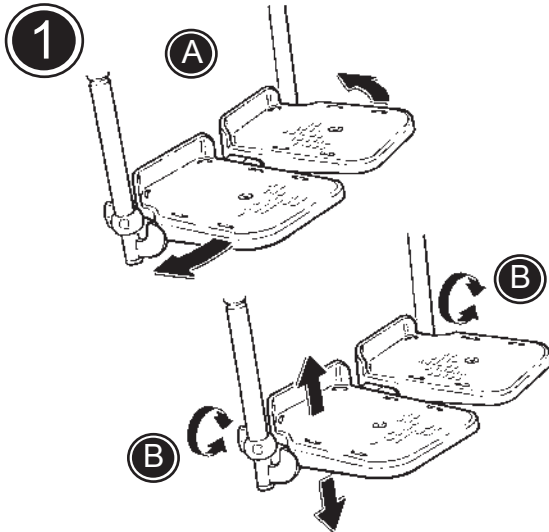
 Veillez à ce que les rivetages de chaque côté de la chaise soit serrés.

FR REGLAGE DE LA
HAUTEUR DE LA CHAISE
FLAMINGO

Dévissez les vis en haut du cadre inférieur (A) et tirez le cadre vers l'extérieur du siège jusqu'à la hauteur voulue.

Le trou de vis doit être aligné avec un trou correspondant dans la partie intérieure du cadre avant de commencer à revisser les vis. Serrez les vis.






FR REPOSE-PIEDS REGLABLES

1) Les repose-pieds peuvent être réglés selon l'orientation et la position voulues (A). Les repose-pieds sont réglables en hauteur séparément. Desserrez la vis à oreilles (B) sur la barre du repose-pied et réglez la hauteur.

2) Orientez l'ensemble du repose-pied :

- * Soulevez les repose-pieds en position verticale (C)
- * Tirez les écrous de sécurité verts vers le bas (D) sous le siège et orientez le repose-pied vers l'avant ou l'arrière.

3) Des lanières attache-pied peuvent être montées sur les repose-pieds (E)

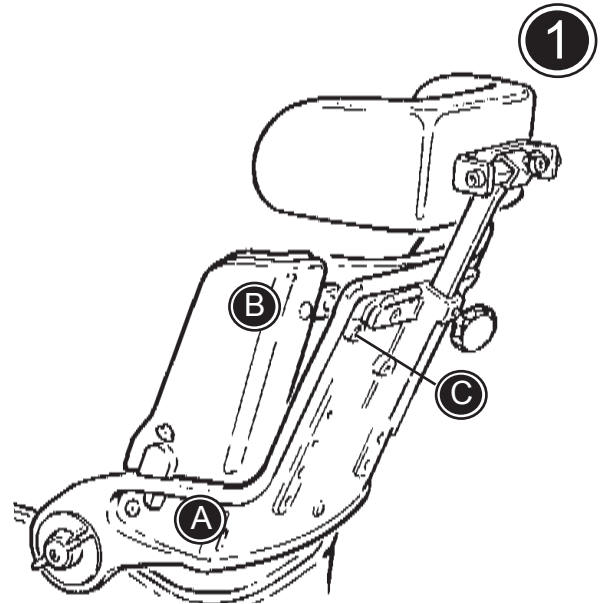
 Déposez la cuvette de chaise percée, le cas échéant, pour soulever le repose-pied.

FR SUPPORTS LATÉRAUX

1) Supports latéraux fixes :

Suivez les instructions ci-dessous pour monter correctement les supports latéraux :

- * Placez le support latéral dans la fente, comme indiqué (A)
- * Poussez le support latéral pour le mettre en place derrière le rembourrage (B)
- * Fixez le support latéral avec une vis Allen (C)

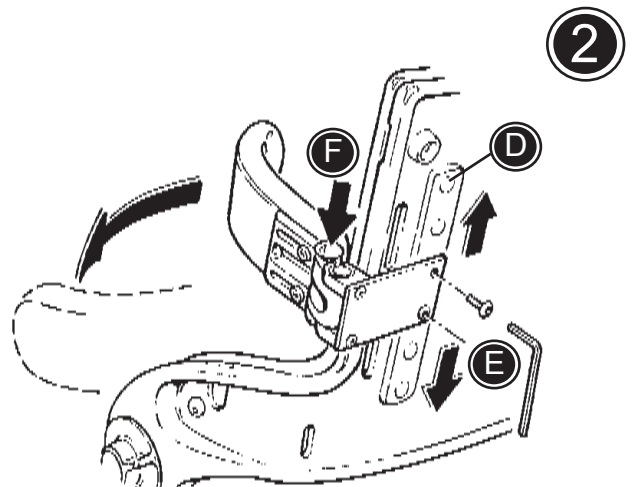


Déposez la vis Allen pour démonter le support latéral. Ensuite, appuyez sur le dossier et ouvrez le support latéral.

2) Supports latéraux escamotables :

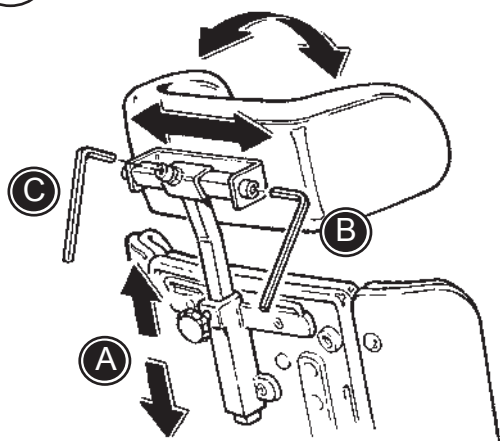
Montez les supports latéraux escamotables dans les trous du dossier.

- * Retirez les caches blancs des trous (D)
- * Placez le support latéral à la hauteur voulue et serrez avec deux vis Allen (E)
- * Réglez la hauteur en changeant le support latéral pour le mettre dans les autres trous du dossier.



Appuyez sur l'écrou rouge (F) et le support latéral est rabattu.

1

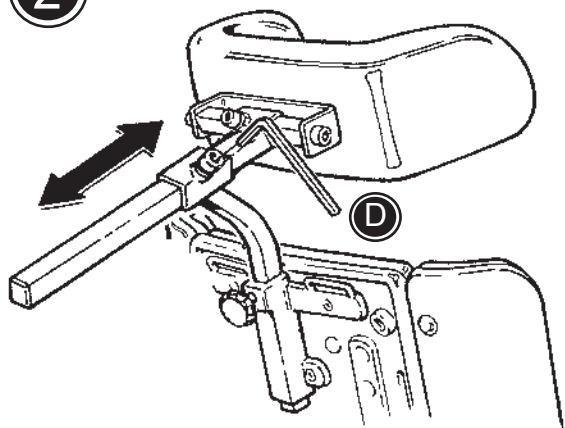


FR APPUI-TÊTE

1) L'appui-tête est monté sur une fixation sur le dossier. Utilisez la poignée (A) pour régler le dossier. Utilisez la clé Allen pour orienter (B) et ajuster l'appui-tête d'un côté à l'autre (C).

2) Remplacez la barre de l'appui-tête par une barre à col de cygne si un soutien plus en avant s'avère nécessaire. Utilisez la clé Allen pour régler la profondeur (P).

2



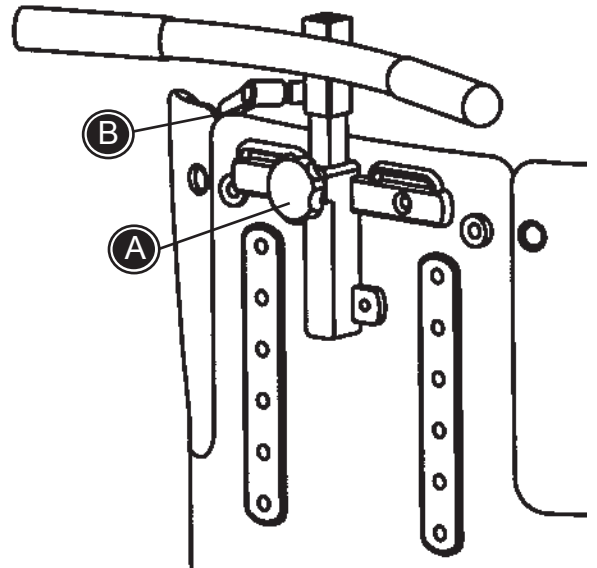
FR BARRE

1

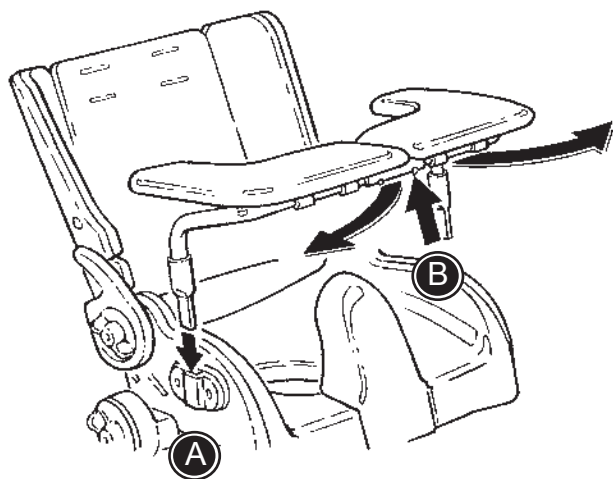
1) La chaise Flamingo peut être munie d'une barre de guidage.

Montez la barre dans la fixation située sur le dossier du fauteuil et serrez avec la poignée (A).

Desserrez la poignée (B) pour régler la hauteur de la barre.



1



FR ACCOUDOIR / PLATEAU

1) L'accoudoir/le plateau peut facilement être rabattu pour mettre l'enfant en place.

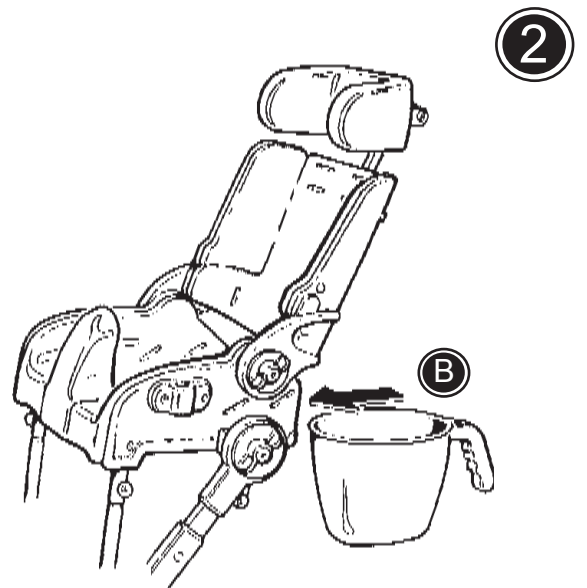
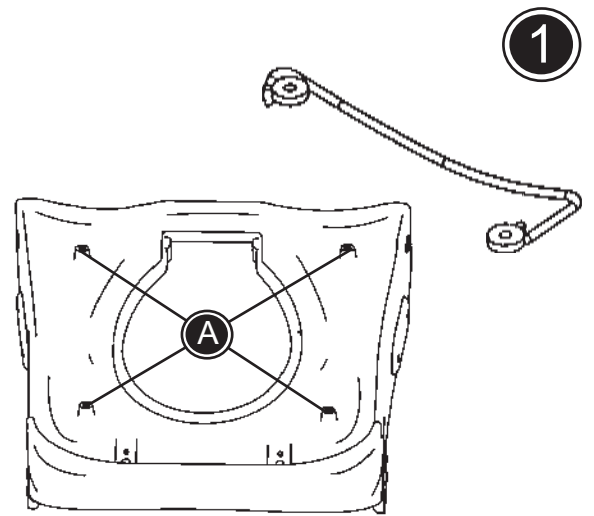
* Le plateau est monté dans les fixations situées des deux côtés (A).

* Ouvrez la fixation sous le plateau pour rabattre l'accoudoir/le plateau (B).

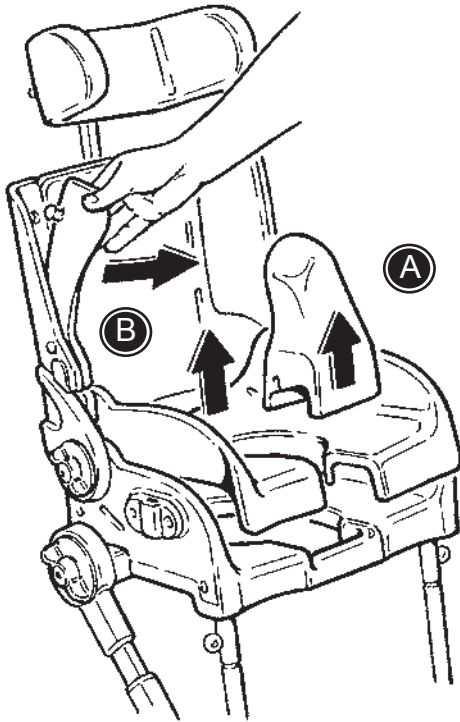
FR CUVETTE DE CHAISE PERCEE

Le fauteuil Flamingo peut être équipé d'une cuvette de chaise percée facile à enlever. Montez les supports sous le siège pour pouvoir monter la cuvette de chaise percée.

- 1) Utilisez les vis Allen pour monter les deux supports dans les trous (A) sous le siège.
- 2) La cuvette de chaise percée est montée sous le siège à partir du dossier du fauteuil (B).



1




FR REMBORAGE ET PROTECTION CONTRE LES ECLABOUSSURES

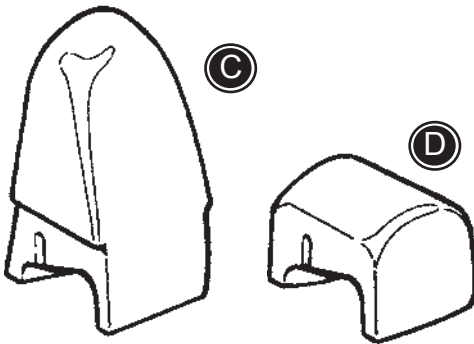
1) Le rembourrage et la protection contre les éclaboussures sont très faciles à démonter, par exemple lors du nettoyage du fauteuil.

- * Soulevez et retirez la protection contre les éclaboussures (A)
- * Déposez le rembourrage (B) en appuyant/tirant les boutons hors des trous du fauteuil.

2) La protection contre les éclaboussures est disponible en deux versions ; modèle haut (C) et modèle bas (D)

 N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore.


2

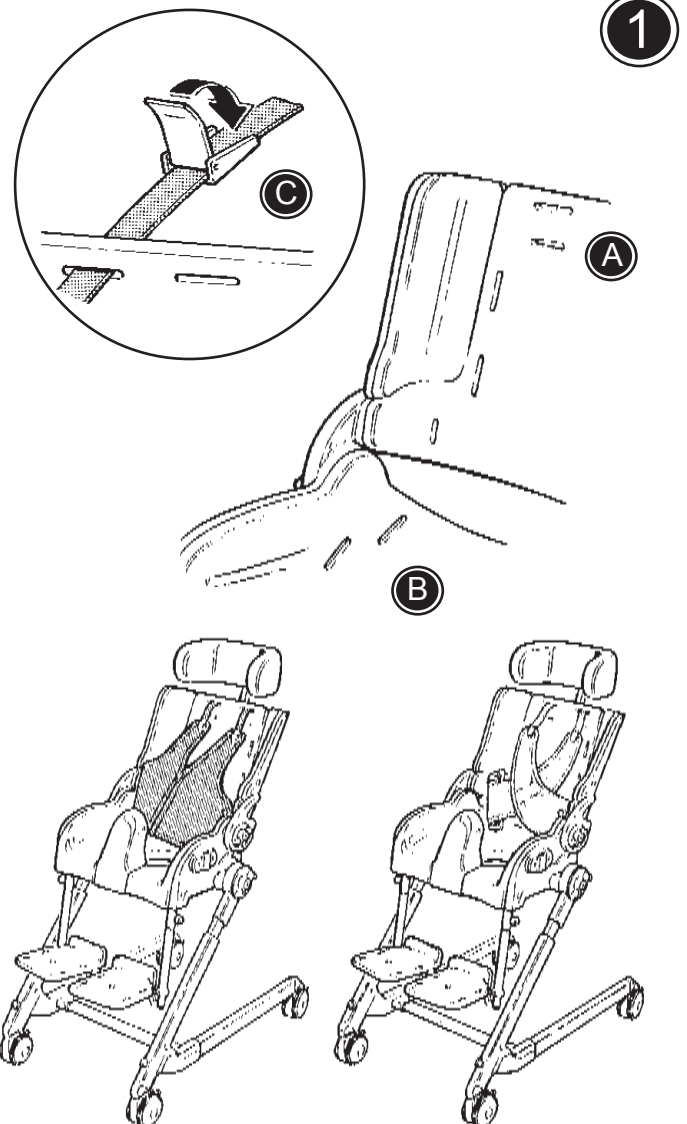


FR GILET / GILET CROISÉ

1) Montage du gilet / gilet croisé

- * Montez les lanières d'épaules par les trous du dossier (A).
- * Montez les lanières latérales par les trous du siège (B).
- * Fixez les bandes avec les boucles des verrous d'accrochage (C) sur le dossier.


 Faire attention que toutes les fixations et réglages conviennent et soient correctement placés. Ceci doit être vérifié de manière régulière.

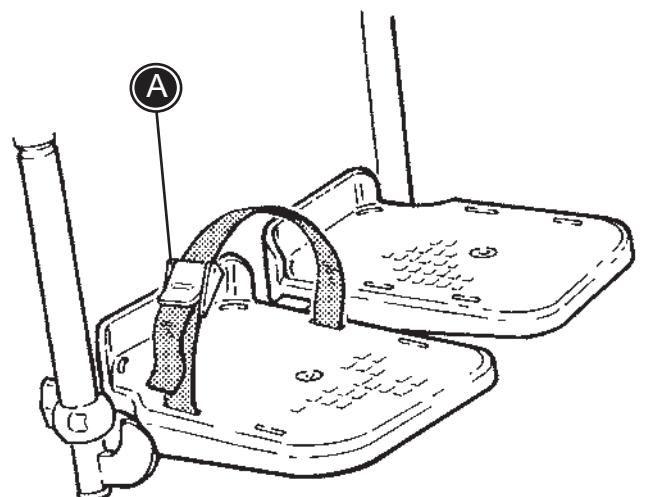


FR SANGLES DE PIED

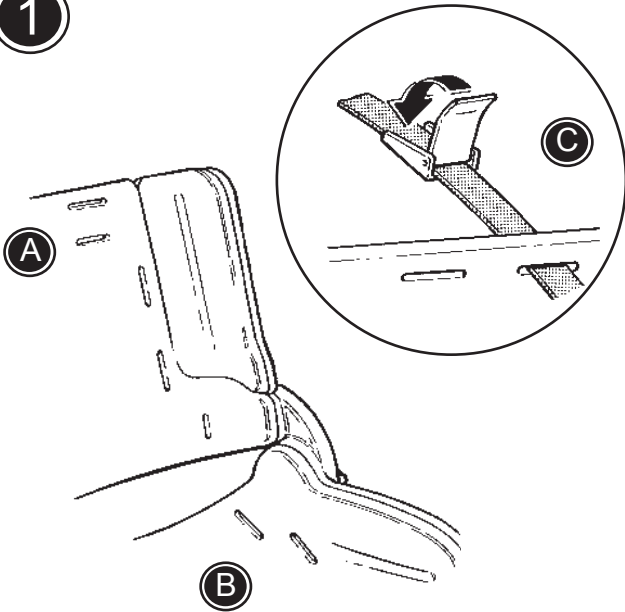
Les sangles de pieds peuvent être ouvertes et fermées grâce au velcro ou à la boucle (A). Suivre les instructions ci dessous pour le montage.

- * Ouvrir les sangles et les tirer (A) à travers les fentes des palettes.
- * Fermer les sangles autour des pieds de l'utilisateur.

 Veiller de façon régulière à ce que toutes les fixations et réglages soient correctement installés.



1



FR

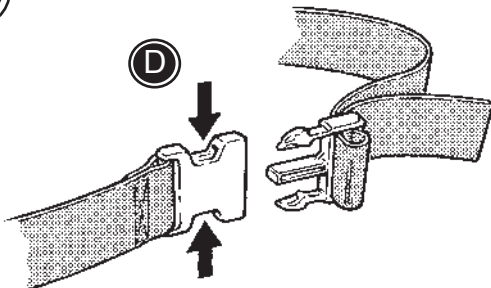
COURROIE EN H / COURROIE DE HANCHE

1) Montage de la courroie en H / courroie de hanche :

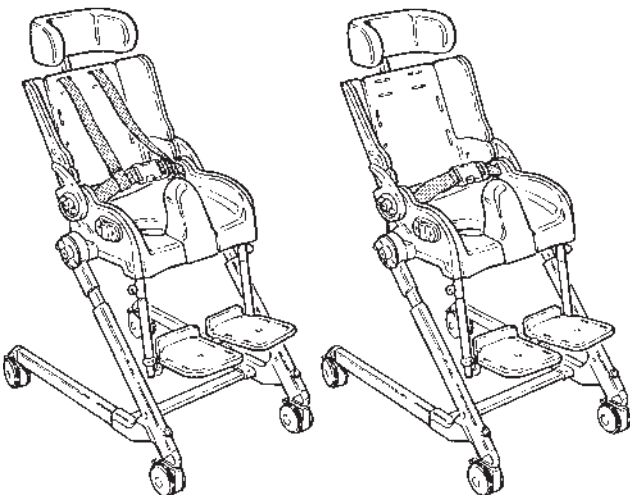
- * Montez les lanières d'épaules (courroie en H) par les trous du dossier (A).
- * Montez les lanières latérales par les trous du siège (B).
- * Fixez les bandes avec les boucles des verrous d'accrochage (C) sur le dossier.

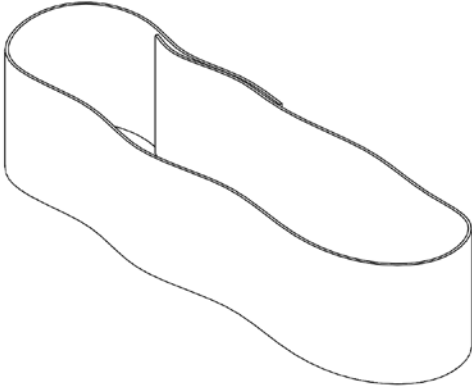
2) Ramenez les courroies dans la boucle du verrou d'accrochage sur le devant et réglez la longueur. Ouvrez la boucle en appuyant comme indiqué (D).

2



Faire attention que toutes les fixations et réglages conviennent et soient correctement placées. Ceci doit être vérifié de manière régulière.



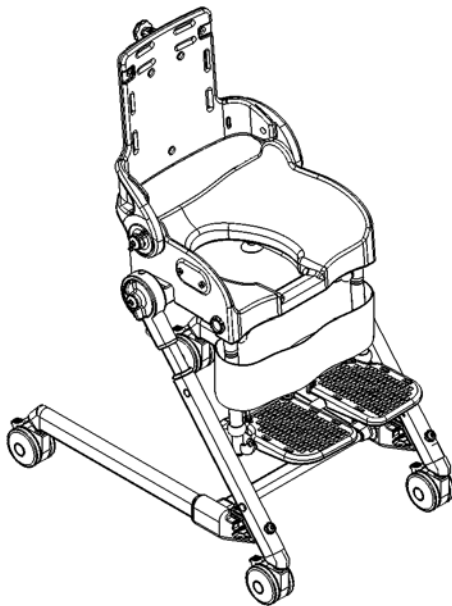


FR SANGLE DE MOLLETS

Pour éviter que l'enfant ne passe ses pieds derrière le repose pied, il est possible de monter une sangle de mollets .

Montage de la sangle de mollets :

Ouvrir la sangle de mollets et la tendre autour des 2 montants du repose pieds du Flamingo. . Ensuite refermer la sangle avec le Velcro



Ne pas trop tendre la sangle de mollet au risqué de courber les montants du repose pieds.

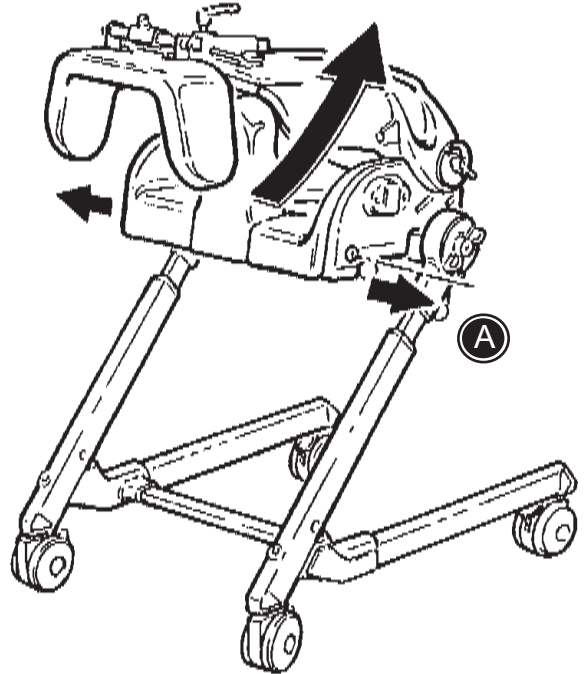
FR DEMONTAGE DU SIEGE

Autre caractéristique unique du Flamingo : son siège. Vous pouvez le retirer du cadre et le monter sur des toilettes standard ou l'utiliser dans une baignoire ordinaire.

Déposez les vis (A) de chaque côté du fauteuil, pour démonter le siège. Ensuite, basculez le siège vers l'arrière pour le déposer.



Enlevez l'enfant du siège avant de démonter celui-ci.

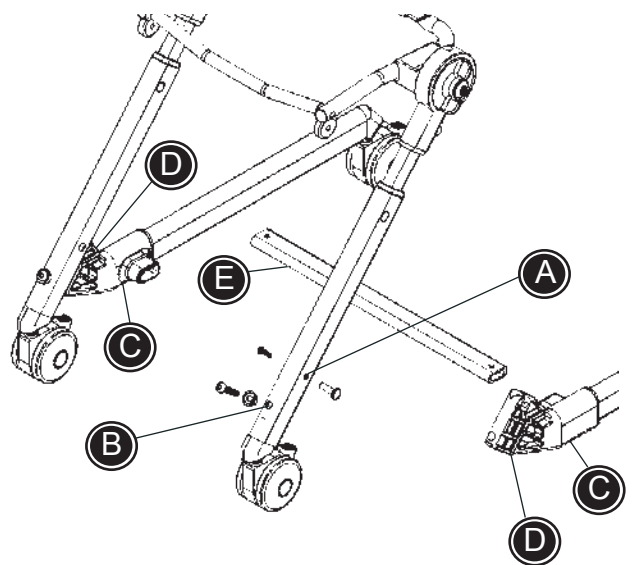


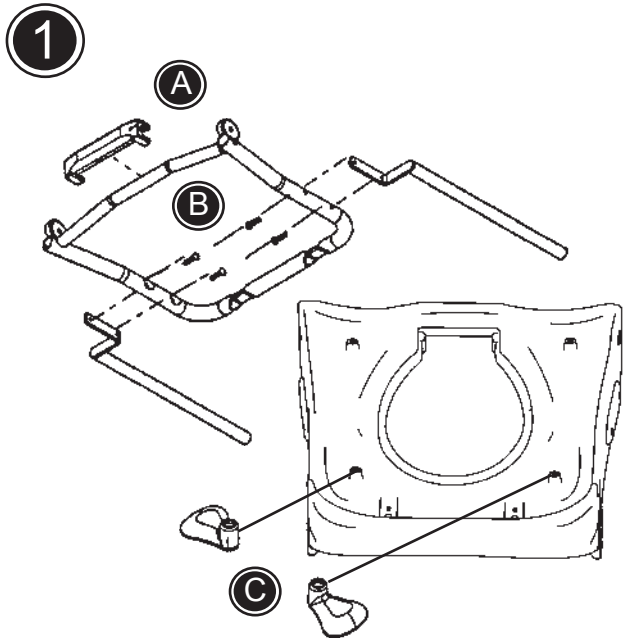
FR MONTER OU REMPLACER L'ENTRETOISE

- 1) Démontez les ensembles vis/écrou (A) et vis/rondelle (B) sur l'un des côtés, puis retirez les vis (C) cachées sous l'une des 2 pièces de jonction plastique, ce qui permet de desserrer cette pièce et de démonter l'entretoise.
- 2) Pour la remonter, installez l'entretoise (E) dans les 2 pièces de jonction en plastique (D), positionnez la barre et revissez.
- 3) Remontez les ensembles vis/écrou (A) et vis/rondelle (B).



Assurez-vous d'avoir correctement serré le vis et écrous.



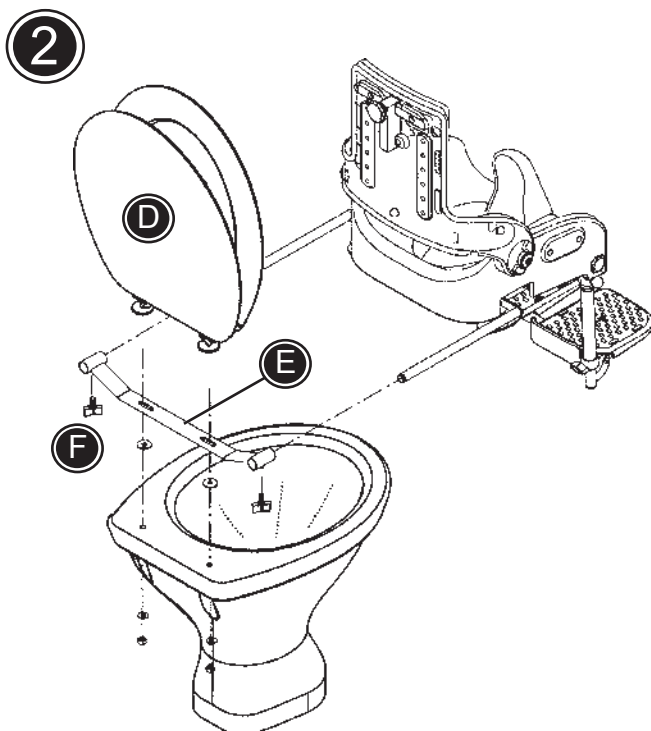


FR MONTAGE DU SIEGE SUR DES TOILETTES

Pour pouvoir monter le siège Flamingo sur des toilettes standard, vous devez commander une fixation supplémentaire et suivre les instructions ci-dessous :

1) Préparation du siège :

- * Démontez le siège (cf. page 15)
- * Déposez le système de montage de la cuvette de chaise percée le cas échéant.
- * Placez le nouveau cadre sous le siège.
- * Placez la fixation du support (A) devant le cadre du siège alors que celui-ci est mis en place. Serrez les vis des deux côtés.
- * Montez les barres de montage (B) sur le cadre du siège à l'aide des vis incluses.
- * Les deux fixations des supports (C) doivent être montées sous le siège, dans les trous situés dans le dossier.



2) Préparation des toilettes :

- * Déposez le siège des toilettes (D)
- * Placez le système de montage (E) et fixez-le avec le siège des toilettes, comme indiqué.

Pour finir, montez le siège Flamingo sur les toilettes en introduisant les barres de montage dans le système de montage. Serrez les vis des deux côtés (F).

FR FLAMINGO EN SIEGE DE BAIN

Grâce aux ventouses montées sous le siège, il est facile d'installer le Flamingo dans la baignoire.

- * Démontez le siège (cf. page 15)
- * Déposez le système de montage de la cuvette de chaise percée le cas échéant.

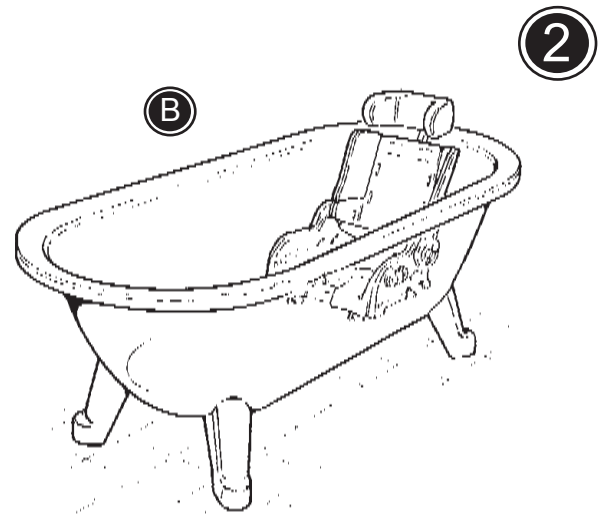
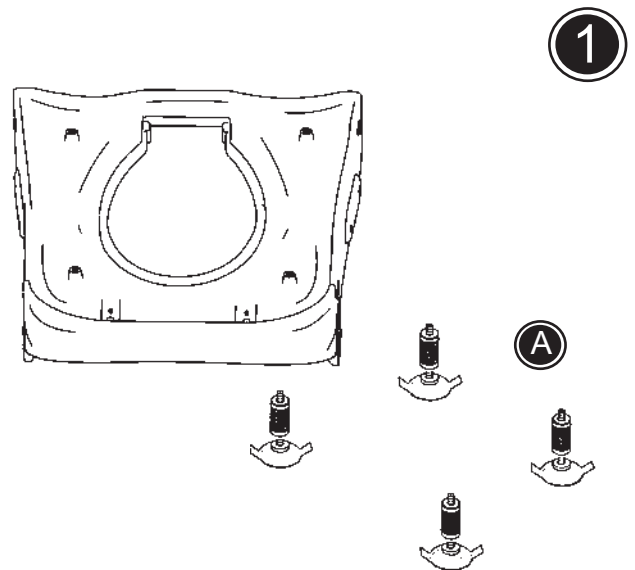
- 1) Montez les quatre ventouses (A) sous le siège
- 2) Placez le siège Flamingo dans la baignoire, le dossier étant adossé à la paroi de la baignoire, conformément au schéma (B)

Faites couler de l'eau dans la baignoire jusqu'à ce que l'eau soit au niveau des hanches de l'enfant.

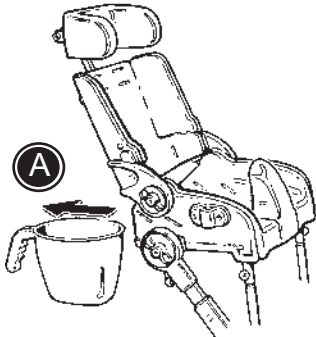
! Vérifiez la température de l'eau avant d'y mettre l'enfant, veillez à ce qu'elle ne dépasse pas les 37°.

! Gardez toujours un oeil sur l'enfant quand il est dans la baignoire.

! Toutes les 20 minutes, vérifiez que le siège est toujours bien positionné dans la baignoire.



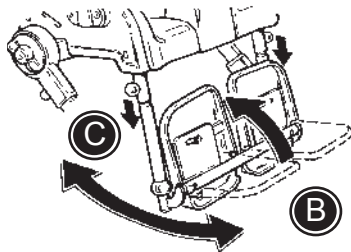
1



FR REPLIAGE DU FLAMINGO.

Le Flamingo est très facile à plier et déplier, ce qui permet de l'emporter partout. Pour que le Flamingo occupe le moins de place possible, il convient de suivre exactement cette séquence :

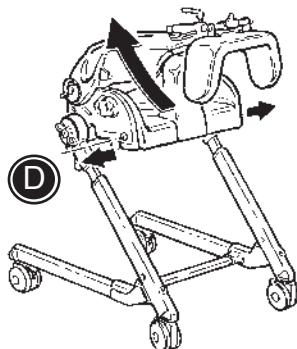
2



1) Démontez la cuvette de chaise percée le cas échéant (A).

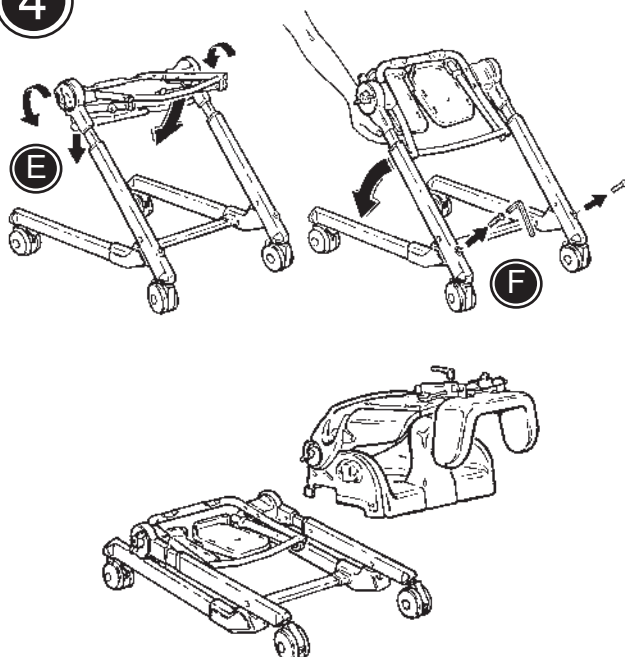
2) Inclinez les plate-formes en position verticale (B) et poussez le repose-pied complet sous le siège en tirant les écrous de sécurité verts vers le bas (C).


3



3) Poussez le dossier vers l'avant. Déposez les vis (D) des deux côtés et sortez le siège du cadre.

4



 Tenez bien le siège lorsque vous déposez les vis (F) à l'avant du cadre.

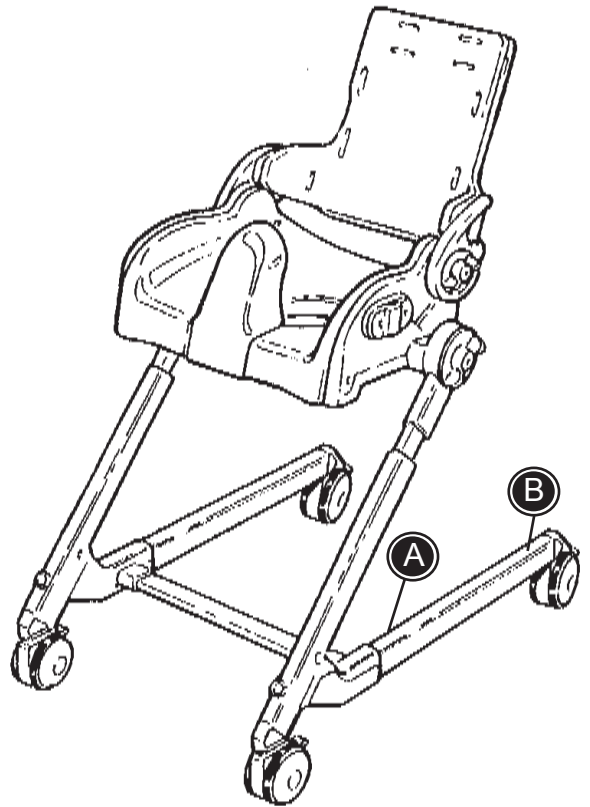
FR IDENTIFICATION DU PRODUIT

A) Numéro de série

L'étiquette est placée sur l'intérieur du cadre, juste sous la roue avant gauche.

B) Fabricant

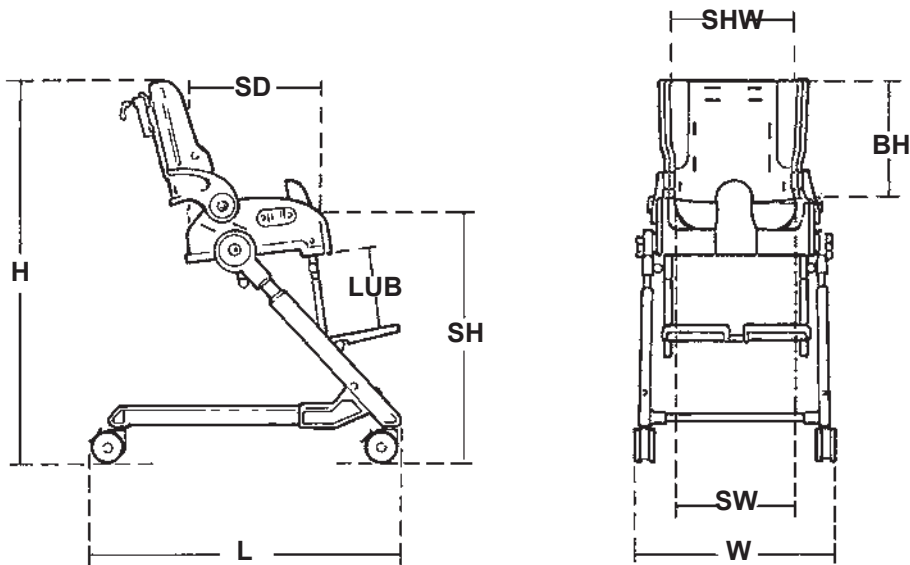
L'étiquette est placée sur le cadre, juste sous la roue arrière gauche.



A



B



FR MESURES

	Taille 1 cm (pouces)	Taille 2 cm (pouces)	Taille 3 cm (pouces)	Taille 4 cm (pouces)
Largeur aux épaules (LE)	30 (12")	32 (12½")	38 (15")	40 (15½")
Hauteur du dossier (HD)	36 (14")	40 (15½")	43 (17")	47 (18½")
Largeur dossier aux hanches (LS)	25 (10")	27 (10½")	31 (12¼")	33 (13")
Largeur dossier aux épaules (LS)	28 (11")	31 (12¼")	36 (14")	42 (16½")
Largeur, cadre (L)	44 (17")	46 (18")	50 (19¼")	54 (21")
Hauteur, cadre avec siège (H)	86 (33½")	89 (35")	93 (36½")	95 (37")
Longueur, cadre (L)	66 (26")	66 (26")	66 (26")	66 (26")
Profondeur du siège (PS)	27 (10½")	32 (12½")	36 (14")	42 (16½")
Hauteur du siège (HS)	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")
Longueur jambe inférieure (LJI)	18-26 (7-10")	25-35 (9¾-13½")	30-40 (11¾-15½")	29-43 (11¼-16¾")
Hauteur siège, replié	24 (9")	26 (10")	27 (10½")	27 (10½")
Longueur siège, replié	37 (14½")	40 (15½")	43 (17")	46 (18½")
Hauteur cadre, replié	20 (8")	20 (8")	20 (8")	20 (8")
Longueur cadre, replié	74 (29")	74 (29")	74 (29")	74 (29")
Poids	11 kg (10,89 kg)	13 kg (13,15 kg)	14 kg (14,06 kg)	15 kg (14,97 kg)
Charge max./Poids de l'utilisateur	35 kg (34,93 kg)	50 kg (49,90 kg)	60 kg (59,87 kg)	70 kg (69,85 kg)
Orientation	Du siège Barre du repose-pied	-15°-+35° 90°-60°	Du dossier	+25°-90°

FR DONNEES TECHNIQUES

Siège : ABS
Rembourrage : polyuréthane
Cadre : Aluminium et acier inoxydable avec revêtement à la poudre

FR FABRICANT

R82 A/S
Parallevej 3
DK- 8751 Gedved

FR DISTRIBUTEUR



*Pour trouvez votre distributeur, rendez-vous sur
www.r82.com*

FR ENTRETIEN ET MAINTENANCE

CADRE

Serrez toutes les vis sous le fauteuil de façon régulière, en particulier après avoir modifié la largeur. Par ailleurs, il est important de le maintenir propre, à la fois pour votre propre confort et pour la longévité du produit. Si la chaise a été utilisée dans de l'eau contenant du chlore, il convient de la laver avec de l'eau claire et de la sécher avec un chiffon humide. Veillez à ce que toute l'eau soit éliminée du cadre à chaque fois que vous utiliser la chaise de bain. Lavez le fauteuil avec du nettoyeur pour voiture ou du liquide vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore ou de l'alcool à brûler. Utilisez un concentré d'acide acétique si des dépôts calcaires deviennent problématiques. Rincez abondamment de 10 à 15 minutes avec de l'eau propre.

ROUES

Eliminer les cheveux et la saleté qui sont sur les roues lorsque cela s'avère nécessaire.

INSPECTION

Il est important de visser régulièrement toutes les vis sur le fauteuil. Toutes les vis qui permettent de fixer les accessoires doivent être vérifiées au moins une fois par mois. D'autre part, il est important de connaître tous les signes de début de défaillances sur le cadre, les parties en PVC et assimilées.

REPARATION

En cas de défaut sur le fauteuil, contactez immédiatement votre revendeur. Il convient de ne pas utiliser de fauteuils défectueux. Si votre fauteuil doit être révisé ou réparé, il faut n'utiliser que des pièces R82 d'origine. Les accessoires ou pièces détachées disponibles qui sont cassés peuvent être renvoyés à R82 en vue d'être réparés. En cas de défaut dans les pièces fondamentales, il convient de renvoyer l'intégralité du fauteuil à R82 afin de le faire réparer. R82 ne saurait être tenu responsable des dommages ou blessures provoqués par des pièces non d'origine ou des réparations effectuées par une personne non agréée par R82.

FR DAPANNAGE

Problème*

Solution

Le réglage de la hauteur n'est pas correctement en place.

Vérifier que le trou de vis soit aligné avec un trou dans le cadre intérieur.

Les supports de sécurité verts ne sont pas en place.

Inclinez doucement le siège/repose-pied vers l'avant et l'arrière jusqu'à ce que les supports de sécurité s'enclenchent.

Le dossier/siège sont de travers.

Veillez à ce que les rivetages de chaque côté de la chaise soit serrés.

* L'utilisateur peut rencontrer plusieurs de ces problèmes dans une chaise mal réglée ou mal utilisée.

Flamingo[™]

Návod k použití

CZ OBSAH

Bezpečnost	4
Záruka	4
Údržba	4
Flamingo připraveno k použití	5
Nastavení úhlu sedadla a opěradla	6
Nastavení výšky	7
Nastavitelné stupačky.....	8
Postranní opěry	9
Opěrka hlavy	10
Tlačná opěra.....	11
Loketní opěra / Táč.....	12
Mísa	13
Čalounění a zástěrka.....	14
Vesta / Překřížená vesta.....	15
Pasky na nohy	15
H-pásy/ Boční pásy	16
Fixace lýtek.....	17
Demontáž sedadla.....	18
Montáž či výměna vzpěry	18
Montáž sedadla na toaletu	19
Flamingo jako koupací sedačka	20
Složení křesla Flamingo	21
Označení produktu	22
Rozměry	23
Technické údaje.....	24
Výrobce	24
Distributor	24
Péče a Údržba.....	25
Odstraňování závad	25



CZ FLAMINGO

Jsme si jisti, že výběrem křesla Flamingo jste získali záchod-/koupací sedadlo, které splní všechna očekávání od moderní pomůcky, pro děti do 2 do 13 let. Flamingo je navrženo tak, aby vašemu dítěti či dospělé osobě zpříjemnilo pobyt na záchodě či ve vaně co možná nejvíce.


Flamingo můžete využít jako koupací křeslo, záchodovou mísu či koupací židli. Vezměte s sebou Flamingo na své cesty a využijte veškerých výhod, které Flamingo nabízí.


Tato uživatelská příručka vám slouží k tomu, abyste získali veškeré výhody nabízené křeslem Flamingo. Proto doporučujeme přečíst si tuto příručku, než začnete Flamingo používat.





CZ BEZPEČNOST

Křeslo Flamingo získalo označení CE. Toto označení potvrzuje, že splňuje všechny příslušné evropské požadavky na bezpečnost. Trvanlivost tohoto výrobku je 5 let při každodenním použití. Následně musí být výrobek repasován pracovníkem firmy R82 za účelem prodloužení doby použití.

 Při opravě výrobku či používání jiných náhradních dílů a fitinku než dílů a fitinku společnosti R82 odstraňte označení CE.

 Nikdy nenechávejte své dítě v tomto výrobku bez dozoru. Zajistěte neustálý dohled dospělou osobou. Nesprávné užití křesla Flamingo může způsobit uživateli vážná poranění. Ujistěte se, že všechna upevnění a nastavení jsou umístěna a přizpůsobena správně a pravidelně je kontrolujte.

 Křeslo je konstruováno pouze pro jednoho uživatele. V křesle nesmí sedět více osob.

 Aktuální verze příručky je dostupná online: www.r82.com


CZ Záruka


Oznámení o závadách bude obdrženo společností R82 A/S do dvou let. Na křeslo Flamingo se vztahuje 12ti měsíční záruka. Záruka je platná pouze s použitím originálních náhradních dílů a fitinků R82. Veškerá speciální nastavení musí být provedena společností R82. R82 neodpovídá za škody či zranění způsobené používáním neoriginálních částí či oprav provedených neautorizovanou osobou společnosti R82.

CZ ÚDRŽBA

Křeslo Flamingo funguje bez jakékoli údržby. Avšak křeslo čistěte často.

 Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chlór či metylalkohol.


 Použijte koncentrát kyseliny octové, pokud se objeví vápenaté sedimenty. Opláchněte po 10-15 minutách studenou vodou.

 Úpravy, které nejsou popsány v příručce, mohou být prováděny pouze autorizovanými zaměstnanci společnosti R82.

CZ FLAMINGO PŘIPRAVENO K POUŽITÍ


Křeslo Flamingo je dodáváno složené, aby zabralo co nejméně místa během přepravy. Rozbalte křeslo Flamingo.

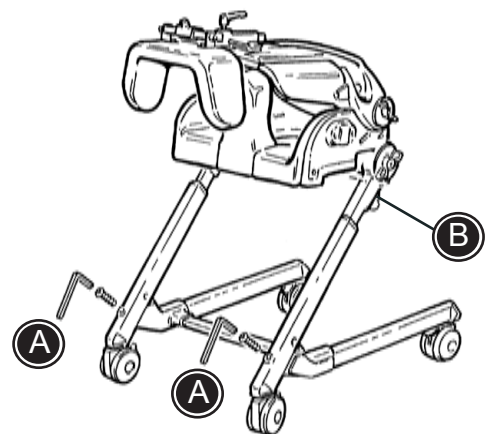
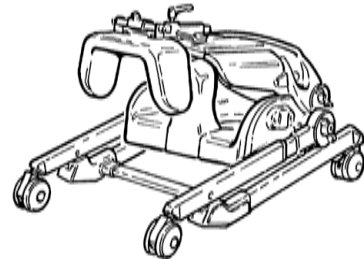
Roztáhněte rám a našroubujte jednotlivá ramena (A).

 Ramena a šrouby naleznete v plastovém pytlíku nahoře opěry zad.

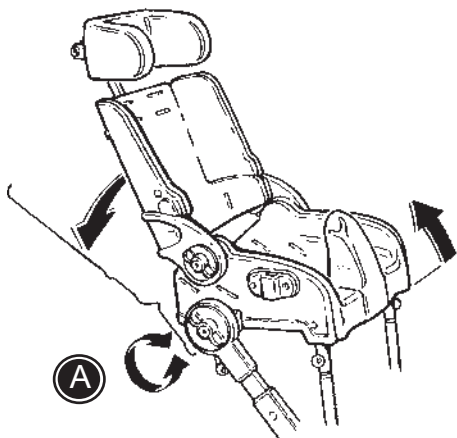
Vyjměte zelený bezpečnostní zámek (B) pod sedadlem a zvolte požadovaný úhel.

Křeslo Flamingo je nyní připraveno k použití.

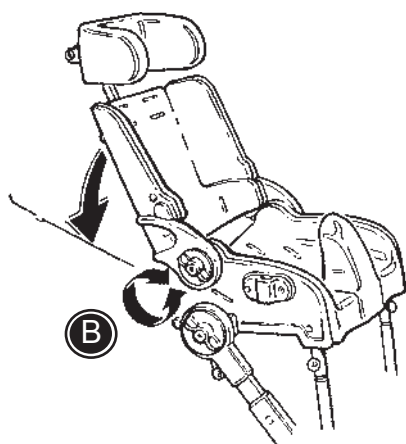
 On delivery the Flamingo chair is provided with 75 mm wheels with a locking device. The wheels can be replaced with 100 mm wheels which can be ordered as an extra kit.



1





2



CZ NASTAVENÍ ÚHLU SEDADLA A OPĚRADLA

- 1) Nastavení úhlu sedadla:
Uvolněte držáky (A) na obou stranách pro nastavení úhlu celé jednotky.
- 2) Nastavení úhlu opěradla:
Uvolněte držáky (B) na obou stranách pro nastavení úhlu zad individuálně.

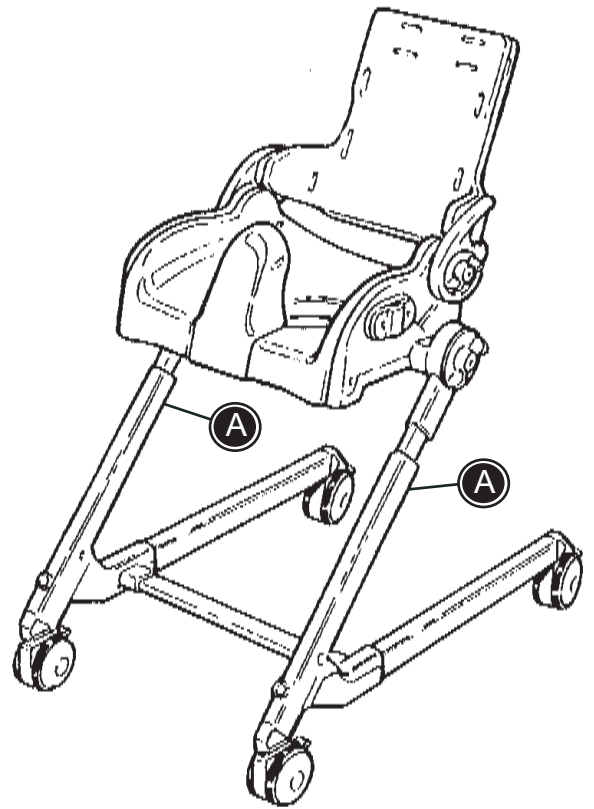
 Neaktivujte zelené bezpečnostní matice pod sedadlem k nastavení úhlu. Bezpečnostní matice se používají pouze ke složení křesla Flamingo.

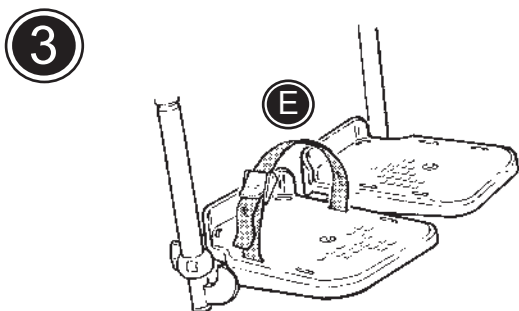
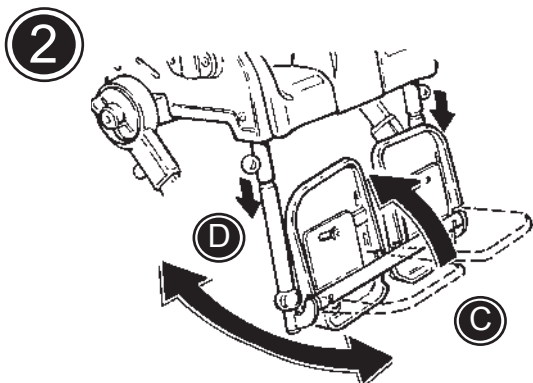
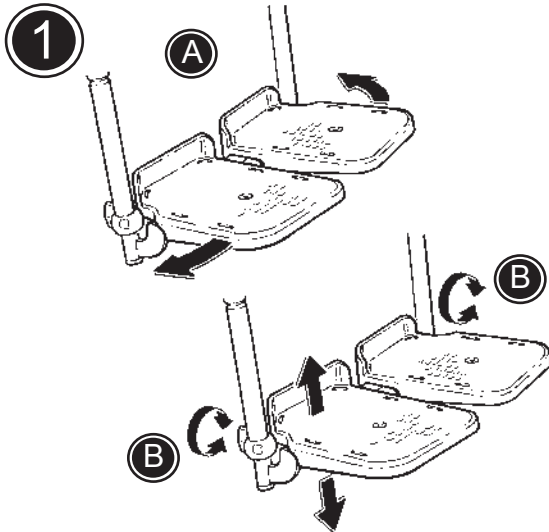
 Ujistěte se, že madla jsou na obou stranách utažena.

CZ NASTAVENÍ VÝŠKY

Odšroubujte šrouby nahoře spodního rámu (A) a vytáhněte rám z jednotky do požadované výšky.


Než začnete našroubovávat šrouby zpět, otvor pro šroub musí být zarovnán s odpovídajícím otvorem na vnitřní straně rámu. Šrouby utáhněte.





CZ NASTAVITELNÉ STUPAČKY

- 1) Stupačky lze nastavit do požadovaného úhlu a polohy (A). Stupačky jsou individuálně výškově nastavitelné. Uvolněte křídlový šroub (B) na vzpěře stupačky a nastavte výšku.
- 2) Nastavte úhel celé jednotky:
Překlopte stupačky do vertikální polohy (C)
Stiskněte zelené bezpečnostní tlačítka (D) pod sedadlem a nastavte úhel jednotky dopředu či dozadu.
- 3) Pásy lze přidělat na stupačky (E)

 Vyjměte mísu, pokud ji používáte, a překlopte jednotku stupačky.

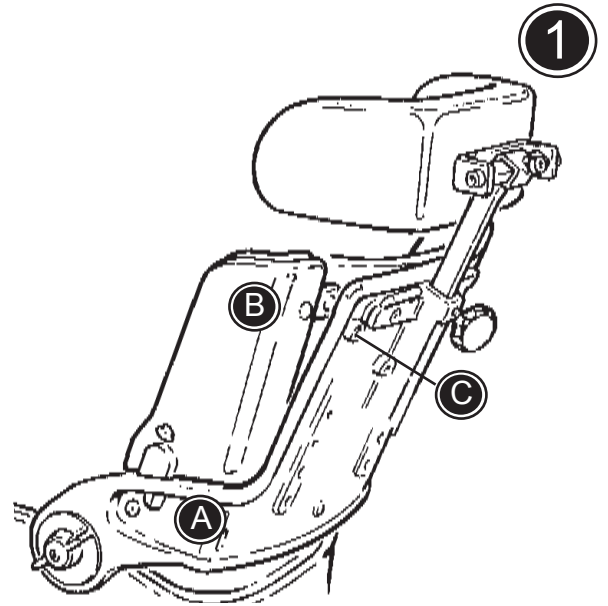
CZ POSTRANNÍ OPĚRY

1) Pevné postranní opěry:

Pro správné připevnění postranních opěr se řiďte následujícími pokyny:

- * Umístěte postranní opěru do drážky dle obrázku (A)
- * Zatlačte postranní opěru na místo za čalounění (B)
- * Utáhněte postranní opěru šestihranným klíčem (C)

K vyjmutí postranních opěrek použijte šestihranný klíč. Poté zatáhněte opěradlo a vytočte postranní opěry.



2) Odklopné postranní opěry:

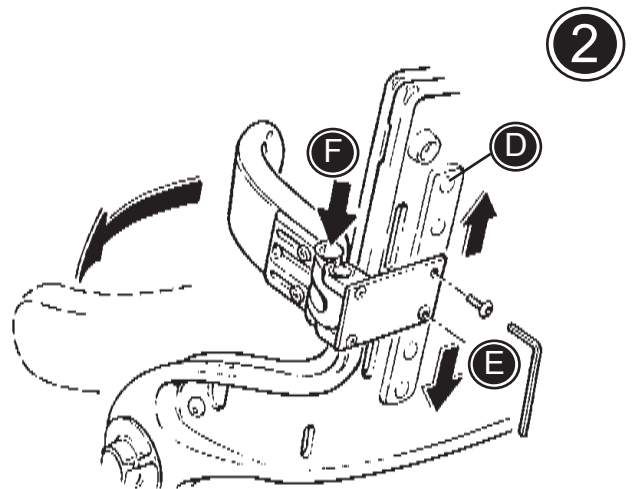
Připevněte odklopné postranní opěry do otvorů v opěradle.

Odmontujte bílé klínky z otvorů (D)

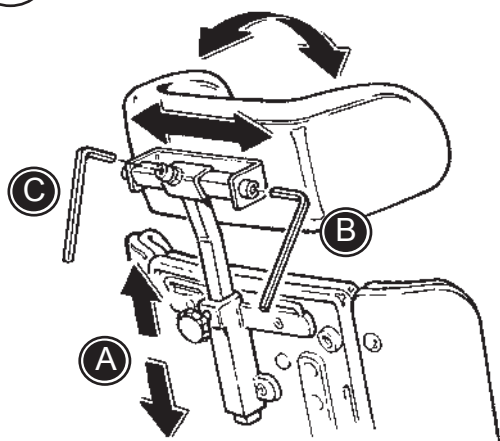
Umístěte postranní opěru do požadované výšky a utáhněte dva šestihranné šrouby (E)

Nastavte výšku posunutím postranních opěr do dalších otvorů v opěradle.

Stiskněte červené tlačítko (F) a postranní opěry se odklopí.



1

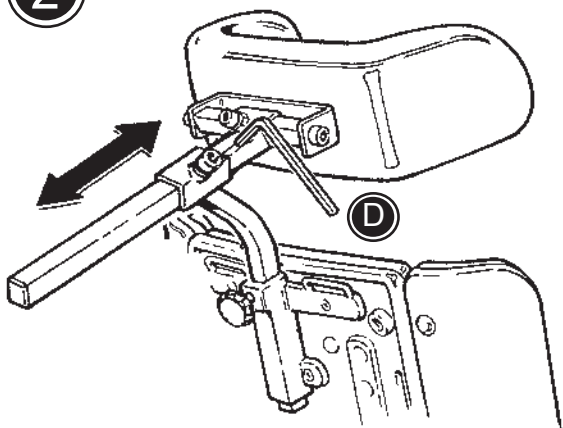


CZ OPĚRKA HLAVY

1) Opěrka hlavy je namontována ve fitinku na opěradle. Použijte madlo (A) k nastavení výšky. K nastavení úhlu použijte šestihranný klíč (B) a nastavte opěrku hlavy do stran (C).

2) Nahradte vzpěru opěrky vzpěrou ve tvaru S, pokud potřebujete další opěru. K nastavení hloubky použijte šestihranný klíč

2

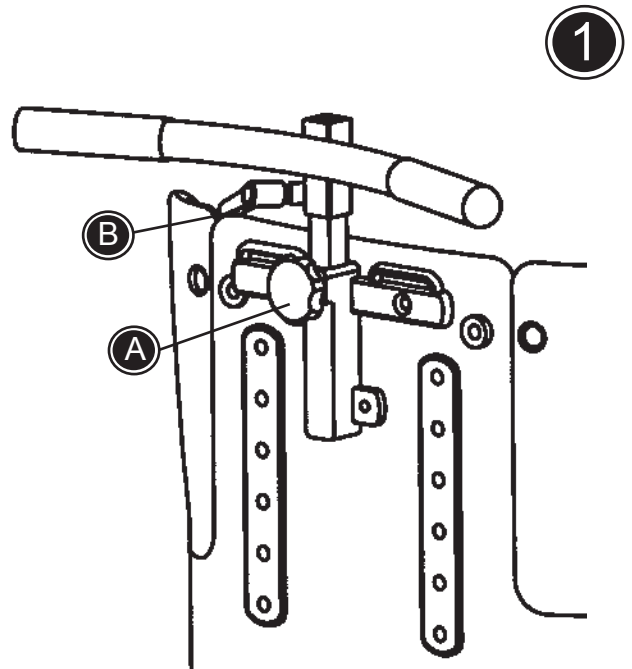


CZ TLAČNÁ OPĚRA

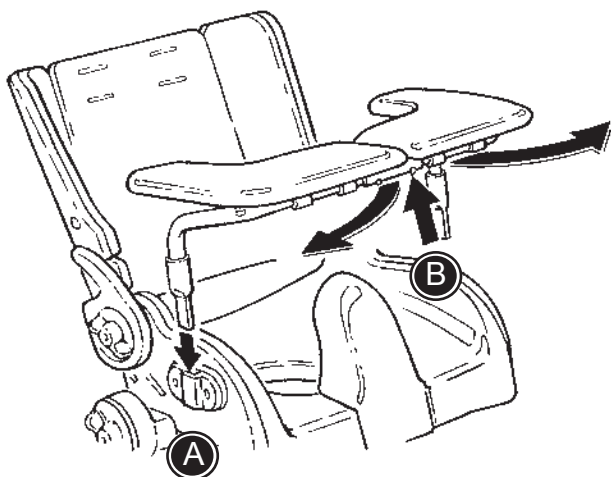
1) Křeslo Flamingo lze vybavit tlačnou opěrou.

Připevněte opěru do fitinku na opěradle křesla a upevněte kličkou (A).

Uvolněte kličku (B) pro nastavení výšky opěry.



1



CZ LOKETNÍ OPĚRA / TÁČ

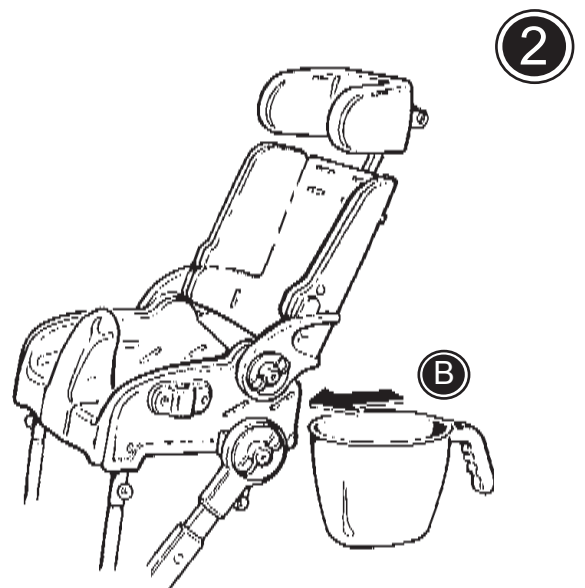
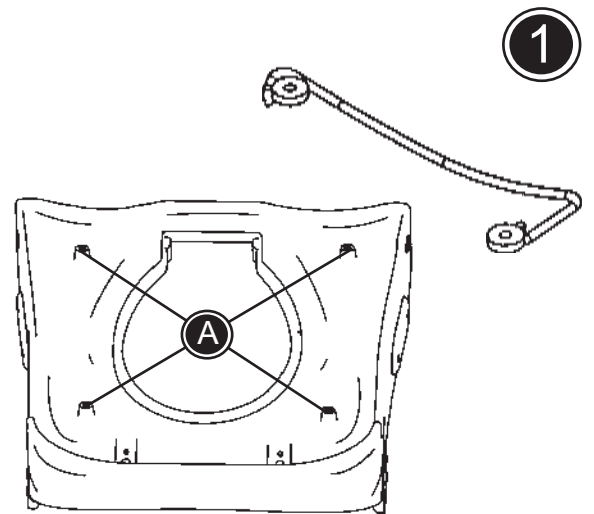
1) Loketní opěru/táč lze snadno odklopit, pokud je táč připevněn do fitinku na obou stranách.

Pro odklopení otevřete fitink pod tácem

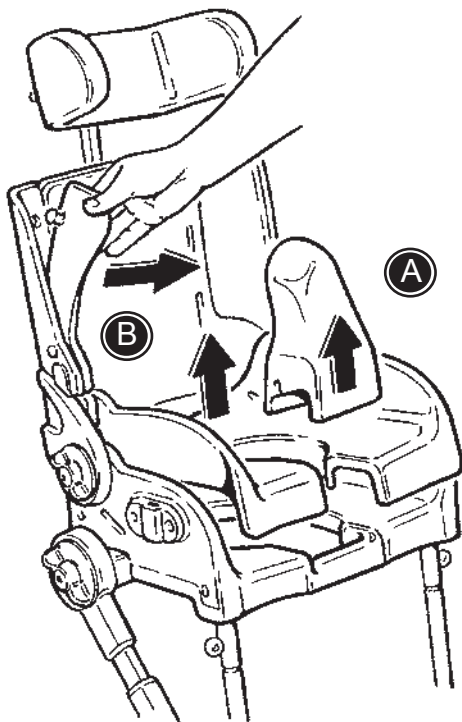
CZ MÍSA

Křeslo Flamingo lze vybavit snadno přenosnou mísou. Připevněte držáky pod sedadlo pro montáž mísy.

- 1) Použijte šestihřanné klíče k připevnění držáků do otvorů (A) pod sedadlem.
- 2) Mísa je připevněna pod sedadlem, ze zadní strany křesla (B).



1




CZ ČALOUNĚNÍ A ZÁSTĚRKA

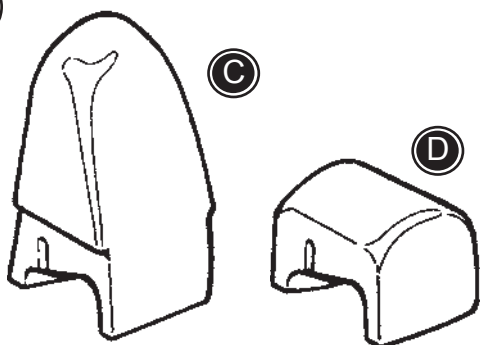
1) Čalounění a zástěrka jsou snadno odnímatelné, například při čištění

Nadzvedněte a odstraňte zástěrku (A)
Odstraňte čalounění (B) stlačením/vytažením kolíků do či z křesla.

2) Zástěrka je dostupná ve dvou verzích; vysoký model (C) a nízký model (D)

 Do not use any cleaning materials containing chlorine.

2



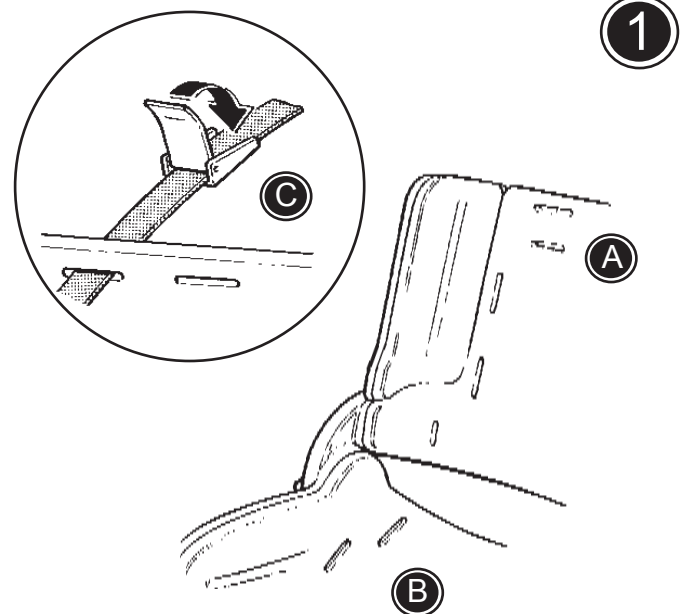
CZ VESTA / PŘEKŘÍŽENÁ VESTA

1) Připevnění vesty / překřížené vesty:

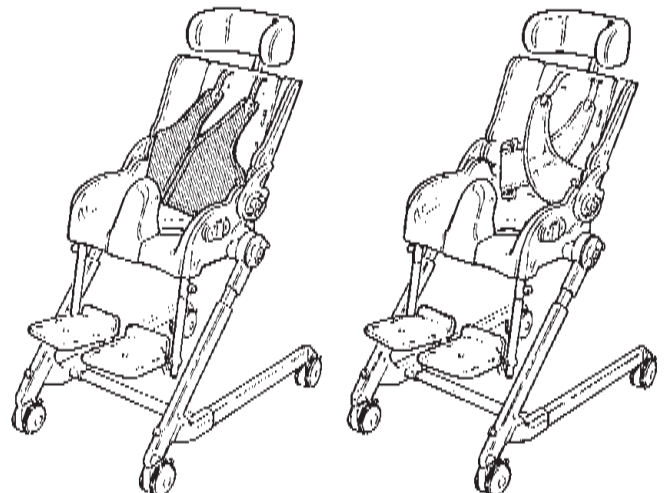
Protáhněte ramenní pásy otvory v opěradle (A).

Protáhněte postranní pásy otvory v sedadle (B).

Upevněte pásy přezkou střílkového zámku (C) na opěradle.



! Ujistěte se, že veškerá nastavení či úpravy jsou umístěna správně a pravidelně je kontrolujte.



CZ PASKY NA NOHY

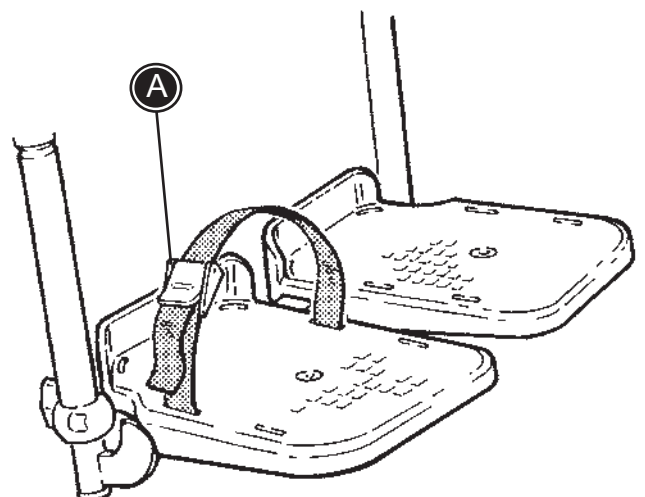
Pasky na nohy můžete otevírat a zavírat pomocí suchého zipu nebo sponky (A).

Dodržujte postup dle návodu:

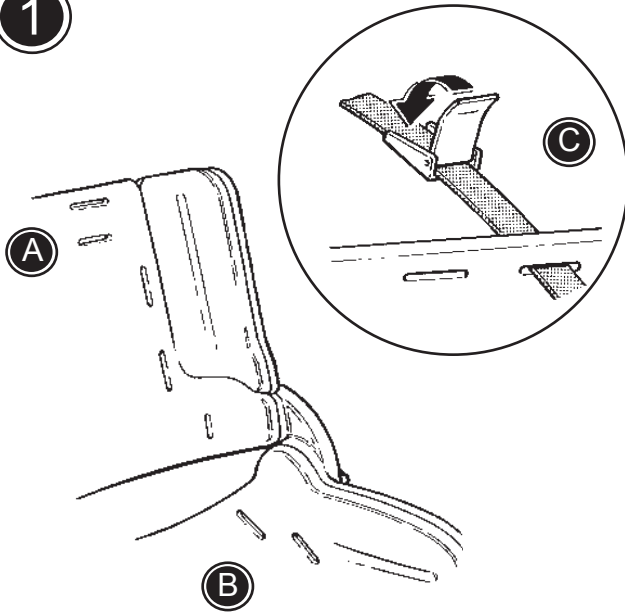
* Otevřete pasek a protáhněte otvorem v opěrce nohou (A)

* Zavřete pasek dokola nohou uživatele.

! Dávejte pozor na to, aby pasky byly umístěny a nastaveny správně, pravidelně kontrolujte jejich stav.



1



CZ H-PÁSY/ BOČNÍ PÁSY

1) Připevnění H-pásů / bočních pásů:

Protáhněte ramenní pásy (H-pás) otvorem v opěradle (A).

Protáhněte postranní pásy otvorem v sedadle (B).

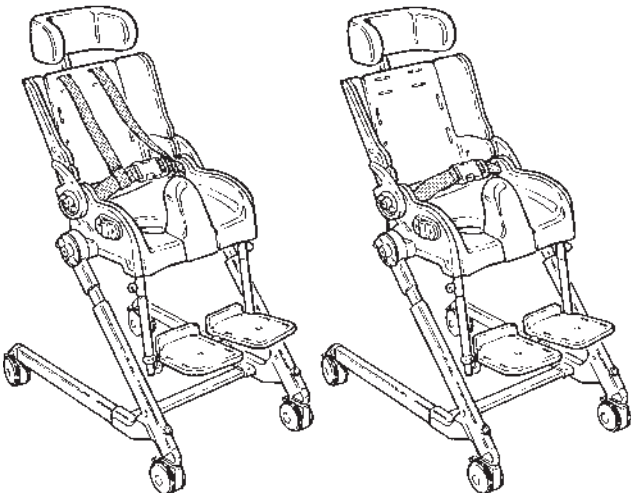
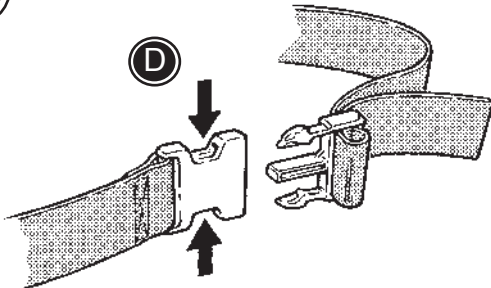
Utáhněte pásy přezkami střelkového zámku (C) na opěradle.

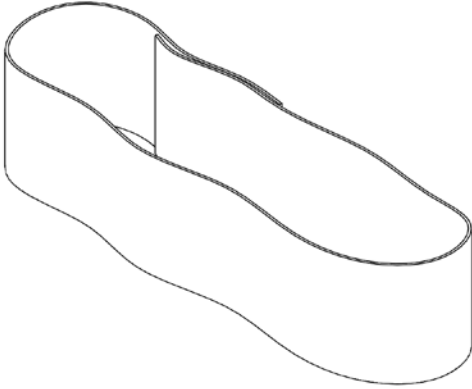
2) Vložte pásy na přezky střelkového zámku na přední straně a nastavte délku. Otevřete přezku dle obrázku (D).



Ujistěte se, že veškerá nastavení či úpravy jsou umístěna správně a pravidelně je kontrolujte.

2



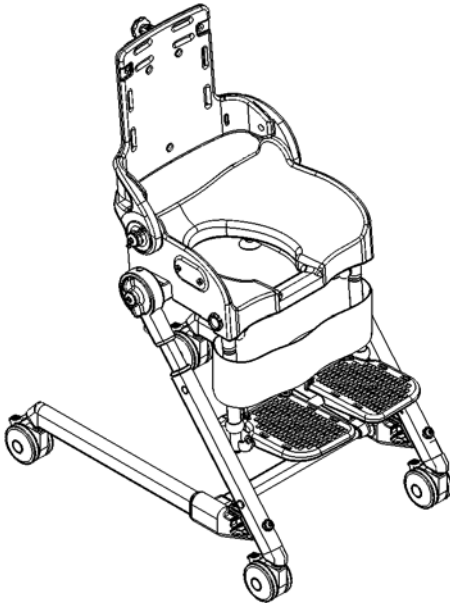


CZ FIXACE LÝTEK

Aby se nohy dítěte nedostali za opěrku nohou, můžete použít pás pro fixace lýtek.

Montáž fixačního pásu:

Otevřený pás protáhnout za vzpěrami opěrky nohou křesla Flamingo. Zavřít pás pro fixace lýtek pomocí suchého zipu.



Opatrně utahovat pás, aby nedošlo k ohnutí vzpěr opěrky nohou.

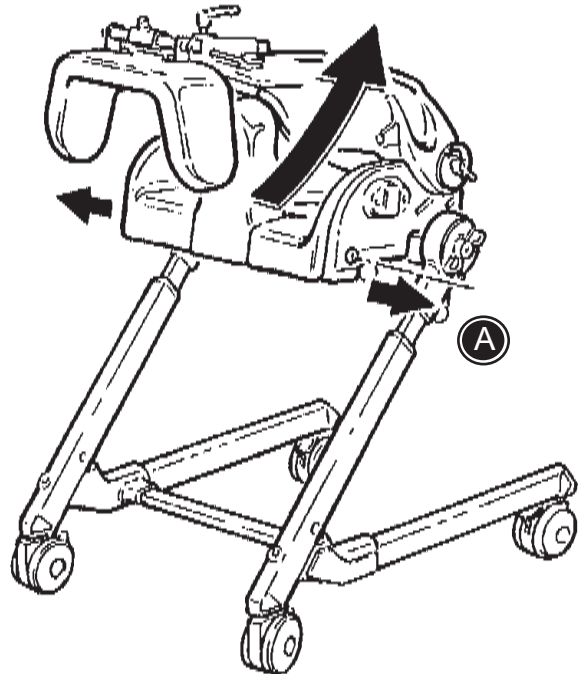
CZ DEMONTÁŽ SEDADLA

Dalším unikátním znakem křesla Flamingo je sedadlo. Může být odstraněno z rámu na připevněno na standardní toaletu či použito ve vaně.

Pro demontáž sedadla odstraňte šrouby (A) na obou stranách židle. Poté zaklopte sedadlo dozadu pro vyjmutí.



Před demontáží sedadla vyjměte dítě z křesla.



CZ MONTÁŽ ČI VÝMĚNA VZPĚRY

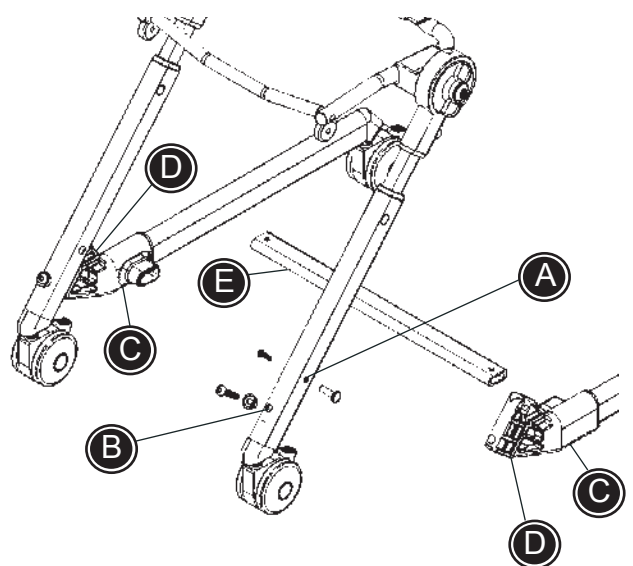
1) Odmontujte šrouby a vložky (A) spolu se šroubem a podložkou (B) na jedné ze stran. Odšroubujte šrouby (C) ze spodní strany plastového fitinku. Když je plastový fitink (D) uvolněn, spodní vzpěru lze odmontovat.

2) Připevněte tvarovanou/rovnou vzpěru (E) do obou plastových fitinků (D), zasuňte do správné polohy a znovu zašroubujte (C).

3) Připevněte zpět podložku a šroub (A) spolu se šroubem a podložkou (B).



Ujistěte se, že všechny šrouby a podložky jsou bezpečně utažené.



CZ MONTÁŽ SEDADLA NA TOALETU

Pro připevnění sedadla Flamingo na standardní toaletu si musíte objednat extra fitink a musíte se řídit následujícími pokyny:

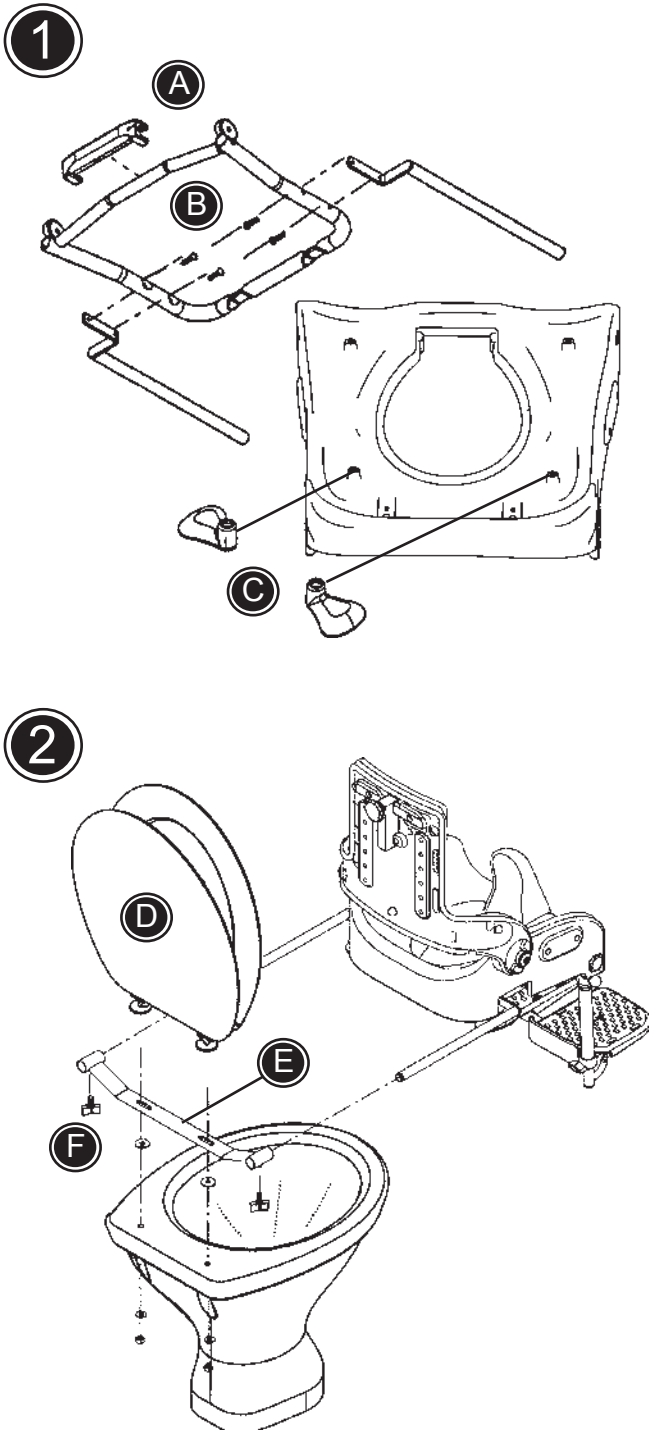
1) Příprava sedadla:

- * Odmontujte sedadlo (viz strana 15)
- * Vyměňte mísu, pokud je nainstalovaná.
- * Umístěte nový rám sedadla pod sedadlo.
- * Umístěte podpurný fitink (A) před rám sedadla, jakmile rám zatlačíte na své místo. Utáhněte šrouby na obou stranách.
- * Připevněte vzpěry (B) na rám sedadla přiloženými šrouby.
- * Dva podpurné fitinky (C) musí být připevněny na sedadlo, do otvorů na opěradle.

2) Příprava toalety:

- * Odstraňte záchodové prkýnko (D)
- * Umístěte upevnění (E) připevněte k toaletnímu prkýnku dle obrázku.

Nakonec připevněte sedadlo Flamingo na toaletu tím, že připevníte montážní vzpěry k upevnění. Utáhněte šrouby na obou stranách (F).



CZ FLAMINGO JAKO KOU PACÍ SEDAČKA


S přísavnými držáky pod sedadlem lze Flamingo snadno připevnit do vany.

Odmontujte sedadlo (viz strana 15)


Odstraňte upevnění pro mísu, pokud jsou nainstalované

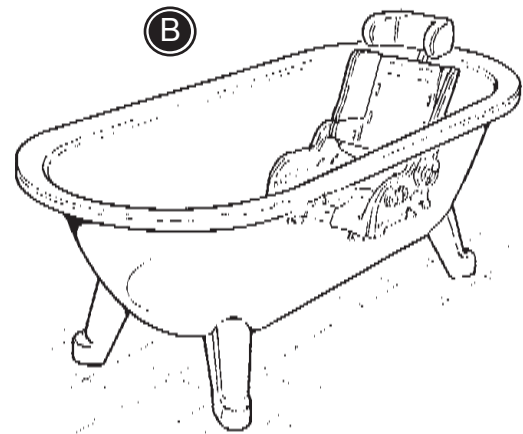
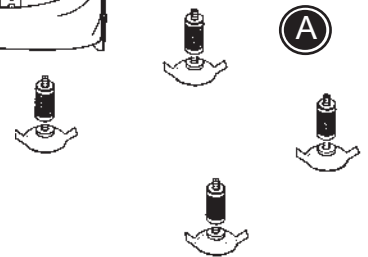
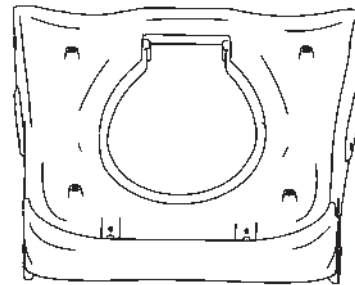
- 1) Připevněte 4 přísavné držáky (A) pod sedadlo
- 2) Umístěte sedačku Flamingo do vany, zády ke zdi vany, viz obrázek (B)

Naplňte vanu vodou, do výšky boků dítěte.

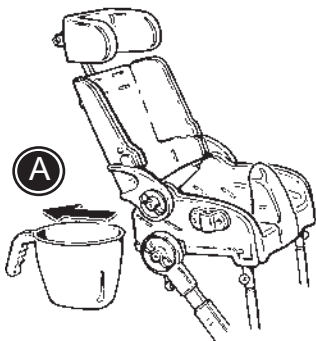
 Zkontrolujte teplotu vody před umístěním dítěte do sedadla, ujistěte se, že nepřesahuje 37°.

 Vždy dítě ve vaně kontrolujte.

 Každých 20 min. zkontrolujte, že sedadlo je stále bezpečně připevněno k vaně.



1

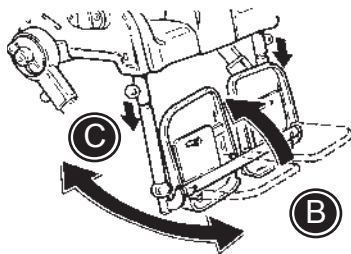


CZ SLOŽENÍ KŘESLA FLAMINGO

Křeslo Flamingo lze složit/rozložit velmi snadno a proto ho lze přenášet kamkoli. Aby křeslo Flamingo zabralo co nejméně místa, řiďte se následujícími pokyny:

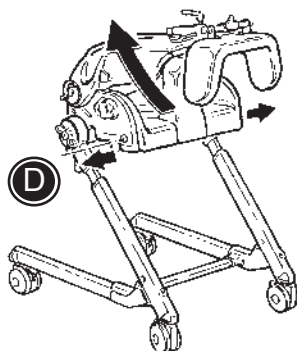
1) Odmontujte mísu, pokud je připevněná (A).

2



2) Vyklopte stupačky do vertikální polohy (B) a vyklopte celkovou jednotku stupačky nahoru pod sedadlo tím, že stáhněte zelené bezpečnostní tlačítka

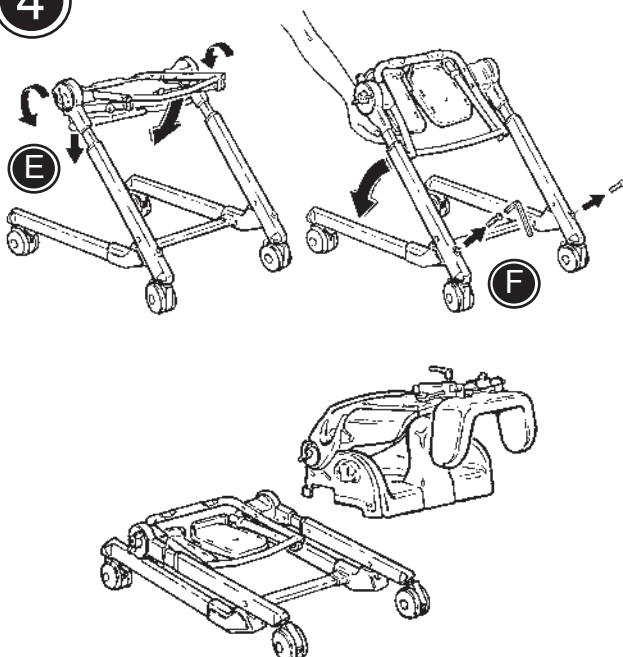
3



3) Stlačte opěradlo dopředu. Odstraňte šrouby (D) na obou stranách a vyjměte sedadlo

4) Uvolněte madla a bílá bezpečnostní tlačítka (E) pro nastavení úhlu sedadla. Odstraňte šrouby (F) na přední části rámu a křeslo Flamingo je nyní složené.

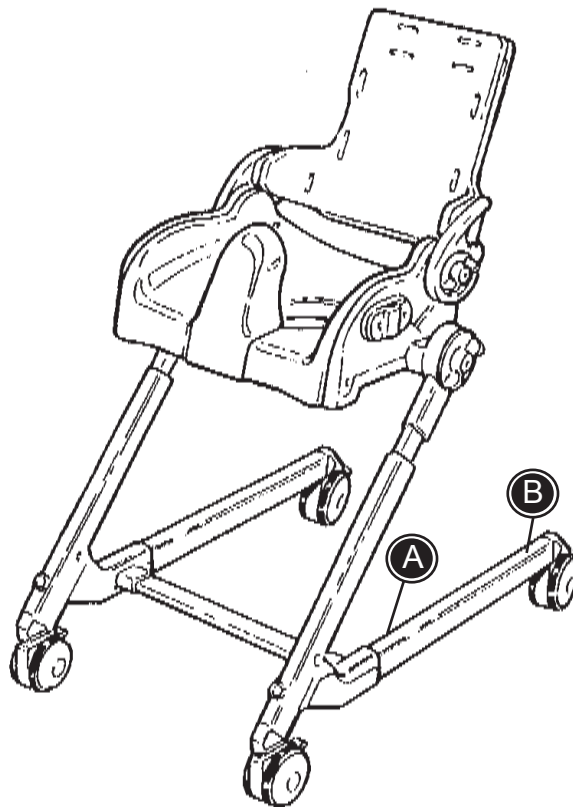
4

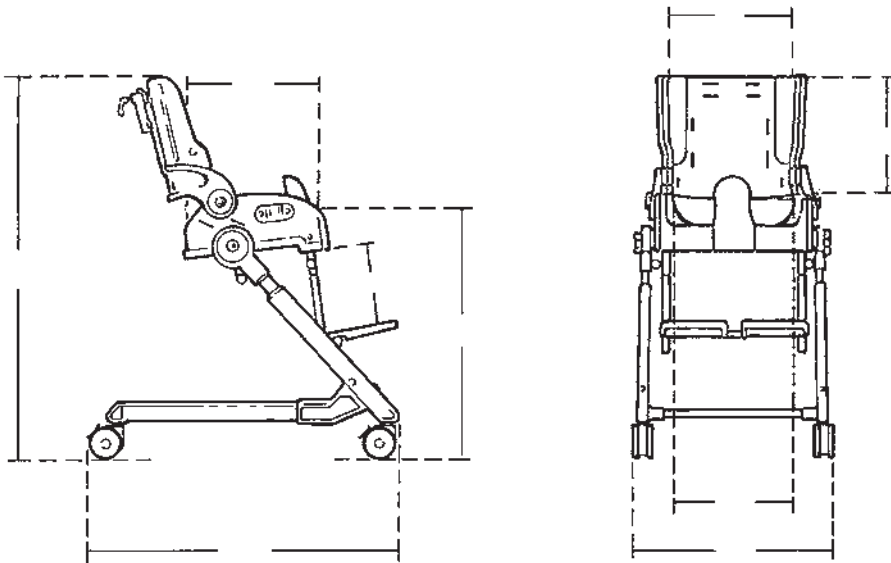


! Hold onto the seat unit when removing the screws (F) at the front of the frame.

CZ OZNAČENÍ PRODUKTU

- A) Výrobní číslo
Nálepka je umístěna na vnitřní straně rámu nad levým předním kolem.
- B) Výrobce
Nálepka je umístěna na rámu nad levým zadním kolem.





CZ ROZMĚRY

	Vel 1 cm (inch)	Vel 2 cm (inch)	Vel 3 cm (inch)	Vel 4 cm (inch)
Šířka ramen (SHW)	30 (12")	32 (12½")	38 (15")	40 (15½")
Výška zad (BH)	36 (14")	40 (15½")	43 (17")	47 (18½")
Šířka zad u boků (SW)	25 (10")	27 (10¼")	31 (12¼")	33 (13")
Šířka sedadla vpředu (SW)	28 (11")	31 (12¼")	36 (14")	42 (16½")
Šířka, rám (W)	44 (17")	46 (18")	50 (19¼")	54 (21")
Výška, rám s/sedadla (H)	86 (33½")	89 (35")	93 (36½")	95 (37")
Délka, rám (L)	66 (26")	66 (26")	66 (26")	66 (26")
Hloubka sedadla (SD)	27 (10½")	32 (12½")	36 (14")	42 (16½")
Výška sedadla (SH)	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")	50-60 (19½-23½")
Délka spodní část nohy (LUB)	18-26 (7-10")	25-35 (9¾-13½")	30-40 (11¾-15½")	29-43 (11¼-16¾")
Výška sedadla, složená	24 (9")	26 (10")	27 (10½")	27 (10½")
Délka sedadla, Složená	37 (14½")	40 (15½")	43 (17")	46 (18½")
Složená Výška rámu	20 (8")	20 (8")	20 (8")	20 (8")
Délka rámu složená	74 (29")	74 (29")	74 (29")	74 (29")
Váha	11 kg (24 lb)	13 kg (29 lb)	14 kg (31 lb)	15 kg (33 lb)
Max zatížení/váha uživatele	35 kg (77 lb)	50 kg (110 lb)	60 kg (132 lb)	70 kg (154 lb)
Úhly	Sedadlo Stupačka Vzpěra	-15°-+35° 90°-60°	Back	-25°-90°

CZ TECHNICKÉ ÚDAJE

Sedadlo: vyrobeno z bílého ABS.
Recyklovatelné čalounění: PUR (polyuretan)
Rám: Hliníková a práškem potažená nerezavějící ocel 37

CZ VÝROBCE

R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved
Denmark

CZ DISTRIBUTOR



Svého distributora naleznete na www.r82.com

CZ PÉČE A ÚDRŽBA

RÁM

Pravidelně utahujte všechny šrouby pod křeslem, zvláště když je byla změněná šířka sedadla. Dále je důležité udržovat křeslo čisté, jak pro pohodlí uživatele tak pro funkčnost křesla. Pokud bylo křeslo použito ve vodě obsahující chlór, mělo by být omyto čistou vodou a utřeno vlhkým hadrem. Ujistěte se, že voda je odstraněna z rámu pokaždé, když použijete koupací křeslo. Omyjte křeslo auto šamponem či prostředkem na mytí nádobí. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující chlór či metylalkohol. Použijte koncentrát kyseliny octové, pokud vápenaté sedimenty způsobí problém. Oplachujte 10-15 minut čistou vodou.

KOLA

Očistěte kola od chlupů a špíny, pokud je zapotřebí.

KONTROLA

Je důležité pravidelně utahovat všechny šrouby na křesle. Všechny šrouby, které zabezpečují doplňky, musejí být kontrolovány alespoň jednou měsíčně. Dále je důležité všimnout si všech náznaků začínajících vad na rámu, dílů PVC apod..

OPRAVA

Pokud se na vašem křesle objeví vada, měli byste okamžitě kontaktovat vašeho prodejce. Porouchaná křesla by neměla být používána. Pokud vaše křeslo potřebuje úpravy či opravy, musejí být použity pouze díly společnosti R82. Porouchané doplňky či dostupné náhradní díly, mohou být předány R82 k opravě. Pokud se objeví vada v základním díle, musí být celé křeslo vráceno k opravě společnosti R82. R82 will not be held responsible nenese odpovědnost za poškození či zranění způsobené použitím neoriginálních dílů či za opravy provedené osou neautorizovanou společností R82 .

CZ ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

<u>Problém*</u>	<u>Řešení</u>
Nastavení výšky	Ujistěte se, že otvor na šroub odpovídá otvoru na vnitřní straně trubky.
Zelená bezpečnostní ložiska	Jemně nakloňte sedadlo/stupačku dozadu a dopředu, dokud nejsou na svém místě. Ložiska zapadnou na své místo.
Opěradlo/sedadlo jsou nakřivo	ujistěte se, že rukojeti na každé straně on either side křesla jsou utažené.

* Uživatel se může setkat s několika takovými problémy s křeslem, které je nesprávně nastaveno či je nesprávně použito.